

# BELGISCH STAATSBLAD

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

182e JAARGANG

WOENSDAG 31 OKTOBER 2012



# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

182e ANNEE

MERCREDI 31 OCTOBRE 2012

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

26 JUNI 2002. — Koninklijk besluit betreffende de organisatie van de gecentraliseerde dispatchingcentra en van het nationaal invalspunt. Duitse vertaling, bl. 66202.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

*Service public fédéral Intérieur*

26 JUIN 2002. — Arrêté royal concernant l'organisation des centres de dispatching centralisés et du point de contact national. Traduction allemande, p. 66202.

### Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

26. JUNI 2002 — Königlicher Erlass über die Organisation der zentralisierten Einsatzzentralen und der nationalen Kontaktstelle. Deutsche Übersetzung, S. 66202.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

22 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van de overgangsbepalingen die van toepassing zijn tot de uitvoering van het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A, bl. 66205.

*Service public fédéral Finances*

22 OCTOBRE 2012. — Arrêté royal portant modification des mesures transitoires applicables jusqu'à la mise en œuvre de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A, p. 66205.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

8 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad en houdende gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2002/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen, bl. 66207.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

8 OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil et transposant partiellement la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier, p. 66207.

22 APRIL 2012. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968. Erratum, bl. 66215.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

24 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 38 en 114 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 66216.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

30 SEPTEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor sommige geneesheren te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 2012 en tot aanpassing van de basisbedragen van de rust- en overlevingspensioenen, bedoeld in het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige geneesheren, bl. 66217.

30 SEPTEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 2012, voorzien bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen, bl. 66218.

1 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers, bl. 66219.

4 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten, bl. 66220.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

7 SEPTEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende een toelage aan bepaalde wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde teneinde de wetenschappelijke ondersteuning van de huisartsen in het kader van de uitvoering van het nationale plan 2010-2014 ter bestrijding van intrafamilial geweld te ondersteunen tijdens de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2012, bl. 66221.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

26 OKTOBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de maximale referentierentevoet voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur, bl. 66226.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

7 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de regelgeving betreffende de uitbetaling van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering, bl. 66227.

22 AVRIL 2012. — Loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968. Erratum, p. 66215.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

24 OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant les articles 38 et 114 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 66216.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

30 SEPTEMBER 2012. — Arrêté royal fixant la cotisation annuelle à verser pour l'année 2012 pour certains médecins par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et adaptant les montants de base des pensions de retraite et de survie visés par l'arrêté royal du 6 mars 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins, p. 66217.

30 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté royal fixant la cotisation annuelle à verser pour l'année 2012 par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité telle qu'elle est prévue par l'arrêté royal du 17 août 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire, p. 66218.

1<sup>er</sup> OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens, p. 66219.

4 OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 janvier 2004, instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes, p. 66220.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

7 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté royal octroyant un subside à certaines organisations scientifiques de médecine générale en vue, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2012, d'un soutien scientifique aux médecins généralistes dans le cadre de la mise en œuvre du plan national 2010-2014 de lutte contre les violences intrafamiliales, p. 66221.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

26 OCTOBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant le taux de référence maximum pour les opérations d'assurance vie à long terme, p. 66226.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

7 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant la réglementation relative au paiement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins, p. 66228.

14 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot opheffing van artikel 8 tot en met 10 van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand, bl. 66228.

14 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorwaarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leertijd en in de gecertificeerde opleidingen, bl. 66229.

#### *Landbouw en Visserij*

29 OKTOBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 2011 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee, bl. 66231.

#### *Waals Gewest*

#### *Waalse Overheidsdienst*

18 OKTOBER 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Waalse ambtenarenapparaat, bl. 66248.

#### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

#### *Wallonische Region Öffentlicher Dienst der Wallonie*

18. OKTOBER 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf den wallonischen öffentlichen Dienst, S. 66242.

#### **Andere besluiten**

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Opruststelling, bl. 66254.

#### *Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Personeel. Bevorderingen, bl. 66254.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

15 MEI 2012. — Koninklijk besluit betreffende de benoeming van de buitengewone leden van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, bl. 66255.

#### *Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Personeel. Benoeming, bl. 66257.

14 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant les articles 8 à 10 inclus de l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes, p. 66229.

14 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage et des formations certifiées, p. 66230.

#### *Agriculture et Pêche*

29 OCTOBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, p. 66233.

#### *Région wallonne*

#### *Service public de Wallonie*

18 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions relatives à la fonction publique wallonne, p. 66236.

#### **Autres arrêtés**

#### *Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Mise à la retraite, p. 66254.

#### *Service public fédéral Mobilité et Transports*

Personnel. Promotions, p. 66254.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

15 MAI 2012. — Arrêté royal relatif à la nomination des membres extraordinaires du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, p. 66255.

#### *Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Personnel. Nomination, p. 66257.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Unie tot benoeming van een advocaat-generaal en een plaatsvervarend advocaat-generaal bij het Benelux-Gerechtshof - M (2012) 8, bl. 66257. — Rechterlijke Orde, bl. 66257. — Notariaat, bl. 66258. — Centrale Diensten. Ontslag, bl. 66259. — Verenigingen die het slachtoffer kunnen bijstaan voor de strafuitvoeringsrechtbanken. Erkenning, bl. 66259.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

9 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 2008 houdende benoeming van de leden van het doorzichtighedscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, bl. 66259.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Samenstelling van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongeren, bl. 66260.

*Internationaal Vlaanderen*

Vervanging van twee leden van het Adviescomité van het Toeristische logies, bl. 66260.

*Bestuurszaken*

Gedeeltelijke vernietiging onteigeningsplan. Maatschappij Linkerscheldeoever, bl. 66260.

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

16 OKTOBER 2012. — Beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt van 16 oktober 2012 met betrekking tot de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan eni gas&power NV (BESL-2012-23), bl. 66261.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provinciale ruimtelijke uitvoeringsplannen : Zonnebeke, bl. 66262. — Provincie Oost-Vlaanderen : PRUP "afbakening kleinstedelijk gebied Lokeren", bl. 66262.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

Erkenningen , bl. 66262.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Décision du Comité de Ministres de l'Union Benelux portant nomination d'un avocat général et d'un avocat général suppléant à la Cour de justice Benelux - M (2012) 8, p. 66257. — Ordre judiciaire, p. 66257. — Notariat, p. 66258. — Service centraux. Démission, p. 66259. — Associations habilitées à assister les victimes devant les tribunaux de l'application des peines. Agrément, p. 66259.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

9 OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juin 2008 nommant les membres du comité de transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, p. 66259.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Agréments , p. 66262.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000697, p. 66263. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000894, p. 66263. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des

déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000913, p. 66264. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350178071, p. 66264. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012045001, p. 66265. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011121, p. 66265. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011122, p. 66266. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211561, p. 66266.

#### *Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

#### *Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

4 OKTOBER 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de toekenning aan de vennootschap « Belgian Eco Energy » NV van een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 66267.

11 OKTOBER 2012. — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende wijzigingen aan het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24 april 2008 tot benoeming van de leden en de voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 66268.

4 OKTOBER 2012. — Gedeeltelijke rechttrekking van de buurweg nr. 68 te Ukkel. Goedkeuring, bl. 66268.

#### **Officiële berichten**

##### *Raad van State*

Bericht voorgescreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 66270.

Bericht voorgescreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 66270.

#### *Région de Bruxelles-Capitale*

#### *Région de Bruxelles-Capitale*

4 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi à la société « Belgian Eco Energy » SA d'une licence de fourniture d'électricité et d'une licence de fourniture de gaz en Région de Bruxelles-Capitale, p. 66267.

11 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2008 désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, p. 66268.

4 OCTOBRE 2012. — Redressement partiel du sentier vicinal n° 68 à Uccle. Approbation, p. 66268.

#### **Avis officiels**

##### *Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 66270.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 66270.

#### *Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 66270.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 66270.

#### *SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Inrichting van een vergelijkende selectie voor werving van attachés P & O voor de hoven en rechtbanken (rechterlijke orde) (ANG12623), bl. 66271.

Werving. Uitslagen, bl. 66275.

#### *SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Organisation d'une sélection comparative pour le recrutement d'attachés P & O pour les cours et tribunaux (ordre judiciaire) (AFG12226), p. 66271.

Recrutement. Résultats, p. 66275.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Algemene Administratie van de Thesaurie. Lotenlening 1923. Loting nr. 677 van 19 oktober 2012, bl. 66276.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Arbeidsrechtbank te Charleroi. Beschikking, bl. 66277. — Arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant. Beschikking, bl. 66277.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Bericht omtrek de indexatie van de maandelijkse vergoeding toegekend aan de verantwoordelijke van een verklikkerbedrijf, rundveesector. — Uitvoering van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 betreffende de bestrijding en uitroeiing van blauwtong, bl. 66277.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 66277. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmaking, bl. 66278.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Indexcijfer van de consumptieprijsen van de maand oktober 2012, bl. 66279.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een teamleider Vergunningen & Subsidies - Milieu bij stad Gent, bl. 66281.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een deskundige topografie bij Waterwegen en Zeekanaal, bl. 66281.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een districtshoofd bij Waterwegen en Zeekanaal, bl. 66282.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van twee tekenaars-ontwerper bij Waterwegen en Zeekanaal, bl. 66283.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie van een medewerker schoonmaak en catering bij Waterwegen en Zeekanaal, bl. 66283.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een voltijdse vacature catering- en schoonmaakpersoneel bij de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen, bl. 66284.

*Vlaamse overheid*

Onderwijsinspectie. Oproep voor werving van coördinerend inspecteurs. Decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs. — Besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2010 tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs wat de rechtspositie van het personeel van de onderwijsinspectie en de pedagogische begeleidingsdiensten betreft, bl. 66287.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie West-Vlaanderen. Aankondiging openbaar onderzoek over het ontwerp provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan palingbeek-hill60 en omgeving (Ieper) met bijhorend onteigeningsplan, bl. 66289.

*Service public fédéral Finances*

Administration générale de la Trésorerie. Emprunts à lots 1923. Tirage n° 677 du 19 octobre 2012, p. 66276.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

Tribunal du travail de Charleroi. Ordinance, p. 66277. — Tribunaux du travail de Namur et de Dinant. Ordinance, p. 66277.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Avis relatif à l'indexation de l'indemnité mensuelle accordée aux responsables d'exploitation sentinelle, secteur bovin. Exécution de l'arrêté royal du 7 mai 2008 relatif à la lutte et à l'éradication de la fièvre catarrhale du mouton, p. 66277.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 66277. Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 66278.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Indice des prix à la consommation du mois d'octobre 2012, p. 66279.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 66293 tot bl. 66346.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

Appel à candidatures à l'emploi d'inspecteur général (rang A3) à la Coordination interrégionale Est du FOREm, p. 66290.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 66293 à 66346.

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3266

[C — 2012/00612]

**26 JUNI 2002. — Koninklijk besluit betreffende de organisatie van de gecentraliseerde dispatchingcentra en van het nationaal invalspunt. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende de organisatie van de gecentraliseerde dispatchingcentra en van het nationaal invalspunt (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 2002).

Diese vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3266

[C — 2012/00612]

**26 JUIN 2002. — Arrêté royal concernant l'organisation des centres de dispatching centralisés et du point de contact national. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 juin 2002 concernant l'organisation des centres de dispatching centralisés et du point de contact national (*Moniteur belge* du 15 août 2002).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 3266

[C — 2012/00612]

**26. JUNI 2002 — Königlicher Erlass über die Organisation der zentralisierten Einsatzzentralen und der nationalen Kontaktstelle — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Juni 2002 über die Organisation der zentralisierten Einsatzzentralen und der nationalen Kontaktstelle.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## MINISTERIUM DES INNERN UND MINISTERIUM DER JUSTIZ

**26. JUNI 2002 — Königlicher Erlass über die Organisation der zentralisierten Einsatzzentralen und der nationalen Kontaktstelle**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, insbesondere des Artikels 98;

Aufgrund der Stellungnahme des Ständigen Ausschusses für die Gemeindepolizei in Belgien vom 15. März 2002;

Aufgrund der Stellungnahme des Generalinspektors der Finanzen vom 9. April 2002;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 10. Juni 2002;

In der Erwagung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Februar 1999 zur Festlegung des Geschäftsführungsvertrags von ASTRID, insbesondere der Artikel 13, 42, 43 und 52 der Anlage;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die Tatsache, dass vorliegender Erlass unerlässlich ist, damit das Telekommunikationssystem ASTRID, das zugunsten der Hilfsdienste und insbesondere der Polizeidienste geschaffen worden ist, installiert und angewendet werden kann und gut funktionieren kann; dass dieses System vor kurzem eingerichtet worden ist und insbesondere auf Ebene der lokalen Polizei der Stadt Gent einsatzfähig ist; dass diese Einsatzleitstelle eine der konkreten Umsetzungen der funktionalen Verbindung zwischen lokaler Polizei und föderaler Polizei ist; dass vorliegender Erlass erforderlich ist, um den Betrieb dieser "Computer Aided Dispatchings" und der damit verbundenen nationalen Einsatzzentrale, insbesondere die Einsatzfähigkeit der Einsatzleitstelle, die Anrufe aus der Bevölkerung beantworten muss, zu gewährleisten;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 3. April 2002, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern und Unseres Ministers der Justiz

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen**

**Abschnitt 1 — Begriffsbestimmungen**

**Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:**

1. "Gesetz": das Gesetz vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes,

2. "Polizeidiensten": die föderale Polizei und die lokale Polizei;

3. "ASTRID": die öffentlich-rechtliche Aktiengesellschaft, die von der Föderalen Investitionsgesellschaft in Ausführung von Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Juni 1998 über den Funkverkehr von Rettungs- und Sicherheitsdiensten eingerichtet worden ist,

4. "Computer Aided Dispatching (CAD)": die EDV- und Kommunikationsarchitektur, die in dem in Artikel 22 des Gesetzes vom 8. Juni 1998 über den Funkverkehr von Rettungs- und Sicherheitsdiensten erwähnten öffentlichen Auftrag vorgesehen ist und die den in Artikel 1 Nr. 6 des vorliegenden Erlasses erwähnten KIZ bereitgestellt wird,

5. "nationaler Einsatzzentrale (NEZ)": die EDV- und Kommunikationsarchitektur, die in dem in Artikel 22 des Gesetzes vom 8. Juni 1998 über den Funkverkehr von Rettungs- und Sicherheitsdiensten erwähnten öffentlichen Auftrag vorgesehen ist und die der in Artikel 1 Nr. 7 des vorliegenden Erlasses erwähnten nationalen Kontaktstelle bereitgestellt wird,

6. "KIZ (Kommunikations- und Informationszentren)": die in Artikel 10 Nr. 5 des Königlichen Erlasses über den Generalkommissar und die Generaldirektionen der föderalen Polizei erwähnten zentralisierten Einsatzzentralen,

7. "nationaler Kontaktstelle": die in Artikel 10 Nr. 6 des Königlichen Erlasses über den Generalkommissar und die Generaldirektionen der föderalen Polizei erwähnte Kontaktstelle,

8. "Kommandostelle": eine Kommunikationsstelle, die mit einer EDV- und Kommunikationsarchitektur ausgestattet ist, die erforderlich ist, um Dienstleistungen des KIZ über Entfernung zu erhalten und mit dem KIZ zu kommunizieren.

#### *Abschnitt 2 — Standort und Zusammensetzung der KIZ*

**Art. 2 -** In jeder Provinz und im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt gibt es ein KIZ. Das KIZ ist am Standort des CAD angesiedelt.

**Art. 3 -** Jedes KIZ setzt sich zusammen aus einem Kommunikationszentrum zur Unterstützung der Polizeidienste in Routinesituationen und mehreren Einsatzzellen für alles, was über die Routinesituationen hinausgeht.

#### *KAPITEL II — Verwaltungskonzept*

##### *Abschnitt 1— Allgemeine Verwaltung*

**Art. 4 -** Die allgemeine Verwaltung der KIZ und der nationalen Kontaktstelle, die gemäß Artikel 10 Nr. 5 und 6 des Königlichen Erlasses über den Generalkommissar und die Generaldirektionen der föderalen Polizei der Generaldirektion der Operativen Unterstützung der föderalen Polizei in Absprache mit dem ständigen Ausschuss für die lokale Polizei anvertraut worden ist, umfasst alles, was nicht unter die Artikel 5 bis 12 fällt.

Die Generaldirektion der Operativen Unterstützung der föderalen Polizei gewährleistet zu diesem Zweck die Koordinierung mit den Polizeidiensten und -behörden.

##### *Abschnitt 2 — Technische Verwaltung*

**Art. 5 -** Die technische Verwaltung, die ASTRID anvertraut ist, besteht gemäß Artikel 13 der Anlage zum Königlichen Erlass vom 8. Februar 1999 zur Festlegung des Geschäftsführungsvertrags von ASTRID in der Bereitstellung der CAD-Systeme. Sie umfasst die Installierung, die Basisprogrammierung und die Wartung der Technologie und der Anwendungen der CAD, der Erweiterung des Nationalflughafens von Zaventem und der nationalen Einsatzzentrale.

##### *Abschnitt 3 — Technisch-funktionale Verwaltung*

**Art. 6 -** Die technisch-funktionale Verwaltung umfasst die Verwaltung und Benutzung der Anwendungen, insbesondere die Weise, wie Informations- und Kommunikationstechnologie zur Unterstützung von Polizeitätigkeiten genutzt wird. Sie umfasst zudem den kohärenten Einsatz und die Betreibung der KIZ und der nationalen Kontaktstelle, um gleichwertige Mindestdienstleistungen auf dem gesamten Staatsgebiet des Königreichs unter Berücksichtigung der zonalen Sicherheitspolitik anzubieten.

**Art. 7 -** Die Verwaltung der gelieferten und verarbeiteten Daten fällt in die Zuständigkeit des Polizeidienstes beziehungsweise der Polizeibehörde, die die Informationen liefert. Diese sind zudem für die Richtigkeit der gelieferten Daten verantwortlich.

**Art. 8 -** Die Generaldirektion der Operativen Unterstützung der föderalen Polizei ist für die technisch-funktionale Verwaltung zuständig. Diese Zuständigkeit wird in Absprache mit dem ständigen Ausschuss für die lokale Polizei ausgeübt.

Die Verpflichtungen der föderalen Polizei sind jedoch auf die Vorrechte begrenzt, die ihr durch Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen im Rahmen der Funktionsweise der ASTRID-Systeme übertragen werden. Diese Verpflichtungen sind zudem durch die Möglichkeiten der Anwendungen begrenzt, die von den Bereitstellern von Systemen zur Verfügung gestellt werden.

**Art. 9 -** Die Vereinbarungen in Bezug auf die Mindestdienstleistungen in Verbindung mit den von ASTRID bereitgestellten CAD-Funktionalitäten sind Gegenstand einer Sondervereinbarung, die für alle Dienste und Einrichtungen anwendbar ist, die das CAD benutzen. Für die Polizeidienste wird diese Sondervereinbarung zwischen ASTRID und der Generaldirektion der Operativen Unterstützung der föderalen Polizei in Absprache mit dem ständigen Ausschuss für die lokale Polizei geschlossen.

**Art. 10 -** Die gemeinsamen Dienstleistungen für die föderale und die lokale Polizei, insbesondere der Nummerierungsplan für die Polizeidienste und die Organisation der Kommunikationsnetze der Polizei sowie die Struktur der Kommunikationsgruppen, werden von der Generaldirektion der Operativen Unterstützung der föderalen Polizei in Absprache mit dem ständigen Ausschuss für die lokale Polizei entwickelt, unter Berücksichtigung der Erfordernis einer integrierten Arbeitsweise und der lokalen Bedürfnisse.

**Art. 11 -** Die Verträge und Vereinbarungen zwischen den Polizeidiensten und den Bereitstellern von Systemen oder Geräten und/oder den Dienstanbietern dürfen nicht mit den in Ausführung der Artikel 9 und 10 ergangenen Bestimmungen im Widerspruch stehen.

#### *Abschnitt 4 — Operative Verwaltung*

**Art. 12 -** Die operative Verwaltung des KIZ, die den in Artikel 28 erwähnten Personalmitgliedern anvertraut wird, umfasst die Verwaltung aller Tätigkeiten mit Ausnahme der Leitung der Operationen.

Die vom KIZ geleistete operative Unterstützung beeinträchtigt keineswegs die Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten, die den operativen Leitern gesetzlich zuerkannt werden. Die operativen Leiter übernehmen stets die Leitung der Operationen.

KAPITEL III — *Dienstleistungen**Abschnitt 1 — Operative Politik*

**Art. 13** - Die operative Politik des KIZ umfasst insbesondere:

1. die Bestimmung der Dienstleistungen, die das KIZ entsprechend den operativen Erfordernissen und auf der Grundlage der verfügbaren Mittel erbringen muss,
2. die Priorisierung der Dienstleistungen.

**Art. 14** - Das allgemeine Dienstleistungsangebot des KIZ wird auf der Grundlage der föderalen und zonalen Sicherheitspolitik von der Generaldirektion der Operativen Unterstützung in Absprache mit dem ständigen Ausschuss für die lokale Polizei bestimmt.

**Art. 15** - In jeder Provinz und im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt wird eine KIZ-Beratung organisiert, an der folgende Personen teilnehmen:

1. der Gouverneur, Vorsitzender,
2. der Generalprokurator beim Appellationshof,
3. die Direktoren-Koordinatoren,
4. die Gerichtspolizeidirektoren,
5. Vertreter der lokalen Polizeidienste,
6. der Generaldirektor der Generaldirektion der Operativen Unterstützung der föderalen Polizei,
7. der Vorsitzende des ständigen Ausschusses für die lokale Polizei oder sein Beauftragter,
8. der in Artikel 28 erwähnte Verantwortliche des KIZ oder sein Beauftragter.

**Art. 16** - Das KIZ-Beratungsorgan bewertet die Anwendung des Dienstleistungsangebots des KIZ und dessen Anpassung an die lokalen Bedürfnisse unter Berücksichtigung des in Artikel 14 bestimmten allgemeinen Rahmens.

Zudem werden auf Betreiben dieses KIZ-Beratungsorgans die in den Artikeln 9, 10 und 11 erwähnten Vereinbarungen konkret angewendet und bewertet.

*Abschnitt 2 — Dienstleistungen des KIZ*

**Art. 17** - Das KIZ ist eingerichtet, um allen Polizeidiensten rund um die Uhr eine ständige Kommunikations- und Informationsunterstützung zu leisten. Die vom KIZ erbrachten Basisdienstleistungen sind das Calltaking, die Verteilung, die Einsatzleitung, die Weiterverfolgung, die Koordinierung und die Berichterstattung.

**Art. 18** - Das Calltaking ist die Annahme der Anrufe. Diese Anrufe können verschiedene Formen annehmen, insbesondere Sprache, Text und EDV-Daten.

Das Calltaking der 101-Notrufe wird vom KIZ gewährleistet.

**Art. 19** - Die Verteilung ist die Durchgabe der über das Calltaking gesammelten Informationen an den zuständigen Polizeidienst.

**Art. 20** - Die Einsatzleitung ist die Bestimmung und Informierung des Polizeiteams, das den Einsatz entsprechend den vorab getroffenen Vereinbarungen durchführt.

**Art. 21** - Durch die Weiterverfolgung wird in Echtzeit gewährleistet, dass die Informationen über die Tätigkeiten der Teams und über die Entwicklung der Ereignisse ständig verfügbar sind.

**Art. 22** - Die Koordinierung von Information und Kommunikation ist die integrierte Einsetzung der Informations- und Kommunikationsmittel der betroffenen Polizeidienste.

**Art. 23** - Die Berichterstattung ist die Verarbeitung der verfügbaren Informationen und die Zurverfügungstellung dieser Informationen für die zuständigen Behörden und die betroffenen Polizeidienste.

**Art. 24** - Die Generaldirektion der Operativen Unterstützung bestimmt in Absprache mit dem ständigen Ausschuss für die lokale Polizei die Modalitäten der Dienstleistungen des KIZ. Diese Modalitäten umfassen insbesondere:

1. die Weise, wie die Kommandostellen mit dem KIZ zusammenarbeiten;
2. die Weise, wie die Einsatzdaten sowohl für die Basisspeicherung als auch für die fortgesetzte Speicherung gesammelt werden, und die Fristen hierfür,
3. die Weise, wie die Datenbanken des CAD sowohl für die Basisspeicherung als auch für die fortgesetzte Speicherung gefüttert werden, und die Fristen hierfür,
4. die Weise, wie Anträge auf Änderung der Dienstleistung behandelt werden. Hierbei wird allen Aspekten, insbesondere den organisatorischen, personellen, operativen, finanziellen und logistischen Aspekten, Rechnung getragen,
5. die Weise, wie die betroffenen Polizeidienste dem KIZ-Beratungsorgan ihre Bewertung der Arbeitsweise mitteilen.

**Art. 25** - Das KIZ schließt mit jedem betroffenen Polizeidienst ein besonderes Zusammenarbeitsabkommen ab. Dieses ist vereinbar mit den in Artikel 24 erwähnten Modalitäten und mit bestehenden Zusammenarbeitsabkommen, insbesondere in Bezug auf die laterale Unterstützung zwischen Polizeizonen.

**Art. 26** - In dem in Artikel 25 erwähnten Abkommen wird präzisiert, dass der Polizeidienst eine Kontaktperson für das KIZ bestimmt. Diese Person ist insbesondere für die Erfassung der Daten verantwortlich, die für die Einsatzfähigkeit des CAD unerlässlich sind.

KAPITEL IV — *Organisation des KIZ*

**Art. 27** - Ein KIZ umfasst mindestens eine Abteilung für die Geschäftsführung, eine Abteilung für die operative Durchführung und eine Abteilung für die Unterstützung.

**Art. 28** - Die Geschäftsführung des KIZ wird von einem Mitglied der föderalen Polizei wahrgenommen, dem mindestens ein Beigeordneter für die Einsätze sowie ein Beigeordneter für die Planung und Koordinierung zur Seite stehen, wobei einer der föderalen Polizei und einer der lokalen Polizei angehört.

**Art. 29** - Die Abteilung für die operative Durchführung setzt sich aus Supervisoren-Koordinatoren, die gemäß der in Artikel 34 Absatz 1 erwähnten Norm bestellt werden, und aus Telefonistenzusammen. Die Telefonisten werden ohne Unterscheidung zwischen der Funktion des Calltakers und der Funktion des Disponenten unter der operativen Kontrolle des Supervisor-Koordinators eingesetzt.

**Art. 30** - Die Abteilung für die Unterstützung setzt sich aus dem Personal zusammen, das unter anderem für die technisch-funktionale Unterstützung und die Systemverwaltung, die funktionelle Ausbildung und die Weiterbildung sowie die administrative Unterstützung sorgt.

**Art. 31** - Das KIZ setzt sich aus Mitgliedern der föderalen Polizei und der lokalen Polizei zusammen. Der jeweilige Beitrag wird im Verhältnis zu den erbrachten Dienstleistungen festgelegt.

**Art. 32** - Die Generaldirektion des Personals erstellt im Einverständnis mit der Generaldirektion der Operativen Unterstützung und dem ständigem Ausschuss für die lokale Polizei für jede Funktion ein detailliertes Funktionsprofil sowie die funktionelle Ausbildung und die Weiterbildung für jede Funktion.

#### KAPITEL V — Übergangsbestimmung

**Art. 33** - Die bestehenden Einsatzleitstellen oder Kommunikationszentren werden aufrechterhalten, bis das KIZ der betreffenden Provinz beziehungsweise des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt einsatzfähig ist.

Die Kommunikationszentren der föderalen Polizei werden je nach Grad der Einsatzfähigkeit des KIZ geschlossen.

**Art. 34** - Bis zum 1. Januar 2005 beträgt die Leistung des KIZ fünfzig Prozent für die föderale Polizei und fünfzig Prozent für die lokale Polizei.

Am Ende dieses Zeitraums, nämlich am 1. Januar 2005, wird ein neuer Verteilerschlüssel auf der Grundlage einer in der Zwischenzeit durchgeföhrten Bewertung der Nachfrage nach Dienstleistungen bestimmt.

**Art. 35** - Unser Minister des Innern und Unser Minister der Justiz sind mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 26. Juni 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN

#### FEDERALE OVERHEIDS DIENST FINANCIEN

N. 2012 — 3267

[C — 2012/03283]

**22 OKTOBER 2012.** — Koninklijk besluit tot wijziging van de overgangsbepalingen die van toepassing zijn tot de uitvoering van het koninklijk besluit van 20 decembre 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende diverse bepalingen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel en houdende sommige wijzigingen met betrekking tot de loopbaan in de niveaus B, C en D bij de Federale Overheidsdienst Financiën en bij de Pensioendienst voor de Overheidssector;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2010 houdende invoering van overgangsbepalingen die van toepassing zijn tot de uitvoering van het koninklijk besluit van 20 decembre 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A;

Overwegende dat de vorige Regering zich van 26 april 2010 tot aan haar ontslag diende te beperken tot het afhandelen van de lopende zaken en dat bijgevolg, de uitvoering van de functieclassificatie bij de Federale Overheidsdienst Financiën nog niet kon worden gerealiseerd;

Overwegende dat, om de continuïteit van de openbare dienst te verzekeren het noodzakelijk is ambtenaren, bij wijze van overgangsmaatregel, nog verder te kunnen blijven aanstellen voor de uitoefening van een hoger ambt in een betrekking van het niveau A waaraan een titel is verbonden van de bijzondere loopbaan en dit tot de uitvoering van de functieclassificatie;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 3267

[C — 2012/03283]

**22 OCTOBRE 2012.** — Arrêté royal portant modification des mesures transitoires applicables jusqu'à la mise en œuvre de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant diverses dispositions visant à l'exécution de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat et portant certaines modifications relatives à la carrière dans les niveaux B, C et D au Service public fédéral Finances et au Service des Pensions du Secteur public;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2010 portant l'introduction de mesures transitoires applicables jusqu'à la mise en œuvre de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A;

Considérant que le Gouvernement précédent a dû se limiter jusqu'à sa démission à l'expédition des affaires courantes et que par conséquent, la mise en œuvre de la cartographie des fonctions au Service public Finances n'a pas encore pu être réalisée;

Considérant qu'afin d'assurer la continuité du service public, il est indispensable de pouvoir continuer à désigner, par mesure transitoire, des agents pour l'exercice d'une fonction supérieure dans un emploi du niveau A auquel est attaché un titre de la carrière particulière et ce, jusqu'à la mise en œuvre de la classification des fonctions;

Overwegende dat rekening houdend met de geleverde inspanningen, door de laureaten van een vergelijkende selectie voor overgang naar de klasse A1 of A2 of van een proef over de beroepsbekwaamheid die toegang verleent tot de betrekkingen waaraan de titel van eerste attaché van financiën of van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur is verbonden, het wenselijk is om binnen de limieten van het personeelsplan, deze ambtenaren te kunnen bevorderen en muteren in een betrekking waaraan de titel van attaché van financiën, inspecteur bij een fiscaal bestuur, eerste attaché van financiën of eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur is verbonden;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven 1 juli 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenaken, d.d. 28 juli 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 31 januari 2012;

Gelet op het advies van het Directie-comité van 2 maart 2012;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 79 van het Sectorcomité II – Financiën, gesloten op 19 juni 2012;

Gelet op advies 51.564/2/V van de Raad van State, gegeven op 16 juli 2012 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister, de Minister van Financiën, de Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

#### HOOFDSTUK 1. — *Definitie*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder het koninklijk besluit van 27 april 2007 : het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende diverse bepalingen tot uitvoering van het koninklijk besluit van 4 augustus 2004 betreffende de loopbaan van niveau A van het Rijkspersoneel en houdende sommige wijzigingen met betrekking tot de loopbaan in de niveaus B, C en D bij de Federale Overheidsdienst Financiën en bij de Pensioendienst voor de Overheidssector.

#### HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2007*

**Art. 2.** In artikel 8 van het koninklijk besluit van 27 april 2007, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juli 2010, worden de woorden « tot 30 november 2010 » vervangen door de woorden « tot een door Ons te bepalen datum ».

**Art. 3.** In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 juli 2010, worden de woorden « tot 30 november 2010 » vervangen door de woorden « tot een door Ons te bepalen datum ».

**Art. 4.** De wijzigingsbepalingen van dit hoofdstuk zijn slechts van toepassing op de Federale Overheidsdienst Financiën en zijn personeel.

#### HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 9 juli 2010 houdende invoering van overgangsbepalingen die van toepassing zijn tot de uitvoering van het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A*

**Art. 5.** In artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 juli 2010 houdende invoering van overgangsbepalingen die van toepassing zijn tot de uitvoering van het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A, worden de woorden « tot 30 november 2010 » vervangen door de woorden « tot een door Ons te bepalen datum ».

**Art. 6.** Artikel 6 van hetzelfde besluit, wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. § 1. In afwijking van artikel 5ter van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel en artikel 188 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 kunnen de laureaten van een vergelijkende selectie voor overgang naar de klasse A1 of A2 of van een proef over de beroepsbekwaamheid die toegang verleent tot de betrekkingen waaraan de titel van eerste attaché van financiën of van eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur is verbonden tot een door Ons te bepalen datum bevorderd of gemuteerd worden, in een betrekking van het niveau A waaraan de titel van inspecteur bij een fiscaal bestuur, attaché van financiën, eerstaanwezend inspecteur bij een fiscaal bestuur of eerste attaché van financiën is verbonden.

De laureaten van een vergelijkende selectie voor overgang naar de klasse A1 die toegang verleent tot de titels van inspecteur bij een fiscaal bestuur of attaché van financiën kunnen tot een door Ons te bepalen datum worden toegelaten tot een aanpassingsperiode zoals bedoeld in artikel 29bis van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel.

Considérant que compte tenu de l'effort fourni par les lauréats d'une sélection comparative d'accès à la classe A1 ou A2 ou d'une épreuve de qualification professionnelle donnant accès aux emplois auxquels le titre de premier attaché des finances ou d'inspecteur principal d'administration fiscale est attaché, il est souhaitable de pouvoir promouvoir ou muter ces agents, dans les limites du plan de personnel, dans un emploi auquel le titre d'attaché des finances, d'inspecteur d'administration fiscale, de premier attaché des finances ou d'inspecteur principal d'administration fiscale est attaché;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2011;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 28 juillet 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 31 janvier 2012;

Vu l'avis du Comité de direction du 2 mars 2012;

Vu le protocole de négociation n° 79 du Comité de Secteur II – Finances, conclu le 19 juin 2012;

Vu l'avis 51.564/2/V du Conseil d'Etat, donné le 16 juillet 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre des Finances, du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

#### CHAPITRE 1er. — *Définition*

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par l'arrêté royal du 27 avril 2007 : l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant diverses dispositions visant à l'exécution de l'arrêté royal du 4 août 2004 relatif à la carrière du niveau A des agents de l'Etat et portant certaines modifications relatives à la carrière dans les niveaux B, C et D au Service public fédéral Finances et au Service des Pensions du Secteur public.

#### CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté royal du 27 avril 2007*

**Art. 2.** Dans l'article 8 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, modifié par l'arrêté royal du 9 juillet 2010, les mots « jusqu'au 30 novembre 2010 » sont remplacés par les mots « jusqu'à une date à fixer par Nous ».

**Art. 3.** Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 9 juillet 2010, les mots « jusqu'au 30 novembre 2010 » sont remplacés par les mots « jusqu'à une date à fixer par Nous ».

**Art. 4.** Les modifications visées par le présent chapitre ne sont applicables qu'au Service public fédéral Finances et à son personnel.

#### CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté royal du 9 juillet 2010 portant l'introduction de mesures transitoires applicables jusqu'à la mise en œuvre de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A*

**Art. 5.** Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juillet 2010 portant l'introduction de mesures transitoires applicables jusqu'à la mise en œuvre de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A, les mots « jusqu'au 30 novembre 2010 » sont remplacés par les mots « jusqu'à une date à fixer par Nous ».

**Art. 6.** L'article 6, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6. § 1er. Par dérogation à l'article 5ter de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et à l'article 188 de l'arrêté royal du 27 avril 2007, les lauréats d'une sélection comparative d'accès donnant accès à la classe A1 ou A2 ou d'une épreuve de qualification professionnelle donnant accès aux emplois auxquels le titre de premier attaché des finances ou d'inspecteur principal d'administration fiscale est attaché peuvent être promus ou mutés, jusqu'à une date à fixer par Nous, dans un emploi du niveau A auquel est attaché le titre d'inspecteur d'administration fiscale, d'attaché des finances, d'inspecteur principal d'administration fiscale ou de premier attaché des finances.

Les lauréats d'une sélection comparative d'accès à la classe A1 donnant accès aux titres d'inspecteur d'administration fiscale ou d'attaché des finances peuvent être admis, jusqu'à une date à fixer par Nous, à une période d'adaptation telle que visée à l'article 29bis de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat.

§ 2. De algemene statutaire bepalingen en de bepalingen vervat in het organiek reglement blijven van toepassing op de in paragraaf 1 bedoelde bevorderingen, mutaties en aanpassingsperiodes. ».

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2010 met uitzondering van artikel 6 dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2008.

**Art. 8.** De Eerste Minister en de minister bevoegd voor de Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
E. DI RUPO

De Minister van Financiën,  
S. VANACKERE

De Staatssecretaris voor de Bestrijding  
van de sociale en de fiscale fraude,

J. CROMBEZ

§ 2. Les dispositions statutaires générales et les dispositions du Règlement Organique restent d'application pour les promotions, mutations et périodes d'adaptation visées au paragraphe 1<sup>er</sup>. ».

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 2010 à l'exception de l'article 6 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> décembre 2008.

**Art. 8.** Le Premier Ministre et le ministre qui a les Finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
E. DI RUPO

Le Ministre des Finances,  
S. VANACKERE

Le Secrétaire d'Etat à la Lutte  
contre la fraude sociale et fiscale,

J. CROMBEZ

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3268

[C — 2012/14464]

**8 OKTOBER 2012.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad en houdende gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2002/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het wijzigingsbesluit dat na beraadslaging in de Ministerraad aan uw Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd, regelt de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2002/15 van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen.

#### I. HUIDIGE TOESTAND

Momenteel zijn de zelfstandige bestuurders, hoewel onderworpen aan Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad, die de rij- en rusttijden regelt, niet onderworpen aan een reglementering inzake arbeidstijd.

Om de verkeersveiligheid en de veiligheid en gezondheid van de zelfstandige bestuurders te waarborgen, heeft het Europees Parlement het voorstel van de Europese Commissie om de zelfstandige bestuurders uit te sluiten van het toepassingsgebied van arbeidstijdrichtlijn 2002/15 afgewezen.

#### II. HET WIJZIGINGSBESLUIT

Samengevat beoogt het wijzigingsbesluit de zelfstandige bestuurders te onderwerpen aan dezelfde werkregels als bestuurders in loondienst.

#### III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1 stelt het te innen bedrag vast in geval van een inbreuk op de beperking van de arbeidstijd.

Artikel 2 van het besluit vervolledigt het opschrift van het koninklijk besluit van 9 april 2007.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3268

[C — 2012/14464]

**8 OCTOBRE 2012.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil et transposant partiellement la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier

### RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal modificatif qui est soumis à la signature de Votre Majesté, après délibération du Conseil des Ministres, transpose partiellement la Directive 2002/15 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier.

#### I. SITUATION ACTUELLE

Actuellement les conducteurs indépendants, bien que soumis au Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil, qui règle les temps de conduite et de repos, ne sont pas soumis à une réglementation relative au temps de travail.

Afin d'assurer la sécurité routière et la sécurité et la santé des conducteurs indépendants, le Parlement européen a rejeté la proposition de la Commission européenne qui voulait exclure les conducteurs indépendants de la directive temps de travail 2002/15.

#### II. L'ARRETE ROYAL MODIFICATIF

En résumé, la modification vise à soumettre les conducteurs indépendants aux mêmes règles de travail que les conducteurs salariés.

#### III. COMMENTAIRE DES ARTICLES

L'article 1<sup>er</sup> fixe le montant de la somme à percevoir en cas d'infraction à la limitation du temps de travail.

L'article 2 de l'arrêté complète l'intitulé de l'arrêté royal du 9 avril 2007.

Artikel 3 wijst de personen aan belast met de opsporing en vaststelling van inbreuken op de bepalingen van het bij artikel 2 ingevoerde hoofdstuk IV/1.

#### Artikel 4

— Somt een aantal definities op die in het besluit gebruikt worden; deze definities zijn zoveel mogelijk afgestemd op de overeenstemmende definities voor bestuurders in loondienst, waarvoor de arbeidstijd geregeld is door de arbeidswet en verschillende collectieve arbeidsovereenkomsten bekraftigd door koninklijke besluiten.

— Wat betreft de definitie van de arbeidstijd van de zelfstandige bestuurders, worden onder «administratief werk dat niet direct verband houdt met het specifieke vervoer in kwestie» enkele taken bedoeld die een bestuurder in loondienst niet hoeft te verrichten. Het gaat hier dan bijvoorbeeld over facturatie, kostprijsberekening, klantenbezoek, aankoopbeleid, fiscale boekhouding. Deze taken hebben geen verband met de activiteit van mobiele werknemer en dus moeten zij in het kader van dit besluit niet worden meegeteld voor de berekening van de arbeidstijd. Op die manier wordt de gelijke behandeling van de zelfstandige bestuurders en de bestuurders in loondienst nagestreefd.

— In de definitie van « nachttijd » wordt een periode van ten minste vijf uur in acht genomen in plaats van een periode van vier uur zoals voorzien in de richtlijn. Er werd voor deze lichte afwijking gekozen om in overeenstemming te blijven met andere nationale wetgeving en vooral met de bepalingen geldend voor de bestuurders in loondienst;

— Stelt de maximale wekelijkse arbeidstijd vast op een gemiddelde van achtenveertig uur per week. Deze beperking wordt aanbevolen door artikel 4, punt a) van de hierboven vermelde Richtlijn 2002/15. De verhoging tot zestig uur wordt toegestaan voor zover over een periode van 6 maanden het gemiddelde van achtenveertig uur per week niet wordt overschreden. Deze afwijking van artikel 4 van de richtlijn is toegeheten op basis van artikel 8 van de richtlijn;

— Beperkt de dagelijkse arbeidstijd van zelfstandige bestuurders bij nachtarbeid;

— Voorziet in een pauze van ten minste dertig minuten na zes tot negen opeenvolgende uren arbeidstijd en in een pauze van ten minste vijfeneenveertig minuten na meer dan negen opeenvolgende uren arbeidstijd.

#### IV. VEREISTE ADVIEZEN

Zoals voorgeschreven, werden de Gewestregeringen betrokken bij de opstelling van het koninklijk besluit. Bovendien werd de tekst ook voor advies voorgelegd aan de Ministerraad en aan de Raad van State.

Het advies van de Raad van State werd op alle punten gevuld.

Het besluit heeft ook onderwerp uitgemaakt van een test « duurzame ontwikkelingseffecten-beoordeling » overeenkomstig artikel 19/1, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2010.

L'article 3 désigne les personnes chargées de rechercher et constater les infractions aux dispositions du chapitre IV/1 instauré par l'article 2.

#### L'article 4

— Enonce un certain nombre de définitions qui sont utilisées dans l'arrêté; ces définitions sont le plus possible calquées sur celles correspondant pour les travailleurs salariés dont le temps de travail est réglé par la loi sur le travail et différentes conventions collectives de travail sanctionnées par des arrêtés royaux.

— Dans la définition du temps de travail du conducteur indépendant, « tâches administratives générales qui ne sont pas directement liées au transport spécifique en cours » signifie les tâches qu'un travailleur salarié ne doit pas prêter. Il s'agit donc ici par exemple de facturation, de calcul du prix de revient, de visite de clientèle, de politique d'achat et de comptabilité. Ces tâches n'ont aucune relation avec les activités de travailleur mobile et ne doivent donc pas être prise en compte dans le calcul du temps de travail, dans le cadre de cet arrêté. Ceci afin de garantir un traitement égal des conducteurs salariés et des conducteurs indépendants.

— Dans la définition de « période nocturne » une période de cinq heures a été retenue au lieu de la période de quatre heures prévue dans la directive. Cette modification a été apportée en vue d'assurer la conformité de cette définition avec d'autres dispositions nationales et surtout les dispositions en vigueur pour les conducteurs salariés;

— Fixe la durée maximale hebdomadaire du travail à une moyenne de quarante-huit heures par semaine. Cette limitation est préconisée par l'article 4, point a) de la Directive 2002/15 susvisée. L'augmentation à soixante heures est autorisée pour autant que sur une période de six mois, une moyenne de quarante-huit heures par semaine ne soit pas dépassée. Cette dérogation à l'article 4 de la directive est prise en conformité avec l'article 8 de la directive;

— Limite le temps de travail quotidien des travailleurs indépendants dans le cas du travail de nuit;

— Prévoit un temps de pause d'au moins trente minutes après six à neuf heures de travail consécutives et un temps de pause d'au moins quarante-cinq minutes après plus que neuf heures de travail consécutives.

#### IV. AVIS REQUIS

Comme prescrit, les gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du texte de l'arrêté royal. Par ailleurs, ce texte a été soumis, pour avis, au Conseil des Ministres et au Conseil d'Etat.

L'avis du Conseil d'Etat a été suivi en tous les points.

En application de l'article 19/1, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, insérée par la loi du 30 juillet 2010, l'arrêté à fait l'objet d'un test « étude d'incidence sur le développement durable ».

Omzettingstabel richtlijn 2002/15/EG — Tableau de transposition Directive 2002/15/CE		
A. Zelfstandige bestuurders		
Richtlijn 2002/15/EG	Nationale uitvoeringsmaatregelen	
Artikel 1	KB 9 april 2007 (nieuw)*	Art. 3 § 2
Artikel 3 a) 2	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/1, 2°
Artikel 3 b)	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/2, 2e lid
Artikel 3 e)	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/1, 1°
Artikel 3 g)	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/1, 3°
Artikel 3 h)	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/1, 4°
Artikel 3 i)	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/1, 5°
Artikel 4 a)	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/2, 1e lid
Artikel 5	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 6/4
Artikel 11	KB 9 april 2007 (nieuw)	Art. 3 § 2
Artikel 11	KB 19 juli 2000 (nieuw)**	Bijlage 1, c), 7
A. Conducteurs indépendants		
Directive 2002/15/CE	Mesures nationales d'exécution	
L'article 1 <sup>er</sup>	AR 9 avril 2007 (nouveau)*	Art. 3 § 2
L'article 3 a) 2	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/1, 2°
L'article 3 b)	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/2, alinéa 2

L'article 3 e)	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/1, 1°
L'article 3 g)	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/1, 3°
L'article 3 h)	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/1, 4°
L'article 3 i)	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/1, 5°
L'article 4 a)	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/2, alinéa 1 <sup>er</sup>
L'article 5	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 6/4
L'article 11	AR 9 avril 2007 (nouveau)	Art. 3 § 2
L'article 11	AR 19 juillet 2000 (nouveau)**	Annexe 1 <sup>re</sup> , c), 7

## B. Bestuurders in loondienst

## Nationale uitvoeringsmaatregelen

1. Arbeidswet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* 30 maart 1971.
2. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 september 1969 betreffende de arbeidsduur van het rijdend personeel tewerkgesteld in de ondernemingen welke een autobusdienst uitbaten (CP 140), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
3. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de arbeidsduur van de mobiele werknemers tewerkgesteld in sommige ondernemingen van collectief personenvervoer over de weg die ongeregeld vervoer en/of internationaal geregeld vervoer uitvoeren (PC 140), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
4. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de arbeidsduur van het personeel tewerkgesteld in de ondernemingen van verhuizingen, meubelbewaring en hun aanverwante activiteiten (PC 140), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
5. Koninklijk besluit van 24 augustus 2005 betreffende de arbeidsduur en de zondagsrust in de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid ressorteren (PC 116), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
6. Koninklijk besluit 12 juli 2009 betreffende de arbeidsduur van het personeel tewerkgesteld in sommige ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf (PC 124), *Belgisch Staatsblad* 14 augustus 2009.
7. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de arbeidsduur van de mobiele werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen van goederenvervoer (PC 140), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
8. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot opheffing van het koninklijk besluit van 25 juni 1999 betreffende de arbeidsduur van sommige werklieden die onder het Paritair Comité voor het wasserij-, ververij- en ontvettingsbedrijf ressorteren (PC 110), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
9. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de arbeidsduur van de werknemers tewerkgesteld aan vervoersactiviteiten van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de stoffering en de houtbewerking ressorteren (PC 126), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
10. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 april 1975 betreffende de arbeidsduur, de zondagsrust en de jeugdarbeid voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren (PC 120), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
11. Koninklijk besluit van 10 augustus 2005 betreffende de arbeidsduur van de werklieden wegvervoerders die ressorteren onder het Paritair Comité voor de houtnijverheid (PC 125), *Belgisch Staatsblad* 5 september 2005.
12. Koninklijk besluit van 16 juni 2003 tot uitvoering van artikel 3ter van de Arbeidswet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* 30 juli 2003.
13. Wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, *Belgisch Staatsblad* 5 mei 1965.
14. Koninklijk besluit van 17 september 2000 waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 76 van 18 juli 2000, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot uitvoering van artikel 27, § 4, 2e lid van de arbeidswet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* 27 september 2000.

## B. Conducteurs salariés

## Mesures nationales d'exécution

1. Loi du 16 mars 1971 sur le travail, *Moniteur belge* 30 mars 1971.
2. Arrêté royal du 10 août 2005 modifiant l'arrêté royal du 16 septembre 1969 relatif à la durée du travail du personnel roulant occupé dans les entreprises exploitant un service d'autobus (CP 140), *Moniteur belge* 5 septembre 2005.
3. Arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la durée du travail des travailleurs mobiles occupés dans les entreprises de transport collectif de personnes par route exécutant des services occasionnels et/ou des services réguliers internationaux (CP 140), *Moniteur belge* 5 septembre 2005.
4. Arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la durée du travail du personnel occupé dans les entreprises de déménagements, garde-meubles et leurs activités connexes (CP 140), *Moniteur belge* 5 septembre 2005.
5. Arrêté royal du 24 août 2005 relatif à la durée du travail et au repos du dimanche dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie chimique (CP 116), *Moniteur belge* 5 septembre 2005.
6. Arrêté royal du 12 juillet 2009 relatif à la durée du travail du personnel occupé dans certaines entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la construction (CP 124), *Moniteur belge* 14 août 2009.
7. Arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la durée du travail des travailleurs mobiles occupés dans les entreprises de transport de chose (CP 140), *Moniteur belge*, 5 septembre 2005.
8. Arrêté royal du 10 août 2005 abrogeant l'arrêté royal du 25 juin 1999 relatif à la durée du travail de certains ouvriers ressortissant à la Commission paritaire des blanchisseries et des entreprises de teintureries et dégraissage (CP 110), *Moniteur belge* 5 septembre 2005.

9. Arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la durée du travail des travailleurs occupés aux activités de transport des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'ameublement et de l'industrie transformatrice du bois(CP 126), <i>Moniteur belge</i> 5 septembre 2005.
10. Arrêté royal du 10 août 2005 modifiant l'arrêté royal du 14 avril 1975 relatif à la durée du travail, au repos du dimanche et au travail des jeunes dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie (CP 120), <i>Moniteur belge</i> 5 septembre 2005.
11. Arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la durée du travail des ouvriers transporteurs routiers ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie du bois (CP 125), <i>Moniteur belge</i> 5 septembre 2005.
12. Arrêté royal du 16 juin 2003 d'exécution de l'article 3ter de la loi du 16 mars 1971, <i>Moniteur belge</i> 30 juillet 2003.
13. Loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, <i>Moniteur belge</i> 5 mai 1965.
14. Arrêté royal du 17 septembre 2000 rendant obligatoire la convention collective de travail n° 76 du 18 juillet 2000, conclue au sein du Conseil national du Travail, portant exécution de l'article 27, § 4, alinéa 2 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, <i>Moniteur belge</i> 27 septembre 2000.

\* Koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad.

\*\* Koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en getrouwe dienaars.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

\* Arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil.

\*\* Arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de votre Majesté,  
les très respectueux  
et fidèles serviteurs.

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

#### ADVIES 50.553/4 VAN 5 DECEMBER 2011 VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad Van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 7 november 2011 door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de Eerste Minister verzocht hem, binnen een tennijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad en houdende gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2002/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefnen », heeft het volgende advies gegeven :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan netven als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>e</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de vooroernedie gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

#### AVIS 50.553/4 DU 5 DECEMBRE 2011 DE LA SECTION DE LE ISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au Premier Ministre, le 7 novembre 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 9 avril 2007 poiant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil et transposant partiellement la directive 2002/15 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier », a donné l'avis suivant

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à (expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>e</sup>, alinéa 1<sup>e</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

### Algemene opmerkingen

1. Overeenkomstig artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen' moeten de drie gewestgeringen betrokken worden bij het uitwerken van het ontwerp.

In het dossier dat bij de adviesaanvraag is gevoegd, bevinden zich evenwel enkel de afschriften van de brieven die aan de verschillende gewestgeringen zijn toegezonden en die net als de adviesaanvraag dagtekenen van 25 oktober 2011.

De steller van het ontwerp moet er bijgevolg op toezien dat dit voorafgaand vormvereiste naar behoren wordt vervuld.

2. Uit geen enkel stuk van het dossier dat bij de adviesaanvraag is gevoegd, blijkt dat het advies voorafgaandelijk is onderzocht met betrekking tot de noodzaak om een effectbeoordeling uit te voeren, overeenkomstig artikel 1911, van de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling', ingevoegd bij de wet van 30 juli 2010 (1).

De steller van het ontwerp dient toe te zien op de volledige vervulling van dit voorafgaand vormvereiste (2), dat bovendien in de aanhef van het ontwerp moet worden vermeld (3).

3. Gelet op het feit dat het ontwerp van besluit slechts de gedeeltelijke omzetting beoogt van Richtlijn 2002/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen', moeten twee omzettingstabellen worden opgesteld en bij het verslag aan de Koning worden gevoegd bij de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, opdat de adressaten van de regels van het besluit zouden kunnen weten uit welke bepalingen van de omgezette richtlijn deze regels voortkomen (4).

### Bijzondere opmerkingen

#### Aanhef

1. De verschillende supranationale rechtsregels vermeld in de aanhef van het ontwerp leveren geen rechtsgrond op voor het ontwerp.

Het eerste, tweede, derde en vierde lid van de aanhef, die naar deze rechtsregels verwijzen, moeten dus worden weggelaten.

2. In het vijfde lid (dat het eerste lid wordt) van de aanhef moet ook artikel 3 van de wet van 18 februari 1969 'betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake het vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg', gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999, als rechtsgrond van het ontwerp worden vermeld.

3. De aanhef moet worden aangevuld met twee nieuwe leden, waarbij het ene lid verwijst naar het koninklijk besluit van 19 juli 2000 'betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg' en het andere naar het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006, 'tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad', welke koninklijke besluiten het voorliggende ontwerp beoogt te wijzigen.

4. Het negende en tiende lid van de aanhef, die respectievelijk verwijzen naar « het advies » van de Ministerraad en naar de « hoogdringendheid », zijn overbodig en moeten worden weggelaten.

5. Het ontwerp moet worden voorgedragen door elke minister die de leiding heeft over de verschillende diensten vermeld in artikel 4 van het ontwerp (ontworpen artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 april 2007).

Naar het voorbeeld van het voornoemde koninklijk besluit van 19 juli 2000, waarvan artikel 4 van het voorliggende ontwerp de bijlage beoogt te wijzigen, moet het ontwerp bovendien ook door de Minister van Justitie worden voorgedragen.

Deze opmerking geldt tevens voor de medeondertekening van het ontworpen besluit.

### Dispositief

#### Voorafgaande opmerking

Het verdient de voorkeur de bepalingen van het ontwerp te rangschikken in chronologische volgorde van de gewijzigde koninklijke besluiten (5), in de zin van wat lira wordt aangegeven.

#### Artikel 2

1. In het ontworpen artikel 611, 2°, van het voornoemde koninklijk besluit van 9 april 2007 (artikel 2 van het ontwerp), dient de definitie van « arbeidstijd van zelfstandige bestuurders » te worden overgenomen die geformuleerd is in artikel 3, a), 2), van Richtlijn 2002/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen'.

### Observations générales

1. Conformément à l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles', le projet doit être soumis à la procédure d'association des trois gouvernements de région.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements de région et datees, tout comme la demande d'avis, du 25 octobre 2011.

Par conséquent, il revient à l'auteur du projet de veiller au bon accomplissement de cette formalité préalable.

2. Le dossier joint à la demande d'avis ne contient aucune pièce permettant d'attester que ce dernier a bien été soumis à un examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, conformément à l'article 19/1, de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable", inséré par la loi du 30 juillet 2010 (1).

Il revient à l'auteur du projet de vérifier le bon accomplissement de cette formalité préalable (2), lequel sera, en outre, visé au préambule du projet (3).

3. Compte tenu de ce que le projet d'arrêté n'a pour objet que de transposer partiellement la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 'relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier', il convient d'établir deux tableaux de transposition, qui seront annexés au rapport au Roi lors de sa publication au *Moniteur belge*, pour permettre aux destinataires des règles de l'arrêté de connaître leur origine dans la directive transposée (4).

### Observations particulières

#### Préambule

1. Les différentes normes supranationales visées au préambule du projet ne procurent pas de fondement légal à ce dernier.

Les alinéas 1<sup>er</sup> à 4 du préambule, qui les visent, doivent donc être omis.

2. A l'alinéa 5 (devenant l'alinéa 1<sup>er</sup> du préambule, il convient de viser également, au titre de fondement légal du projet, l'article 3 de la loi du 18 février 1969 'relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable', modifié par la loi du 3 mai 1999.

3. Le préambule doit être complété par deux alinéas nouveaux consacrés respectivement au visa de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 'relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route' et celui de l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 'relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil', arrêtés royaux que le projet examiné vise à modifier.

4. Les alinéas 9 et 10 du préambule, respectivement consacrés au visa de « l'avis » du Conseil des ministres et de l'urgence, sont inutiles et doivent être omis.

5. Le projet doit être proposé par chacun des ministres sous la responsabilité desquels sont placés les différents services visés à l'article 4 du projet (article 3, en projet, de l'arrêté royal du 9 avril 2007).

A l'instar de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 précité, dont l'article 4 du projet examiné vise à modifier l'annexe, ce dernier doit, en outre, être également proposé par le Ministre de la Justice.

Cette observation vaut également pour le contresigning de l'arrêté en projet.

#### Dispositif

#### Observation préalable

Mieux vaudrait ranger les dispositions du projet selon l'ordre chronologique des arrêtés royaux modifiés 5 selon ce qui sera indiqué ci-après.

#### Article 2

1. A l'article 6/1, 2°, en projet, de l'arrêté royal du 9 avril 2007 précité (article 2 du projet), il convient de reprendre la définition du « temps de travail des conducteurs indépendants » énoncée à l'article 3, a), 2), de la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 'relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier'.

2. Het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk wat het nut is van de woorden « zoals omschreven in de nationale wetgeving » in het ontworpen artikel 611, 4°.

### Artikel 3

1. De opbouw van het dispositief van het ontwerp moet worden herzien opdat (het huidige) artikel 3, dat het koninklijk besluit van 19 juli 2000 wijzigt, niet tussen twee bepalingen staat die het voornoemde koninklijk besluit van 9 april 2007 wijzigen.

2. In het inleidend zinsdeel van (het huidige) artikel 3 van het ontwerp moet de vermelding worden verbeterd van de nog geldende wijzigingen die reeds zijn aangebracht in bijlage 1 bij het voornoemde koninklijk besluit van 19 juli 2000, te weten de vervanging ervan bij het koninklijk besluit van 27 april 2007 en de wijziging ervan bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2009.

### Artikel 4

1. (Het huidige) artikel 4 van het ontwerp, dat artikel 3 van het voornoemde koninklijk besluit van 9 april 2007 beoogt te wijzigen, moet worden verplaatst en moet een nieuw nummer krijgen, zodat het in het dispositief voorafgaat aan (het huidige) artikel 2, dat in het vervolg van hetzelfde besluit nieuwe artikelen 6/1 tot 614 beoogt in te voegen.

2. In het inleidend zinsdeel van (het huidige) artikel 4 van het ontwerp moeten bovendien de woorden « van dit besluit » worden vervangen door de woorden « van hetzelfde besluit ».

### Artikel 5

Artikel 5 van het ontwerp is overbodig en moet dus worden weggelaten

(1) Inwerkingtreding op 1 oktober 2011, overeenkomstig artikel 4 ervan.

(2) Evenals, in voorkomend geval, de eventuele effectbeoordeling die ten gevolge van dit voorafgaande onderzoek vereist is, overeenkomstig artikel 1912 van de voornoemde wet van 5 mei 1997.

(3) Gelet op de aard van het vormvereiste, moet punt IV van het verslag aan de Koning worden aangevuld.

(4) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), tabblad « Wetgevingstechniek », aanbevelingen 94 en 191 tot 195, en inzonderheid :

« 191.1. Om te controleren of een richtlijn correct en volledig wordt omgezet, maak een concordantietabel op met de (onderdelen van de) artikelen van de richtlijn en van de er mee overeenstemmende (onderdelen van de) artikelen van de door u opgestelde tekst die in de omzetting voorziet. Vermeld eveneens in deze tabel :

a) de artikelen van de richtlijn die eventueel reeds zijn omgezet, alsmede de overeenstemmende teksten van intern recht en de artikelen waarbij de richtlijn is omgezet;

b) de artikelen van de richtlijn die door een andere instantie nog moeten worden omgezet.

191.2. Om ieder artikel van de tekst die in de omzetting voorziet te kunnen lezen in het licht van de vereisten van de richtlijn, maak eveneens een concordantietabel op met de (onderdelen van de) artikelen van de tekst die in de omzetting voorziet en de (onderdelen van de) artikelen van de richtlijn ».

(5) Ibid., aanbeveling 127.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

P. Liénardy, kamervoorzitter;

J. Jaumotte en L. Detroux, staatsraden;

Y. De Cordt, assessor van de afdeling Wetgeving;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Y. Chauffoureaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

P. Liénardy.

2. A l'article 6/1, 4°, en projet, la section de législation n'aperçoit pas l'utilité des mots « telle que définie par la législation nationale ».

### Article 3

1. La structure du dispositif du projet doit être revue afin de ne pas y faire figurer P(actuel) article 3, qui modifie l'arrêté royal du 19 juillet 2000, entre deux dispositions modifiant l'arrêté royal du 9 avril 2007 précité.

2. Dans le membre de phrase liminaire de l'(actuel) article 3 du projet, il convient de corriger la mention des modifications encore en vigueur déjà apportées à l'annexe 1<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 précité, à savoir son remplacement par l'arrêté royal du 27 avril 2007 et sa modification par l'arrêté royal du 10 août 2009.

### Article 4

1. L'(actuel) article 4 du projet, qui vise à remplacer l'article 3 de l'arrêté royal du 9 avril 2007 précité, doit être déplacé et renommé, afin de précéder, dans le dispositif, P(actuel) article 2, qui vise à insérer de nouveaux articles 6/1 à 6/4 dans la suite du même arrêté.

2. Dans le membre de phrase introductif de l'(actuel) article 4 du projet, il convient en outre de remplacer les mots « du présent arrêté » par les mots « du même arrêté ».

### Article 5

L'article 5 du projet est inutile et doit donc être omis.

(1) Entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2011, conformément à son article 4.

(2) Ainsi que, le cas échéant, de l'évaluation d'incidence éventuelle requise suite à cet examen préalable, conformément à l'article 1912 de la loi du 5 mai 1997 précitée.

(3) Compte tenu de la nature de la formalité, le rapport au Roi sera complété au point IV.

(4) Principes de technique législative - Guide de rédaction des telles législatifs et réglementaires, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), onglet « Technique législative », recommandations n°s 94 et 191 à 195, et plus particulièrement :

« 191.1. Pour contrôler qu'une directive est transposée correctement et complètement, établissez un tableau de correspondance entre les (subdivisions des) articles de la directive et tes (subdivisions des) articles de l'acte de transposition que vous rédigez. Mentionnez également dans ce tableau :

a) les (subdivisions des) articles de la directive qui ont éventuellement déjà été transposés, en correspondance avec les actes de droit interne et les (subdivisions des) articles qui ont procédé à cette transposition;

b) les (subdivisions des) articles de la directive qui doivent encore être transposés par une autre autorité.

191.2. Pour pouvoir lire chaque article de l'acte de transposition à la lumière des exigences de la directive, établissez aussi un tableau de correspondance entre les (subdivisions des) articles de l'acte de transposition et les (subdivisions des) articles de la directive ».

(5) Ibid., recommandation n° 127.

La chambre était composée de :

MM. :

P. Liénardy, président de chambre;

J. Jaumotte et L. Detroux, conseillers d'Etat;

Y. De Cordt, assesseur de la section de législation;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. Y. Chauffoureaux, auditeur.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

P. Liénardy.

**8 OKTOBER 2012.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad en houdende gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2002/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake het vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985, 28 juli 1987 en 15 mei 2006 en artikel 3, gewijzigd bij de wet van 3 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad;

Gelet op de betrokkenheid van de Gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 juni 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 13 oktober 2011;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad, op 14 oktober 2011;

Gelet op advies 50.553/4 van de Raad van State, gegeven op 5 december 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Justitie en de Staatssecretaris voor Mobiliteit en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In punt c) « Rij- en rusttijden » van bijlage 1 van het koninklijk besluit van 19 juli 2000 betreffende de inning en de consignatie van een som bij het vaststellen van sommige inbreuken inzake het vervoer over de weg, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 december 2001, 27 april 2007 en 10 augustus 2009 wordt het volgende punt 7 toegevoegd, alsook een voetnoot 8 onderaan :

« 7. De wekelijkse arbeidstijd is overschreden : 44 EUR.

(8) per ingeleid uur van de arbeidstijd die de toegelaten arbeidstijd overschrijdt. »

**Art. 2.** Het opschrift van het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad wordt aangevuld met de volgende tekst :

« en houdende gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2002/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen ».

**Art. 3.** Artikel 3 van hetzelfde besluit, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. Met het opsporen en vaststellen van de inbreuken op het Hoofdstuk IV/1 van dit besluit en met het immobiliseren zoals bepaald in artikel 4 van dit besluit worden belast;

**8 OCTOBRE 2012.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil et transposant partiellement la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1<sup>er</sup> modifié par les lois des 21 juin 1985, 28 juillet 1987 et 15 mai 2006, et l'article 3, modifié par la loi du 3 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route;

Vu l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil;

Vu l'association des Gouvernements de Région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 juin 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 13 octobre 2011;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 14 octobre 2011;

Vu l'avis 50.553/4 du Conseil d'Etat donné le 5 décembre 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur, de la Ministre de la Justice et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe 1<sup>re</sup> de l'arrêté royal du 19 juillet 2000 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation de certaines infractions en matière de transport par route, modifiée par les arrêtés royaux des 11 décembre 2001, 27 avril 2007 et 10 août 2009, au point c) « Temps de conduite et de repos », est ajouté un point 7, ainsi qu'une note (8) en bas de page :

« 7. La durée de travail hebdomadaire a été dépassée : 44 EUR.

(8) par heure entamée de temps de travail excédant le temps de travail autorisé. »

**Art. 2.** L'intitulé de l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil est complété par le texte suivant :

« et transposant partiellement la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier ».

**Art. 3.** L'article 3 du même arrêté dont le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup>, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Sont chargés de rechercher et constater les infractions au Chapitre IV/1 du présent arrêté et appliquer la mesure d'immobilisation visée à l'article 4 du présent arrêté;

1° het personeel van het operationele kader van de federale politie en van de lokale politie;

2° de ambtenaren van het Directoraat-generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid en van het Directoraat-generaal Vervoer te Land, belast met een mandaat van gerechtelijke politie;

3° de ambtenaren van de Administratie der Douane en Accijnzen;

4° de bevoegde controleambtenaren van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. »

**Art. 4.** In het koninklijk besluit van 9 april 2007 houdende uitvoering van de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad wordt een nieuw hoofdstuk ingevoegd luidende :

« HOOFDSTUK IV/1. — Arbeidstijd van zelfstandige bestuurders

Art. 6/1. voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « zelfstandige bestuurder » : eenieder wiens voornaamste beroepsactiviteit erin bestaat met een communautaire vergunning of een andere beroepsbevoegdheid wegvervoer te verrichten, tegen vergoeding personen of goederen over de weg te vervoeren en die gerechtigd is om voor eigen rekening te werken en die niet aan een werkgever gebonden is door een arbeidsovereenkomst of enige andere arbeidsrechtelijke ondergeschiktheidsrelatie, die de bedoelde activiteiten vrij kan organiseren, wiens inkomsten rechtstreeks afhankelijk zijn van de gemaakte winst en die vrij is om individueel of in samenwerking met andere zelfstandige bestuurders handelsbetrekkingen met een of verscheidene klanten te onderhouden.

Ter fine van dit besluit gelden voor bestuurders die niet aan deze criteria voldoen, dezelfde plichten en rechten als die welke ter uitvoering van Richtlijn 2002/15/EG voor werknemers zijn vastgesteld.

2° « arbeidstijd van zelfstandige bestuurders » : elke periode tussen het begin en het einde van het werk, waarin de zelfstandige bestuurder op de werkplek is, ter beschikking van de klant staat en zijn taken of activiteiten uitoefent, andere dan algemeen administratief werk dat niet direct verband houdt met het specifieke vervoer in kwestie.

3° « week » : de periode tussen maandag 00.00 uur en zondag 24.00 uur;

4° « nachttijd » : een periode van ten minste vijf uur, tussen 0 uur en 7 uur;

5° « nachtarbeid » : elk werk dat in de nachttijd wordt verricht;

Art. 6/2. De gemiddelde wekelijkse arbeidstijd van de zelfstandige bestuurders mag de achtenveertig uur niet overschrijden. De maximale wekelijkse arbeidstijd mag alleen dan tot zestig uur worden verhoogd, wanneer over een periode van zes maanden het gemiddelde van achtenveertig uur per week niet wordt overschreden.

Worden niet als arbeidstijd beschouwd :

1. de beschikbaarheidstijd zoals bepaald in artikel 3, b) van de Richtlijn 2002/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2002 betreffende de organisatie van de arbeidstijd van personen die mobiele werkzaamheden in het wegvervoer uitoefenen, dat wil zeggen :

a) andere perioden dan pauzes of rusttijden, waarin de zelfstandige bestuurder niet op de werkplek hoeft te blijven, doch beschikbaar moet zijn om gevolg te kunnen geven aan eventuele oproepen om de rit aan te vatten of te hervatten, of om andere werkzaamheden uit te voeren;

1° le personnel du cadre opérationnel de la police fédérale et de la police locale;

2° les agents de la Direction générale Mobilité et Sécurité routière et de la Direction générale Transport terrestre investis d'un mandat de police judiciaire;

3° les agents de l'Administration des Douanes et Accises;

4° les agents de contrôle compétents de la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. »

**Art. 4.** A l'arrêté royal du 9 avril 2007 portant exécution du Règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les Règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le Règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil, il est inséré un nouveau chapitre intitulé :

« CHAPITRE IV/1. — Temps de travail des conducteurs indépendants

Art. 6/1. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « conducteur indépendant » : toute personne dont l'activité professionnelle principale consiste à effectuer des transports de voyageurs ou de marchandises par route contre rémunération sous couvert d'une licence communautaire ou de toute autre habilitation professionnelle pour effectuer du transport routier, qui est habilitée à travailler à son propre compte et qui n'est pas liée à un employeur par un contrat de travail ou par toute autre relation de subordination de travail, qui dispose de la liberté nécessaire pour l'organisation de l'activité visée, dont les revenus dépendent directement des bénéfices réalisés et qui est libre d'entretenir, à titre individuel ou en coopération avec d'autres conducteurs indépendants, des relations commerciales avec un ou plusieurs clients.

Aux fins de cet arrêté les conducteurs qui ne satisfont pas à ces critères sont soumis aux mêmes obligations et bénéficient des mêmes droits que ceux prévus pour les travailleurs mobiles par l'exécution de la Directive 2002/15/CE.

2° « temps de travail des conducteurs indépendants » : toute période comprise entre le début et la fin du travail durant laquelle le conducteur indépendant est à son poste de travail, à la disposition du client et dans l'exercice de ses fonctions ou de ses activités, autres que les tâches administratives générales qui ne sont pas directement liées au transport spécifique en cours.

3° « semaine » : la période qui commence à 0 heure le lundi et prend fin à 24 heures le dimanche;

4° « période nocturne » : toute période d'au moins cinq heures, entre 0 heure et 7 heures;

5° « travail de nuit » : tout travail accompli durant la période nocturne;

Art. 6/2. La durée hebdomadaire moyenne du travail des conducteurs indépendants est limitée à quarante-huit heures. La durée maximale hebdomadaire du travail peut être portée à soixante heures, pour autant qu'une moyenne de quarante-huit heures par semaine sur six mois ne soit pas dépassée.

Ne sont pas considérés comme du temps de travail :

1. le temps de disponibilité prévu à l'article 3, b) de la Directive 2002/15/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2002 relative à l'aménagement du temps de travail des personnes exécutant des activités mobiles de transport routier, à savoir :

a) les périodes autres que celles relatives aux temps de pause et aux temps de repos durant lesquelles le conducteur indépendant n'est pas tenu de rester à son poste de travail, mais doit être disponible pour répondre à des appels éventuels lui demandant d'entreprendre ou de reprendre la conduite ou d'effectuer d'autres travaux;

- b) de periodes waarin de zelfstandige bestuurder een per veerboot of trein vervoerd voertuig begeleidt;
- c) de wachttijden aan grenzen of bij laden en/of lossen;
- d) de wachttijden tengevolge van rijverboden;
- e) de tijd die de zelfstandige bestuurder, bij meervoudige bemanning, gedurende de rit doorbrengt naast de bestuurder of in een slaapcabine;

2. de meertijd die de zelfstandige bestuurder nodig heeft om de afstand af te leggen van en naar de plaats waar het voertuig zich bevindt indien dit niet op de gebruikelijke plaats is gestald;

3. de wachttijden die verband houden met de tol-, quarantaine- of medische aangelegenheden;

4. de tijd gedurende dewelke de zelfstandige bestuurder aan boord of in de nabijheid van de wagen verblijft ten einde de veiligheid van de wagen en de goederen te verzekeren, maar geen arbeid presteert;

5. de tijd gewijd aan de eetmalen;

6. de tijd, die overeenstemt met de onderbreking van de rijtijden bedoeld in artikel 7 van de EEG-Verordening nr. 561/2006 van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer;

7. de tijd gedurende dewelke geen arbeid verricht wordt, maar tijdens dewelke de aanwezigheid aan boord of in de nabijheid van de wagen vereist is teneinde de verkeersreglementen na te komen of de verkeersveiligheid te verzekeren.

Art. 6/3. Indien nachtarbeid wordt verricht (door zelfstandige chauffeurs), mag de dagelijkse arbeidstijd niet meer bedragen dan tien uur per periode van vierentwintig uur.

#### Art. 6/4. Pauze

Onverminderd het beschermingsniveau van Verordening (EEG) nr. 561/2006 of, bij gebreke, van de AETR-overeenkomst, mogen de zelfstandige bestuurders in geen enkel geval langer werken dan zes opeenvolgende uren zonder pauze. De arbeidstijd wordt onderbroken door een pauze van ten minste dertig minuten, indien het totaal aantal arbeidsuren zes tot negen uur bedraagt, en van ten minste vijfenvijftig minuten, indien het totaal aantal uren meer dan negen uur bedraagt. De pauzes kunnen worden onderverdeeld in perioden van ten minste vijftien minuten. ».

**Art. 5.** De minister bevoegd voor het vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,  
M. WATHELET

- b) les périodes pendant lesquelles le conducteur indépendant accompagne un véhicule transporté par ferry-boat ou par train;
- c) les périodes d'attente aux frontières ou lors du chargement et/ou du déchargement;

d) les périodes d'attente dues à des interdictions de circuler;

e) le temps passé par le conducteur indépendant, pendant la marche du véhicule à côté du conducteur ou sur une couchette, en cas de conduite en équipage;

2. le temps supplémentaire dont le conducteur indépendant a besoin pour parcourir les distances de et vers l'endroit où le véhicule se trouve s'il n'est pas placé à l'endroit habituel;

3. les temps d'attente se rapportant aux faits de douane, de quarantaine ou médicaux;

4. le temps pendant lequel le conducteur indépendant reste à bord ou à proximité du véhicule, en vue d'assurer la sécurité du véhicule et des marchandises, mais ne fournit aucun travail;

5. le temps consacré aux repas;

6. le temps correspondant aux interruptions du temps de conduite prévues à l'article 7 du Règlement CEE n° 561/2006 du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions en matière sociale dans le domaine des transports par route;

7. le temps pendant lequel aucun travail n'est presté, mais au cours duquel la présence à bord ou à proximité du véhicule est requise aux fins de respecter les règlements sur la circulation ou d'assurer la sécurité routière.

Art. 6/3. Si du travail de nuit est effectué (par des conducteurs indépendants), le temps de travail quotidien ne peut dépasser dix heures pour chaque période de vingt-quatre heures.

#### Art. 6/4. Temps de pause

Sans préjudice du niveau de protection prévu par le Règlement (CEE) n° 561/2006 ou, à défaut, par l'accord AETR, les conducteurs indépendants ne peuvent en aucun cas travailler pendant plus de six heures consécutives sans pause. Le temps de travail est interrompu par une pause d'au moins trente minutes lorsque le total des heures de travail est compris entre six et neuf heures, et d'au moins quarante-cinq minutes lorsque le total des heures de travail est supérieur à neuf heures. Les pauses peuvent être subdivisées en périodes d'une durée d'au moins quinze minutes chacune. ».

**Art. 5.** Le ministre qui a le Transport dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,  
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDS Dienst MOBILITEIT EN Vervoer  
N. 2012 — 3269 (2012 — 1818) [C — 2012/14471]

22 APRIL 2012. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 2012, op bladzijde 35335, moet het opschrift van de wet gelezen worden als :

« Wet betreffende de invoering van het bevel tot betalen na inbreuken op de wetgeving inzake het wegverkeer ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS  
F. 2012 — 3269 (2012 — 1818) [C — 2012/14471]

22 AVRIL 2012. — Loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 25 juin 2012, à la page 35335, l'intitulé de la loi doit être lu comme suit :

« Loi visant à instaurer l'ordre de paiement pour les infractions à la législation sur la circulation routière ».

FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 3270

[2012/206063]

**24 OKTOBER 2012.** — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 38 en 114 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 19 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 juli 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juli 2012;

Gelet op het advies nr. 51.855/1 van de Raad van State, gegeven op 20 september 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het voorgaand onderzoek volgens de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, artikel 19/1, § 1;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 38, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt aangevuld met een 12°, luidende :

« 12° de dagen waarop effectief een beroepsopleiding in de zin van artikel 27, 6° werd gevuld of waarop de werknemer actief was in het kader van een stage bedoeld in artikel 36*quater*, ten behoeve van ten hoogste 96 dagen. »

**Art. 2.** In artikel 114 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 5*bis* ingevoegd, luidende :

« § 5*bis*. Deze paragraaf is van toepassing op de werknemer gedurende de periode van :

1° vrijstelling voorzien in artikel 92;

2° vrijstelling voorzien in artikel 93, voor zover de vrijstelling toegekend is voor studies die voorbereiden op een beroep waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten bestaat;

3° vrijstelling voorzien in artikel 94, § 5;

4° zes maanden, gerekend van datum tot datum, volgend op de vrijstelling bedoeld in 1°, 2° of 3°, indien de werkloze het bewijs indient dat hij zijn opleiding of studies succesvol beëindigd heeft.

Deze paragraaf is evenwel niet van toepassing indien de periode van vrijstelling een aanvang neemt in de derde vergoedingsperiode.

Onverminderd de toepassing van § 5, wordt het dagbedrag van de werkloosheidsuitkering, dat vastgesteld werd overeenkomstig de andere paragrafen van dit artikel, gedurende de periode bedoeld in het eerste lid, als volgt vastgesteld :

1° indien de periode van vrijstelling een aanvang neemt in de eerste vergoedingsperiode, stamt het dagbedrag, vanaf de aanvang van de tweede vergoedingsperiode overeen met het bedrag geldend voor de eerste fase van de tweede vergoedingsperiode;

2° indien de periode van vrijstelling een aanvang neemt in de tweede vergoedingsperiode, stamt het dagbedrag overeen met het bedrag geldend voor de fase van de tweede vergoedingsperiode waarin de vrijstelling een aanvang neemt.

Het voordeel dat toegekend werd gedurende de in het eerste lid bedoelde periode heeft, voor de daarop volgende periode, geen invloed op de vaststelling van de toepasselijke vergoedingsperiode en fase. ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 3270

[2012/206063]

**24 OCTOBRE 2012.** — Arrêté royal modifiant les articles 38 et 114 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 19 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre au Budget, donné le 20 juillet 2012;

Vu l'avis 51.855/1 du Conseil d'Etat, donné le 20 septembre 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'examen préalable selon la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable, l'article 19/1, § 1<sup>er</sup>,

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 38, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage est complété par un 12°, rédigé comme suit :

« 12° les jours au cours desquels une formation professionnelle au sens de l'article 27, 6°, a effectivement été suivie ou au cours desquels le travailleur a été actif dans le cadre d'un stage visé à l'article 36*quater*, à concurrence de 96 jours maximum. »

**Art. 2.** A l'article 114 du même arrêté, il est inséré un paragraphe 5*bis*, rédigé comme suit :

« § 5*bis*. Le présent paragraphe est d'application au travailleur pendant la période :

1° de dispense prévue à l'article 92;

2° de dispense prévue à l'article 93, pour autant que la dispense soit accordée pour des études qui préparent à une profession pour laquelle il existe une pénurie significative de main d'œuvre;

3° de dispense prévue à l'article 94, § 5;

4° de six mois, calculé de date à date, qui suit la dispense visée au 1°, 2° ou 3°, si le chômeur introduit la preuve qu'il a terminé avec succès sa formation ou ses études.

Toutefois, le présent paragraphe n'est pas d'application, si la période de dispense débute pendant la troisième période d'indemnisation.

Sans préjudice de l'application du § 5, le montant journalier de l'allocation de chômage qui a été fixé conformément aux autres paragraphes du présent article est, pendant la période visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, fixé comme suit :

1° si la période de dispense débute pendant la première période d'indemnisation, le montant journalier correspond, à partir du début de la deuxième période d'indemnisation, au montant valable pour la phase de la deuxième période d'indemnisation,

2° si la période de dispense débute pendant la deuxième période d'indemnisation, le montant journalier correspond au montant valable pour la phase de la deuxième période d'indemnisation au cours de laquelle débute la dispense.

L'avantage qui a été accordé pendant la période visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> n'a pas d'effet sur la fixation de la période d'indemnisation ou de la phase applicable pour la période suivante. ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2012.

Het voordeel van artikel 114, § 5bis, van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991, zoals vervangen door dit besluit, geldt voor beslissingen die betrekking hebben op opleidingen of studies waarvan de studiecyclus ten vroegste aanvangt op de datum van inwerkingtreding van onderhavig besluit.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2012.

L'avantage de l'article 114, § 5bis, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, tel que remplacé par le présent arrêté, est applicable aux décisions qui se rapportent à des formations ou à des études dont le cycle d'études prend cours au plus tôt à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 4.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

FEDERALE OVERHEIDSSTEN  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 3271

[2012/205903]

**30 SEPTEMBER 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor sommige geneesheren te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 2012 en tot aanpassing van de basisbedragen van de rust- en overlevingspensioenen, bedoeld in het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordeelen voor sommige geneesheren

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecooptineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 54, vervangen bij de programmawet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordeelen voor sommige geneesheren, inzonderheid op de artikelen 2, 4 en 5;

Gelet op het nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen, gesloten op 21 december 2011;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 23 december 2011;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 23 december 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 juli 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 14 september 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek van de noodzaak om een effectbeoordeling waarbij werd besloten dat geen effectbeoordeling is vereist;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De jaarlijkse bijdrage, bedoeld in artikel 2, § 1, a), van het koninklijk besluit van 6 maart 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordeelen voor sommige geneesheren, wordt, voor het jaar 2012, respectievelijk vastgesteld :

1° op 4.324,69 euro, enerzijds, ten gunste van de geneesheren die van rechtswege geacht worden tot het Nationaal akkoord geneesheren-ziekenfondsen van 21 december 2011 te zijn toegetreden voor hun volledige beroepsactiviteit;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 3271

[2012/205903]

**30 SEPTEMBRE 2012.** — Arrêté royal fixant la cotisation annuelle à verser pour l'année 2012 pour certains médecins par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et adaptant les montants de base des pensions de retraite et de survie visés par l'arrêté royal du 6 mars 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 54, remplacé par la loi programme du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 6 mars 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins, notamment les articles 2, 4 et 5;

Vu l'accord national médico-mutualiste, conclu le 21 décembre 2011;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 23 décembre 2011;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 23 décembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 septembre 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La cotisation annuelle visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, a), de l'arrêté royal du 6 mars 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains médecins est, pour l'année 2012, respectivement fixée :

1° à 4.324,69 euros, d'une part, en faveur des médecins qui sont réputés de plein droit avoir adhéré à l'Accord national médico-mutualiste du 21 décembre 2011 pour leur activité professionnelle complète;

2° op 2.127,03 euro, anderzijds, ten gunste van de geneesheren die binnen de dertig dagen na de bekendmaking van voornoemd akkoord in het *Belgisch Staatsblad* aan de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen de voorwaarden inzake tijd en plaats hebben meegedeeld waaronder zij overeenkomstig de bedingen van dit akkoord de daarin vastgestelde honorariumbedragen respectievelijk wel en niet zullen toepassen, en waarbij de beroepsactiviteit beantwoordt aan de volgende bepalingen :

\* voor de huisartsen :

— de afwijkingen van de honorariumbedragen gelden uitsluitend voor de raadplegingen, afspraken en verstrekkingen in de spreekkamer, buiten de bedingen van het akkoord, maximum driemaal per week per blok van maximum vier aaneengesloten uren;

— de rest van de praktijk vertegenwoordigt minstens drie vierden van het totaal van de praktijk;

\* voor de geneesheren-specialisten :

— de afwijkingen van de honorariumbedragen gelden uitsluitend voor de verstrekkingen (raadplegingen, afspraken, technische verstrekkingen...) voor de ambulante patiënten (niet-gehospitaliseerde patiënten en patiënten buiten het dagziekenhuis of forfait) maximum viermaal per week per blok van maximum vier aaneengesloten uren;

— de helft van al de verstrekkingen voor de ambulante patiënten moeten worden verricht tegen de vastgestelde honorariumbedragen.

**Art. 2.** De basisbedragen van, enerzijds, het rustpensioen bedoeld in artikel 4 en, anderzijds, het overlevingspensioen bedoeld in artikel 5 van hetzelfde besluit, worden vanaf 1 januari 2012, vastgesteld op respectievelijk 5.307,07 euro en 4.422,68 euro per jaar.

**Art. 3.** De minister die Sociale Zaken onder haar bevoegdheid heeft is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

2° à 2.127,03 euros, d'autre part, en faveur des médecins qui ont, dans les trente jours qui suivent la publication de l'accord précité au *Moniteur belge*, communiqué à la Commission nationale médico-mutualiste les conditions de temps et de lieu selon lesquelles, conformément aux clauses dudit accord, ils appliqueront ou non les montants d'honoraires qui y sont fixés, et dont l'activité professionnelle correspond aux dispositions suivantes :

\* pour les médecins de médecine générale :

— les dérogations des taux honoraires s'appliquent uniquement pour les consultations, rendez-vous et prestations en cabinet, en dehors des termes de l'accord, durant un maximum de trois fois par semaine par plage de maximum quatre heures continues;

— le reste de la pratique représente au moins les trois quart du total de la pratique;

\* pour les médecins spécialistes :

— les dérogations des taux d'honoraires s'appliquent pour toute prestation (consultations, rendez-vous, prestations techniques...) uniquement aux patients ambulants (patients non hospitalisés et hors hôpital de jour ou forfait), durant un maximum de quatre fois par semaine par plage de maximum quatre heures continues;

— la moitié au moins du total de toutes les prestations aux patients ambulants soit effectué aux taux d'honoraires fixés.

**Art. 2.** Les montants de base, d'une part, de la pension de retraite visée à l'article 4 et, d'autre part, de la pension de survie visée à l'article 5 du même arrêté sont, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012, respectivement fixés à 5.307,07 euros et 4.422,68 euros par an.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 3272

[2012/205901]

**30 SEPTEMBER 2012.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering te storten jaarlijkse bijdrage voor het jaar 2012, voorzien bij het koninklijk besluit van 17 augustus 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 54, vervangen bij de programlawet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen, inzonderheid op het artikel 2;

Gelet op het Nationaal akkoord tandheelkundigen-ziekenfondsen van 8 december 2010;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 16 mei 2012;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 21 mei 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 juli 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 14 september 2012;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 3272

[2012/205901]

**30 SEPTEMBRE 2012.** — Arrêté royal fixant la cotisation annuelle à verser pour l'année 2012 par le Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité telle qu'elle est prévue par l'arrêté royal du 17 août 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 54, remplacé par la loi programme du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 17 août 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire, notamment l'article 2;

Vu l'accord national dento-mutualiste, conclu le 8 décembre 2010;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mai 2012;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 21 mai 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 31 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 septembre 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek van de noodzaak om een effectbeoordeling waarbij werd besloten dat geen effectbeoordeling is vereist;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De jaarlijkse bijdrage, voorzien bij artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 augustus 2007 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige tandheelkundigen, wordt vastgesteld op 2.149,29 euro voor het jaar 2012.

**Art. 2.** De minister die Sociale Zaken onder haar bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,  
Mevr. L. ONKELINX

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La cotisation annuelle, prévue à l'article 2 de l'arrêté royal du 17 août 2007 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains praticiens de l'art dentaire est fixée à 2.149,29 euros pour l'année 2012.

**Art. 2.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,  
Mme L. ONKELINX

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 3273

[2012/205900]

**1 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 54, § 1, eerste lid, vervangen bij de programwet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juni 2008;

Gelet op het advies van de Overeenkomstcommissie apothekers - verzekeringinstellingen, gegeven op 27 januari 2012 en 19 april 2012;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 6 juni 2012;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige Verzorging, gegeven op 11 juni 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 juli 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 30 augustus 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek van de noodzaak om een effectbeoordeling waarbij werd besloten dat geen effectbeoordeling is vereist;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 maart 1971 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige apothekers, vervangen bij het koninklijk besluit van 9 december 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. Voor het jaar 2011 wordt de jaarlijkse bijdrage van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 3, vastgesteld op 2.636,20 euro. Die bijdrage wordt respectievelijk vermindert tot 1.977,15 euro en 1.318,10 euro in de situaties bedoeld in artikel 4, § 2, tweede lid. »

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 3273

[2012/205900]

**1<sup>er</sup> OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 54, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi programme du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens, notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 13 juin 2008;

Vu l'avis de la Commission de conventions pharmaciens - organismes assureurs, donné le 27 janvier 2012 et le 19 avril 2012;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 6 juin 2012;

Vu l'avis du Comité de l'assurance des soins de santé, donné le 11 juin 2012;

Vu l'avis émis par l'Inspecteur des Finances, donné le 26 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 août 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6 de l'arrêté royal du 18 mars 1971 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains pharmaciens, remplacé par l'arrêté royal du 9 décembre 2009, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Pour l'année 2011 la cotisation annuelle de l'assurance soins de santé visée à l'article 3, est fixée à 2.636,20 euros. Cette cotisation est ramenée respectivement à 1.977,15 euros et à 1.318,10 euros dans les situations prévues à l'article 4, § 2, alinéa 2. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De minister die Sociale Zaken onder haar bevoegdheid heeft is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 oktober 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen.

Mevr. L. ONKELINX

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 3274

[2012/205902]

**4 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 54, § 1, vervangen bij de programmatie van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten;

Gelet op het advies van de Overeenkomstcommissie kinesitherapeuten - verzekeringsinstellingen, gegeven op 8 december 2009;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 6 juni 2012;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 11 juni 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 juli 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 28 september 2012;

Gelet op het voorafgaand onderzoek van de noodzaak om een effectbeoordeling waarbij werd besloten dat geen effectbeoordeling is vereist;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 januari 2004 tot instelling van een regeling van sociale voordelen voor sommige kinesitherapeuten gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 mei 2005, 1 mei 2006, 7 juni 2007, 18 september 2008, 9 december 2009, 15 december 2010 en 30 november 2011 wordt vervangen als volgt :

« Voor het jaar 2011 wordt de jaarlijkse bijdrage van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 2, vastgesteld op 1.423,07 euros. »

**Art. 2.** De minister die Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 oktober 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met Beliris en Federale Culturele Instellingen,

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 3274

[2012/205902]

**4 OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 janvier 2004, instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 54, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi programme du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 2004 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes;

Vu l'avis de la Commission de conventions kinésithérapeutes-organismes assureurs, donné le 8 décembre 2009;

Vu l'avis du Comité de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 6 juin 2012;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 11 juin 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 septembre 2012;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 7 de l'arrêté royal du 23 janvier 2004 instituant un régime d'avantages sociaux pour certains kinésithérapeutes, modifié par les arrêtés royaux des 13 mai 2005, 1<sup>er</sup> mai 2006, 7 juin 2007, 18 septembre 2008, 9 décembre 2009, 15 décembre 2010 et 30 novembre 2011 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'année 2011 la cotisation annuelle de l'assurance soins de santé visée à l'article 2, est fixée à 1.423,07 euros. »

**Art. 2.** Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 octobre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDS DIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2012 — 3275

[C — 2012/24343]

**7 SEPTEMBER 2012.** — Koninklijk besluit houdende een toelage aan bepaalde wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde teneinde de wetenschappelijke ondersteuning van de huisartsen in het kader van de uitvoering van het nationale plan 2010-2014 ter bestrijding van intrafamiliaal geweld te ondersteunen tijdens de periode van 1 januari 2012 tot 31 december 2012

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikelen 14 en 22;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 juli 2012;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. In het kader van de uitvoering van het nationale plan 2010-2014 ter bestrijding van partnergeweld, uitgebreid tot andere vormen van familiaal geweld, wordt een toelage van honderd dertenduizend euro (113.000 euro) toegekend aan de wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde bedoeld in artikel 2.

§ 2. Deze toelage is een tussenkomst van de Staat in de werkings- en personeelskosten teneinde de opdrachten bedoeld in artikel 3 te realiseren.

§ 3. Deze toelage is aan te rekenen ten laste van artikel B.A. 11.3300.03, afdeling 52, van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, begrotingsjaar 2012.

**Art. 2.** Deze toelage wordt op volgende wijze verdeeld :

1° Domus Medica, Sint-Hubertusstraat, 58, 2600 Berchem (rek. : 733-0100945-95) : 56.500 euro;

2° Société scientifique de Médecine générale d'expression française (SSMG), Zwitserlandstraat 8, 1060 Brussel (rek. : 001-3142233-91) : 56.500 euro.

**Art. 3.** Deze toelage is bedoeld om het verwezenlijken van de volgende opdrachten toevertrouwd aan de verenigingen vermeld in artikel 2, van 1 januari 2012 tot 31 december 2012, te ondersteunen :

1° de wetenschappelijke ondersteuning van de huisartsen via het opstellen (en bijwerken) van aanbevelingen van goede praktijk betreffende de opsporing, de aanpak en de opvolging van familiaal geweld in het kader van de uitvoering van het nationaal actieplan 2010-2014 ter bestrijding van partnergeweld, uitgebreid tot andere vormen van familiaal geweld;

2° het sensibiliseren van huisartsen voor de problematiek van intrafamiliaal geweld, hen aanmoedigen om zich ter zake bij te scholen en om de uitgewerkte aanbevelingen van goede praktijk te hanteren;

3° het uitwerken van modules voor voortgezette beroepsopleiding bedoeld voor de huisartsen, met betrekking tot de door de twee in artikel 2 vermelde verenigingen uitgewerkte aanbevelingen, het organiseren van de implementatie en de evaluatie van die opleidingen.

**Art. 4.** § 1. Voor de gestelde periode concretiseren de opdrachten van artikel 3 zich meer bepaald via de volgende activiteiten :

1° Voor de SSMG :

a) de ontwikkeling van de aanbeveling voor goede medische praktijkvoering voor de bestrijding van ouderenmishandeling;

b) de vertaling en de aanpassing van de door Domus Medica gerealiseerde aanbeveling voor goede medische praktijkvoering voor de bestrijding van kindermishandeling;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2012 — 3275

[C — 2012/24343]

**7 SEPTEMBRE 2012.** — Arrêté royal octroyant un subside à certaines organisations scientifiques de médecine générale en vue, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2012, d'un soutien scientifique aux médecins généralistes dans le cadre de la mise en œuvre du plan national 2010-2014 de lutte contre les violences intrafamiliales

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, les articles 14 et 22;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 juillet 2012;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Dans le cadre de la mise en œuvre du plan d'action national 2010-2014 en matière de lutte contre les violences entre partenaires, élargi à d'autres formes de violences familiales, un subside de cent treize mille euros (113.000 euros) est alloué aux associations scientifiques de médecine générale visées à l'article 2.

§ 2. Ce subside est une intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement et de personnel en vue d'accomplir les missions visées à l'article 3.

§ 3. Ce subside est imputable à l'article B.A. 11.3300.03, division 52, du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, année budgétaire 2012.

**Art. 2.** Ce subside est réparti de la façon suivante :

1° Domus Medica, Sint-Hubertusstraat, 58, 2600 Berchem (C.B. : 733-0100945-95) : 56.500 euros;

2° Société scientifique de Médecine générale d'expression française (SSMG), rue de Suisse, 8, 1060 Bruxelles (C.B. : 001-3142233-91) : 56.500 euros.

**Art. 3.** Le présent subside vise à soutenir, du 1<sup>er</sup> janvier 2012 au 31 décembre 2012, la réalisation des missions suivantes, confiées aux associations visées à l'article 2;

1° apporter un soutien scientifique aux médecins généralistes par la rédaction et la mise à jour de recommandations de bonnes pratiques en matière de détection, de prise en charge et de suivi de la violence familiale, et ce, dans le cadre de la mise en œuvre du plan d'action national 2010-2014 en matière de lutte contre les violences entre partenaires, élargi à d'autres formes de violences familiales;

2° sensibiliser les médecins généralistes à la problématique des violences intrafamiliales, les encourager à se former en la matière et à suivre les recommandations de ces bonnes pratiques;

3° élaborer des modules de formation professionnelle continue destinés aux médecins de famille, relatifs aux recommandations développées par les deux associations visées à l'article 2, organiser la mise en œuvre ainsi que l'évaluation de ces formations.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Pour la période visée, les missions reprises à l'article 3 se matérialisent plus particulièrement par la réalisation des activités suivantes :

1° pour la SSMG :

a) le développement de la recommandation de bonnes pratiques pour lutter contre la maltraitance des personnes âgées;

b) la traduction et l'adaptation de la recommandation de bonnes pratiques pour lutter contre la maltraitance des enfants réalisée par Domus Medica;

c) de voortzetting van de opleidingen voor de bestrijding van partnergeweld en de evaluatie ervan;

d) de voortzetting van de sensibilisatie van de huisartsen in overeenstemming met de acties van het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG1).

2° Voor Domus Medica :

a) de ontwikkeling van de aanbeveling voor goede medische praktijkvoering voor de bestrijding van kindermishandeling;

b) de vertaling en de aanpassing van de door de SSMG gerealiseerde aanbeveling voor goede medische praktijkvoering voor de bestrijding van ouderenmishandeling;

c) de voortzetting van de opleidingen voor de bestrijding van partnergeweld en de evaluatie ervan;

d) de voortzetting van de sensibilisatie van de huisartsen in overeenstemming met de acties van het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG1).

§ 2. Teneinde omrent intrafamilial geweld informatie uit te wisselen met andere landen en voordeel te halen uit internationale ervaringen, nemen Domus Medica en de SSMG actief deel aan één of meerdere nationale en internationale bijeenkomsten om de initiatieven die in België ontwikkeld worden, bekend te maken. Die activiteiten worden, voor elke vereniging vermeld in artikel 2, opgenomen in het globaal werkplan en in het definitieve activiteitenverslag zoals bedoeld in artikel 6, 7°, en in artikel 7.

Alle activiteiten vermeld in paragraaf 1 evenals de inhoud van de eventueel gegeven presentaties tijdens nationale en internationale evenementen worden vooraf via de projectcoördinator meegedeeld aan de andere organisatie vermeld in artikel 2 alsook aan het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG2).

**Art. 5. § 1.** Er wordt een projectcoördinator aangeduid binnen elk van de verenigingen bedoeld in artikel 2.

§ 2. De projectcoördinatoren worden voorgesteld aan het begeleidingscomité.

§ 3. De projectcoördinatoren vormen voor elke vereniging het unieke aanspreekpunt met de Dienst Strategische coördinatie van de gezondheidszorgberoepen van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG2).

§ 4. Ze zijn voor hun respectieve vereniging belast met de volgende taken :

1° het beheren en plannen van en het toezicht op de activiteiten bedoeld in artikel 4 en zich vergewissen van de goede uitvoering ervan in het kader van de voorziene termijnen en begroting;

2° de identificatie en de opvolging van de risico's verbonden aan het verwezenlijken van de opdrachten en activiteiten bedoeld in de artikelen 3 en 4; en ernaar verwijzen in het begeleidingscomité;

3° de voorbereiding van, de deelname aan en het opstellen van het verslag van de vergaderingen van het begeleidingscomité;

**Art. 6.** De verenigingen bedoeld in artikel 2 en hun projectcoördinatoren bedoeld in artikel 5 zien erop toe :

1° dat er een nauwe samenwerking tussen alle betrokken actoren van het project tot stand wordt gebracht;

2° dat alle elementen die worden verschafft in het kader van de opdrachten bedoeld in artikel 3 een hoog kwaliteitsniveau halen;

3° dat ze een gemeenschappelijke methode, realisatie en presentatie van de verwezenlijkingen bedoeld in artikel 4 aannemen;

4° dat er actief overleg is tussen de 2 wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde teneinde de opleidings- en sensibiliseringss-modules bedoeld in artikel 3 op elkaar af te stemmen;

c) la poursuite des formations pour lutter contre la violence conjugale et leur évaluation;

d) la poursuite de la sensibilisation des médecins généralistes en adéquation avec les actions de la Direction Générale Organisation des Etablissements de Soins du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG1).

2° pour Domus Medica :

a) le développement de la recommandation de bonnes pratiques pour lutter contre la maltraitance des enfants;

b) la traduction et l'adaptation de la recommandation de bonnes pratiques pour lutter contre la maltraitance des personnes âgées réalisée par la SSMG;

c) la poursuite des formations pour lutter contre la violence conjugale et leur évaluation;

d) la poursuite de la sensibilisation des médecins généralistes en adéquation avec les actions de la Direction Générale Organisation des Etablissements de Soins du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG1).

§ 2. Afin d'échanger des bonnes pratiques avec d'autres pays en matière de violences intrafamiliales et de bénéficier des expériences internationales, Domus Medica et la SSMG participent activement à une ou plusieurs rencontres nationales et internationales pour faire connaître les initiatives développées en Belgique. Ces activités sont développées, pour chaque association visée à l'article 2, dans le plan de travail global et le rapport final d'activités visés à l'article 6, 7°, et à l'article 7.

Toutes les activités visées au paragraphe 1<sup>er</sup> ainsi que le contenu des présentations éventuellement données lors d'évènements nationaux et internationaux sont préalablement communiquées par le coordinateur de projets de chaque association à l'autre association visée à l'article 2 et à la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG2).

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Un coordinateur de projets est désigné au sein de chacune des associations visées à l'article 2.

§ 2. Les coordinateurs de projets sont présentés au comité d'accompagnement.

§ 3. Les coordinateurs de projets représentent pour chaque association l'interface unique avec le Service Coordination stratégique des Professions des Soins de Santé de la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG2).

§ 4. Ils sont chargés, pour leur association respective, des missions suivantes :

1° gérer, planifier, superviser les activités visées à l'article 4, et s'assurer de la bonne réalisation de celles-ci dans le cadre des délais et du budget prévus;

2° identifier et suivre les risques liés à la réalisation des missions et activités visées aux articles 3 et 4 et en référer au comité d'accompagnement;

3° préparer, participer aux réunions du comité d'accompagnement et en rédiger le procès-verbal.

**Art. 6.** Les associations visées à l'article 2 et leurs coordinateurs de projets visés à l'article 5, veillent :

1° à mettre en place une étroite collaboration avec toutes les parties prenantes du projet;

2° à ce que tous les éléments fournis dans le cadre des missions visées à l'article 3 présentent un haut niveau de qualité;

3° à adopter une démarche, une mise en œuvre et une présentation commune des activités visées à l'article 4;

4° à instaurer une concertation active entre les deux associations scientifiques de médecine générale, afin de mettre en œuvre les modules de formation et de sensibilisation visés à l'article 3;

5° dat er, indien dat nodig blijkt voor de verwezenlijking van de opdrachten bedoeld in artikel 3, ad-hoc werkgroepen worden opgericht en er deelnemers voor kunnen worden afgearvaardigd, onder hun administratieve verantwoordelijkheid. Het doel van elke werkgroep, de samenstelling ervan en het werkplan worden ter goedkeuring voorgelegd aan het begeleidingscomité bedoeld in artikel 9;

6° dat regelmatig wordt deelgenomen aan de vergaderingen van het begeleidingscomité bedoeld in artikel 9;

7° dat een globaal werkplan en een definitief activiteitenverslag binnen de termijnen bedoeld in artikel 7 worden ingediend;

8° dat de termijnen van het globaal werkplan dat door het begeleidingscomité wordt goedgekeurd, worden nageleefd.

**Art. 7. § 1.** In het kader van de uitvoering van de opdrachten bedoeld in artikel 3 dienen de in artikel 2 vermelde verenigingen tegen uiterlijk 31 maart 2012 een globaal werkplan voor het jaar 2012 in elektronische versie in bij de Dienst Strategische Coördinatie van de gezondheidszorgberoepen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

§ 2. Het globaal werkplan van elke wetenschappelijke vereniging van huisartsgeneeskunde wordt opgesteld op basis van een door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu aangeleverde template en omvat het volgende :

- 1° de opdrachten;
- 2° de verwachte taken;
- 3° de termijnen;
- 4° het bijbehorende budget voor elke uit te voeren taak en opdracht.

§ 3. Het globaal werkplan wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het begeleidingscomité bedoeld in artikel 9.

§ 4. De uitvoering van opdrachten bedoeld in het door het begeleidingscomité goedgekeurde werkplan wordt gerechtvaardigd in het definitieve activiteitenverslag. De bijbehorende toelagen vermeld in het werkplan kunnen aan de Staat worden terugbetaald.

§ 5. Tegen uiterlijk 1 februari 2013 dienen de verenigingen bedoeld in artikel 2 een papieren exemplaar en een elektronisch exemplaar van hun definitieve activiteitenverslag voor het jaar 2012 in bij de Dienst Strategische Coördinatie van de gezondheidszorgberoepen van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (Eurostation II, Victor Hortastraat 40, bus 10, 1060 Brussel).

Het definitieve activiteitenverslag beschrijft de uitvoering van de in de artikelen 3 en 4 vastgelegde opdrachten en activiteiten.

Het omvat ten minste het volgende :

- 1° De jaardoelstellingen opgenomen in het werkplan;
- 2° De daadwerkelijk geconcretiseerde verwezenlijkingen;
- 3° De spreiding van de tijd voor het verwezenlijken van de uitgevoerde opdrachten;
- 4° De spreiding van de toelagen die werden aangewend voor het verwezenlijken van de uitgevoerde opdrachten;
- 5° De in het werkplan voorziene opdrachten die niet werden uitgevoerd alsook de rechtvaardiging van de niet-verwezenlijking ervan;
- 6° Een samenvattende tabel van de bovenvermelde punten.

§ 6. Het definitieve activiteitenverslag wordt ter goedkeuring voorgelegd aan het begeleidingscomité bedoeld in artikel 9.

§ 7. Tegen uiterlijk 1 april 2013 dienen de wetenschappelijke verenigingen van huisartsgeneeskunde bij het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer (DG2) de resultatenrekening van de betrokken wetenschappelijke vereniging voor de door deze toelage beoogde periode, een schuldvordering en de bewijsstukken die betrekking hebben op de totale toelage, alsook de spreiding van het budget naargelang van de verschillende uitgevoerde activiteiten in.

5° à instituer, si cela s'avère nécessaire pour la réalisation des missions visées à l'article 3, des groupes de travail ad hoc et y déléguer des participants, sous leur responsabilité administrative. L'objet de chaque groupe de travail, sa composition ainsi que son plan de travail sont soumis pour approbation au comité d'accompagnement visé à l'article 9;

6° à participer assidûment aux réunions du comité d'accompagnement visé à l'article 9;

7° à remettre, dans les délais visés à l'article 7, un plan de travail global et un rapport d'activités final;

8° à respecter les échéances du plan de travail global approuvé par le comité d'accompagnement.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre de l'exécution des missions reprises à l'article 3, les associations visées à l'article 2 transmettent en version électronique, pour le 31 mars 2012 au plus tard, au Service Coordonnateur stratégique des Professions des Soins de Santé du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un plan de travail global pour l'année 2012.

§ 2. Le plan de travail global de chaque association scientifique de médecine générale est rédigé sur base d'un template fourni par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement; il reprend :

- 1° les missions;
- 2° les livrables attendus;
- 3° les échéances;
- 4° le budget afférant à chaque mission et livrables à fournir.

§ 3. Le plan de travail global est soumis pour approbation au comité d'accompagnement visé à l'article 9.

§ 4. La réalisation de missions prévues dans le plan de travail global approuvé par le comité d'accompagnement, fait l'objet d'une justification dans le rapport d'activités final. Les subsides y afférents mentionnés dans le plan de travail peuvent être remboursés à l'Etat.

§ 5. Pour le 1<sup>er</sup> février 2013 au plus tard, les associations visées à l'article 2 remettent un exemplaire papier et un exemplaire électronique de leur rapport d'activités final pour l'année 2012 au Service Coordonnateur stratégique des Professions des Soins de Santé de la Direction générale des Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (Eurostation II, place Victor Horta, 40, bte 10, 1060 Bruxelles).

Le rapport d'activités final décrit la réalisation des missions et activités définies aux articles 3 et 4.

Il comprend au minimum :

- 1° les objectifs de l'année, repris dans le plan de travail;
- 2° les réalisations effectivement concrétisées;
- 3° la ventilation du temps pour la réalisation des missions effectuées;
- 4° la ventilation des subsides utilisés pour la réalisation des missions effectuées;
- 5° les missions prévues dans le plan de travail et non effectuées ainsi que la justification de la non- réalisation de celles-ci;
- 6° un tableau récapitulatif des points susmentionnés.

§ 6. Le rapport d'activités final est soumis pour approbation au comité d'accompagnement visé à l'article 9.

§ 7. Pour le 1<sup>er</sup> avril 2013 au plus tard, les associations scientifiques de médecine générale introduisent auprès de la Direction générale des Soins de Santé primaires et Gestion de Crise (DG2) le compte des résultats de l'association scientifique concernée pour la période visée par le présent subside, une déclaration de créance et les pièces justificatives afférentes à l'ensemble du subside, ainsi que la ventilation du budget en fonction des différentes activités réalisées.

**Art. 8.** § 1. Voor elk van de in artikel 2 bedoelde verenigingen kan een voorschot op de toegekende toelage, zoals bedoeld in artikel 1, ten belope van 40.000 euro gestort worden zodra het werkplan goedgekeurd is door het begeleidingscomité bedoeld in artikel 9 en nadat een schuldbordering is ingediend door een van de verenigingen.

§ 2. Voor elk van de verenigingen bedoeld in artikel 2 wordt het saldo van de toegekende toelage slechts uitbetaald nadat :

1° bij de Dienst Strategische Coördinatie van de gezondheidszorgberoepen van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (Eurostation II, Victor Horta-plein 40, bus 10, 1060 Brussel);

a) tegen uiterlijk 1 februari 2013 een papieren en een elektronisch exemplaar van het definitieve activiteitenverslag;

b) tegen uiterlijk 1 april 2013 de resultatenrekening voor de door deze toelage beoogde periode, een schuldbordering ondertekend door de verantwoordelijke van de verenigingen en de bewijsstukken die betrekking hebben op de totale toelage, alsook de spreiding van het budget naargelang van de verschillende uitgevoerde activiteiten, zijn ingediend;

2° het definitieve activiteitenverslag voorafgaand goedgekeurd werd door het begeleidingscomité, hetgeen bekendgemaakt wordt in een verslag.

§ 3. Indien het bedrag dat gerechtvaardigd is door de bewijsstukken kleiner is dan het toegekende voorschot, wordt het verschil onverwijd terugbetaald door de betrokken vereniging aan de Staat.

§ 4. Het niet-verwezenlijken van de opdrachten bedoeld in het globaal werkplan wordt verantwoord door de betrokken vereniging, die aan die posten toegezwezen bedragen terugbetaalt.

**Art. 9.** § 1. Er wordt een begeleidingscomité opgericht bij de Dienst Strategische Coördinatie van de gezondheidszorgberoepen van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG2), teneinde de werkzaamheden van de verenigingen bedoeld in artikel 2 en de uitvoering door deze laatsten van de opdrachten bedoeld in de artikelen 3 en 4 te evalueren.

§ 2. Dit comité bestaat minstens uit de volgende leden :

1° de projectcoördinatoren bedoeld in artikel 5. Zij hebben een raadgivende stem.

2° een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor Volksgezondheid;

3° twee vertegenwoordigers van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG2);

4° een vertegenwoordiger van het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG1);

§ 3. Het begeleidingscomité is belast met het evalueren en het goedkeuren voor iedere vereniging, bedoeld in artikel 2, van :

1° het globale werkplan;

2° het definitieve activiteitenverslag waarin de uitvoering van de opdrachten en activiteiten bedoeld in de artikelen 3 en 4 wordt aangegeond;

3° in voorkomend geval het doel, de samenstelling en het werkplan van elke voorgestelde ad-hoc werkgroep.

§ 4. Met het oog op de coherentie en de goede coördinatie van de acties die ondernomen worden door de Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen (DG1) en Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer (DG2) van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu in het kader van de uitvoering van het nationale plan 2010-2014 ter bestrijding van familiaal geweld wordt een gemeenschappelijk begeleidingscomité ingesteld.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Pour chacune des associations visées à l'article 2, dès l'approbation du plan de travail par le comité d'accompagnement visé à l'article 9 et après l'introduction d'une déclaration de créance par chacune des associations, une avance de 40.000 euros peut être versée sur le subside alloué visé à l'article 1<sup>er</sup>.

§ 2. Le solde du subside octroyé est versé, pour chacune des associations visées à l'article 2, aux conditions suivantes :

1° Elles ont introduit auprès Service Coordination stratégique des professions des soins de santé de la Direction générale des Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service Public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (Eurostation II, place Victor Horta, 40, bte 10, 1060 Bruxelles),

a) pour le 1<sup>er</sup> février 2013 au plus tard, un exemplaire papier et un exemplaire électronique du rapport d'activités final,

b) pour le 1<sup>er</sup> avril 2013 au plus tard, un compte de résultats pour la période visée par le présent subside, une déclaration de créance signée par la responsable des associations et les pièces justificatives afférentes à l'ensemble du subside, ainsi que la ventilation du budget en fonction des différentes activités réalisées.

2° Le rapport d'activités final a été préalablement approuvé par le comité d'accompagnement et notifié par procès-verbal.

§ 3. Si le montant justifié par les pièces justificatives est inférieur à l'avance consentie, la différence est remboursée sans délai par l'association concernée à l'Etat.

§ 4. La non réalisation des missions prévues dans le plan de travail global est justifiée par l'association concernée, qui rembourse les montants affectés à ces postes.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Un comité d'accompagnement est institué auprès du Service Coordination stratégique des Professions des Soins de Santé de la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG2), afin d'évaluer les travaux des associations visées à l'article 2 et la réalisation par celles-ci des missions visées à l'article 3 et 4.

§ 2. Ce comité est composé au minimum des membres suivants :

1° des coordinateurs de projet visés à l'article 5. Ceux-ci siègent avec voix consultative;

2° d'un représentant du Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions;

3° de deux représentants de la Direction générale Soins de santé primaires et Gestion de crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG2);

4° d'un représentant de la Direction générale Organisation des Etablissements de Soins du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG1);

§ 3. Ce comité est chargé d'évaluer et d'approuver, pour chaque association visée à l'article 2 :

1° le plan de travail global;

2° le rapport d'activités final démontrant l'exécution des missions et des activités visées aux articles 3 et 4;

3° le cas échéant, l'objet, la composition et le plan de travail de chaque groupe de travail ad hoc proposé.

§ 4. Un comité d'accompagnement commun est également mis en place afin d'assurer la cohérence et la bonne coordination entre les actions entreprises par les Directions générales Organisation des Etablissements de Soins (DG1) et Soins de santé primaires et Gestion de crise (DG2) du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement dans le cadre de la mise en œuvre du plan national 2010-2014 de lutte contre les violences familiales.

**Art. 10.** § 1. Worden enkel in aanmerking genomen in het kader van de huidige toelage : de personeels- en werkingskosten, onder meer de vergoedingen, lonen, wedden, sociale lasten, kleine bureaakosten en de kosten van dienstverlening.

§ 2. In het geval de werktijd van bepaalde personeelsleden wordt verdeeld tussen verschillende beroepsbezigheden, zoals onder andere het onderwijs, onderzoek en de geneeskundepraktijk, wordt slechts dat gedeelte (in tienden berekend) van hun wedden in aanmerking genomen dat overeenkomt met de tijd besteed aan de werkzaamheid die gesubsidieerd wordt krachtens dit besluit.

De overlegging van een op erewoord ondertekend prestatieformulier waarvan het model door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt bezorgd, dient als verantwoording.

§ 3. Voor elk tewerkgesteld personeelslid dat gefinancierd wordt door deze subsidie, wordt een loonfiche voorgelegd.

De kosten van dienstverlening worden aangetoond door middel van een factuur en de voorlegging van een kostenbegroting, een offerte, een bestelbon of een voorafgaand contract.

De investeringskosten worden niet terugbetaald.

De onkosten voor de terugbetaling van een lening komen niet in aanmerking.

**Art. 11.** Alle voorgelegde documenten en resultaten worden aan de Dienst Strategische Coördinatie van de gezondheidszorgberoepen van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (DG2) bezorgd in elektronisch formaat, vergezeld van een gedrukte versie.

**Art. 12.** § 1. Alle documenten en resultaten die door de verenigingen bedoeld in artikel 2 in het kader van deze toelage worden voorgelegd, zijn eigendom van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

De verenigingen bedoeld in artikel 2 zien erop toe dat elk verslag, elke aanbeveling of elk document dat wordt opgesteld door geheel of gedeeltelijk gebruik te maken van deze toelagen, duidelijke aanwijzingen bevat die aantonen dat de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu eigenaar of partner in het kader van deze werkzaamheden is.

§ 2. De verenigingen bedoeld in artikel 2 kunnen gebruik maken van de documenten en de resultaten die ze in het kader van deze toelage hebben voorgelegd voor zover dit gebruik geen winstoogmerk beoogt en ze hiervoor de schriftelijke toestemming van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu hebben gekregen.

Dit gebruiksrecht kan op ieder ogenblik door de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu worden ingetrokken.

**Art. 13.** De verenigingen bedoeld in artikel 2 nodigen systematisch minstens twee personen van het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg en Crisisbeheer van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu uit op alle manifestaties die zij in het kader van deze toelage organiseren.

**Art. 14.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

**Art. 15.** De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 september 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mvr. L. ONKELINX

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Sont seuls pris en considération, dans le cadre du présent subside, les frais de personnel et de fonctionnement, notamment les indemnités, les salaires, les traitements, les charges sociales, les petits frais de bureau et les frais de prestation de service.

§ 2. Au cas où certains membres du personnel partagent leur temps entre plusieurs activités professionnelles, à savoir, notamment, l'enseignement, la recherche, la pratique de la médecine, il n'est pris en compte qu'une fraction de leurs traitements, calculée en dixièmes et correspondant au temps consacré à l'activité subsidiée en vertu du présent arrêté.

La production d'une feuille de prestation dont le modèle est fourni par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, signée sur l'honneur, fait office de justification.

§ 3. Une fiche de traitement est fournie concernant chaque emploi de membre du personnel financé par ce subside.

Les frais de prestations de service sont établis par une facture et par la présentation d'un devis, d'une offre, d'un bon de commande ou d'un contrat préalable.

Les frais d'investissement ne sont pas remboursés.

Les frais de remboursement d'emprunt ne sont pas pris en considération.

**Art. 11.** Tous les documents et résultats produits sont remis dans leur version électronique et papier au Service Coordination stratégique des Professions des Soins de Santé de la Direction générale Soins de santé primaires et Gestion de crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG2).

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Tous les documents et résultats produits par les associations visées à l'article 2 dans le cadre du présent subside sont la propriété du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Les associations visées à l'article 2 veillent à ce que chaque rapport, recommandation, document produit en faisant entièrement ou partiellement usage des présents subsides porte des indications claires illustrant la participation du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement comme propriétaire ou partenaire dans ces travaux.

§ 2. Les associations visées à l'article 2 peuvent faire usage des documents et résultats produits dans le cadre du présent subside, pour autant que cet usage soit dénué de tout but lucratif et après autorisation écrite du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

Ce droit d'usage peut être à tout moment retiré par le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.

**Art. 13.** Les associations visées à l'article 2 invitent systématiquement au moins deux personnes de la Direction générale Soins de Santé primaires et Gestion de Crise du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (DG2) à toutes les manifestations qu'elles organisent dans le cadre du présent subside.

**Art. 14.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Art. 15.** Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 septembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDS DIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE  
N. 2012 — 3276 [C — 2012/11432]

**26 OKTOBER 2012. — Ministerieel besluit  
tot vaststelling van de maximale referentierentevoet  
voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur**

De Minister van Economie en Consumenten,

Gelet op artikel 19, § 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

Gelet op de beslissing van de Nationale Bank van 18 oktober 2012 waarbij deze de maximale rentevoet voor levensverzekeringen van lange duur verlaagt van 3,75 % tot 2 %, ontvangen op 18 oktober 2012;

Overwegende dat er geen eenduidige interpretatie is omtrent artikel 20.1.B.a) van de Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende levensverzekering en dat deze bepaling niet weerhouden is in de in de Richtlijn 2009/138/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toegang tot een uitoefening van het verzekerings- en herverzekерingsbedrijf (Solvabiliteit 2), die uitgaat van een andere aankap voor de berekening van de technische voorzieningen en die tegen 30 juni 2013 dient omgezet worden in het Belgisch recht en in werking treedt op 1 januari 2014;

Overwegende dat de vast te stellen referentierentevoet een maximum betreft en de betrokken ondernemingen vrij zijn om voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur een lagere rentevoet te hanteren dan de maximale referentierentevoet;

Overwegende dat een lagere maximale referentierentevoet nadelig is voor de concurrentie in deze sector, wat niet wenselijk is voor de consumenten noch voor de betrokken ondernemingen. Verzekeringsondernemingen zijn niet identiek. Ze verschillen van elkaar op het vlak van het business model, de beleggingsstrategie, de distributiekanalen, de kosten, enzovoort. Dit alles zal zich reflecteren in de aangeboden rentevoet, die dus ook kan verschillen van onderneming tot onderneming. Een te lage maximale referentierentevoet kan tot gevolg hebben dat verzekeringsondernemingen niet de rentevoet kunnen aanbieden aan de consument die ze wensen aan te bieden rekening houdend met hun eigen business model;

Overwegende dat een lagere maximale referentierentevoet het belang van de winstdeelnemingscomponent zal doen toenemen, waardoor de onderlinge vergelijkbaarheid van de producten inzake rendement op het ogenblik van de contractsluiting vermindert voor de consument;

Overwegende dat elke betrokken onderneming een rentevoet dient aan te bieden die voldoende prudent is, rekening houdend met haar opbrengsten- en kostenstructuur en indien dit toch niet het geval zou zijn, de Nationale Bank van België als prudentiële toezichthouder, conform artikel 21octies van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, kan eisen dat een specifieke onderneming maatregelen moet nemen om een tarief in evenwicht te brengen;

Overwegende dat financiële instellingen voor de meeste financiële producten, zoals obligaties, geen vooropgestelde maximale referentierentevoet hebben. De reden hiervoor is juist dat elke instelling haar producten moet prijzen rekening houdend met de looptijd, het risico, de kostenstructuur, enzovoort. Ook voor deze producten zonder een vooropgestelde maximale referentierentevoet is er een prudentiële risico waar de Nationale Bank toezicht over uitoefent;

Overwegende dat er in perioden van financiële crisis typisch een grotere volatiliteit is in de rendementen, waarbij deze veelal afwijken van hun structureel niveau en dat crisisperioden van voorbijgaande aard zijn. De gemiddelde rendementen over een lange periode geven beter het structureel niveau weer. Zo geeft Assuralia, de beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen, in haar publicatie « De groepsverzekering : een must, ook voor K.M.O.'s van 26 mei 2009 aan dat de door de verzekeraars belegde pensioenbijdragen over de laatste 20 jaar een gemiddeld rendement opleverden van 6 %. Gezien het belang van een lange termijn stabiliteit voor de geloofwaardigheid van het product levensverzekeringen van lange duur kan nu geen verlaging in de referentierentevoet aanvaard worden,

Besluit :

**Enig artikel.** De maximale referentierentevoet voor levensverzekeringsverrichtingen van lange duur blijft behouden op 3,75 %.

Brussel, 26 oktober 2012.

J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3276 [C — 2012/11432]

**26 OCTOBRE 2012. — Arrêté ministériel  
fixant le taux de référence maximum  
pour les opérations d'assurance vie à long terme**

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

Vu l'article 19, § 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

Vu la décision du 18 octobre 2012 de la Banque Nationale abaissant le taux d'intérêt maximum pour les assurances vie à long terme de 3,75 % à 2 %, reçue le 18 octobre 2012;

Considérant qu'il n'y a pas d'interprétation univoque en ce qui concerne l'article 20.1.B.a de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil concernant l'assurance directe sur la vie et que cette disposition n'a pas été retenue dans la Directive 2009/138/CE du Parlement européen et du Conseil sur l'accès aux activités de l'assurance et de la réassurance et leur exercice (Solvabilité 2) qui part d'une autre approche pour calculer les provisions techniques et qui doit être transposée en droit belge d'ici au 30 juin 2013 et qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014;

Considérant que le taux de référence à fixer concerne un taux maximum et que les entreprises concernées sont libres d'utiliser, pour les opérations d'assurance vie à long terme, un taux d'intérêt plus bas que le taux de référence maximum;

Considérant qu'un taux de référence maximum plus bas est nuisible à la concurrence dans ce secteur, ce qui n'est pas souhaitable ni pour les consommateurs, ni pour les entreprises concernées. Les entreprises d'assurance ne sont pas identiques. Elles diffèrent entre elles par leur modèle d'affaires, leur stratégie d'investissement, leurs canaux de distribution, leurs coûts, etc. Tout cela se reflète dans le taux d'intérêt offert, qui peut donc lui aussi différer d'entreprise à entreprise. Un taux de référence maximum trop bas peut avoir pour conséquence que les entreprises d'assurances ne sont pas en mesure d'offrir aux consommateurs le taux d'intérêt qu'elles souhaiteraient offrir compte tenu de leur propre modèle d'affaires;

Considérant qu'un taux de référence maximum plus bas accroîtra l'importance de la composante participation aux bénéfices, ce qui diminuera, pour le consommateur, la comparabilité mutuelle des produits en termes de rendement au moment de la conclusion du contrat;

Considérant que chaque entreprise concernée est tenue de proposer un taux d'intérêt suffisamment prudent, compte tenu de sa structure des coûts et des profits et que, si tel n'était pas le cas, la Banque Nationale de Belgique en tant qu'autorité de contrôle prudentiel, peut exiger, conformément à l'article 21octies de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, qu'une entreprise spécifique prenne des mesures pour mettre en équilibre un tarif;

Considérant que les institutions financières n'ont pas de taux de référence maximum préconisé pour la plupart de leurs produits financiers, tels que les obligations. La raison en est précisément que chaque institution doit fixer le prix de ses produits compte tenu de la durée, du risque, de la structure des coûts, etc. Ces produits pour lesquels il n'existe pas de taux de référence maximum préconisé sont eux aussi soumis à un risque prudentiel sur lequel la Banque Nationale exerce un contrôle;

Considérant que les périodes de crise financière se caractérisent par une plus grande volatilité au niveau des rendements, ceux-ci s'écartant le plus souvent de leur niveau structurel et que les périodes de crise sont de nature passagère. Les rendements moyens sur une longue période reflètent mieux le niveau structurel. Ainsi, Assuralia, l'union professionnelle des entreprises d'assurances, indique, dans sa publication du 26 mai 2009 « L'assurance de groupe : un must, aussi pour les P.M.E. » que les cotisations de pension investies par les assureurs ont offert, au cours des 20 dernières années, un rendement moyen de 6 %. Etant donné l'importance d'une stabilité à long terme pour la crédibilité du produit assurances vie à long terme, aucune réduction du taux d'intérêt de référence ne peut être acceptée aujourd'hui,

Arrête :

**Article unique.** Le taux de référence maximum pour les opérations d'assurance vie à long terme est maintenu à 3,75 %.

Bruxelles, le 26 octobre 2012.

J. VANDE LANOTTE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2012 — 3277

[2012/205463]

**7 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de regelgeving  
betreffende de uitbetaling van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, artikel 9, tweede lid, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 2001, en artikel 17, derde lid, vervangen bij decreet van 24 juni 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 januari 2006 tot regeling van de vaststelling van de ernst en de duur van het verminderd zelfzorgvermogen aan de hand van de BEL-profielschaal in het kader van de Vlaamse zorgverzekering;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 22 juni 2012;

Gelet op advies 51.597/3 van de Raad van State, gegeven op 9 juli 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 8, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 september 2006 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2011, wordt het bedrag « 8.191.050 euro » vervangen door het bedrag « 8.403.008 euro ».

**Art. 2.** In artikel 9, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2011, wordt het bedrag « 66.414 euro » vervangen door het bedrag « 68.133 euro ».

**Art. 3.** Aan artikel 12 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. De gemachtigde indicatiesteller factureert de indicatiestellingen binnen vier maanden na de uitvoering aan de zorgkas waarvan de gebruiker lid is. De zorgkassen factureren de indicatiestellingen aan het Vlaams Zorgfonds uiterlijk twaalf maanden na de uitvoeringsdatum van de indicatiestellingen. Indicatiestellingen die ouder zijn dan een jaar worden niet meer aanvaard voor een vergoeding. »

**Art. 4.** Artikel 13 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 februari 2011, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 13. De bedragen, vermeld in artikel 8, eerste lid, en in artikel 9, eerste lid, worden, met ingang van het kalenderjaar 2013, ieder jaar op 1 januari aangepast aan de ontwikkeling van het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijsen van de maand april van het voorgaande jaar ten opzichte van het gezondheidsindexcijfer van de consumptieprijsen van de maand april in 2011. ».

**Art. 5.** In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2007, 16 januari 2009, 4 februari 2011 en 25 november 2011, wordt een artikel 15bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 15bis. Met behoud van de toepassing van artikel 12, § 4, kunnen de indicatiestellingen die uitgevoerd zijn overeenkomstig artikel 33 tot en met 39 van het besluit van de Vlaamse Regering houdende de uitvoering van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, zoals het geldt op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, tot uiterlijk 31 december 2013 aan het Vlaams Zorgfonds gefactureerd worden. Nadien worden ze niet meer aanvaard voor een vergoeding. ».

**Art. 6.** In artikel 44 van bijlage 2 bij het ministerieel besluit van 6 januari 2006 tot regeling van de vaststelling van de ernst en de duur van het verminderd zelfzorgvermogen aan de hand van de BEL-profielschaal in het kader van de Vlaamse zorgverzekering, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> punt b en punt c worden opgeheven;

2<sup>o</sup> in punt d wordt de zinsnede « bijvoorbeeld omdat er geen tien indicatiestellingen zijn om te factureren » opgeheven. ».

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De artikelen 1, 2 en 4 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 7 september 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 3277

[2012/205463]

**7 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant la réglementation relative au paiement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins**  
Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, article 9, alinéa deux, modifié par le décret du 18 mai 2001 et article 17, alinéa trois, remplacé par le décret du 24 juin 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> septembre 2006 établissant les conditions de la fixation, du paiement et du recouvrement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins;

Vu l'arrêté ministériel du 6 janvier 2006 relatif à la fixation de la gravité et de la durée de l'autonomie réduite à l'aide de l'échelle de profil BEL dans le cadre de l'assurance soins flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 22 juin 2012;

Vu l'avis 51.597/3 du Conseil d'Etat, donné le 9 juillet 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 8, alinéa premier, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> septembre 2006 établissant les conditions de la fixation, du paiement et du recouvrement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2011, le montant de « 8.191.050 euros » est remplacé par le montant de « 8.403.008 euros ».

**Art. 2.** Dans l'article 9, alinéa premier, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2011, le montant de « 66.414 euros » est remplacé par le montant de « 68.133 euros ».

**Art. 3.** L'article 12 du même arrêté est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. L'indicateur mandaté facture les indications dans un délai de quatre mois suivant leur réalisation à la caisse d'assurance soins à laquelle l'usager est affilié. Les caisses d'assurance soins facturent les indications au Fonds flamand d'Assurance Soins au plus tard douze mois suivant la date de réalisation des indications. Les indications ayant plus d'un an ne sont plus éligibles à une indemnité. »

**Art. 4.** L'article 13 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 février 2011, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. Les montants, visés à l'article 8, alinéa premier, et l'article 9, alinéa premier, sont rattachés à partir de l'année calendaire 2013, chaque année le 1<sup>er</sup> janvier, à l'évolution de l'indice de santé des prix à la consommation du mois d'avril de l'année précédente par rapport à l'indice de santé des prix à la consommation du mois d'avril en 2011. ».

**Art. 5.** Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 octobre 2007, 16 janvier 2009, 4 février 2011 et 25 novembre 2011, il est inséré un article 15bis, rédigé comme suit :

« Art. 15bis. Sans préjudice de l'application de l'article 12, § 4, les indications réalisées conformément aux articles 33 à 39 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, tel qu'il s'applique à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, peuvent être facturées au Fonds flamand d'Assurance Soins jusqu'au 31 décembre 2013 au plus tard. Après cette période, elles ne sont plus acceptées pour une indemnité. ».

**Art. 6.** A l'article 44 de l'annexe 2 à l'arrêté ministériel du 6 janvier 2006 relatif à la fixation de la gravité et de la durée de l'autonomie réduite à l'aide de l'échelle de profil BEL dans le cadre de l'assurance soins flamande, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> les points b) et c) sont abrogés;

2<sup>o</sup> dans le point d), le membre de phrase « par exemple lorsqu'il n'y a pas dix indications à facturer » est abrogé. ».

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Les articles 1<sup>er</sup>, 2 et 4 produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Art. 8.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 septembre 2012

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 3278

[2012/205562]

**14 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot opheffing van artikel 8 tot en met 10 van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, artikel 34, § 3, ingevoegd bij het decreet van 20 april 2012;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, gegeven op 22 juni 2012;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juli 2012;

Gelet op advies 51.745/1 van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2012, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 8 tot en met 10 van het ministerieel besluit van 27 maart 1979 houdende bepaling van de rijkstoelagen voor het stelsel van de voortdurende vorming geregeld bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1976 betreffende de voortdurende vorming in de middenstand, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 mei 2002, worden opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de professionele vorming, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 14 september 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 3278

[2012/205562]

**14 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant les articles 8 à 10 inclus de l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'État dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Flandre), notamment l'article 34, § 3, inséré par le décret du 20 avril 2012;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'État dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes;

Vu l'avis du conseil d'administration de la « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs), rendu le 22 juin 2012;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 juillet 2012;

Vu l'avis 51.745/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2012, en application de l'article 84, § 3, alinéa premier, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les articles 8 à 10 inclus de l'arrêté ministériel du 27 mars 1979 fixant l'intervention financière de l'Etat dans la formation permanente réglée par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation permanente dans les classes moyennes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 mai 2002, sont abrogés.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant la formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 septembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

#### VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 3279

[2012/205553]

**14 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorraarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leerijd en in de gecertificeerde opleidingen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen », artikel 41, gewijzigd bij het decreet van 20 april 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorraarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leerijd en in de gecertificeerde opleidingen;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, gegeven op 11 mei 2012;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 juli 2012;

Gelet op advies 51.744/1 van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2012, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het opschrift van het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorraarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leertijd en in de gecertificeerde opleidingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2008, worden de woorden « gecertificeerde opleidingen » vervangen door het woord « ondernemerschapstrajecten ».

**Art. 2.** In artikel 1 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2008, wordt punt 5° vervangen door wat volgt :

« 5° ondernemerschapstraject : het traject, vermeld in artikel 31 tot en met 33 van het decreet. ».

**Art. 3.** In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 1994 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 3 mei 2002, 14 maart 2008 en 21 mei 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, punt 2, wordt het woord « ondernemersopleiding » vervangen door het woord « ondernemerschapstrajecten »;

2° in het eerste lid wordt punt 4 opgeheven;

3° in het tweede lid wordt de zinsnede « en 4° » opgeheven.

**Art. 4.** In artikel 7, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 maart 1994 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 maart 2008, worden de woorden « betaalt voor de lesgevers in de leertijd en in de gecertificeerde opleidingen » vervangen door de woorden « neemt de administratieve kosten van de betaling van de lesgevers op zich en betaalt voor de lesgevers in de leertijd en in de ondernemerschapstrajecten ».

**Art. 5.** In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 juli 2010, wordt een artikel 10/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 10/1. De lesgevers in de gecertificeerde bijscholing kunnen tot en met 31 augustus 2013 worden vergoed overeenkomstig de regels van dit besluit die van toepassing zijn op 31 augustus 2012.

Onder gecertificeerde bijscholing wordt verstaan : een door Syntra Vlaanderen op 31 augustus 2012 erkende bijscholing die na evaluatie recht geeft op een attest. ».

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012.

**Art. 7.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de professionele vorming, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 14 september 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,  
Ph. MUYTERS

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 3279

[2012/205553]

**14 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage et des formations certifiées**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen » (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs - Syntra Flandre), notamment l'article 41, modifié par le décret du 20 avril 2012;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage et des formations certifiées;

Vu l'avis du conseil d'administration de la « Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen », rendu le 11 mai 2012;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 juillet 2012;

Vu l'avis 51.744/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2012, en application de l'article 84, § 3, alinéa premier, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage et des formations certifiées, modifié par le décret du 14 mars 2008, les mots « formations certifiées » sont remplacés par les mots « parcours d'entrepreneuriat ».

**Art. 2.** Dans l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mars 2008, le point 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° parcours d'entrepreneuriat : le parcours, visé aux articles 31 à 33 inclus du décret. ».

**Art. 3.** Dans l'article 5, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1994 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 3 mai 2002, 14 mars 2008 et 21 mai 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, point 2, les mots « formation de l'entrepreneur » sont remplacés par les mots « parcours d'entrepreneuriat »;

2° dans l'alinéa premier, le point 4 est abrogé;

3° dans l'alinéa deux, les mots « et 4° » sont abrogés.

**Art. 4.** Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mars 1994 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mars 2008, les mots « paie pour les enseignants de l'apprentissage et des formations certifiées » sont remplacés par les mots « prend en charge les frais administratifs du paiement des enseignants et paie pour les enseignants de l'apprentissage et des parcours d'entrepreneuriat ».

**Art. 5.** Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 juillet 2010, il est insérén un article 10/1, rédigé comme suit :

« Art. 10/1. Les enseignants des recyclages certifiés peuvent être rémunérés jusqu'au 31 août 2013 inclus, conformément aux règles du présent arrêté s'appliquant le 31 août 2012.

Par recyclages certifiés, on entend : un recyclage agréé le 31 août 2012 par « Syntra Vlaanderen » qui donne droit à une attestation après évaluation. ».

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2012.

**Art. 7.** Le Ministre flamand ayant la formation professionnelle dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 septembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,  
Ph. MUYTERS

### VLAAMSE OVERHEID

#### Landbouw en Visserij

N. 2012 — 3280

[C — 2012/36136]

#### 29 OKTOBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 2011 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999 en bij decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999, 1 maart 2007 en 8 juni 2008, bij de decreten van 19 december 2008 en 18 december 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2011, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 2011 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen voor het behoud van de visbestanden in zee; gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 april 2012, 11 mei 2012 en 5 juli 2012;

Gelet op de verordening (EU) nr. 43/2012 van de Raad van 17 januari 2012 tot vaststelling voor 2012, van de vangstmogelijkheden voor EU-vaartuigen voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor geen internationale onderhandelingen worden gevoerd of geen internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op de verordening (EU) nr. 44/2012 van de Raad van 17 januari 2012 tot vaststelling voor 2012, van de vangstmogelijkheden in de EU-wateren en, voor EU-vaartuigen, in bepaalde niet EU-wateren, voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor internationale onderhandelingen worden gevoerd of internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2012 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat zowel voor het grote als voor het kleine vlootsegment de toewijsperiode ingeval van toewijzing in functie van het motorvermogen in het collectief benuttingssysteem voor vaartuigen afloopt op 31 oktober, het derhalve noodzakelijk is de toegewezen hoeveelheden per kW voor de periode 1 november 2012 - 31 december 2012 vast te stellen;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van schol VIIId,e en tong VIIia bewerkstelligd kan worden door het aanpassen van maximale vangsten per zeereis, gerekend per vaartdag aanwezigheid in het gebied in kwestie,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan het artikel 14 van het ministerieel besluit van 23 december 2011, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 april 2012 en 5 juli 2012, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 30 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

2° de § 3 wordt aangevuld met een vierde lid :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 30 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW. »

**Art. 2.** Aan het artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 11 april 2012 en van 5 juli 2012, worden met ingang van 9 oktober 2012 volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "773" vervangen door het getal "840" en het getal "4750" wordt vervangen door het getal "5163";

2° § 2 wordt het getal "150" vervangen door het getal "175";

3° de § 2 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 25 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

4° in § 3 lid 2 wordt het getal "120" vervangen door het getal "145";

5° de § 3 wordt aangevuld met een derde lid :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 50 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

**Art. 3.** Aan het artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juli 2012 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 wordt het getal "33" vervangen door het getal "40" en het getal "631" wordt vervangen door het getal "758";

2° de § 3 wordt aangevuld met een vierde lid :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 6 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

**Art. 4.** Aan het artikel 17 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juli 2012 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIh,j,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of meer, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 4 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

2° aan § 2 wordt een derde lid toegevoegd :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIh,j,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of meer, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

**Art. 5.** In het artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 juli 2012, worden met ingang van 1 november 2012 volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 3 wordt aangevuld met een tweede lid :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1.500 kg, vermeerderd met 6 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

2° de § 4 wordt aangevuld met een derde lid :

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1.500 kg, vermeerderd met 6 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

**Art. 6.** Het artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 mei 2012, wordt met ingang van 1 november 2012 aangevuld met een derde en vierde lid:

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIb-c, VIIe-k, VIII voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3.000 kg, verhoogd met een hoeveelheid die gelijk is aan 5 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

De hoeveelheid vermeld in het derde lid wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2012 uitsluitend uitgerust is met de planken. »

**Art. 7.** Het artikel 20 van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met een derde en vierde lid:

« Vanaf 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIId voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 500 kg vermeerderd met een hoeveelheid van 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »

De hoeveelheid vermeld in het derde lid wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2012 uitsluitend uitgerust is met de planken. »

**Art. 8.** Aan het artikel 22 van hetzelfde besluit, worden met ingang van 1 november 2012 volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 wordt het lid 2 aangevuld met volgende bepaling:

« In afwijkning van vorige zin is het in de periode van 1 november 2012 tot 90 % van het tongquotum VIIa is benut, voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied. »

2° § 3 wordt aangevuld met een tweede lid:

« In de periode van 1 november 2012 tot en met 31 december 2012 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIe voor een vissersvaartuig verboden een totale tongvangst in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied te realiseren groter dan 1.500 kg. »

**Art. 9.** Aan het artikel 23 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 5 juli 2012 worden met ingang van 1 november 2012 de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan de § 1 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In afwijkning van vorig lid is het in de periode van 1 november 2012 tot 85 % van het scholquotum VIIId,e is benut, in de i.c.e.s.-gebieden VIIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 500 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen die tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied wordt gerealiseerd. »

2° aan de § 2 wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« In afwijkning van vorig lid is het in de periode van 1 november 2012 tot 85 % van het scholquotum VIIId,e is benut, in de i.c.e.s.-gebieden VIIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1.000 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen die tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied wordt gerealiseerd. »

**Art. 10.** In artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 april 2012 en 5 juli 2012 worden volgende wijzigingen met ingang van 1 november 2012 aangebracht:

1° in § 1 lid 1 wordt het getal "250" vervangen door het getal "150";

2° in § 2 lid 3 wordt het getal "500" vervangen door het getal "300";

3° in § 3 lid 3 wordt het getal "600" vervangen door het getal "400";

**Art. 11.** In artikel 26, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 mei 2012, worden met ingang van 1 november 2012 een vierde, vijfde en zesde lid toegevoegd, die luiden als volgt:

« In afwijkning van lid 1 is het in de periode van 1 november 2012 tot 85 % van het quotum is benut vóór 30 november 2012 voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de rovgangsten per zeereis in i.c.e.s.-gebieden II, IV een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

In afwijkning van lid 2 is het in de periode van 1 november 2012 tot 85 % van het quotum is benut vóór 30 november 2012 voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de rovgangsten per zeereis in i.c.e.s.-gebieden II, IV een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 400 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

In afwijkning van leden 4 en 5 worden de maximaal toegelaten vangsthoeveelheden verdubbeld die gerealiseerd zijn door een vissersvaartuig dat volgens de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2012 uitsluitend uitgerust is met de planken. »

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2012 met uitzondering van artikel 2, dat in werking treedt op 9 oktober 2012. Dit besluit houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2013.

Brussel, 29 oktober 2012.

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

#### Agriculture et Pêche

F. 2012 — 3280

[C — 2012/36136]

#### 29 OCTOBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999 et par décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999, 1<sup>er</sup> mars 2007 et 8 juin 2008, par des décrets des 19 décembre 2008 et 18 décembre 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2011, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 11 avril 2012, 11 mai 2012 et 5 juillet 2012;

Vu le Règlement (UE) n° 43/2012 du Conseil du 17 janvier 2012 établissant, pour 2012, les possibilités de pêche des navires de l'UE pour certains stocks halieutiques ou groupes de stocks halieutiques ne faisant pas l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (UE) n° 44/2012 du Conseil du 17 janvier 2012 établissant, pour 2012, les possibilités de pêche dans les eaux de l'UE et, pour les navires de l'UE, dans certaines eaux n'appartenant pas à l'UE en ce qui concerne certains stocks ou groupes de stocks halieutiques faisant l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel à l'exploitation durable des ressources de sole dans la Manche Ouest;

Vu le Règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le Règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le Règlement (CE) n° 423/2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2012 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant que le 31 octobre 2012 vont terminer les périodes dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice pour les petits navires d'une part et pour les grands navires d'autre part, qui ressortent d'un système de gestion collectif. Il est nécessaire de fixer les quantités attribuées par kW pour la prochaine période du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de plie V II<sup>d,e</sup> et de sole VII<sup>a</sup> peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par voyage en mer, calculé par jour de navigation de présence dans la zone concernée,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 14, de l'arrêté ministériel du 23 décembre 2011 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 11 avril 2012 et 5 juillet 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 30 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

2° le § 3 est complété par un alinéa quatre, comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 30 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

**Art. 2.** A l'article 15 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 11 avril 2012 et 5 juillet 2012, sont apportées des modifications suivantes à partir du 9<sup>th</sup> octobre 2012 :

1° dans le § 1<sup>er</sup> le nombre "773" est remplacé par le nombre "840" et le nombre "4750" est remplacé par le nombre "5163";

2° dans le § 2 le nombre "150" est remplacé par le nombre "175";

3° le § 2 est complété par un deuxième alinéa :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 25 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

4° dans le § 3 le nombre "120" est remplacé par le nombre "145";

5° le § 3 est complété par un troisième alinéa, comme suit:

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

**Art. 3.** A l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1<sup>er</sup> le nombre "33" est remplacé par le nombre "40" et le nombre "631" est remplacé par le nombre "758";

2° le § 2 est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit pour un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW de pêcher de la sole dans les zones-c.i.e.m. VII<sup>f,g</sup>. »

3° le § 3 est complété par un quatrième alinéa, comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VII<sup>f,g</sup>, les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 6 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

**Art. 4.** A l'article 17 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1<sup>er</sup> est complété par un troisième alinéa :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VII h, j, k, les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 4 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

2° le § 2 est complété par un troisième alinéa :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VII h, j, k, les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

**Art. 5.** Dans l'article 18 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012:

1° le § 3 est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de cabillauds d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, dépassent une quantité égale à 1.500 kg, majorée d'une quantité égale à 6 kg, multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

2° le § 4 est complété par un troisième alinéa, comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de cabillauds d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 1.500 kg, majorée de 6 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »

**Art. 6.** L'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 11 mai 2012, est complété par un troisième et quatrième alinéa comme suit :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VII b-c, e-k, VIII les captures de cabillauds d'un navire de pêche dépassent une quantité égale à 3.000 kg, majorée de 5 kg, multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

La quantité mentionnée à l'alinéa trois est doublé pour les navires de pêche armés uniquement aux panneaux d'après la liste officielle des navires de pêche belges 2012. »

**Art. 7.** L'article 20 du même arrêté est complété par un troisième et quatrième alinéa :

« A partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit que dans la zone-c.i.e.m. VIIId, les captures de cabillauds d'un navire de pêche dépassent une quantité égale à 500 kg augmentée avec une quantité égale à 1 kg multipliée par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. »

**Art. 8.** A l'article 22 du même arrêté, sont apportées à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012, les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> alinéa 2 est complété par la disposition suivante:

« En dérogation à la phrase précédente; il est interdit dans la période du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au moment que 90 % du quota de sole VIIa est épousé avant le 30 novembre 2012, que les captures totales de la sole par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

2° le § 3 est complété par un deuxième alinéa:

« Dans la période du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au 31 décembre 2012 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIe que les captures totales de soles réalisées par un navire de pêche dépassent une quantité égale à 1.500 kg dans la zone-c.i.e.m. en question. »

**Art. 9.** Dans l'article 23 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012, sont apportées les modifications suivantes à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 :

1° le § 1<sup>er</sup> est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII d, e, a partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au moment que 85 % du quota de plie VIIId,e est épousé avant le 30 novembre 2012 que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisées au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question. »

2° le § 2 est complété par un deuxième alinéa, comme suit :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII d, e, a partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au moment que 85 % du quota de plie VIIId,e est épousé avant le 30 novembre 2012 que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un navire de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1.000 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisées au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question. »

**Art. 10.** Dans l'article 24 du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 11 avril 2012 et 5 juillet 2012 sont apportées les modifications suivantes à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 :

1° dans le § 1<sup>er</sup> alinéa 1<sup>er</sup> le nombre "250" est remplacé par le nombre "150";

2° dans le § 2 alinéa 3 le nombre "500" est remplacé par le nombre "300";

3° dans le § 3 alinéa 3 le nombre "600" est remplacé par le nombre "400".

**Art. 11.** Dans l'article 26, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 11 mai 2012, est complété par un quatrième, cinquième et sixième alinéa à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2012 :

« En dérogation à l'alinéa premier; il est interdit dans la Mer du Nord, zones-c.i.e.m. II, IV pendant la période du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au moment que 85 % du quota est épousé avant le 30 novembre 2012, que les captures totales de raie par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

En dérogation à l'alinéa deux; il est interdit dans le Mer du Nord, zone-c.i.e.m. II, IV pendant la période du 1<sup>er</sup> novembre 2012 jusqu'au moment que 85 % du quota est épousé avant le 30 novembre 2012, que les captures totales de raie par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

En dérogation aux alinéas quatre et cinq les quantités maximales autorisées sont doublées pour les navires de pêche qui sont uniquement armés pour le chalutage aux panneaux d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2012. »

**Art. 12.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2012 à l'exception de l'article 2, qui entre en vigueur le 9 octobre 2012. Cet arrêté cessera d'être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Bruxelles, le 29 octobre 2012.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,  
K. PEETERS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 3281

[2012/206157]

### 18 OCTOBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions relatives à la fonction publique wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 2 et § 3, modifiés par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'article 522, § 1<sup>er</sup>, du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 juin 2007 octroyant une allocation de connaissance des langues nationales aux agents et aux membres du personnel contractuel de la fonction publique régionale;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 20 mars 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 mars 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 mars 2012;

Vu le protocole de négociation n° 568 du Comité de secteur n° XVI, conclu le 8 juin 2012;

Vu l'avis 51.684/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 septembre 2012, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>.** — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques, l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003, est complété par la phrase suivante :

« Sauf dispositions plus favorables, l'article 12, alinéa 3, est toutefois applicable aux agents et membres du personnel contractuel du Centre régional de soins psychiatriques « Les Marronniers ». »

**Art. 2.** L'article 12 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sont comptabilisées en faisant application des règles de valorisation applicables aux jours fériés légaux les prestations imposées après 15 heures les 24 et 31 décembre dans le cadre d'un horaire fixe ou variable. »

**CHAPITRE II.** — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003  
portant le Code de la Fonction publique wallonne*

**Art. 3.** Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, il est inséré un article 23bis rédigé comme suit :

« Art. 23bis. La Direction des Ressources humaines du Service public de Wallonie est exclusivement compétente à l'égard du Service public de Wallonie et des organismes pour l'exercice des missions suivantes :

1<sup>o</sup> assurer l'évaluation et le suivi des stagiaires du Service public de Wallonie et des organismes;

2<sup>o</sup> encadrer, avec l'assistance de maîtres de stages, les stagiaires dont elle assure l'évaluation et le suivi;

3° désigner, au sein du Service public de Wallonie et des organismes, les maîtres de stages, lesquels assurent la bonne intégration et le suivi des stagiaires. »

**Art. 4.** Dans l'article 24, §§ 1<sup>er</sup> et 2, du même arrêté, modifiés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> les mots « directeur de la formation » sont remplacés par les mots « directeur des Ressources humaines »;

2<sup>o</sup> les mots « d'une Direction de la formation » sont remplacés par les mots « de la Direction des Ressources humaines du Service public de Wallonie ».

**Art. 5.** Dans l'article 29 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les mots « directeur de la formation » sont chaque fois remplacés par les mots « directeur des Ressources humaines du Service public de Wallonie ».

**Art. 6.** Dans l'article 49 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Est promu par avancement de grade aux grades d'assistant principal et de gradué principal l'agent qui satisfait aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> compter une ancienneté de rang de quinze ans;

2<sup>o</sup> justifier de l'évaluation favorable;

3<sup>o</sup> ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée.

Est promu par avancement de grade au grade d'adjoint principal, l'adjoint qualifié qui satisfait aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> compter une ancienneté de rang de dix ans;

2<sup>o</sup> justifier de l'évaluation favorable;

3<sup>o</sup> ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée.

Est promu par avancement de grade au grade d'adjoint qualifié l'adjoint qui compte une ancienneté de rang de cinq ans et qui satisfait aux conditions visées à l'alinéa 2, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>. »;

2<sup>o</sup> le paragraphe 2, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« La promotion est accordée une fois par an aux agents, sans qu'ils aient à faire acte de candidature, par le directeur général du Personnel et des Affaires générales, sur proposition du Comité de direction concerné, dans le respect du nombre de promotions dans le niveau prévu pour l'année en cours par le plan de personnel. La promotion n'est refusée que pour cause d'illégalité de la proposition. »

**Art. 7.** Dans l'article 50, § 3, alinéa 4, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du 27 mars 2009, la phrase « Il y est fait mention des différentes voies de recours. » est abrogée.

**Art. 8.** Dans l'article 56 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, le paragraphe 2, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :

« La promotion est accordée une fois par an aux agents, sans qu'ils aient à faire acte de candidature, par le directeur général du Personnel et des Affaires générales, sur proposition du Comité de direction concerné, dans le respect du nombre de promotions dans le niveau prévu pour l'année en cours par le plan de personnel. La promotion ne peut être refusée que pour cause d'illégalité de la proposition. »

**Art. 9.** A l'article 71 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La mutation s'opère vers un emploi du même niveau.

Toutefois, la mutation vers un emploi des rangs A3 à A5, B1, C1 et D1 s'opère vers un emploi du même grade.

La mutation vers un emploi s'opère aux conditions fixées pour son attribution par promotion à l'exception, pour ce qui concerne la mutation d'office, des conditions relatives à l'évaluation favorable et à la sanction disciplinaire définitive non radiée. »;

2<sup>o</sup> au paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « le Gouvernement » sont remplacés par les mots « le Comité stratégique »;

3<sup>o</sup> le paragraphe 3 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque des raisons impérieuses d'ordre social ou familial ont été reconnues par le service social, l'accord du comité de direction dont relève l'emploi occupé par l'agent n'est pas requis pour sa mutation d'office. »

**Art. 10.** Dans l'article 78 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1<sup>er</sup>:

« Le bénéficiaire de la mobilité interne ou externe est nommé de plein droit à titre définitif au grade, identique ou équivalent à son grade antérieur, de l'emploi vacant attribué par mobilité. »

**Art. 11.** Dans l'article 88, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au 1<sup>o</sup>, les mots « assurer l'évaluation et le suivi des stagiaires du Service public de Wallonie et des organismes » sont abrogés;

2<sup>o</sup> au 2<sup>o</sup>, dans la première phrase, les mots « et de maîtres de stages » sont abrogés;

3<sup>o</sup> au 2<sup>o</sup> la phrase « Le maître de stage assure la bonne intégration et le suivi du stagiaire » est abrogée.

**Art. 12.** L'article 89 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007, est abrogé.

**Art. 13.** A l'article 90 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans la première phrase, les mots « et d'encadrer les stagiaires » sont abrogés;

2<sup>o</sup> la phrase « Elle est assistée, pour l'encadrement des stagiaires par des maîtres de stages » est abrogée.

**Art. 14.** Dans l'article 114, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, l'alinéa 3 est abrogé.

**Art. 15.** Dans l'article 118 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, les mots « au service chargé de l'affectation en Région wallonne » sont remplacés par les mots « à la Direction de la Sélection du Service public de Wallonie »;

2<sup>o</sup> au paragraphe 2, les mots « Le service chargé de l'affectation » sont remplacés par les mots « La Direction de la Sélection du Service public de Wallonie ».

**Art. 16.** Dans le livre premier, titre VI, du même arrêté, le chapitre IV intitulé « De l'épreuve d'acquisition de qualifications professionnelles » et comportant les articles 138bis et 138ter, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, est abrogé.

**Art. 17** Dans l'article 140, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les mots « pour une durée maximale de cinq ans renouvelable » sont insérés entre les mots « peut autoriser le cumul » et les mots « sur demande écrite et préalable de l'agent ».

**Art. 18.** Dans l'article 219, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les mots « d'ancienneté de niveau » sont remplacés par les mots « de rang ».

**Art. 19.** Dans l'article 220 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Pour l'application des articles 49, 56, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et, en ce qui concerne le niveau A, 56, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, constituent également des services admissibles pour le calcul de l'ancienneté de rang les services effectifs que l'agent a accomplis à titre contractuel et sans interruption volontaire dans un niveau au moins équivalent à son niveau de recrutement auprès des services du Gouvernement wallon ou des organismes d'intérêt public qui en dépendent et dont le personnel est soumis au présent arrêté. »

**Art. 20.** Dans l'article 229 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, le 1<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 1<sup>o</sup> la démission volontaire.

Dans ce cas, l'agent peut abandonner son service huit jours au plus tôt après avoir notifié sa démission volontaire au directeur général du Personnel et des Affaires générales. Ce délai peut être réduit de commun accord. »

**Art. 21.** L'article 237 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 237. L'agent promu obtient à tout moment un traitement au moins égal à celui dont il bénéficiait ou aurait bénéficié avant sa promotion.

L'agent recruté dans un niveau supérieur à celui du grade dont il était titulaire la veille de son recrutement obtient à tout moment un traitement au moins égal à celui dont il bénéficiait ou aurait bénéficié dans le niveau qu'à la veille de son recrutement il avait au sein des services du Gouvernement ou des organismes d'intérêt public soumis au décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne. »

**Art. 22.** A l'article 238 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Sont également admissibles pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, pour une durée maximale de six ans :

1<sup>o</sup> les services accomplis à titre statutaire ou contractuel dans le secteur public d'un État autre que ceux visés au § 1<sup>er</sup>;

2<sup>o</sup> les services accomplis dans le secteur privé;

3<sup>o</sup> les périodes d'activité en qualité d'indépendant.

La durée visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est portée à dix ans lorsqu'il s'agit de services ou de périodes d'activité correspondant à une expérience professionnelle exigée au recrutement. »;

2<sup>o</sup> il est inséré un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Sont également admissibles pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, pour une durée maximale de quatre ans, les périodes durant lesquelles l'agent a été inscrit au doctorat dans un établissement d'enseignement universitaire public ou privé. Cette mesure s'applique à l'agent titulaire d'un grade académique de docteur de niveau 8 au sens de l'article 6 du décret de la Communauté française du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités ainsi qu'à l'agent titulaire d'un grade académique de docteur obtenu dans un établissement d'enseignement universitaire situé à l'étranger et reconnu équivalent conformément à l'arrêté royal du 20 juillet 1971 « déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangères ». »

**Art. 23.** Dans l'article 277, § 2, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 avril 2008, les mots « 357,09 euros » sont remplacés par les mots « 434,71 euros ».

**Art. 24.** Dans le livre premier, titre XV, du même arrêté, le chapitre VII, comportant les articles 283 à 285, est abrogé.

**Art. 25.** Dans l'article 288 du même arrêté, le 1<sup>o</sup>bis, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 avril 2005, est remplacé par ce qui suit :

« 1<sup>o</sup>bis du titre III, chapitre VII, De la mutation, chapitre IX, De la mutation temporaire, et chapitre XI, De la mobilité interne ou externe, à l'exception des dispositions relatives à la mobilité externe. »

**Art. 26.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 288bis rédigé comme suit :

« Art. 288bis. Les stagiaires bénéficiant, dans les mêmes conditions que les agents occupés à titre définitif, des promotions visées aux articles 49, 56, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et, en ce qui concerne le niveau A, 56, § 2. »

**Art. 27.** A l'article 297<sup>quater</sup> du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, la phrase introductive de l'alinéa 2 est remplacée par ce qui suit :

« L'attaché scientifique peut être promu par promotion par avancement de grade. »

**Art. 28.** Dans l'article 303 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est abrogé;

2<sup>o</sup> après l'alinéa 2, devenant l'aliéna 1<sup>er</sup>, il est inséré un nouvel alinéa 2 rédigé comme suit :

« Les concours de recrutement à un emploi d'attaché scientifique et de conseiller scientifique comportent une épreuve complémentaire organisée par le jury scientifique, tel que visé à l'article 291, et destinée à évaluer l'adéquation du profil du lauréat avec le poste à pourvoir. »

**Art. 29.** Dans l'article 305, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« L'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, ne s'applique pas lorsqu'il s'agit :

1<sup>o</sup> de la Direction de la Formation du personnel du Service public de Wallonie;

2<sup>o</sup> en matière de stage, du directeur ou de la Direction des Ressources humaines du Service public de Wallonie. »

**Art. 30.** Dans l'article 384, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, le mot « sept » est remplacé par le mot « neuf »

**Art. 31.** Dans l'article 410, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du même arrêté, les mots « l'article 146<sup>ter</sup>, § 1<sup>er</sup>, du Code du bien-être au travail » sont remplacés par les mots « l'article 2 de l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs ». »

**Art. 32.** L'article 548 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« En outre, pour autant que l'agent ne dispose pas d'un arrêt à moins d'un kilomètre de son domicile ou de son lieu de travail habituel, l'ensemble des montants demandés par une société régionale de transports publics pour la mise à disposition d'un vélo pliable est pris en charge par la Région. »

**Art. 33.** Dans le livre IV, titre II, chapitre III du même arrêté, il est inséré une section V, comportant l'article 559bis rédigée comme suit :

« *Section V. — Déplacements sur le chemin du travail dans le cadre de rappels, de permanences à domicile ou de gardes à domicile*

**Art. 559bis.** Par dérogation aux articles 547 à 559, les déplacements effectués sur le chemin du travail dans le cadre de rappels, de permanences à domicile ou de gardes à domicile au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques sont indemnisés selon les règles visées aux articles 519 à 538.

Par dérogation à l'article 530, l'agent qui ne dispose pas d'un véhicule de service est autorisé à utiliser un véhicule personnel pour les déplacements effectués sur le chemin du travail dans le cadre de rappels, de permanences à domicile ou de gardes à domicile au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques. »

**Art. 34.** Dans la section Ière de l'annexe II du même arrêté, modifiée par les arrêtés du Gouvernement wallon des 13 septembre 2007, 21 mars 2008, 27 mars 2009 et 23 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le tableau du niveau C, colonne « métier », est complété par les mots « 73bis. chef mineur » et « 73ter. chef d'atelier carrière »;

2<sup>o</sup> dans le tableau du niveau D, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans la colonne « métier », ligne « D1, D2, et D3 (Rang D3 au recrutement) », les mots « 80. administratif » sont insérés;

b) dans la même colonne, les mots « 80bis. ouvrier carrier » sont insérés;

c) dans la colonne « métier », ligne « D1, D2, D3 et D4 (Rang D4 au recrutement) », les mots « 80. administratif » sont abrogés.

**Art. 35.** Dans la section IV, sous-section II, de l'annexe II du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 2007 et modifiée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le 2<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit :

« 2<sup>o</sup> une deuxième épreuve de vérification des connaissances (avec un degré de difficulté correspondant au niveau d'études requis pour le recrutement au niveau B) portant :

a) pour le métier administratif, sur des matières générales en relation avec les missions de la Région wallonne, à savoir le droit administratif, les finances publiques et les marchés publics;

b) pour tous les autres métiers, sur des matières contenues dans le cycle d'études conduisant à l'obtention du ou des diplômes exigés au recrutement; »;

2<sup>o</sup> au 3<sup>o</sup>, les mots « du rang B2 » sont remplacés par les mots « du rang B3 ».

**Art. 36.** Dans l'annexe XIII du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, l'échelle D4 figurant dans le tableau relatif aux échelles du niveau D, modifiée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2010, est remplacé par l'échelle figurant en annexe.

### CHAPITRE III. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relativ aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel*

**Art. 37.** L'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 septembre 2007 et modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, est abrogé.

**Art. 37/1.** Dans l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 modifiant l'arrêté du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel, tel que modifié par l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2012, les mots « aux articles 13, alinéa 2, et 15 » sont remplacés par les mots « aux articles 13, alinéa 2, 15, 117 et 119bis ».

**CHAPITRE IV. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 juin 2007 octroyant une allocation de connaissance des langues nationales aux agents et aux membres du personnel contractuel de la fonction publique régionale**

**Art. 38.** Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 juin 2007 octroyant une allocation de connaissance des langues nationales aux agents et aux membres du personnel contractuel de la fonction publique régionale, il est inséré un article 1<sup>er</sup>/1 rédigé comme suit :

« Art. 1<sup>er</sup>/1 Une allocation est également octroyée aux agents et aux membres du personnel contractuel régionaux qui prouvent la connaissance d'une langue des signes correspondant à une langue nationale pour autant qu'ils soient affectés à un service en contact avec le public ou à un service dans lequel cette connaissance est utile à la communication au sein du service. »

**Art. 39.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 2/2 rédigé comme suit :

« Art. 2/2 Pour l'application du présent arrêté, la connaissance d'une langue des signes correspondant à une langue nationale est prouvée par la réussite d'une épreuve organisée au moins une fois tous les deux ans par un jury composé d'un agent du niveau A du Département de la Gestion des Ressources humaines de la Direction générale transversale Personnel et Affaires générales du Service public de Wallonie, qui le préside, et de deux personnes expertes en cette langue.

Le niveau requis pour réussir l'épreuve est au moins équivalent à celui des diplômes ou certificats d'études exigés pour le recrutement au niveau C. »

**Art. 40.** Dans l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « 350 euros » sont remplacés par les mots « 600 euros »;

2<sup>o</sup> un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Il n'est accordé qu'une seule allocation quel que soit le nombre de langues nationales et de langues des signes correspondantes dont l'agent ou le membre du personnel contractuel a prouvé la connaissance. »

**CHAPITRE V. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 janvier 2012 modifiant les conditions de promotion aux grades de directeur et d'encadrement**

**Art. 41.** Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 janvier 2012 modifiant les conditions de promotion aux grades de directeur et d'encadrement, l'article 4 est complété par la phrase suivante : « Les dispositions de l'article 53 relatives au test de sélection professionnelle restent toutefois applicables aux emplois déclarés vacants avant le 1<sup>er</sup> janvier 2013. »

**CHAPITRE VI. — Dispositions transitoires et finales**

**Art. 42.** Par dérogation aux articles 55 et 56 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, sont promus par avancement d'échelle :

1<sup>o</sup> à l'échelle B1, les gradués principaux, aux mêmes conditions que celles applicables à la promotion par avancement de grade au grade de premier gradué avant le 1<sup>er</sup> mai 2009;

2<sup>o</sup> à l'échelle C1, les assistants principaux, aux mêmes conditions que celles applicables à la promotion par avancement de grade au grade de premier assistant avant le 1<sup>er</sup> mai 2009.

La limite des seize pour cent visée à l'article 49, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne dans sa version antérieure au 1<sup>er</sup> mai 2009 est calculée sur la base :

- du total des agents des niveaux concernés du Service public de Wallonie;
- du total des agents des niveaux concernés issus du Ministère de la Région wallonne;
- et du total des agents des niveaux concernés issus du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.

**Art. 43.** Le bénéficiaire de l'intégration, conformément à l'article 80 du même arrêté tel qu'il était applicable jusqu'au 30 avril 2009, est nommé de plein droit à titre définitif au grade, équivalent à son grade antérieur, de l'emploi attribué par mesure d'intégration.

**Art. 44.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception :

- 1<sup>o</sup> de l'article 43 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2004;
- 2<sup>o</sup> des articles 10, 34, 2<sup>o</sup>, a et c, et 42 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> mai 2009;
- 3<sup>o</sup> des articles 1<sup>er</sup>, 2, et 23 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> décembre 2011;
- 4<sup>o</sup> des articles 6, 1<sup>o</sup>, 16, 19, 36, 37/1 et 40, 1<sup>o</sup>, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2012;
- 5<sup>o</sup> de l'article 41 qui produit ses effets le 9 février 2012.

**Art. 45.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 18 octobre 2012.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,  
J.-M. NOLLET

## ANNEXE

Echelles	D4
Augmentations intercalaires	3/1 x 58,17 2/2 x 37,98 1/2 x 37,99 2/2 x 194,67 6/2 x 266,78 2/2 x 419,35 4/6 x 250,38
0	13 234,20
1	13 292,37
2	13 350,54
3	13 408,71
4	13 408,71
5	13 446,69
6	13 697,07
7	13 735,05
8	13 735,05
9	13 773,04
10	13 773,04
11	13 967,71
12	14 218,09
13	14 412,76
14	14 412,76
15	14 679,54
16	14 679,54
17	14 946,32
18	15 196,70
19	15 463,48
20	15 463,48
21	15 730,26
22	15 730,26
23	15 997,04
24	16 247,42
25	16 514,20
26	16 514,20
27	16 933,55
28	16 933,55
29	17 352,90
30	17 603,28

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 octobre 2012 modifiant diverses dispositions relatives à la fonction publique wallonne.

Namur, le 18 octobre 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 3281

[2012/206157]

**18. OKTOBER 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung  
zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf den wallonischen öffentlichen Dienst**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, Artikel 87, § 2 und § 3, in seiner durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Artikel 522, § 1, des Wallonischen Gesetzbuches für soziale Maßnahmen und Gesundheit;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Juni 2007 zur Gewährung einer Zulage für die Kenntnis der Landessprachen für die Bediensteten und die Mitglieder des Vertragspersonals des regionalen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 20. März 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 26. März 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 29. März 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 8. Juni 2012 abgeschlossenen Protokolls Nr. 568 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 5. September 2012 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 51.684/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

**KAPITEL I — Abänderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten**

**Artikel 1** - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten wird Absatz 1, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003, durch folgenden Satz ergänzt:

"Artikel 12, Absatz 3 ist jedoch auf die Bediensteten und vertraglichen Personalmitglieder des "Centre régional de soins psychiatriques" (regionales psychiatrisches Pflegezentrum) "Les Marronniers" anwendbar, außer wenn sie über günstigere Bestimmungen verfügen."

**Art. 2** - Artikel 12 desselben Erlasses wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Absatz 1 werden die am 24. und 31. Dezember im Rahmen eines festen Arbeitszeitplans oder eines Gleitzeitmodells nach 15 Uhr auferlegten Leistungen unter Anwendung der auf die gesetzlichen Feiertage anwendbaren Aufwertungsregeln berechnet."

**KAPITEL II — Abänderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003  
zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes**

**Art. 3** - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes wird ein Artikel 23bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 23bis - Die Direktion des Personalwesens der Abteilung Humanressourcen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie ist gegenüber dem Öffentlichen Dienst der Wallonie und den Einrichtungen ausschließlich zuständig für die Ausübung der folgenden Aufgaben:

1° die Bewertung und Betreuung der Beamten auf Probe des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der Einrichtungen gewährleisten;

2° mit Hilfe der Probezeit-Betreuer die Beamten auf Probe, deren Bewertung und Betreuung sie gewährleistet, begleiten;

3° innerhalb des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der Einrichtungen die Probezeit-Betreuer benennen, die für die gute Integration und die Betreuung des Bediensteten auf Probe sorgen."

**Art. 4** - In Artikel 24, § 1 und § 2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Wörter "Direktor der Ausbildung" werden durch "Direktor des Personalwesens" ersetzt;

2° die Wörter "Direktion der Ausbildung" werden durch die Wörter "Direktion des Personalwesens des Öffentlichen Dienstes der Wallonie" ersetzt.

**Art. 5** - In Artikel 29 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden die Wörter "Direktor der Ausbildung" jeweils durch "Direktor des Personalwesens des Öffentlichen Dienstes der Wallonie" ersetzt.

**Art. 6** - In Artikel 49 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Paragraph 1 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 1. Der Bedienstete, der folgenden Bedingungen genügt, wird durch Aufsteigen im Dienstgrad in den Dienstgrad des Hauptassistenten und des Hauptgraduierten befördert:

1° ein Dienstalter von fünfzehn Jahren im betreffenden Dienstrang haben;

2° den Nachweis einer günstigen Bewertung erbringen;

3° nicht unter der Wirkung einer endgültigen und nicht gelöschten Disziplinarstrafe sein.

Der qualifizierte Beigeordnete, der folgenden Bedingungen genügt, wird durch Aufsteigen im Dienstgrad in den Dienstgrad des Hauptbeigeordneten befördert:

- 1° ein Dienstalter von zehn Jahren im betreffenden Dienstrang haben;
- 2° den Nachweis einer günstigen Bewertung erbringen;
- 3° nicht unter der Wirkung einer endgültigen und nicht gelöschten Disziplinarstrafe sein.

Der Beigeordnete, der ein Dienstalter von fünf Jahren im betreffenden Rang hat, und den in Absatz 2, 2° und 3° genannten Bedingungen genügt, wird durch Aufsteigen im Dienstgrad in den Dienstgrad des qualifizierten Beigeordneten befördert.”;

2° § 2, Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

“Die Beförderung wird den Bediensteten einmal im Jahr durch den Generaldirektor des Personals und der allgemeinen Angelegenheiten, auf Vorschlag des betreffenden Direktionsausschusses, gewährt, ohne dass sie sich bewerben müssen, dies unter Einhaltung der Anzahl Beförderungen, die für das laufende Jahr im Personalplan vorgesehen ist. Die Beförderung wird nur im Falle, wo der Vorschlag illegal ist, verweigert.”

**Art. 7 -** In Artikel 50, § 3, Absatz 4 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass vom 27. März 2009, wird der Satz “Die verschiedenen Einspruchsmöglichkeiten werden darin angegeben.” gestrichen.

**Art. 8 -** In Artikel 56 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird § 2, Absatz 2 durch Folgendes ersetzt:

“Die Beförderung wird den Bediensteten einmal im Jahr durch den Generaldirektor des Personals und der allgemeinen Angelegenheiten, auf Vorschlag des betreffenden Direktionsausschusses, gewährt, ohne dass sie sich bewerben müssen, dies unter Einhaltung der Anzahl Beförderungen, die für das laufende Jahr im Personalplan vorgesehen ist. Die Beförderung kann nur im Falle, wo der Vorschlag illegal ist, verweigert werden.”

**Art. 9 -** In Artikel 71 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in § 1 wird Absatz 2 wird durch Folgendes ersetzt:

“Die Versetzung erfolgt zu einer Stelle derselben Dienststufe.

Die Versetzung zu einer Stelle der Dienstränge A3 bis A5, B1, C1 und D1 erfolgt jedoch zu einer Stelle desselben Dienstgrades.

Die Versetzung zu einer Stelle erfolgt unter Einhaltung der für deren Zuweisung durch Beförderung festgesetzten Bestimmungen, mit Ausnahme, was die Versetzung von Amts wegen betrifft, der Bedingungen in Bezug auf die günstige Beurteilung und auf die endgültige und nicht gelöschte Disziplinarstrafe.”;

2° In § 3, Absatz 1 wird die Wortfolge “von der Regierung” durch “von dem strategischen Ausschuss” ersetzt;

3° § 3 wird mit einem Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Wenn zwingende soziale oder familiäre Gründe vom Sozialdienst anerkannt worden sind, ist die Zustimmung des Direktionsausschusses, von dem die vom Bediensteten besetzte Stelle abhängt, für seine Versetzung von Amts wegen nicht erforderlich.”

**Art. 10 -** In Artikel 78 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut vor Absatz 1 eingefügt:

“Der Bedienstete, der die interne oder externe Mobilität in Anspruch nimmt, wird von Rechts wegen endgültig im - mit seinem früheren Dienstgrad identischen oder gleichwertigen - Dienstgrad der freien Stelle, die durch Mobilität zuwiesen wird, ernannt.”

**Art. 11 -** In Artikel 88, § 2 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in Nr. 1° wird die Wortfolge “die Bewertung und Betreuung der Beamten auf Probe des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der Einrichtungen” gestrichen;

2° in Nr. 2° wird im ersten Satz die Wortfolge “und von Probezeit-Betreuern” gestrichen;

3° in Nr. 2° wird der Satz “Der Probezeit-Betreuer sorgt für die gute Integration und die Betreuung des Bediensteten auf Probe” gestrichen.

**Art. 12 -** Artikel 89 desselben Erlasses, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2007 abgeänderten Fassung, wird außer Kraft gesetzt.

**Art. 13 -** In Artikel 90 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2007 sowie durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° im ersten Satz wird die Wortfolge “und die Bediensteten auf Probe zu betreuen” gestrichen;

2° Der Satz “Bei der Betreuung der Bediensteten auf Probe wird sie von Probezeit-Betreuern unterstützt” wird gestrichen.

**Art. 14 -** In Artikel 114, § 1 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird Absatz 3 außer Kraft gesetzt.

**Art. 15 -** In Artikel 118 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2007 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° in § 1, Absatz 4 wird die Wortfolge “der mit der Stellenzuweisung beauftragten Dienststelle der Wallonischen Region” durch “der Direktion Personalauswahl des Öffentlichen Dienstes der Wallonie” ersetzt;

2° in § 2 wird die Wortfolge “Die mit der Stellenzuweisung beauftragte Dienststelle” durch “Die Direktion Personalauswahl des Öffentlichen Dienstes der Wallonie” ersetzt.

**Art. 16 -** In Buch I, Titel VI desselben Erlasses wird das durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 eingefügte Kapitel IV mit der Überschrift “Die Prüfung für den Erwerb von beruflichen Qualifikationen”, das die Artikel 138bis und 138ter enthält, gestrichen.

**Art. 17 -** In Artikel 140, § 2, Absatz 1 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird die Wortfolge “für eine erneuerbare Höchstdauer von fünf Jahren” zwischen “Bedingungen” und “genehmigen” eingefügt.

**Art. 18 -** In Artikel 219, Absatz 1, 1° desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird die Wortfolge “bei gleichem Dienstalter in der Stufe” durch “bei gleichem Dienstrang” ersetzt.

**Art. 19** - In Artikel 220 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 wird § 3 durch folgende Bestimmung ersetzt:

"§ 3. Für die Anwendung der Artikel 49 und 56, § 1, Absatz 1, 1° sowie, für was die Stufe A betrifft, des Artikels 56, § 2, Absatz 1, 1° werden für die Berechnung des Dienstalters im Rang ebenfalls die Dienste berücksichtigt, die der Bedienstete als Mitglied des Vertragspersonals und ohne freiwillige Unterbrechung effektiv in den Dienststellen der Wallonischen Regierung oder den Einrichtungen öffentlichen Interesses, die von ihr abhängen und deren Personal vorliegenden Erlass unterliegt, in einer Dienststufe geleistet hat, die wenigstens seiner Dienststufe bei der Anwerbung entspricht."

**Art. 20** - In Artikel 229 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 wird die Nr. 1° durch folgende Bestimmung ersetzt:

"1° der freiwillige Rücktritt.

In diesem Fall kann der Bedienstete seinen Dienst frühestens acht Tage, nachdem er den Generaldirektor des Personals und der allgemeinen Angelegenheiten von seinem freiwilligen Rücktritt in Kenntnis gesetzt hat, aufgeben. Diese Frist kann im Einvernehmen verringert werden."

**Art. 21** - Artikel 237 desselben Erlasses wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 237 - Der beförderte Bedienstete erhält zu jeder Zeit ein Gehalt, das zumindest demjenigen gleich ist, das er vor seiner Beförderung bezog oder bezogen hätte.

Der Bedienstete, der in einer höheren Stufe als derjenigen des Dienstgrades, über den er am Tag vor seiner Anwerbung verfügte, angeworben wird, erhält zu jeder Zeit ein Gehalt, das zumindest demjenigen gleich ist, das er in der Stufe bezog oder bezogen hätte, in der er sich innerhalb der Dienststellen der Regierung oder der Einrichtungen öffentlichen Dienstes, die dem Dekret vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, unterliegen, am Tage vor seiner Anwerbung befand."

**Art. 22** - In Artikel 238 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2007, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Paragraph 3 wird durch Folgendes ersetzt:

"§ 3. Sind ebenfalls für eine Dauer von höchstens sechs Jahren bei der Berechnung des Besoldungsdienstalters zulässig:

1° die Dienste, die als statutarisches Personalmitglied oder als Mitglied des Vertragspersonals im öffentlichen Dienst eines anderen, nicht in § 1 erwähnten Staats geleistet worden sind;

2° die im Privatsektor geleisteten Dienste;

3° die Tätigkeitsperioden als Selbstständiger.

Die in Absatz 1 genannte Dauer wird auf zehn Jahre erhöht, wenn es sich um Dienste oder Tätigkeitsperioden handelt, die einer Berufserfahrung entsprechen, die bei der Anwerbung verlangt wurde."

2° ein Paragraph 4 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 4. Die Perioden, während deren der Bedienstete in einer öffentlichen oder privaten universitären Lehranstalt als Doktorand eingetragen war, gelten ebenfalls bei der Berechnung des Besoldungsdienstalters für eine Höchstdauer von vier Jahren. Diese Maßnahme gilt für den Bediensteten, der Inhaber des akademischen Grads als Doktor der Stufe 8 ist, im Sinne des Dekrets der französischen Gemeinschaft vom 31. März 2004 zur Definition des Hochschulunterrichts, zur Förderung seiner Integration in den europäischen Raum des Hochschulwesens und zur Refinanzierung der Universitäten sowie für den Bediensteten, der Inhaber des akademischen Grads als Doktor ist, den er in einer universitären Lehranstalt im Ausland erhalten hat, und der gemäß dem Königlichen Erlass vom 20. Juli 1971 zur Festlegung der Bedingungen und des Verfahrens zwecks Zuerkennung der Gleichwertigkeit ausländischer Diplome und Studienzeugnisse als gleichwertig anerkannt wird."

**Art. 23** - In Artikel 277, § 2, 1° desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. April 2008, wird "357,09 Euro" durch "434,71 Euro" ersetzt.

**Art. 24** - In Buch I, Titel XV, desselben Erlasses wird das Kapitel VII, das die Artikel 283 bis 285 umfasst, gestrichen.

**Art. 25** - In Artikel 288 desselben Erlasses wird die Nr. 1°bis, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. April 2005, durch folgende Bestimmung ersetzt:

"1°bis von Titel III, Kapitel VII, Die Versetzung, Kapitel IX, Die zeitweilige Versetzung, und Kapitel XI, Die interne oder externe Mobilität, mit Ausnahme der Bestimmungen über die externe Mobilität."

**Art. 26** - In denselben Erlass wird ein Artikel 288bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 288bis - Die Bediensteten auf Probezeit haben unter denselben Bedingungen wie die endgültig eingestellten Bediensteten Anspruch auf die in Artikel 49, Art. 56 § 1, Absatz 1 und, was die Stufe A betrifft, Artikel 56, § 2 erwähnten Beförderungen."

**Art. 27** - In Art. 297quater desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird der einleitende Satz von Absatz 2 durch Folgendes ersetzt:

"Der wissenschaftliche Attaché kann durch Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad befördert werden."

**Art. 28** - In Artikel 303 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Absatz 1 wird außer Kraft gesetzt;

2° nach Absatz 2, der nun Absatz 1 wird, wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die Anwerbungsprüfungen für eine Stelle eines wissenschaftlichen Attachés und eines wissenschaftlichen Beraters umfassen eine Zusatzprüfung, die von dem in Artikel 291 erwähnten wissenschaftlichen Prüfungsausschuss organisiert wird und die dazu bestimmt ist, die Übereinstimmung des Profils des erfolgreichen Prüfungsteilnehmers mit dem zu vergebenden Posten zu prüfen."

**Art. 29** - In Artikel 305, § 1, desselben Erlasses, eingefügt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird Absatz 2 durch Folgendes ersetzt:

"Absatz 1, 2° ist nicht anwendbar, wenn es sich

1° um die Direktion der Personalausbildung des Öffentlichen Dienstes der Wallonie";

2° in Sachen Probezeitangelegenheiten um den Direktor oder die Direktion des Personalwesens des Öffentlichen Dienstes der Wallonie handelt."

**Art. 30** - In Artikel 384, Absatz 1 desselben Erlasses wird die Zahl "sieben" durch "neun" ersetzt.

**Art. 31** - In Artikel 410, § 1, Absatz 1, 2° desselben Erlasses wird die Wortfolge "Artikel 146ter, § 1 des Gesetzbuches über das Wohlbefinden der Arbeitnehmer bei der Ausführung ihrer Arbeit" durch "Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 28. Mai 2003 über die Gesundheitsüberwachung der Arbeitnehmer" ersetzt.

**Art. 32** - Artikel 548 desselben Erlasses in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2007 abgeänderten Fassung wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Zudem werden die gesamten Beträge, die von einer regionalen öffentlichen Verkehrsgesellschaft für die Zurverfügungstellung eines klappbaren Fahrrads gefordert werden, von der Region übernommen, unter der Bedingung, dass es keine Haltestelle in einem Abstand von weniger als einem Kilometer vom Wohnsitz des Bediensteten oder von seinem gewöhnlichen Arbeitsplatz gibt."

**Art. 33** - In Buch IV, Titel II, Kapitel III desselben Erlasses wird ein Abschnitt V mit dem wie folgt verfassten Artikel 559bis eingefügt:

*"Abschnitt V — Fahrten auf dem Arbeitsweg im Rahmen von Rückrufen, Heimbereitschaftsdiensten oder Wachdiensten zu Hause*

**Art. 559bis** - In Abweichung von Artikeln 547 bis 559 werden die im Rahmen von Rückrufen, Heimbereitschaftsdiensten oder Wachdiensten zu Hause unternommenen Fahrten im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten gemäß den in Artikeln 519 bis 538 erwähnten Regeln zurück erstattet.

In Abweichung von Artikel 530 wird dem Bediensteten, der nicht über ein Dienstfahrzeug verfügt, erlaubt, ein eigenes Fahrzeug für die im Rahmen von Rückrufen, Heimbereitschaftsdiensten oder Wachdiensten zu Hause unternommenen Fahrten im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten zu benutzen."

**Art. 34** - In Abschnitt I der Anlage II desselben Erlasses, abgeändert durch die Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. September 2007, vom 21. März 2008, vom 27. März 2009 und vom 23. Dezember 2010 werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° die Tabelle der Stufe C, Spalte "Beruf" wird durch folgende Wortfolge ergänzt: "73bis. Bergarbeiterchef" und "73ter. Werkstattleiter im Steinbruch";

2° in der Tabelle der Stufe D werden folgende Abänderungen vorgenommen:

in der Spalte "Beruf", Linie "D1, D2 und D3 (Rang D3 bei der Anwerbung)" werden die Wörter "80. Verwaltungsbediensteter" eingefügt;

b) in derselben Spalte werden die Wörter "80bis. Steinbrucharbeiter" eingefügt;

c) in der Spalte "Beruf", Linie "D1, D2, D3 und D4 (Rang D4 bei der Anwerbung)" werden die Wörter "80. Verwaltungsbediensteter" gestrichen.

**Art. 35** - In Abschnitt IV, Unterabschnitt II der Anlage II desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 2007 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° Punkt 2° wird durch Folgendes ersetzt:

"2° eine zweite Prüfung zur Überprüfung der Kenntnisse (mit einem Schwierigkeitsgrad, der dem Niveau der Studien, das für die Anwerbung in der Stufe B verlangt wird, entspricht), die sich auf folgende Stoffe bezieht:

a) für den administrativen Beruf: allgemeine Themen in Verbindung mit den Aufgaben der Wallonischen Region, d.h. Verwaltungsrecht, öffentliche Finanzen und öffentliche Aufträge;

b) für alle anderen Berufe: Themen, die zum Studienzyklus gehören, der zu der Ausstellung des oder der Diplome geführt hat, das oder die bei Anwerbung verlangt werden,";

2° in Punkt 3° wird die Wortfolge "im Rang B2" durch die Wortfolge "im Rang B3" ersetzt".

**Art. 36** - In der Anlage XIII desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, wird die Gehaltstabelle D4, die in der Tabelle mit dem Titel "Stufe D" angeführt wird, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. April 2010, durch die in der Anlage befindliche Gehaltstabelle ersetzt.

### KAPITEL III — Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder

**Art. 37** - Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. September 2007 und abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012 wird aufgehoben.

**Art. 37/1** - In Artikel 16 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder, in seiner durch Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. März 2012 abgeänderten Fassung, wird die Wortfolge "in Art. 13, Absatz 2, 15" durch die Wortfolge "in Art. 13, Absatzen 2, 15, 117 und 119bis" ersetzt.

### KAPITEL IV — Abänderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. Juni 2007 zur Gewährung einer Zulage für die Kenntnis der Landessprachen für die Bediensteten und die Mitglieder des Vertragspersonals des regionalen öffentlichen Dienstes

**Art. 38** - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 7. Juni 2007 zur Gewährung einer Zulage für die Kenntnis der Landessprachen für die Bediensteten und die Mitglieder des Vertragspersonals des regionalen öffentlichen Dienstes wird ein Artikel 1/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 1/1 - Den Bediensteten und Mitgliedern des Vertragspersonals der Region, die den Beweis der Kenntnis einer einer Landessprache entsprechenden Zeichensprache erbringen, wird ebenfalls eine Zulage gewährt, soweit sie einem Dienst im Kontakt mit der Öffentlichkeit oder einem Dienst, in dem diese Kenntnis für die Kommunikation innerhalb des Dienstes nützlich ist, zugewiesen sind."

**Art. 39** - In denselben Erlass wird ein Artikel 2/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 2/2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses wird der Beweis der Kenntnis einer einer Landessprache entsprechenden Zeichensprache durch den erfolgreichen Abschluss einer Prüfung erbracht, die mindestens alle zwei Jahre durch eine Jury organisiert wird, die aus einem Bediensteten der Stufe A der Abteilung Humanressourcen der ressortübergreifenden Generaldirektion Personal und allgemeine Angelegenheiten des Öffentlichen Dienstes der Wallonie, der diese vorsitzt, und aus zwei für diese Sprache sachverständigen Personen zusammengesetzt ist.

Das für den erfolgreichen Abschluss der Prüfung erforderliche Niveau ist mindestens dasjenige der Diplome oder Studienzeugnisse, die für die Anwerbung in der Stufe C verlangt werden."

**Art. 40** - In Artikel 3 desselben Erlasses werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird "350 Euro" durch "600 Euro" ersetzt;

2° ein Absatz mit folgendem Wortlaut wird zwischen Absätze 1 und 2 eingefügt:

"Er wird eine einzige Zulage gewährt, was auch die Anzahl von Landessprachen und entsprechenden Zeichensprachen, von denen der Bedienstete oder das Vertragspersonalmitglied die Kenntnis bewiesen hat, sein mag."

*KAPITEL V — Abänderungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Januar 2012  
zur Abänderung der Bedingungen für die Beförderung in den Dienstgrad eines Direktors oder in einen Führungsdienstgrad*

**Art. 41** - Im Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Januar 2012 zur Abänderung der Bedingungen für die Beförderung in den Dienstgrad eines Direktors oder in einen Führungsdienstgrad wird Artikel 4 durch den folgenden Satz ergänzt: "Die Bestimmungen von Artikel 53 über den Berufsauswahltest bleiben jedoch auf die vor dem 1. Januar 2013 für offen erklärten Stellen anwendbar."

*KAPITEL VI — Übergangs- und Schlussbestimmungen*

**Art. 42** - In Abweichung der Artikel 55 und 56 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes werden folgende Bedienstete durch Aufsteigen in der Gehaltstabelle befördert:

1° in die Stufe B1: die Hauptgraduierten unter denselben Bedingungen wie denjenigen die vor dem 1. Mai 2009 auf die Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad in den Grad eines ersten Graduierten anwendbar waren;

2° in die Stufe C1: die Hauptassistenten unter denselben Bedingungen wie denjenigen die vor dem 1. Mai 2009 auf die Beförderung durch Aufsteigen im Dienstgrad in den Grad eines ersten Assistenten anwendbar waren.

Die in Artikel 49, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes in seiner vor dem 1. Mai 2009 geltenden Fassung erwähnte Höchstgrenze von 16 Prozent wird wie folgt berechnet:

- auf der Grundlage der Gesamtanzahl der Bediensteten in den betreffenden Stufen des öffentlichen wallonischen Dienstes;

- auf der Grundlage der Gesamtanzahl der Bediensteten in den betreffenden Stufen, die dem Ministerium der Wallonischen Region angehörten;

- auf der Grundlage der Gesamtanzahl der Bediensteten in den betreffenden Stufen, die dem Wallonischen Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen angehörten.

**Art. 43** - Der Bedienstete, der gemäß Artikel 80 desselben Erlasses, wie er bis zum 30. April 2009 anwendbar war, Anspruch auf die Integration hat, wird von Rechts wegen in dem seinem vorherigen Dienstgrad entsprechenden Dienstgrad der durch Integration zugewiesenen Stelle endgültig ernannt.

**Art. 44** - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des Monats, der auf seine Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* folgt, in Kraft mit Ausnahme:

1° des Artikels 43, der am 1. Januar 2004 wirksam wird;

2° der Artikel 10, 34, 2°, a und c, und 42, die am 1. Mai 2009 wirksam werden;

3° der Artikel 1, 2 und 23, die am 1. Dezember 2011 wirksam werden;

4° der Artikel 6, 1°, 16, 19, 36, 37/1 und 40, 1°, die am 1. Januar 2012 wirksam werden;

5° des Artikels 41, der am 9. Februar 2012 wirksam wird.

**Art. 45** - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 18. Oktober 2012

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst  
J.-M. NOLLET

## ANLAGE

Stufen	D4
Zeitlich gestufte Erhöhungen	3/1 x 58,17 2/2 x 37,98 1/2 x 37,99 2/2 x 194,67 6/2 x 266,78 2/2 x 419,35 4/6 x 250,38
0	13 234,20
1	13 292,37
2	13 350,54
3	13 408,71
4	13 408,71
5	13 446,69
6	13 697,07
7	13 735,05
8	13 735,05
9	13 773,04
10	13 773,04
11	13 967,71
12	14 218,09
13	14 412,76
14	14 412,76
15	14 679,54
16	14 679,54
17	14 946,32
18	15 196,70
19	15 463,48
20	15 463,48
21	15 730,26
22	15 730,26
23	15 997,04
24	16 247,42
25	16 514,20
26	16 514,20
27	16 933,55
28	16 933,55
29	17 352,90
30	17 603,28

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Oktober 2012 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf den wallonischen öffentlichen Dienst beigefügt zu werden.

Namur, den 18. Oktober 2012

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst  
J.-M. NOLLET

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

N. 2012 — 3281

[2012/206157]

**18 OKTOBER 2012. — Besluit van de Waalse Regering  
tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Waalse ambtenarenapparaat**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 2 en § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op artikel 522, § 1, van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarenkode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 juni 2007 tot toekenning van een toelage voor de kennis van de landstalen aan de ambtenaren en contractuele personeelsleden van de gewestelijke openbare diensten;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 20 maart 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 maart 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 29 maart 2012;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 568 van Sectorcomité nr. XVI, gesloten op 8 juni 2012;

Gelet op het advies 51.684/1 van de Raad van State, gegeven op 5 september 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

**HOOFDSTUK I. — Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken**

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken wordt het eerste lid, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003, aangevuld als volgt :

“Behalve gunstigere bepalingen is artikel 12, derde lid, nochtans van toepassing op de ambtenaren en de contractuele personeelsleden van het Gewestelijk psychiatrisch centrum “Les Marronniers”.”

**Art. 2.** Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt :

“In afwijking van het eerste lid worden de prestaties opgelegd na 15 uur op 24 en 31 december in het kader van een vaste of wisselende uurregeling berekend overeenkomstig de op de wettelijke verlofdagen toepasselijke valoriseringssregels.”

**HOOFDSTUK II. — Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003  
houdende de Waalse Ambtenarenkode**

**Art. 3.** In het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarenkode wordt een artikel 23bis ingevoegd, luidend als volgt :

“Art. 23bis. De Directie Human Resources van de Waalse Overheidsdienst is ten opzichte van de Waalse Overheidsdienst en van de instellingen uitsluitend bevoegd voor de uitoefening van de volgende opdrachten :

1<sup>o</sup> zorgen voor de evaluatie en de opvolging van de stagiairs van de Waalse Overheidsdienst en van de instellingen;

2<sup>o</sup> met bijstand van de stageleiders de stagiairs voor wie ze de evaluatie en de opvolging waarborgt, begeleiden;

3<sup>o</sup> binnen de Waalse Overheidsdienst en de instellingen, de stageleiders aanwijzen, die voor de zorgvuldige integratie en de opvolging van de stagiairs zorgen.”

**Art. 4.** In artikel 24, §§ 1 en 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

2<sup>o</sup> de woorden “directeur van de vorming” worden vervangen door de woorden “directeur Human Resources”;

2<sup>o</sup> de woorden “directie vorming” worden vervangen door de woorden “directie Human Resources”.

**Art. 5.** In artikel 29 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de woorden “directeur van de vorming” telkens vervangen door de woorden “directeur Human Resources van de Waalse Overheidsdienst”.

**Art. 6.** In artikel 49 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> § 1 wordt vervangen als volgt :

“§ 1. De ambtenaar wordt bij verhoging in graad bevorderd tot de graden van eerstaanwezend assistent en eerstaanwezend gegradeerde als hij de volgende voorwaarden vervult :

1<sup>o</sup> vijftien jaar ranganiënniteit hebben;

2<sup>o</sup> aantonen dat de evaluatie positief is;

3<sup>o</sup> niet getroffen zijn door een definitieve en niet-geschrapt tuchtsanctie.”

De geschoolde adjunct wordt bij verhoging in graad bevorderd tot de graad van eerstaanwezend adjunct als hij de volgende voorwaarden vervult :

- 1° tien jaar rangancienniteit hebben;
- 2° aantonen dat de evaluatie positief is;
- 3° niet getroffen zijn door een definitieve en niet-geschrapte tuchtsanctie.

De adjunct wordt bij verhoging in graad bevorderd tot de graad van geschoolde adjunct als hij vijf jaar rangancienniteit heeft en als hij de in het tweede lid, 2° en 3°, bedoelde voorwaarden vervult.”;

2° § 2, tweede lid, wordt vervangen als volgt :

“De bevordering wordt één keer per jaar toegekend aan de ambtenaren zonder dat ze zich kandidaat moeten stellen, door de directeur-generaal van het Personeel en van de Algemene Zaken op voorstel het betrokken directiecomité met inachtneming van het aantal bevorderingen in het niveau voorzien voor het lopende jaar in het personeelsplan. De bevordering wordt enkel wegens onwettigheid van het voorstel geweigerd.”

**Art. 7.** In artikel 50, § 3, vierde lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van 27 maart 2009 wordt de zin “Daarin worden de verschillende beroeps mogelijkheden vermeld.” opgeheven.

**Art. 8.** In artikel 56 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt § 2, tweede lid, vervangen als volgt :

“De bevordering wordt één keer per jaar toegekend aan de ambtenaren zonder dat ze zich kandidaat moeten stellen, door de directeur-generaal van het Personeel en van de Algemene Zaken op voorstel het betrokken directiecomité met inachtneming van het aantal bevorderingen in het niveau voorzien voor het lopende jaar in het personeelsplan. De bevordering mag enkel wegens onwettigheid van het voorstel geweigerd worden.”

**Art. 9.** In artikel 71 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

“De mutatie wordt verricht naar een betrekking van hetzelfde niveau.

De mutatie naar een betrekking van rang A3 tot A5, B1, C1 en D1 wordt nochtans verricht naar een betrekking van dezelfde graad.

De mutatie naar een betrekking wordt verricht onder de voorwaarden bepaald voor haar toewijzing door bevordering, met uitzondering, wat betreft de mutatie van ambtswege, van de voorwaarden betreffende de gunstige evaluatie en de definitieve en niet-geschrapte tuchtsanctie.”;

2° in § 3, eerste lid, worden de woorden “de Regering” vervangen door de woorden “het Strategisch comité”;

3° § 3 wordt aangevuld met een lid luidend als volgt :

“Wanneer dwingende sociale of familiale redenen door de sociale dienst erkend zijn, wordt de instemming van het directiecomité waaronder de door de ambtenaar beklede betrekking ressorteert, niet vereist voor zijn mutatie van ambtswege.”

**Art. 10.** In artikel 78 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt een nieuw lid voor het eerste lid ingevoegd, luidend als volgt :

“De begunstigde van de interne of externe mobiliteit wordt van rechtswege in vast dienstverband benoemd tot de aan zijn vorige graad gelijke of gelijkwaardige graad van de vacante betrekking die door mobiliteit wordt toegekend.”

**Art. 11.** In artikel 88, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° worden de woorden “zorgen voor de evaluatie en de opvolging van de stagiairs van de Waalse Overheidsdienst en van de instellingen” opgeheven;

2° in 2°, eerste zin, worden de woorden “en stageleider” opgeheven;

3° in 2° worden de zin “De stageleider zorgt voor de zorgvuldige integratie en de opvolging van de stagiair” opgeheven.

**Art. 12.** Artikel 89 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2007, wordt opgeheven.

**Art. 13.** In artikel 90 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2007 en bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste zin worden de woorden “en de begeleiding van de stagiairs” opgeheven;

2° de zin “Voor de begeleiding van de stagiairs wordt ze bijgestaan door stageleiders” wordt opgeheven.

**Art. 14.** In artikel 114, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt het derde lid opgeheven.

**Art. 15.** In artikel 118 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2007 en bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, vierde lid, worden de woorden “aan de dienst toewijzingen van het Waalse Gewest” vervangen door de woorden “aan de Directie Selectie van de Waalse Overheidsdienst”;

2° in § 2, worden de woorden “De dienst toewijzingen” vervangen door de woorden “De Directie Selectie van de Waalse Overheidsdienst”.

**Art. 16.** In Boek I, titel VI, van hetzelfde besluit, wordt hoofdstuk IV “Proef voor het verwerven van beroepsbekwaamheden” dat de artikelen 138bis en 138ter omvat, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, opgeheven.

**Art. 17.** In artikel 140, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de woorden "voor een maximale verlengbare duur van vijf jaar" ingevoegd tussen de woorden "kan de cumulatie" en de woorden "worden toegestaan".

**Art. 18.** In artikel 219, eerste lid, 1°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de woorden "niveauancienniteit" vervangen door de woorden "rang".

**Art. 19.** In artikel 220, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt § 3 vervangen door wat volgt :

"§ 3. Voor de toepassing van artikelen 49, 56, § 1, eerste lid, 1°, en wat betreft het niveau A, 56, § 2, eerste lid, 1°, komen ook in aanmerking voor het berekenen van de rangacienniteit, de werkelijke diensten die de ambtenaar als contractueel en zonder vrijwillige onderbreking heeft verricht in een niveau minstens gelijkwaardig aan zijn aanwervingsniveau, bij de diensten van de Waalse Regering of bij de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen en waarvan het personeel aan dit besluit is onderworpen."

**Art. 20.** In artikel 229, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt 1° vervangen door wat volgt :

"1° vrijwillig ontslag.

In dit geval mag de ambtenaar zijn dienst verlaten ten vroegste acht dagen na kennisgeving van zijn vrijwillige ontslag aan de directeur-generaal Personeel en Algemene Zaken. Die termijn mag in onderlinge overeenstemming verminderd worden."

**Art. 21.** Artikel 237 van hetzelfde besluit wordt vervangen door volgende bepaling :

"Art. 237. De bevorderde ambtenaar krijgt op elk ogenblik een wedde die minstens gelijk is aan de wedde die hij voor zijn bevordering genot of zou hebben genoten.

De ambtenaar aangeworven in een hoger niveau dan het niveau van de graad waarvan hij op de dag voor zijn aanwerving houder was, krijgt op elk ogenblik een wedde die minstens gelijk is aan de wedde die hij genoot of zou hebben genoten in het niveau dat hij op de dag voor zijn aanwerving had binnen de diensten van Regering of de instellingen van openbaar nut onderworpen aan het decreet van 22 januari 1998 betreffende het statuut van het personeel van sommige openbare instellingen die onder het Waalse Gewest ressorteren."

**Art. 22.** In artikel 238 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt vervangen als volgt :

"§ 3. Voor de berekening van de geldelijke ancienniteit met een maximum van zes jaar komen ook in aanmerking :

1° de diensten gepresteerd in statutair of contractueel dienstverband bij de overheid van een andere Staat dan die bedoeld in § 1;

2° de diensten gepresteerd in de privésector;

3° de activiteitenperiodes als zelfstandige.

De in het eerste lid bedoelde duur wordt op tien jaar gebracht indien het diensten of activiteitenperiodes betreft, die overeenstemmen met een beroepservaring vereist bij de aanwerving."

2° er wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt :

"Voor de berekening van de geldelijke ancienniteit met een maximum van vier jaar komen ook in aanmerking, de periodes waarin de ambtenaar ingeschreven is voor een doctoraat in een universitaire openbare of privé-instelling. Die maatregel is van toepassing op de ambtenaar die houder is van een academische graad van doctor van niveau 8 in de zin van artikel 6 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten alsmede op de ambtenaar die houder is van een academische graad van doctor gekregen in een buitenlandse universitaire instelling die als gelijkwaardig wordt erkend overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften."

**Art. 23.** In artikel 277, § 2, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 30 april 2008, worden de woorden "357,09 euro" vervangen door de woorden "434,71 euro".

**Art. 24.** In Boek I, titel XV, van hetzelfde besluit, wordt hoofdstuk VII dat de artikelen 283 tot 285 omvat, opgeheven.

**Art. 25.** In artikel 288 van hetzelfde besluit, wordt punt 1°*bis*, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 april 2005, vervangen door wat volgt :

"1°*bis* van titel III, hoofdstuk VII, Mutatie, hoofdstuk IX, Tijdelijke mutatie, en hoofdstuk XI, Interne of externe mobiliteit, met uitzondering van de bepalingen betreffende de externe mobiliteit."

**Art. 26.** Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 288*bis*, luidend als volgt :

"Art. 288*bis*. De stagiairs genieten de bevorderingen bedoeld in de artikelen 49, 56, § 1, eerste lid, en wat betreft het niveau A, 56, § 2, onder dezelfde voorwaarden als de ambtenaren in vast dienstverband."

**Art. 27.** In artikel 297*quater* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt de inleidende zin van het tweede lid vervangen als volgt :

"De wetenschappelijk attaché kan bij verhoging in graad bevorderd worden."

**Art. 28.** In artikel 303 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt opgeheven;

2° na het tweede lid, dat het eerste lid wordt, wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

"De vergelijkende wervingsexamens voor een betrekking van wetenschappelijk attaché en wetenschappelijk adviseur houden een door de wetenschappelijke jury georganiseerde bijkomende proef in, zoals bedoeld in artikel 291, die bestemd is om na te gaan of het profiel van de geslaagde in overeenstemming is met de in te vullen betrekking."

**Art. 29.** In artikel 305, § 1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

"Het eerste lid, 2°, is niet van toepassing als het gaat om :

1° de Directie Opleiding van het personeel van de Waalse Overheidsdienst;

2° de directeur of de Directie Human Resources van de Waalse Overheidsdienst, wat betreft de stage."

**Art. 30.** In artikel 384, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het woord "zeven" vervangen door het woord "negen".

**Art. 31.** In artikel 410, § 1, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 146ter, § 1, van de Codex over het Welzijn op het Werk" vervangen door de woorden "artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers".

**Art. 32.** Artikel 548 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2007, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

"Voor zover de ambtenaar niet over een halte op minder dan één kilometer van zijn woonplaats of van zijn gewoonlijke werkplaats beschikt, wordt het geheel van de bedragen die door een gewestelijke openbare vervoersmaatschappij voor een vrouw fiets gevraagd worden, bovendien ten laste genomen door het Gewest."

**Art. 33.** In Boek IV, titel II, hoofdstuk III, van hetzelfde besluit, wordt een afdeling V, die artikel 559bis omvat, ingevoegd, luidend als volgt :

*"Afdeling V — Verplaatsingen op de weg naar het werk in het kader van terugroepingen, beschikbaarheidsdiensten ten huize of wachtdiensten ten huize.*

**Art. 559bis.** In afwijking van de artikelen 547 tot 559 worden de verplaatsingen uitgevoerd op de weg naar het werk in het kader van terugroepingen, beschikbaarheidsdiensten ten huize of wachtdiensten ten huize in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken vergoed overeenkomstig de regels bedoeld in de artikelen 519 tot 538.

In afwijking van artikel 530 wordt de ambtenaar die niet beschikt over een dienstvoertuig, toegelaten om een persoonlijk voertuig te gebruiken voor de verplaatsingen uitgevoerd op de weg naar het werk in het kader van terugroepingen, beschikbaarheidsdiensten ten huize of wachtdiensten ten huize in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken."

**Art. 34.** In afdeling I van bijlage II bij hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 13 september 2007, 21 maart 2008, 27 maart 2009 en 23 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tabel van niveau C, kolom "beroep" wordt aangevuld met de woorden "73bis. Mijnwerkershooft" en "73ter. werkplaatschoofd in steengroeve";

2° in de tabel van niveau D worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in kolom "beroep", lijn "D1, D2 en D3 (Rang D3 bij de aanwerving) worden de woorden "80. administratief" ingevoegd;

b) in dezelfde kolom worden de woorden "80bis. steenhouwer" ingevoegd;

c) in kolom "beroep", lijn "D1, D2 en D3 (Rang D4 bij de aanwerving) worden de woorden "80. administratief" opgeheven;

**Art. 35.** In artikel afdeling IV, onderafdeling II, van bijlage II bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 2007 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°. punt 2° wordt vervangen als volgt :

"2° een tweede proef voor de kenniscontrole (met een moeilijkheidsgraad die overeenstemt met het studieniveau vereist voor de aanwerving op niveau B) met betrekking tot :

a) voor het administratieve beroep, algemene materies in verband met de opdrachten van het Waalse Gewest, namelijk het bestuursrecht, de overheidsfinanciën en de overheidsopdrachten;

b) voor alle andere beroepen, op materies vervat in de studiecyclus die leidt tot het verkrijgen van het (de) bij de aanwerving vereiste diploma('s);"

2° in punt 3° worden de woorden "van rang B2" vervangen door de woorden "van rang B3".

**Art. 36.** In bijlage XIII bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, wordt de weddeschaal D4 vermeld in de tabel betreffende de weddeschalen van niveau D, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2010, vervangen door de schaal vermeld in de bijlage bij dit besluit.

### HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden*

**Art. 37.** Artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 13 september 2007 en gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, wordt opgeheven.

**Art. 37/1.** In artikel 16 van het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2012, worden de woorden "de artikelen 13, lid 2, en 15" vervangen door de woorden "de artikelen 13, lid 2, 15, 117 en 119bis".

**HOOFDSTUK IV.** — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 7 juni 2007 tot toe kenning van een toelage voor de kennis van de landstalen aan de ambtenaren en contractuele personeelsleden van de gewestelijke openbare diensten*

**Art. 38.** In het besluit van de Waalse Regering van 7 juni 2007 tot toe kenning van een toelage voor de kennis van de landstalen aan de ambtenaren en contractuele personeelsleden van de gewestelijke openbare diensten wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 1/1. Er wordt ook een toelage toegekend aan de ambtenaren en de contractuele personeelsleden van het Gewest die bewijzen dat ze een symbolentaal die met een landstaal overeenstemt, kennen voor zover ze toegewezen zijn aan een dienst in contact met het publiek of een dienst waarin die kennis nuttig is voor de communicatie binnen de dienst."

**Art. 39.** Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 2/2, luidend als volgt :

"Art. 2/2 Voor de toepassing van dit besluit wordt de kennis van een symbolentaal die met een landstaal overeenstemt, bewezen door het slagen voor een proef georganiseerd minstens één keer om de twee jaar door een jury bestaande uit één ambtenaar van niveau A van het Departement Beheer Human Resources van het Overkoepelend Directoraat-generaal Personeel en Algemene Zaken van de Waalse Overheidsdienst die deze jury voorzit en uit twee personen die in deze taal deskundig zijn.

Het niveau vereist om voor die proef te slagen, is minstens gelijkwaardig aan het niveau van de diploma's of studiegetuigschriften die vereist worden voor de aanwerving in het niveau C."

**Art. 40.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden "350 euro" vervangen door de woorden "600 euro";

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidend als volgt :

"Er wordt slechts één toelage toegekend, ongeacht het aantal landstalen en overeenstemmende symbolentalen waarvan de ambtenaar of het contractuele personeelslid de kennis heeft bewezen."

**HOOFDSTUK V.** — *Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 19 januari 2012 tot wijziging van de voorwaarden van de bevordering in de graden van directeur en staffuncties*

**Art. 41.** In het besluit van de Waalse Regering van 19 januari 2012 tot wijziging van de voorwaarden van de bevordering in de graden van directeur en staffuncties wordt artikel 4 aangevuld met volgende zin : "De bepalingen van artikel 53 betreffende beroepsselectietest blijven nochtans van toepassing op de betrekkingen die vóór 1 januari 2013 vacant zijn verklaard."

**HOOFDSTUK VI.** — *Slot- en overgangsbepalingen*

**Art. 42.** In afwijking van de artikelen 55 en 56 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, worden bevorderd bij schaalverhoging :

1° de eerstaanwezend gegradeerden in de schaal B1, in dezelfde voorwaarden als die, geldend voor de bevordering bij verhoging in graad tot de graad van eerste gegradeerde vóór 1 mei 2009;

2° de eerstaanwezend assistenten in de schaal C1, in dezelfde voorwaarden als die, geldend voor de bevordering bij verhoging in graad tot de graad van eerste assistent vóór 1 mei 2009.

De grens van zestien percent, als bedoeld in artikel 49, lid 1, van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode in de versie geldend vóór dit besluit wordt tegelijk berekend op grond van :

- het totaal van de ambtenaren van de betrokken niveaus van de Waalse Overheidsdienst;
- het totaal van de ambtenaren van de betrokken niveaus afkomstig van het Ministerie van het Waalse Gewest;
- het totaal van de ambtenaren van de betrokken niveaus afkomstig van het Ministerie van Uitrusting en Vervoer.

**Art. 43.** De begunstigde van de integratie, overeenkomstig artikel 80 van hetzelfde besluit zoals het van toepassing was tot 30 april 2009, wordt van rechtswege in vast dienstverband benoemd tot de aan zijn vorige graad gelijke of gelijkwaardige graad van de betrekking die als integratiemaatregel wordt toegekend.

**Art. 44.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt, met uitzondering van :

- 1° artikel 43, dat uitwerking heeft vanaf 1 januari 2004;
- 1° de artikelen 10, 34, 2°, a en c en 42, die uitwerking hebben vanaf 1 mei 2009;
- 1° de artikelen 1, 2, en 23, die uitwerking hebben vanaf 1 december 2011;
- 4° de artikelen 6, 1°, 16, 19, 36, 37/1 en 40, 1°, die uitwerking hebben vanaf 1 januari 2012;
- 5° artikel 41, dat uitwerking heeft vanaf 9 februari 2012.

**Art. 45.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 oktober 2012.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

## BIJLAGE

Schalen	D4
Tussentijdse verhogingen	3/1 x 58,17 2/2 x 37,98 1/2 x 37,99 2/2 x 194,67 6/2 x 266,78 2/2 x 419,35 4/6 x 250,38
0	13 234,20
1	13 292,37
2	13 350,54
3	13 408,71
4	13 408,71
5	13 446,69
6	13 697,07
7	13 735,05
8	13 735,05
9	13 773,04
10	13 773,04
11	13 967,71
12	14 218,09
13	14 412,76
14	14 412,76
15	14 679,54
16	14 679,54
17	14 946,32
18	15 196,70
19	15 463,48
20	15 463,48
21	15 730,26
22	15 730,26
23	15 997,04
24	16 247,42
25	16 514,20
26	16 514,20
27	16 933,55
28	16 933,55
29	17 352,90
30	17 603,28

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 oktober 2012 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Waalse ambtenarenapparaat.

Namen, 18 oktober 2012.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2012/00260]

#### **Personnel. — Opruststelling**

Bij koninklijk besluit van 6 maart 2012 wordt, met ingang van 1 december 2012, de heer COLSON, Robert, Attaché bij het departement, toegelaten tot het pensioen.

Het is betrokkenen vergund zijn pensioenaanspraken te doen gelden en de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2012/00260]

#### **Personnel. — Mise à la retraite**

Par arrêté royal du 6 mars 2012, M. COLSON, Robert, Attaché au département, est admis à la pension le 1<sup>er</sup> décembre 2012.

L'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2012/14479]

#### **Personnel. — Bevordering**

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Caroline VAN PELT, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2012/14479]

#### **Personnel. — Promotion**

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Caroline VAN PELT, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt de heer Grégory DELBEKE, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, M. Grégory DELBEKE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt de heer Maarten GELDOLF, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, M. Maarten GELDOLF, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Nathalie GENDARME, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Nathalie GENDARME, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Myriam JUVEYNS, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Myriam JUVEYNS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt de heer Christophe PEQUET, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, M. Christophe PEQUET, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Julie BUY, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Julie BUY, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français, avec effets au 1<sup>er</sup> juni 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Sylvia VANDENBOSSCHE, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Sylvia VANDENBOSSCHE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1<sup>er</sup> juni 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Christiane SCHOEFS, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt de heer Pierre-Christophe GABELICA, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Frans taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Anne VANDENBERGHE, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt de heer Tony VAN LATHEM, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Magdalena VAN DEN BROECK, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Bij koninklijk besluit van 18 oktober 2012, wordt Mevr. Jane VAN HUYLENBROUCK, klasse A1 met de titel van attaché, bevorderd door verhoging naar de hogere klasse naar de klasse A2, met de titel van attaché, in het Nederlands taalkader, met uitwerking op 1 juni 2012.

Een beroep tot nietigverklaring tegen de voormelde akte met individuele strekking kan bij de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2012/202445]

**15 MEI 2012. — Koninklijk besluit betreffende de benoeming van de buitengewone leden van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 oktober 2006 betreffende de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk, artikel 10, § 1;

Gelet op het voorstel van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk geformuleerd tijdens zijn bijeenkomst op 17 februari 2012;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden benoemd tot buitengewone leden van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk :

- Mevrouw Lutgart Braeckman, professor aan de Universiteit van Gent;
- Mevrouw Marijke Bruyninckx voor Preventie en Interim;
- De heer Marc De Greef voor Prevent, het Instituut voor preventie en welzijn op het werk;

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Christiane SCHOEFS, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, M. Pierre-Christophe GABELICA, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique français, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Anne VANDENBERGHE, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, M. Tony VAN LATHEM, classe A1 avec le titre d'attaché, est promu par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Magdalena VAN DEN BROECK, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Par arrêté royal du 18 octobre 2012, Mme Jane VAN HUYLENBROUCK, classe A1 avec le titre d'attaché, est promue par avancement à la classe supérieure, à la classe A2, avec le titre d'attaché, dans le cadre linguistique néerlandais, avec effets au 1<sup>er</sup> juin 2012.

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être introduit à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2012/202445]

**15 MAI 2012. — Arrêté royal relatif à la nomination des membres extraordinaires du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail; l'article 44;

Vu l'arrêté royal du 27 octobre 2006 relatif au Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, l'article 10, § 1<sup>er</sup>;

Vu la proposition du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail formulée au cours de sa réunion du 17 février 2012;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés en tant que membres extraordinaires du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail :

- Madame Lutgart Braeckman, professeur à l'Université de Gand;
- Madame Marijke Bruyninckx pour Prévention et Interim;
- Monsieur Marc De Greef pour Prevent, l'Institut pour la prévention et la bien-être au travail;

- Mevrouw Annemie De Lamper voor de VVIB, Vereniging van interne bedrijfsartsen;
- De heer Geert De Smet voor Co-Prev, Vereniging van externe diensten voor Preventie en Bescherming op het werk;
- De heer Philippe Farr voor de APBMT, de Association professionnelle Belge des Médecins du Travail;
- Mevrouw Liesbeth Fivez voor het PVI, Provinciaal Veiligheidsinstituut Antwerpen;
- Mevrouw Isabelle Hansez, professor aan de Universiteit van Luik;
- Mevrouw Catherine Hellemans, professor aan de Université libre de Bruxelles;
- De heer Carl Heyrman, voor het NAVB, het Nationaal Actiecomité voor Veiligheid en hygiëne in het Bouwbedrijf;
- Mevrouw Veerle Hermans voor de BES, de Belgian Ergonomics Society;
- Mevrouw Joceline Katshinda voor Psychoprev, l'association des psychologues conseillers en prévention, en voor de VPPA, de Vereniging voor Preventieadviseurs Psychosociale Aspecten;
- De heer Jean-Yves Louppe voor de ARCoP, Association royale des Conseillers en prévention;
- De heer Jef Peeters voor PreBes, de Koninklijke Vlaamse Vereniging voor Preventie en Bescherming;
- Mevrouw Agnès Van Daele, professor aan de Universiteit van Bergen;
- Mevrouw Anne Van Regenmortel, professor aan de Universiteit Antwerpen;
- De heer Steven Verpaele voor de Belgian Society for Occupational Hygiene;
- De heer Guy Vogt voor de B.B.v.Ag., Belgische beroepsvereniging voor arbeidsgeneesheren.

**Art. 2.** Het mandaat van deze personen vervalt wanneer zij niet langer actief zijn bij de instantie waarbij zij werkzaam waren op het ogenblik dat zij benoemd zijn voor de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk.

**Art. 3.** Alle mandaten van buitengewone leden vervallen wanneer de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk wedersamen gesteld wordt in uitvoering van artikel 13, § 1 van het koninklijk besluit van 27 oktober 2006 betreffende de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2012.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996; Koninklijk besluit van 27 oktober 2006, *Belgisch Staatsblad* van 21 november 2006.

- Madame Annemie De Lamper, pour l'AMTI, Association des médecins du travail internes;
- Monsieur Geert De Smet, pour Co-Prev, association des services externes de prévention et de protection au travail;
- Monsieur Philippe Farr, pour APBMT, l'Association professionnelle Belge des Médecins du Travail;
- Madame Liesbeth Fivez pour le PVI, Provinciaal Veiligheidsinstituut Antwerpen;
- Madame Isabelle Hansez, professeur à l'Université de Liège;
- Madame Catherine Hellemans, professeur à l'Université libre de Bruxelles;
- Monsieur Carl Heyrman, pour le CNAC, le Comité national d'Action pour la Sécurité et l'Hygiène dans l'entreprise de la Construction;
- Madame Veerle Hermans, pour BES, Belgian Ergonomics Society;
- Madame Joceline Katshinda pour Psychoprev, pour l'association des psychologues conseillers en prévention, et pour la VPPA, Vereniging voor Preventieadviseurs Psychosociale Aspecten;
- Monsieur Jean-Yves Louppe pour l'ARCoP, pour l'Association royale des Conseillers en prévention;
- Monsieur Jef Peeters pour PreBes, de Koninklijke Vlaamse Vereniging voor Preventie en Bescherming;
- Madame Agnès Van Daele, professeur à l'Université de Mons;
- Madame Anne Van Regenmortel, professeur à l'Université d'Anvers;
- Monsieur Steven Verpaele pour la Belgian Society for Occupational Hygiene;
- Monsieur Guy Vogt pour la B.B.v.Ag., Belgische beroepsvereniging voor arbeidsgeneesheren.

**Art. 2.** Le mandat de ces personnes expire lorsqu'elles ne sont plus actives auprès de l'instance où elles étaient occupées au moment où elles ont été nommées pour le Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail.

**Art. 3.** Tous les mandats des membres extraordinaires expirent lorsque le Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail sera recomposé en exécution de l'article 13, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 27 octobre 2006 relatif au Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2012.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996;  
Arrêté royal du 27 octobre 2006, *Moniteur belge* du 21 novembre 2006.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C — 2012/24342]

**Personnel. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 10 oktober 2012 wordt Mevr. DELHAYE, Martine, geboren op 20 februari 1977, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 juni 2012, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C — 2012/24342]

**Personnel. — Nomination**

Par arrêté royal du 10 octobre 2012, Mme DELHAYE, Martine, née le 20 février 1977, est nommée à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2012, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2012/206188]

**Rechterlijke Orde. — Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Unie tot benoeming van een advocaat-generaal en een plaatsvervangend advocaat-generaal bij het Benelux-Gerechtshof - M (2012) 8**

Het Benelux Comité van Ministers,

Gelet op artikel 3, leden 1 en 2, van het Verdrag betreffende de instelling van het statuut van een Benelux-Gerechtshof, ondertekend te Brussel op 31 maart 1965, zoals gewijzigd door de Protocollen van 10 juni 1981 en 23 november 1984;

Overwegende dat het Comité van Ministers op 24 januari 2012 akte heeft verleend van het ontslag per 1 december 2012 van de heer G. Dubrulle, advocaat-generaal bij het Benelux-Gerechtshof;

Op voordracht van de Belgische Minister van Justitie,

Heeft het volgende beslist :

**Artikel 1.** De heer Henkes, A., advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie en plaatsvervangend advocaat-generaal bij het Benelux-Gerechtshof, wordt benoemd tot advocaat-generaal bij het Benelux-Gerechtshof.

**Art. 2.** De heer Thijs, D., advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, wordt benoemd tot plaatsvervangend advocaat-generaal bij het Benelux-Gerechtshof.

**Art. 3.** Deze beschikking treedt in werking op 1 december 2012.

Brussel, 24 september 2012.

De Voorzitter van het Benelux Comité van Ministers,  
D. REYNDERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2012/206188]

**Ordre judiciaire. — Décision du Comité de Ministres de l'Union Benelux portant nomination d'un avocat général et d'un avocat général suppléant à la Cour de justice Benelux - M (2012) 8**

Le Comité de Ministres Benelux,

Vu l'article 3, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de justice Benelux, signé à Bruxelles le 31 mars 1965, tel qu'il a été modifié par les Protocoles du 10 juin 1981 et du 23 novembre 1984;

Considérant que le Comité de Ministres a donné acte le 24 janvier 2012 de la démission, avec effet au 1<sup>er</sup> décembre 2012, de M. Dubrulle, G., de ses fonctions d'avocat général à la Cour de justice Benelux;

Sur la proposition du Ministre belge de la Justice,

A pris la décision suivante :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Henkes, A., avocat général près le Cour de Cassation et avocat général suppléant à la Cour de justice Benelux, est nommé avocat général à la Cour de justice Benelux.

**Art. 2.** M. Thijs, D., avocat général près la Cour de Cassation, est nommé avocat général suppléant à la Cour de justice Benelux.

**Art. 3.** La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2012.

Bruxelles, le 24 septembre 2012.

Le Président du Comité de Ministres,  
D. REYNDERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2012/206248]

**Rechterlijke Orde**

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 2012, dat in werking treedt op 31 oktober 2012, is aan de heer Halbrecq, J., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Bergen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2012/206248]

**Ordre judiciaire**

Par arrêté royal du 23 octobre 2012, entrant en vigueur le 31 octobre 2012, est accordée, à sa demande, la démission honorable de M. Halbrecq, J., de ses fonctions de conseiller suppléant à la cour d'appel de Mons.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[2012/206250]

## Notariaat

Bij ministeriële besluiten van 26 oktober 2012 :

— is het verzoek tot associatie van de heren Lebon, Ch., notaris ter standplaats Brussel (grondgebied van het vierde kanton), en Lebon, P., kandidaat-notaris, om de associatie "Charles & Pierre Lebon", ter standplaats Brussel (grondgebied van het vierde kanton) te vormen, goedgekeurd.

De heer Lebon, P., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Brussel (grondgebied van het vierde kanton);

— is het verzoek tot associatie van de heer Lemmerling, P., notaris ter standplaats Zele, en van de heer Ryssaert, A., kandidaat-notaris, om de associatie "Patrick Lemmerling & Arne Ryssaert", ter standplaats Zele te vormen, goedgekeurd.

De heer Ryssaert, A., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Zele;

— is het verzoek tot associatie van de heer Nellessen, D., notaris ter standplaats Hoei (grondgebied van het eerste kanton), en van Mevr. Vaccari, L., kandidaat-notaris, om de associatie "Didier Nellessen & Letizia Vaccari", ter standplaats Hoei (grondgebied van het eerste kanton) te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Vaccari, L., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Hoei (grondgebied van het eerste kanton);

— is het verzoek tot associatie van de heren Dusart, Ph., notaris ter standplaats Luik (grondgebied van het tweede kanton), en de Neuville, D., notaris ter standplaats Luik (grondgebied van het tweede kanton) en van Mevr. Léonard, A., kandidaat-notaris, om de associatie "Philippe Dusart, Denis de Neuville & Aurélie Leonard", ter standplaats Luik (grondgebied van het tweede kanton) te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Léonard, A., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Luik (grondgebied van het tweede kanton);

— is het verzoek tot associatie van de heer de Terwagne, P., notaris ter standplaats Ans, en van Mevr. Petit, C., kandidaat-notaris, om de associatie "Patrick de Terwagne & Caroline Petit", ter standplaats Ans te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Petit, C., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Ans;

— is het verzoek tot associatie van de heer Maus de Rolley, H., notaris ter standplaats Neufchâteau, en van Mevr. Ruelle, C., kandidaat-notaris, om de associatie "Maus de Rolley en Ruelle, C", ter standplaats Neufchâteau te vormen, goedgekeurd.

Mevr. Ruelle, C., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Neufchâteau;

— is het verzoek tot associatie van de heer Lonchay, M., notaris ter standplaats Vaux-sur-Sûre, en van de heer Lapaille, J.-F., kandidaat-notaris, om de associatie "Michel Lonchay & Jean-François Lapaille", ter standplaats Vaux-sur-Sûre te vormen, goedgekeurd.

De heer Lapaille, J.-F., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Vaux-sur-Sûre.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/206250]

## Notariat

Par arrêtés ministériels du 26 octobre 2012 :

— la demande d'association de MM. Lebon, Ch., notaire à la résidence de Bruxelles (territoire du quatrième canton), et Lebon, P., candidat-notaire, pour former l'association "Charles & Pierre Lebon", avec résidence à Bruxelles (territoire du quatrième canton), est approuvée.

M. Lebon, P., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Bruxelles (territoire du quatrième canton);

— la demande d'association de M. Lemmerling, P., notaire à la résidence de Zele, et M. Ryssaert, A., candidat-notaire, pour former l'association "Patrick Lemmerling & Arne Ryssaert", avec résidence à Zele, est approuvée.

M. Ryssaert, A., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Zele;

— la demande d'association de M. Nellessen, D., notaire à la résidence de Huy (territoire du premier canton), et Mme Vaccari, L., candidat-notaire, pour former l'association "Didier Nellessen & Letizia Vaccari", avec résidence à Huy (territoire du premier canton), est approuvée.

Mme Vaccari, L., est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Huy (territoire du premier canton);

— la demande d'association de MM. Dusart, Ph., notaire à la résidence de Liège (territoire du deuxième canton), et de Neuville, D., notaire à la résidence de Liège (territoire du deuxième canton) et de Mme Léonard, A., candidat-notaire, pour former l'association "Philippe Dusart, Denis de Neuville & Aurélie Leonard", avec résidence à Liège (territoire du deuxième canton), est approuvée.

Mme Léonard, A., est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Liège (territoire du deuxième canton);

— la demande d'association de M. de Terwagne, P., notaire à la résidence d'Ans, et Mme Petit, C., candidat-notaire, pour former l'association "Patrick de Terwagne & Caroline Petit", avec résidence à Ans, est approuvée.

Mme Petit, C., est affectée en qualité de notaire associée à la résidence d'Ans;

— la demande d'association de M. Maus de Rolley, H., notaire à la résidence de Neufchâteau, et Mme Ruelle, C., candidat-notaire, pour former l'association "Maus de Rolley et Ruelle, C", avec résidence à Neufchâteau, est approuvée.

Mme Ruelle, C., est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Neufchâteau;

— la demande d'association de M. Lonchay, M., notaire à la résidence de Vaux-sur-Sûre, et M. Lapaille, J.-F., candidat-notaire, pour former l'association "Michel Lonchay & Jean-François Lapaille", avec résidence à Vaux-sur-Sûre, est approuvée.

M. Lapaille, J.-F., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Vaux-sur-Sûre.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2012/09429]

**Centrale Diensten. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit van 22 april 2012 dat in werking treedt op 1 november 2012, wordt een einde gemaakt aan de functie van Mevr. Catherine VAN MELDEREN, adviseur generaal.

Het is haar vergund haar pensioenaanspraak te doen gelden en zij is ertoe gemachtigd de titel van haar ambt eershalve uit te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2012/09429]

**Service centraux. — Démission**

Par arrêté royal du 22 avril 2012, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2012, il est mis fin aux fonctions de Mme Catherine VAN MELDEREN, conseiller général.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2012/09433]

**Verenigingen die het slachtoffer kunnen bijstaan voor de strafuitvoeringsrechtbanken. — Erkenning**

Bij koninklijk besluit van 30 september 2012, wordt de erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk « Service laïque d'Aide sociale aux Justiciables de la Province de Luxembourg », met zetel te 6800 Libramont, avenue de Bouillon, 45, als vereniging die het slachtoffer kan bijstaan voor de strafuitvoeringsrechtbanken, hernieuwd voor een periode van zes jaar vanaf 11 april 2011.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2012/09433]

**Associations habilitées à assister les victimes devant les tribunaux de l'application des peines. — Agrément**

Par arrêté royal du 30 septembre 2012, l'agrément de l'association sans but lucratif « Service laïque d'Aide sociale aux Justiciables de la Province de Luxembourg », dont le siège social est établi à 6800 Libramont, avenue de Bouillon 45, en qualité d'association pouvant assister les victimes devant les tribunaux de l'application des peines, est renouvelé pour une durée de six ans à partir du 11 avril 2011.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[2012/18397]

**9 OKTOBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 2008 houdende benoeming van de leden van het doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikel 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2007 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het Doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikelen 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 2008 houdende benoeming van de leden van het Doorzichtigheidscomité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 10 november 2009, 1 februari 2010, 22 april 2010, 12 december 2010, 7 oktober 2011, 4 maart 2012, 22 april 2012 en 26 mei 2012;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 3, 9<sup>e</sup>, van het koninklijk besluit van 29 juni 2008, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 10 november 2009, 1 februari 2010, 22 april 2010, 12 december 2010, 7 oktober 2011, 4 maart 2012, 22 april 2012 en 26 mei 2012, houdende benoeming van de leden van het Doorzichtigheidscomité wordt de vermelding « Jos Verdin, vertegenwoordiger van de Nationale Vereniging van Groothandelaars - Verdellers », vervangen door de vermelding « Eric Van Nueten, vertegenwoordiger van de Nationale Vereniging van Groothandelaars - Verdellers ».

**Art. 2.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 oktober 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS ET DES PRODUITS DE SANTE**

[2012/18397]

**9 OCTOBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juin 2008 nommant les membres du comité de transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, l'article 12;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2007 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité de Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, les articles 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 2008 nommant les membres du Comité de Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2009, 1<sup>er</sup> février 2010, 22 avril 2010, 12 décembre 2010, 7 octobre 2011, 4 mars 2012, 22 avril 2012 et 26 mai 2012;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 3, 9<sup>e</sup>, de l'arrêté royal du 29 juin 2008, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2009, 1<sup>er</sup> février 2010, 22 avril 2010, 12 décembre 2010, 7 octobre 2011, 4 mars 2012, 22 avril 2012 et 26 mai 2012, nommant les membres du Comité de Transparence institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé la mention « Jos Verdin, représentant de l'Association nationale des Grossistes - Répartiteurs » est remplacée par la mention « Eric Van Nueten, représentant de l'Association nationale des Grossistes - Répartiteurs ».

**Art. 2.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 octobre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[2012/206095]

**Samenstelling van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongeren**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2012 worden de volgende personen voor een termijn van vier jaar benoemd tot lid van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongeren :

1° de heer Marc Welvaert en mevrouw Hilde Vanhaecke, vertegenwoordigers van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid;

2° mevrouw Sarah Goossens en mevrouw Jane Van Huylenbrouck, vertegenwoordigers van de federale minister van Mobiliteit en Vervoer;

3° de heer Bart Naeyaert, vertegenwoordiger van de provincie West-Vlaanderen;

4° mevrouw Marina Lepeire-Nollet, mevrouw Céline Van Den Bosch, de heer Eddie Cattoor, de heer Emiel Utterwulghe en de heer Louis Vantorre, vertegenwoordigers van Rederscentrale c.v. — Producentenorganisatie van de Reders ter Zeevisserij.

De heer Marc Welvaert, ingenieur-diensthoofd bij de dienst Zeevisserij van de Vlaamse overheid, wordt benoemd tot voorzitter van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongeren.

Het besluit van de Vlaamse Regering van 23 mei 2008 houdende samenstelling van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongeren wordt opgeheven.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2016.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de zeevisserij, is belast met de uitvoering van dit besluit.

---

**VLAAMSE OVERHEID**

**Internationaal Vlaanderen**

[2012/206122]

**Vervanging van twee leden van het Adviescomité van het Toeristische logies**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand van 1 oktober 2012 wordt Mevrouw Lieve Decock, Kasteelstraat 214 te 9255 Buggenhout, voor de overblijvende duur van het mandaat benoemd tot effectief lid van het Adviescomité van het Toeristische Logies als deskundige voor de categorie gastenkamers;

Mevrouw Marleen Vandenplas, Tervuursesteenweg 79 te 3080 Tervuren, wordt voor de overblijvende duur van het mandaat benoemd tot plaatsvervangend lid van mevrouw Lieve Decock in het Adviescomité van het Toeristische Logies als deskundige voor de categorie gastenkamers;

Mevrouw Beatrice Coppin, Wolterslaan 183 te 9040 Sint-Amantsberg, wordt voor de overblijvende duur van het mandaat benoemd tot plaatsvervangend lid van de heer Jos Van Campfort, in het Adviescomité van het Toeristische Logies als deskundige voor de categorie gastenkamers;

---

**VLAAMSE OVERHEID**

**Bestuurszaken**

[2012/206075]

**Gedeeltelijke vernietiging onteigeningsplan. — Maatschappij Linkerscheldeoever**

Bij arrest nr. 220.921 van 9 oktober 2012 van de Raad van State afdeling bestuursrechtspraak wordt het besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden van 7 maart 2001 vernietigd waarbij aan de Maatschappij voor het Grond- en Industrialisatiebeleid van het Linkerscheldeoevergebied machtig tot onteigening wordt verleend in toepassing van de spoedprocedure, in zoverre het de percelen betreft te Beveren, kadastral bekend sectie E, nrs. 213, 214 en 215 (innemingen 12, 13 en 14).

## VLAAMSE OVERHEID

## Leefmilieu, Natuur en Energie

[2012/206080]

**16 OKTOBER 2012. — Beslissing van de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en Gasmarkt van 16 oktober 2012 met betrekking tot de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan eni gas&power NV (BESL-2012-23)**

De Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en de Gasmarkt,

Gelet op artikel 4.3.1. van het Energiedecreet van 8 mei 2009,

Gelet op Titel III, Hoofdstuk II van het Energiebesluit van 19 november 2010,

Overwegende,

Dat eni gas&power NV, hierna genoemd "de aanvrager", op 5 oktober 2012, bij de Vlaamse Regulator van de Elektriciteits- en de Gasmarkt, hierna genoemd "de VREG", een aanvraag heeft ingediend tot het bekomen van een vergunning voor de levering van elektriciteit via het distributienet aan eindafnemers in het Vlaamse Gewest;

Dat de aanvrager op vraag van de VREG bijkomende informatie heeft verstrekt om het aanvraagdossier te vervolledigen.

Dat het dossier op 10 oktober 2012 volledig werd verklaard;

Dat de aanvrager hierin aantoont dat hij voldoet aan de voorwaarden inzake financiële capaciteit vastgesteld in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling I van het Energiebesluit van 19 november 2010, zonder dat dit kan beschouwd worden als een goedkeuring of bekrachtiging van de inhoud van het door de aanvrager ingediende business- en financieel plan door de VREG;

Dat de aanvrager hierin aantoont dat hij voldoet aan de voorwaarden inzake technische capaciteit vastgesteld in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling I van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager hierin eveneens aantoont te voldoen aan de voorwaarden inzake professionele betrouwbaarheid, zoals bepaald in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling II van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager hierin eveneens aantoont te voldoen aan de voorwaarden inzake de capaciteit om aan de behoeften van de klanten te voldoen, zoals bepaald in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling III van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager bevestigt te voldoen aan de voorwaarden inzake de beheersmatige en juridische onafhankelijkheid ten opzichte van de netbeheerders, vastgesteld in Titel III, Hoofdstuk II, Afdeling I, Onderafdeling IV van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager bijgevolg voldoet aan de bepalingen van artikel 3.2.1 tot en met 3.2.7 van het Energiebesluit van 19 november 2010;

Dat de aanvrager verklaart te zullen voldoen aan de openbare dienstverplichtingen opgelegd op grond van artikel 4.3.2. van het Energiedecreet;

Dat de aanvrager verklaart heeft ten gevolge van de geplande fusie door overname op 1 november 2012 tevens het onderwerp uit te maken van een naamswijziging. Aangezien deze beslissing ingaat op 1 november 2012 heeft de VREG deze naamswijziging van Distrigas NV naar eni gas&power NV reeds geïntegreerd in deze beslissing.

Beslist :

**Artikel 1.** Aan eni gas&power NV met maatschappelijke zetel Guimardstraat 1A, 1040 Brussel en ondernemingsnummer 0476.201.605 wordt een leveringsvergunning toegekend voor de levering van elektriciteit via het distributienet aan eindafnemers in het Vlaamse Gewest.

De leveringsvergunning is geldig voor een onbepaalde termijn.

**Art. 2.** De aanvrager zal spontaan, ten laatste op 31 mei van elk kalenderjaar en voor de eerste maal op 31 mei 2013, en verder na elke aanvraag van de VREG, de informatie verschaffen bedoeld in artikel 3.2.16 van het Energiebesluit van 19 november 2010.

**Art. 3.** Deze beslissing treedt in werking op 1 november 2012.

**Art. 4.** De beslissing tot toekenning van de leveringsvergunning zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en in de daartoe geëigende publicaties van de VREG.

Voor de VREG

Brussel, 16 oktober 2012

André Pictoel

Gedelgeerd Bestuurder

**VLAAMSE OVERHEID****Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2012/206099]

**Provinciale ruimtelijke uitvoeringsplannen : Zonnebeke**

Bij besluit van 17 oktober 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Nonnebossen" te Zonnebeke, mits uitsluiting van het blauw omrande deel van de stedenbouwkundige voorschriften.

Bij besluit van 17 oktober 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Vijverbos" te Zonnebeke, mits uitsluiting van het blauw omrande deel van de stedenbouwkundige voorschriften.

---

**VLAAMSE OVERHEID****Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2012/206100]

**Provincie Oost-Vlaanderen : PRUP "afbakening kleinstedelijk gebied Lokeren"**

Bij besluit van 18 oktober 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "afbakening kleinstedelijk gebied Lokeren" van de provincie Oost-Vlaanderen.

---

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP****MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE****Agréments**

[C – 2012/29445]

**Agrément du Service externe de Prévention et de Protection PROVIKMO**

Par arrêté ministériel du 26 septembre 2012, la section médicale francophone du SEPPT PROVIKMO est agréée en qualité de section de surveillance médicale à partir du 30 juin 2012.

---

**Agrément du Service externe de Prévention et de Protection ADHESIA**

Par arrêté ministériel du 26 septembre 2012, la section médicale francophone du SEPPT ADHESIA est agréée en qualité de section de surveillance médicale à partir du 30 juin 2012.

---

**Agrément du département de surveillance médicale  
du Service interne de Prévention et de Protection de la Police fédérale**

Par arrêté ministériel du 26 septembre 2012, le département de surveillance médicale du S.I.P.P. de la Police fédérale est agréé en qualité de département de surveillance médicale.

---

**VERTALING****MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP****Erkenningen**

[C – 2012/29445]

**Erkenning van de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk PROVIKIMO**

Bij ministerieel besluit van 26 september 2012 wordt de Franstalige medische afdeling van de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk PROVIKIMO erkend als afdeling voor medisch toezicht vanaf 30 juni 2012.

---

**Erkenning van de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk ADHESIA**

Bij ministerieel besluit van 26 september 2012 wordt de Franstalige medische afdeling van de Externe Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk ADHESIA erkend als afdeling voor medisch toezicht vanaf 30 juni 2012.

---

**Erkenning van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk van de Federale Politie**

Bij ministerieel besluit van 26 september 2012 wordt het departement voor medisch toezicht van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk van de Federale Politie erkend als departement voor medisch toezicht.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2012/205976]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000697**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003000697, de la Région wallonne vers les Pays-Bas, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Matières (dont 85 % plastique) provenant de matériel électronique
Code * :	191212
Quantité maximum prévue :	4 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2012 au 30/06/2013
Notifiant :	RECYDEL 4020 WANDRE
Centre de traitement :	PLASTIC HERVENWERKING BRABANT NL-5145 NV WAALWIJK

Namur, le 24 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2012/205975]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000894**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003000894, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages ayant contenu des substances dangereuses (bidons, fûts, sacs, big-bags, boîtes provenant de diverses industries)
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	16/07/2012 au 15/07/2013
Notifiant :	SITA WALLONIE 4460 GRACE-HOLLOGNE
Centre de traitement :	REMONDIS INDUSTRIE SERVICE GmbH 44536 LUNEN

Namur, le 19 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/205974]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000913**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, BE 0003000913, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées utilisées dans le décapage de pièces en acier et contenant des oxydes de fer (entreprise de galvanisation)
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	160 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2012 au 30/06/2013
Notifiant :	STACO MANDERFELD 4760 MANDERFELD
Centre de traitement :	LANXESS DEUTSCHLAND GmbH D-47829 KREFELD-UERDINGEN

Namur, le 24 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/205973]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350178071**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, DE 1350178071, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets prémélangés contenant des peintures et des colles
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	4 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2012 au 30/06/2013
Notifiant :	SCHONMACKERS UMWELTDIENSTE GmbH & C° KG 41812 ERKELLENZ
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 24 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/205981]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012045001**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>. L'autorisation de transfert, FR 2012045001, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**

**Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :**

Nature des déchets :	Fûts en PEHD et métal et conteneurs IBC de 600 l, 800 et 1 000 l + cage métal + palette bois/métal/plastique
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	260 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2012 au 30/06/2013
Notifiant :	REMI TACK & FILS 59000 LILLE
Centre de traitement :	REMI TACK & FILS 7730 ESTAIMPUIS

Namur, le 25 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/205978]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011121**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>. L'autorisation de transfert, LU 011121, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**

**Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :**

Nature des déchets :	Boues de latex
Code * :	070299
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/08/2012 au 01/08/2013
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 25 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/205980]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011122**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>. L'autorisation de transfert, LU 011122, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets goudronneux et bitumineux
Code * :	170303
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	16/08/2012 au 15/08/2013
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 25 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/205977]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211561**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>. L'autorisation de transfert, NL 211561, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant d'un traitement physico-chimique d'eaux usées industrielles (production d'adhésifs, cires,...)
Code * :	190205
Quantité maximum prévue :	550 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2012 au 30/04/2013
Notifiant :	VAN DIJK CONTAINERS 8281 JJ GENEMUIDEN
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 25 juillet 2012.

\* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31747]

**4 OKTOBER 2012.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de toekenning aan de vennootschap « Belgian Eco Energy NV » van een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 21;

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, betreffende wegenisretributies inzake gas en elektriciteit en houdende wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 15;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2002 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor elektriciteit;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor gas en houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2002 houdende de criteria en de procedure tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor elektriciteit;

Gelet op het dossier voor de toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas ingediend op 10 mei 2012 ingediend werd door de aanvrager;

Gelet op het advies van de Reguleringsscommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : Brugel-Advies-20120720-143 van 20 juli 2012;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een leveringsvergunning voor elektriciteit en een leveringsvergunning voor gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden toegekend voor onbepaalde duur aan de vennootschap « Belgian Eco Energy NV » met maatschappelijke zetel op Breembosstraat 45, in 3040 Overijse.

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor het Energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 oktober 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie, Stadsvernieuwing en Bijstand aan Personen,

Mevr. E. HUYTEBROECK

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31747]

**4 OCTOBRE 2012.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'octroi à la société « Belgian Eco Energy SA » d'une licence de fourniture d'électricité et d'une licence de fourniture de gaz en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 21;

Vu l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative à l'organisation du marché du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, concernant des redevances de voiries en matière de gaz et d'électricité et portant modification de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2002 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture d'électricité;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture de gaz et portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2002 fixant les critères et la procédure d'octroi, de renouvellement, de cession, et de retrait d'une autorisation de fourniture d'électricité;

Vu le dossier demandant l'octroi d'une licence de fourniture d'électricité et d'une licence de fourniture de gaz communiqué le 10 mai 2012 par le demandeur;

Vu l'avis de la Commission de régulation de l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale : BRUGEL-Avis-20120720-143 du 20 juillet 2012;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une licence de fourniture d'électricité et une licence de fourniture de gaz en Région de Bruxelles-Capitale sont octroyées, pour une durée indéterminée, à la société « Belgian Eco Energy SA » ayant son siège social Breembosstraat 45, à 3040 Overijse.

**Art. 2.** La Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 octobre 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Rénovation urbaine et de l'Aide aux personnes,

Mme E. HUYTEBROECK

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31745]

**11 OKTOBER 2012.** — Besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, houdende wijzigingen aan het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24 april 2008 tot benoeming van de leden en de voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gezien de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, artikel 33, § 1, § 3 en § 4, gewijzigd door de ordonnantie van 20 juli 2011;

Gezien de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen;

Gezien het besluit van 24 april 2008 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot benoeming van de leden en de voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat artikel 33 van dezelfde ordonnantie voorziet dat de Raad is samengesteld uit:

1° twee leden van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° twee leden van de Milieuraad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

3° acht consumentenvertegenwoordigers;

4° vijf vertegenwoordigers, voorgedragen door de distributienetbeheerders, de gewestelijke transmissienetbeheerders, de houders van een leveringsvergunning en de lokale producenten, benoemd door de Regering;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het artikel 2, § 1, 3° van het besluit van 24 april 2008 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot benoeming van de leden en de voorzitter van de Raad voor gebruikers van elektriciteit en gas in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt de naam van « Christiaan Van Sumere » van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door de naam van « Isabelle Vincke » vervangen.

**Art. 2.** De Minister die bevoegd is voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 oktober 2012.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering  
belast met Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31746]

**4 OKTOBER 2012.** — Gedeeltelijke rechttrekking  
van de buurweg nr. 68 te Ukkel. — Goedkeuring

UKKEL. — Bij regeringsbesluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 oktober 2012 werd beslist om de buurtpad nr. 68 te Ukkel gedeeltelijk rechttrekken, tussen de Stallestraat en de Puysselaerstraat en de Cauter.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31745]

**11 OCTOBRE 2012.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2008 désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, l'article 33, § 1<sup>er</sup>, § 3 et § 4, modifiés par l'ordonnance du 20 juillet 2011;

Vu l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du 24 avril 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant l'article 33, § 3, de la même ordonnance prévoyant que le Conseil est composé de :

1° deux membres du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° deux membres du Conseil de l'environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

3° huit représentants des consommateurs;

4° cinq représentants choisis parmi les candidats présentés par les gestionnaires de réseaux, les détenteurs d'une autorisation de fourniture et les producteurs locaux, désignés par le Gouvernement;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Rénovation urbaine;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 3°, de l'arrêté du 24 avril 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres et le président du Conseil des usagers de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale, le nom de « Christiaan Van Sumere » de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par le nom de « Isabelle Vincke ».

**Art. 2.** Le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 octobre 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale,  
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Rénovation urbaine,

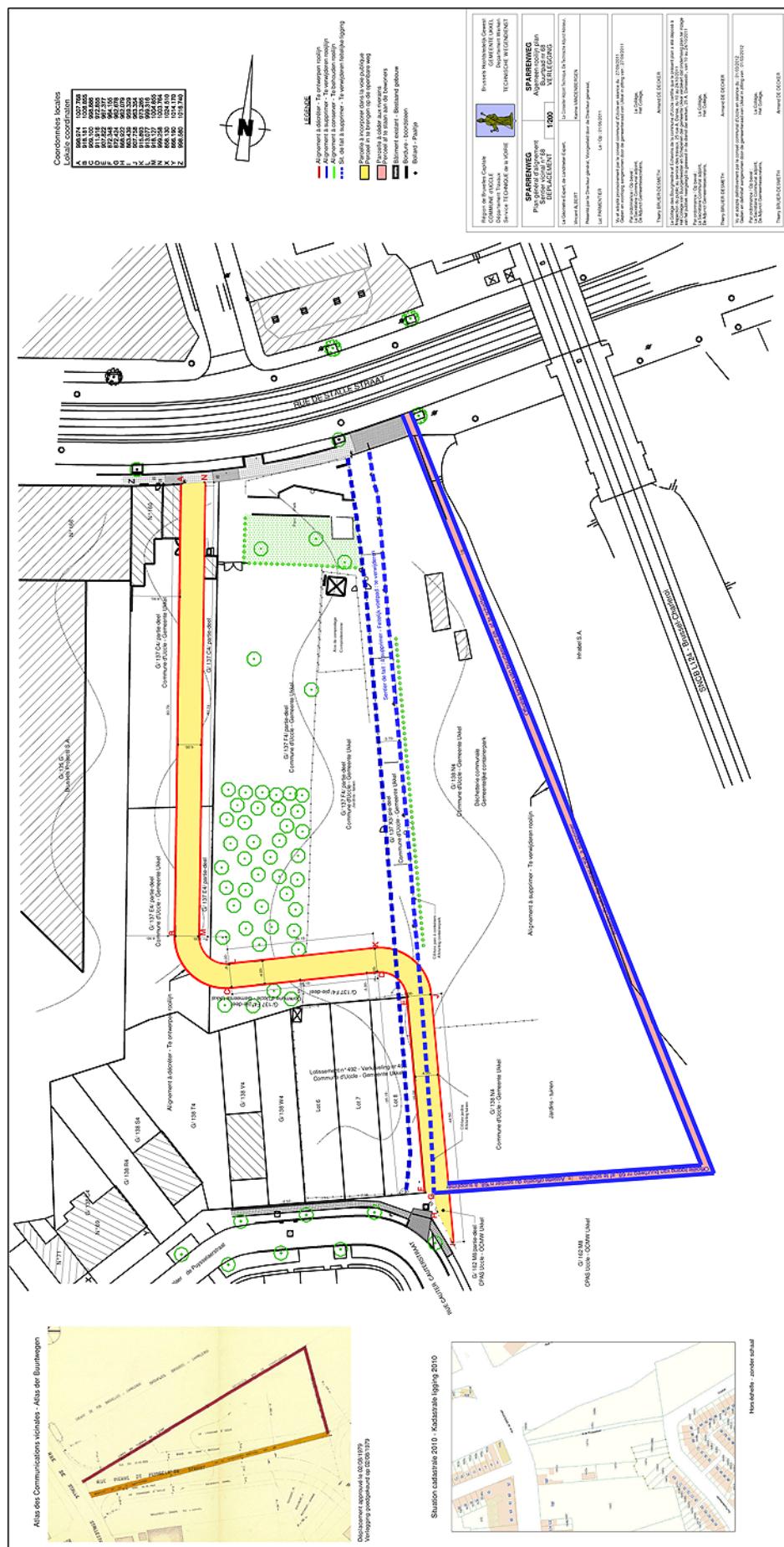
Mme E. HUYTEBROECK

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31746]

**4 OCTOBRE 2012.** — Redressement partiel  
du sentier vicinal n° 68 à Uccle. — Approbation

UCCLE. — Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2012 décide de redresser partiellement le sentier vicinal n° 68 à Uccle, entre la rue de Stalle et la rue de Puysselaer et Cauter.



## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### RAAD VAN STATE

[2012/18399]

**Bericht voorgescreven bij artikel 3quater van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

Martin Eurlings, die woonplaats kiest bij Mr. Hedwig Thury, advocaat, met kantoor te 3500 Hasselt, Willekensmolenstraat 88, heeft op 24 september 2012 de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 10 juli 2012 houdende de gedeeltelijke goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan «kleinstedelijk gebied Bilzen» te Bilzen en Hoeselt van de provincie Limburg.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 206.445/X-15.219.

Namens de Hoofdgriffier,  
I. DEMORTIER,  
Bestuurlijk Attaché.

### CONSEIL D'ETAT

[2012/18399]

**Avis prescrit par l'article 3quater de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

Martin Eurlings, ayant élu domicile chez Me Hedwig Thury, avocat, ayant son cabinet à 3500 Hasselt, Willekensmolenstraat 88, a demandé le 24 septembre 2012 l'annulation de l'arrêté ministériel du 10 juillet 2012 portant approbation partielle du plan provincial d'exécution spatiale « kleinstedelijk gebied Bilzen » à Bilzen et Hoeselt dans la province du Limbourg.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 26 juillet 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 206.445/X-15.219.

Au nom du Greffier en chef,  
I. DEMORTIER,  
Attaché administratif.

### STAATSRAT

[2012/18399]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Martin Eurlings, der bei Herrn Hedwig Thury, Rechtsanwalt in 3500 Hasselt, Willekensmolenstraat 88, Domizil erwählt hat, hat am 24. September 2012 die Nichtigerklärung des Ministeriellen Erlasses vom 10. Juli 2012 zur teilweisen Billigung des provinziellen räumlichen Ausführungsplans «kleinstedelijk gebied Bilzen» und Hoeselt in der Provinz Limburg beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 26. Juli 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 206.445/X-15.219 in die eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,  
I. DEMORTIER  
Verwaltungsattaché

### RAAD VAN STATE

[2012/18398]

**Bericht voorgescreven bij artikel 3quater van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De gemeente Maldegem, die woonplaats kiest bij Mr. Wim De Cuyper, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, heeft op 24 september 2012 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2012 houdende de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan «Optimalisatie van het hoogspanningsnetwerk in Vlaanderen».

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 206.446/X-15.220.

Namens de Hoofdgriffier,  
I. DEMORTIER,  
Bestuurlijk Attaché.

### CONSEIL D'ETAT

[2012/18398]

**Avis prescrit par l'article 3quater de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

La commune de Maldegem, ayant élu domicile chez Me Wim De Cuyper, avocat, ayant son cabinet à 9100 Saint-Nicolas, Vijfstraten 57, a demandé le 24 septembre 2012 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2012 portant fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale «Optimalisatie van het hoogspanningsnetwerk in Vlaanderen».

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 25 juillet 2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 206.446/X-15.220.

Au nom du Greffier en chef,  
I. DEMORTIER,  
Attaché administratif.

### STAATSRAT

[2012/18398]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die Gemeinde Maldegem, die bei Herrn Wim De Cuyper, Rechtsanwalt in 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, Domizil erwählt hat, hat am 24. September 2012 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 13. Juli 2012 zur endgültigen Festlegung des regionalen räumlichen Ausführungsplans «Optimalisatie van het hoogspanningsnetwerk in Vlaanderen» beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 25. Juli 2012 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 206.446/X-15.220 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,  
I. DÉMORTIER  
Verwaltungsattaché

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[C – 2012/09426]

**Inrichting van een vergelijkende selectie voor werving van attachés P & O voor de hoven en rechtbanken (rechterlijke orde) (ANG12623)**

1. In de loop van het eerste trimester van 2013, zal SELOR te Brussel een vergelijkende selectie voor werving van attachés P & O voor de hoven en rechtbanken inrichten, overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende het statuut, de loopbaan en de bezoldigingsregeling van het gerechtspersoneel.

2. Vereist diploma op de uiterste inschrijvingsdatum : diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (b.v. master/licentiaat) afgeleverd door een universiteit of een hogeschool, behaald in de humane en sociale wetenschappen (b.v. wijsbegeerte, geschiedenis, talen, letterkunde, archeologie, kunstwetenschappen, rechten, criminologie, psychologie en pedagogische wetenschappen, economische wetenschappen of handelswetenschappen, politieke en sociale wetenschappen, bestuurskunde).

Een relevante professionele ervaring in selectie en rekrutering van één jaar is vereist. Dit betekent dat u gedurende deze periode verantwoordelijk was voor selecties van A tot Z en dus ervaring hebt in elk van volgende domeinen :

- Contact met de klant.
- Functieanalyse.
- Opmaak van competentiematrixen.
- Opmaak van planningen.
- Opmaak van selectietesten.
- Belangrijkste assessor tijdens selectie.
- Opmaak van selectierapporten.

Bovenvermelde vereisten dienen vervuld te zijn op de datum van de afsluiting van de inschrijvingen.

3. Afhankelijk van het aantal sollicitanten na screening van de deelnehmingsvooraarden, wordt een preselectie georganiseerd.

Aan de hand van een geïnformatiseerde test worden de volgende competenties evalueren : betrouwbaarheid tonen, zichzelf ontwikkelen, objectieven behalen, integreren, in team werken, servicegericht handelen, beslissen.

Het betreft een computergestuurde proef met :

- een postbakoefering;
- een test van abstract redeneervermogen;
- een situationele beoordelingstest;

Deze proef duurt maximum 3 uur en 30 minuten.

Om te slagen moeten de kandidaat ten minste 10 punten behalen op de eerste twee testen (postbakoefering + test van abstract redeneervermogen) en ten minste 10 punten op de derde test (situationele beoordelingstest).

In totaal dient de kandidaat ten minste 24 punten op 40 te behalen.

Op basis van de resultaten van deze preselectie wordt het aantal tot de selectie toegelaten kandidaten vastgesteld. De behaalde punten worden niet in aanmerking genomen bij het opmaken van de rangschikking van de geslaagden voor de vergelijkende selectie.

4. De selectie bestaat uit een interview dat de evaluatie beoogt van het profiel van de kandidaat in overeenstemming met de competenties, alsook de motivatie en affinitéit met het werkterrein.

Tijdens de selectie worden volgende competenties geëvalueerd : adviseren, beslissen, objectieven behalen, servicegericht handelen, kennis over rekruterings- en selectietechnieken, kennis over rekruteringscommunicatie, kennis van de «rechterlijke orde» en de actualiteit hieromtrent. Per competentie wordt een quoterung van maximaal 5 punten toegekend alsook voor de motivatie. De kennis van de «rechterlijke orde» en de actualiteit hieromtrent staat op 10 punten.

Voor de selectie wordt een totaal van maximaal 45 punten toegekend.

5. Om te slagen moeten de kandidaten ten minste 60 % van de punten behalen.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[C – 2012/09426]

**Organisation d'une sélection comparative pour le recrutement d'attachés P & O pour les cours et tribunaux (ordre judiciaire) (AFG12226)**

1. Dans le courant du premier trimestre 2013, SELOR organisera à Bruxelles une sélection comparative pour le recrutement d'attachés P & O pour les cours et tribunaux, conformément à l'arrêté royal du 10 novembre 2006 portant statut, carrière et statut pécuniaire du personnel judiciaire.

2. Le diplôme requiert à la date de la clôture des inscriptions : diplôme de base de 2<sup>e</sup> cycle (par exemple master/licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long, obtenu dans le secteur des sciences humaines et sociales (par exemple : philosophie, histoire, langues, lettres, archéologie, droit, criminologie, psychologie et sciences de l'éducation, sciences économiques ou commerciales, sciences du travail, sciences politiques, administratives, sociales, ou de gestion).

Un an d'expérience professionnelle appropriée en sélection et recrutement est exigé. Cela signifie que durant cette période vous avez été responsable de dossiers de sélection dans leur entièreté. Vous justifiez donc une expérience dans chacun des domaines suivants :

- Contact avec le client.
- Analyse de fonction.
- Réalisation de matrice de compétences.
- Réalisation de plannings.
- Conception de test de sélection.
- Assesseur principal durant les sélections.
- Rédaction de rapports de sélections.

Les conditions susvisées doivent être réalisées à la date de la clôture des inscriptions.

3. Si le nombre d'inscriptions après vérification des conditions de participation le justifie, une présélection sera organisée.

Un test informatisé permettra d'évaluer les compétences suivantes : faire preuve de fiabilité, s'auto développer, atteindre les objectifs, intégrer, travailler en équipe, agir de manière orientée service, décider.

Il s'agit d'une épreuve informatisée comprenant :

- un bac à courrier;
- un test de raisonnement abstrait;
- un test de jugement situationnel.

Cette épreuve a une durée maximale de 3 heures et 30 minutes.

Pour réussir le candidat doit obtenir au moins 10 points sur 20 aux deux premiers tests (bac à courrier + raisonnement abstrait) et au moins 10 points sur 20 au troisième test (test de jugement situationnel).

Au total, le candidat doit obtenir au moins 24 points sur 40.

Le nombre de candidats admis sera fixé sur base des résultats de cette présélection. Les points obtenus lors de la présélection n'entrent pas en ligne de compte pour le classement des lauréats de la sélection comparative.

4. La sélection consiste en un entretien visant à évaluer le profil du candidat en accord avec les compétences ainsi que la motivation et les affinités avec le travail sur le terrain.

Les compétences suivantes seront évaluées lors de la sélection : conseiller, décider, atteindre les objectifs, agir de manière orientée service, connaissance en technique de recrutement et sélection, connaissance de la communication en recrutement, connaissance "ordre judiciaire" et son actualité. Une cotation maximale de 5 points sera attribuée par compétence ainsi que pour la motivation. La connaissance « ordre judiciaire » et son actualité vaudra 10 points.

45 points maximum seront attribués à la sélection.

5. Pour réussir les candidats doivent obtenir au moins 60 % des points

6. Elke aanvraag tot deelname aan deze selectie moet, op straffe van nietigheid, bij middel van het inschrijvingsformulier en gestandaardiseerd curriculum vitae, per aangetekend schrijven worden verstuurd naar de FOD Justitie, Directoraat-Général Rechterlijke Organisatie, ROJ 213/Selectie ANG12623, Waterloolaan 115, 1000 Brussel.

De kandidaten dienen een kopie van hun diploma toe te voegen.

Het gestandaardiseerd *curriculum vitae* en het inschrijvingsformulier kunnen opgevraagd worden op volgend e-mailadres :

[selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

De controle van het relevante jaar ervaring zal enkel gebeuren op basis van de elementen die in het gestandaardiseerde *curriculum vitae* worden beschreven. Kandidaten die niet beschikken over de vereiste ervaring worden niet toegelaten tot de eventuele preselectie en de selectie.

Indien de kandidaat het gestandaardiseerd *curriculum vitae* niet gelijktijdig overmaakt met het inschrijvingsformulier en zijn/haar diploma, zal zijn/haar kandidatuur niet worden aanvaard.

Er wordt geen enkele neerlegging ter plaatse van een kandidatuur aanvaard.

7. De termijn van inschrijving wordt afgesloten op 3 december 2012.

8. De geslaagden zullen gerangschikt worden volgens de behaalde punten. De lijst van de geslaagden wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Iedere deelnemer ontvangt een schriftelijk bericht van zijn/haar uitslag.

De reserve van geslaagden heeft een geldigheidsduur van twee jaar te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal.

De Minister van Justitie kan deze termijn, bij gemotiveerde beslissing, telkens met een jaar verlengen.

9. De laureaten van de selectie zullen uitgenodigd worden zich kandidaat te stellen voor de betrekkingen van attaché P & O die zullen worden vacant verklaard in het *Belgisch Staatsblad*.

10. Diegenen die ten onrechte aan deze vergelijkende selectie deelnemen worden in geen geval toelaatbaar verklaard.

11. Meer informatie over de werkomgeving is te vinden op :

[www.justitie.belgium.be](http://www.justitie.belgium.be)

Meer informatie over de functie kan opgevraagd worden bij Heidi Devriese, attaché ([heidi.devriese@just.fgov.be](mailto:heidi.devriese@just.fgov.be)).

12. De kandidaat kan, mits schriftelijk verzoek, het reglement van deze selectie alsook de samenstelling van de selectiecommissie verkrijgen. Dit verzoek dient de kandidaat te richten aan :

[selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

6. Toute demande de participation à cette sélection doit, sous peine de nullité, être adressée par lettre recommandée au moyen du formulaire d'inscription et *curriculum vitae* standardisé, au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, ROJ 213/Sélection AFG12226, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles.

Les candidats sont priés de joindre une copie de leur diplôme.

Le *curriculum vitae* standardisé et le formulaire d'inscription peuvent être demandés à l'adresse email :

[selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

La vérification de l'année d'expérience utile se fera uniquement sur base des éléments repris dans le *curriculum vitae* standardisé. Les candidats qui ne disposent pas de l'expérience exigée ne seront pas admis à la présélection éventuelle ni à la sélection.

La candidature ne sera pas acceptée si le (la) candidat(e) ne transmet pas, simultanément à son formulaire d'inscription, le *curriculum vitae* standardisé et son diplôme

Aucun dépôt sur place d'une candidature ne sera accepté.

7. Le délai d'inscription est clôturé le 3 décembre 2012.

8. Les lauréats seront classés selon les points obtenus. La liste des lauréats sera publiée au *Moniteur belge*.

Chaque participant sera informé par écrit de ses résultats.

La réserve des lauréats a une durée de validité de deux ans à compter de la date du procès-verbal.

Le Ministre de la Justice peut, par décision motivée, prolonger ce délai, à chaque fois pour une durée d'un an.

9. Les lauréats de la sélection seront invités à poser leur candidature aux places vacantes d'attaché P&O, qui seront publiées au *Moniteur belge*.

10. Ceux qui participent indûment à cette sélection ne pourront en aucun cas être déclarés admissibles.

11. Plus d'informations sur l'environnement de travail est disponible sur :

[www.justice.belgium.be](http://www.justice.belgium.be)

Plus d'informations sur la fonction peut être demandé à Heidi Devriese, attaché ([heidi.devriese@just.fgov.be](mailto:heidi.devriese@just.fgov.be)).

12. Le candidat peut recevoir le règlement de cette sélection ainsi que la composition de la commission de sélection, s'il en fait la demande par écrit. Cette requête doit être adressée à

[selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be)

FOD JUSTITIE  
DIRECTORAAT-GENERAAL RECHTERLIJKE ORGANISATIE  
ROJ213/SELECTIE ANG12623  
WATERLOOLAAN 115  
1000 BRUSSEL

INSCHRIJVINGSFORMULIER VOOR DE VERGELIJKENDE SELECTIE VOOR ANG12623

NAAM : .....

VOORNAAM : .....

STRAAT : ..... NR. : .....

POSTCODE : ..... WOONPLAATS : .....

E-MAILADRES : .....

GSM/TELEFOONNUMMER : .....

RIJKSREGISTERNUMMER : .....

GESLACHT M/V (\*)

DATUM :

HANDTEKENING :

GELIEVE DIT DOCUMENT IN DRUKLETTERS IN TE VULLEN

(\*) SCHRAPPEN WAT NIET PAST

**SPF JUSTICE**  
**DIRECTION GENERALE DE L'ORGANISATION JUDICIAIRE**  
**ROJ 213/SELECTION AFG12226**  
**BOULEVARD DE WATERLOO 115**  
**1000 BRUXELLES**

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR LA SELECTION COMPARATIVE AFG12226

NOM : .....

PRENOM : .....

ADRESSE : ..... N° : .....

CODE POSTAL : ..... VILLE : .....

ADRESSE E-MAIL : .....

NUMERO DE TEL/GSM : .....

N° DE REGISTRE NATIONAL : .....

SEXÉ M/F (\*)

DATE :

SIGNATURE :

VEUILLEZ COMPLETER LE PRESENT FORMULAIRE EN LETTRES CAPITALES

(\*) BIFFER LA MENTION INUTILE

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

**Werving. — Uitslagen**

[2012/206234]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige arts-adviseur (m/v) (niveau A2) voor de Dienst Vreemdelingenzaken van de FOD Binnenlandse Zaken (ANG12106)**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige arts-adviseur (m/v) (niveau A2) voor de Dienst Vreemdelingenzaken van de FOD Binnenlandse Zaken werd afgesloten op 18 oktober 2012.

Er zijn 3 geslaagden.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

**Recrutement. — Résultats**

[2012/206234]

**Sélection comparative de médecin conseil (m/f) (niveau A2) néerlandophones pour l'Office des étrangers du SPF Intérieur (ANG12106)**

La sélection comparative de médecin conseil (m/f) (niveau A2) néerlandophones pour l'Office des étrangers du SPF Intérieur a été clôturée le 18 octobre 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 3.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/206147]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige analisten-ontwikkelaars ICT (m/v) (niveau A) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (AFG11150)**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige analisten-ontwikkelaars ICT (m/v) (niveau A) voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (AFG11150) werd afgesloten op 22 oktober 2012.

Er zijn 2 geslaagden.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/206147]

**Sélection comparative d'analystes-développeurs ICT (m/f) (niveau A) francophones pour le SPF Mobilité et Transports (AFG11150)**

La sélection comparative d'analystes-développeurs ICT (m/f) (niveau A) francophones pour le SPF Mobilité et Transports (AFG11150) a été clôturée le 23 octobre 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/206146]

**Vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (AFG12077)**

De vergelijkende selectie van Franstalige industrieel ingenieurs (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (AFG12077) werd afgesloten op 12 oktober 2012.

Er zijn 7 geslaagden.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/206146]

**Sélection comparative francophone d'ingénieurs industriels en construction (m/f) (niveau A) pour la Régie des Bâtiments (AFG12077)**

La sélection comparative francophone d'ingénieurs industriels en construction (m/f) (niveau A) pour la Régie des Bâtiments (AFG12077) a été clôturée le 12 octobre 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 7.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2012/206238]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés (m/v) (niveau A) voor de FOD Financiën (ANG12087) werd afgesloten op 25 oktober 2012.

Er zijn 214 geslaagden.

Er werd ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

Hierbij zijn er 3 geslaagden.

**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2012/206238]

**Sélection comparative d'attachés d'expression néerlandaise**

La sélection comparative d'attachés (m/f) (niveau A) d'expression néerlandaise pour le SPF Finances (ANG12087) a été clôturée le 25 octobre 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 214.

En outre, il a été établi une liste spécifique de personnes handicapées lauréates.

Leur nombre s'élève à 3.

## FEDERALE OVERHEIDS Dienst FINANCIEN

[2012/03316]

Algemene Administratie van de Thesaurie

## LOTENLENING 1923

uitgegeven door het Verbond der  
Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade*Officiële lijst der loting nr 677  
van 19 oktober 2012*

## AF TE LOSSEN OBLIGATIES

90 obligaties van 1 050 BEF elk, terug te betalen met lot of tegen  
1 150 BEF (28,51 EUR) vanaf 15 juni 2013.

## A. Nummers van de met lot uitgekomen obligaties:

ZES LOTEN VAN SIX LOTS DE	{	25 000 BEF (619,73 EUR)
TWEE LOTEN VAN DEUX LOTS DE	{	50 000 BEF (1 239,47 EUR)
EEN LOT VAN UN LOT DE	{	100 000 BEF (2 478,94 EUR)

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

030 801 à (tot) 030 810	238 341 à (tot) 238 350
130 261 à (tot) 130 270	343 971 à (tot) 343 980
202 321 à (tot) 202 330	

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar  
tegen 1 150 BEF (28,51 EUR).Verzamellijst der obligaties uitgekomen bij de lotingen  
(673 tot 677) en terugbetaalbaar vanaf 15 juni 2013.

030 801 à (tot) 030 810	202 321 à (tot) 202 330
048 571 à (tot) 048 580	213 261 à (tot) 213 270
048 841 à (tot) 048 850	213 491 à (tot) 213 500
053 261 à (tot) 053 270	234 541 à (tot) 234 550
130 261 à (tot) 130 270	238 341 à (tot) 238 350
130 451 à (tot) 130 460	238 731 à (tot) 238 740
143 751 à (tot) 143 760	264 941 à (tot) 264 950
155 101 à (tot) 155 110	267 231 à (tot) 267 240

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2012/03316]

Administration générale de la Trésorerie

## EMPRUNT A LOTS 1923

émis par la Fédération des  
Coopératives pour Dommages de Guerre*Liste officielle du tirage n° 677  
du 19 octobre 2012*

## OBLIGATIONS A AMORTIR

90 obligations de 1 050 BEF chacune, à rembourser par lot ou à  
1 150 BEF (28,51 EUR) à partir du 15 juin 2013.

## A. Numéros des obligations sorties par lot :

Nummers	{	30 801
Numéros	{	130 268
Nummers	{	469 018
Numéros	{	502 605
Nummers	{	544 963
Numéros	{	566 827
Nummers	{	202 327
Numéros	{	238 343
Nummer	{	343 977

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

469 011 à (tot) 469 020	544 961 à (tot) 544 970
502 601 à (tot) 502 610	566 821 à (tot) 566 830

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables  
à 1 150 BEF (28,51 EUR).Liste récapitulative des obligations sorties aux tirages  
(673 à 677) et remboursables à partir du 15 juin 2013.

343 971 à (tot) 343 980	493 621 à (tot) 493 630
378 151 à (tot) 378 160	502 601 à (tot) 502 610
458 331 à (tot) 458 340	544 961 à (tot) 544 970
458 381 à (tot) 458 390	566 821 à (tot) 566 830
469 011 à (tot) 469 020	666 611 à (tot) 666 620
477 411 à (tot) 477 420	666 741 à (tot) 666 750
477 811 à (tot) 477 820	677 351 à (tot) 677 360
484 601 à (tot) 484 610	677 561 à (tot) 677 570

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2012/206186]

**Arbeidsrechtbank te Charleroi. — Beschikking**

Bij beschikking van 8 mei 2012 werd de heer Luc Defosse, rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Charleroi, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot 17 juli 2013.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2012/206186]

**Tribunal du travail de Charleroi. — Ordinance**

Par ordonnance du 8 mai 2012, M. Luc Defosse, juge social au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail de Charleroi, a été désigné par le président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant, jusqu'au 17 juillet 2013.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[2012/206251]

**Arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant. — Beschikking**

Bij beschikking van 25 mei 2012 werd de heer Jean-Claude Debrigode, rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbanken te Namen en te Dinant, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[2012/206251]

**Tribunaux du travail de Namur et de Dinant. — Ordinance**

Par ordonnance du 25 mai 2012, M. Jean-Claude Debrigode, juge social au titre de travailleur indépendant, près les tribunaux du travail de Namur et de Dinant, a été désigné par le président de ce tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2012/24345]

**Bericht omtrent de indexatie van de maandelijkse vergoeding toegekend aan de verantwoordelijke van een verklikkerbedrijf, rundveesector. — Uitvoering van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 betreffende de bestrijding en uitroeiing van blauwtong**

De indexering van de maandelijkse vergoeding toegekend aan de verantwoordelijke van een verklikkerbedrijf in de rundveesector zal aangepast worden op basis van de gezondheidsindex (GI) van de maand juli 2011 en juli 2012.

De gezondheidsindex (GI) kwam in de maand juli 2011 overeen met 116,61 en in de maand juli 2012 met 119,21.

Voor de berekening van de geïndexeerde vergoeding wordt het huidige bedrag van € 26,40 vermenigvuldigd met de GI van de maand juli 2012 en vervolgens gedeeld door de GI van de maand juli 2011.

Het nieuwe geïndexeerde bedrag vanaf de 1ste oktober 2012 is het volgende :

Blauwtong :

Per verklikkerbedrijf en per maand : € 26,99

Brussel, 1 oktober 2012.

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2012/24345]

**Avis relatif à l'indexation de l'indemnité mensuelle accordée aux responsables d'exploitation sentinelle, secteur bovin. — Exécution de l'arrêté royal du 7 mai 2008 relatif à la lutte et à l'éradication de la fièvre catarrhale du mouton**

Pour son indexation, l'indemnité mensuelle accordée aux responsables d'exploitation sentinelle du secteur bovin sera ajustée sur base des indices santé (IS) des mois de juillet 2011 et juillet 2012.

L'Indice Santé (IS) du mois de juillet 2011 équivalait à 116,61 et l'IS du mois de juillet 2012 est de 119,21.

Pour le calcul de l'indemnité indexée, le montant actuel de € 26,40 doit être multiplié par l'IS du mois de juillet 2012 et ensuite divisé par l'IS du mois de juillet 2011.

Le nouveau montant indexé à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2012 est le suivant :

Fièvre catarrhale du mouton :

Par exploitation sentinelle et par mois : € 26,99

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2012.

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2012/206194]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen  
Belangrijke mededeling**

Elke kandidatuur voor een benoeming (zie opsomming in artikel 58bis, 1<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek) of voor een aanwijzing tot korpschef (zie opsomming in artikel 58bis, 2<sup>o</sup>, van het Gerechtelijk Wetboek) in de magistratur dient op straffe van verval, vergezeld te zijn van :

a) alle stavingstukken met betrekking tot de studies en beroepservaring;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2012/206194]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes  
Communication importante**

Toute candidature à une nomination (voir énumération à l'article 58bis, 1<sup>o</sup>, du Code judiciaire) ou à une désignation de chef de corps (voir énumération à l'article 58bis, 2<sup>o</sup>, du Code judiciaire) dans la magistrature doit, à peine de déchéance, être accompagnée :

a) de toutes les pièces justificatives concernant les études et l'expérience professionnelle;

b) een *curriculum vitae* overeenkomstig een door de Minister van Justitie, op voorstel van de Hoge Raad voor de Justitie, bepaald standaardformulier (*Belgisch Staatsblad* van 9 januari 2004, 15 januari 2004 en 2 februari 2004 en zie ook [www.justitie.belgium.be](http://www.justitie.belgium.be) - *Jobs bij Justitie - Vacatures - Formulieren*).

Al deze stukken moeten in tweevoud worden overgezonden.

Bovendien worden de kandidaten uitgenodigd om een afschrift van hun rekwest over te maken aan de korpschef van het rechtscollege of van het openbaar ministerie bij dat rechtscollege waar de benoeming moet geschieden, behalve voor de benoeming tot raadsheer of plaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep of raadsheer in het arbeidshof waarvoor een afschrift van het rekwest moet worden overgemaakt aan de voorzitter van de algemene vergadering van het rechtscollege waar de benoeming moet gebeuren.

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel : 1 (vanaf 1 juni 2013);

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Verviers : 1 (vanaf 1 juni 2013);

— plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel : 1 (vanaf 1 juni 2013).

In toepassing van artikel 43, § 5, eerste lid en zesde lid b), van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, dienen deze plaatsen te worden voorzien door de benoeming van Franstalige kandidaten;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Beringen : 1 (vanaf 1 juni 2013);

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Brussel : 4.

Deze plaatsen vervangen deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 2012;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Diest : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 november 2011;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Philippeville : 1;

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Charleroi : 1 (vanaf 1 juni 2013);

— plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het tweede kanton Bergen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 2012;

— plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Hoei : 1;

— plaatsvervangend rechter in de politierechtbank te Doornik : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2012.

Elke kandidatuur voor een benoeming in de Rechterlijke Orde of voor een aanwijzing tot korpschef moet, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek).

Teneinde het onderzoek van de kandidaturen te kunnen verrichten binnen de opgelegde termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangeduid.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

b) d'un *curriculum vitae* rédigé conformément à un formulaire type établi par le Ministre de la Justice sur la proposition du Conseil supérieur de la Justice (voir *Moniteur belge* des 9 janvier 2004, 15 janvier 2004 et 2 février 2004 et voir également [www.justice.belgium.be](http://www.justice.belgium.be) - *Un job à la Justice - Offres d'emplois - Formulaires*).

Tous ces documents doivent être communiqués en double exemplaire.

En outre, les candidats sont invités à transmettre une copie de leur requête au chef de corps de la juridiction ou de ministère public où la nomination doit intervenir, sauf pour une nomination en qualité de conseiller ou conseiller suppléant à la cour d'appel ou en qualité de conseiller à la cour du travail pour laquelle une copie de la requête doit être transmise au président de l'assemblée générale de la juridiction où la nomination doit intervenir.

— juge suppléant au tribunal de première instance de Nivelles : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2013);

— juge suppléant au tribunal de première instance de Verviers : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2013);

— juge suppléant au tribunal de commerce de Bruxelles : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2013).

En application de l'article 43, § 5, alinéas 1<sup>er</sup> et 6 b) de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, ces places doivent être pourvues par la nomination de candidats franco-phones;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Beringen : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2013);

— juge suppléant à la justice de paix du deuxième canton de Bruxelles : 4.

Ces places remplacent celle publiée au *Moniteur belge* du 16 mai 2012;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Diest : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 10 novembre 2011;

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Philippeville : 1;

— juge suppléant à la justice de paix du second canton de Charleroi : 1 (à partir du 1<sup>er</sup> juin 2013);

— juge suppléant à la justice de paix du second canton de Mons : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 18 janvier 2012;

— juge suppléant au tribunal de police de Huy : 1;

— juge suppléant au tribunal de police de Tournai : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 mai 2012.

Toute candidature à une nomination dans l'Ordre judiciaire ou à une désignation de chef de corps doit être adressée, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à dater de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire).

Afin de permettre d'instruire les candidatures dans les délais impartis, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi de leur(s) candidature(s).

Une lettre séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/09438]

**Wet van 15 mei 1987  
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 10 oktober 2012, is machting verleend aan de genaamde Gonzalez Gonzalez, Ricardo, geboren te Ottignies-Louvain-la-Neuve op 13 juli 2011, wonende te Chastre, om, behoudens tijdelijk verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Gonzalez Mesa » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/09438]

**Loi du 15 mai 1987  
relative aux noms et prénoms. — Publication**

Par arrêté royal du 10 octobre 2012, le nommé Gonzalez Gonzalez, Ricardo, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 13 juillet 2011, demeurant à Chastre, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Gonzalez Mesa », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2012/40310]

**Indexcijfer van de consumptieprijsen van de maand oktober 2012**

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijsen voor de maand oktober 2012, 121.79 punten bedraagt, tegenover 121.57 punten in september 2012, hetgeen een stijging van 0.22 punt of 0.18 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 119.87 punten voor de maand oktober 2012.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk juli, augustus, september en oktober 2012, bedraagt 119.52 punten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2012/40310]

**Indice des prix à la consommation du mois d'octobre 2012**

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 121.79 points en octobre 2012, contre 121.57 points en septembre 2012, ce qui représente une hausse de 0.22 point ou 0.18 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois d'octobre 2012 à 119.87 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit juillet, août, septembre et octobre 2012 s'élève à 119.52 points.

Product of dienst		September — Septembre	Oktober — Octobre	Produit ou service	
01.	Voedingsmiddelen en dranken	123.99	125.10	01.	Produits alimentaires et boissons
01.1	Voedingsmiddelen	125.49	126.89	01.1.	Produits alimentaires
01.1.1.	Brood en granen	134.90	135.98	01.1.1.	Pain et céréales
01.1.2.	Vlees	119.31	120.32	01.1.2.	Viandes
01.1.3.	Vis	131.89	131.06	01.1.3.	Poissons
01.1.4.	Melk, kaas en eieren	125.53	125.77	01.1.4.	Lait, fromage et œufs
01.1.5.	Oliën en vetten	139.10	138.92	01.1.5.	Huiles et graisses
01.1.6.	Fruit	118.13	122.71	01.1.6.	Fruits
01.1.7.	Groenten (aardappelen inbegrepen)	114.39	120.03	01.1.7.	Légumes (y compris les pommes de terre)
01.1.8.	Suikerwaren en dergelijke	135.42	135.34	01.1.8.	Sucreries et similaires
01.1.9.	Andere voedingsmiddelen	129.54	129.75	01.1.9.	Autres produits alimentaires
01.2.	Alcoholvrije dranken	121.63	121.79	01.2.	Boissons non alcoolisées
01.2.1.	Koffie, thee en cacao	141.49	141.26	01.2.1.	Café, thé et cacao
01.2.2.	Mineraalwater, frisdrank en fruitsap	116.63	116.88	01.2.2.	Eaux minérales, boissons rafraîchissantes et jus de fruits
01.3.	Alcoholhoudende dranken	113.52	113.09	01.3.	Boissons alcoolisées
01.3.1.	Gedistilleerde dranken	114.69	114.37	01.3.1.	Spiritueux
01.3.2.	Wijnen	109.80	108.85	01.3.2.	Vins
01.3.3.	Bieren	122.53	123.36	01.3.3.	Bières
02.	Tabak	138.32	138.82	02.	Tabac
03.	Kleding en schoeisel	106.99	107.35	03.	Articles d'habillement et articles chaus- sants
03.1.	Kleding	105.81	106.16	03.1.	Articles d'habillement
03.2.	Schoeisel (schoenreparaties inbegrepen)	112.05	112.48	03.2.	Articles chaussants (y compris les répara- tions)
04.	Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brand- stoffen	139.66	139.63	04.	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
04.1.	Huur	116.22	116.27	04.1.	Loyers
04.1.1.0.1.	Niet-sociale huur	114.32	114.40	04.1.1.0.1.	Loyers non-sociaux
04.1.1.0.2.	Sociale huur	137.75	137.45	04.1.1.0.2.	Loyers sociaux
04.3.	Normaal onderhoud en reparaties van de woning	126.09	126.73	04.3.	Entretien et réparations courantes du logement
04.4.	Water en andere diensten in verband met de woning	134.88	135.28	04.4.	Eau et autres services relatifs au logement
04.4.1.	Waterverbruik	150.92	151.51	04.4.1.	Consommation d'eau
04.4.2.	Huisvuilophaling	107.17	107.17	04.4.2.	Collecte des déchets ménagers
04.4.4.	Andere diensten in verband met de woning	123.51	124.05	04.4.4.	Autres services relatifs au logement
04.5.	Elektriciteit, gas en andere brandstoffen	172.10	171.61	04.5.	Électricité, gaz et autres combustibles
04.5.1.	Elektriciteit	140.72	140.58	04.5.1.	Électricité
04.5.2.	Gas	181.89	181.47	04.5.2.	Gaz
04.5.2.1.	Aardgas	182.91	182.39	04.5.2.1.	Gaz naturel
04.5.2.2.	Petroleumgas	159.86	161.76	04.5.2.2.	Gaz de pétrole
04.5.3.	Vloeibare brandstoffen	247.23	245.46	04.5.3.	Combustibles liquides
04.5.4.	Vaste brandstoffen	125.30	126.45	04.5.4.	Combustibles solides
05.	Stoffering, huishoudapparaten en onder- houd van woning	114.08	114.29	05.	Ameublement, appareils ménagers, entre- tien du logement

	Product of dienst	September — Septembre	Oktober — Octobre		Produit ou service
05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding	114.07	114.38	05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol
05.2.	Huishoudtextiel	120.05	120.57	05.2.	Articles de ménage en textiles
05.3.	Huishoudapparaten en reparaties	103.16	103.33	05.3.	Appareils ménagers et réparations
05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen	120.95	121.31	05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage
05.5.	Gereedschap voor huis en tuin	103.09	103.39	05.5.	Outilage pour la maison et le jardin
05.6.	Goederen en diensten voor onderhoud van de woning	120.87	120.88	05.6.	Biens et services pour l'entretien de l'habitation
06.	Gezondheidsuitgaven	103.26	103.40	06.	Dépenses de santé
06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten	100.80	100.81	06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques
06.2.	Diensten van medisch geschoolden	103.46	103.94	06.2.	Services de médecins et autres praticiens
06.3.	Verpleging in ziekenhuis	110.97	110.97	06.3.	Soins des hôpitaux & assimilés
07.	Vervoer	125.75	125.16	07.	Transport
07.1.	Aankoop van voertuigen	105.56	105.57	07.1.	Achats de véhicules
07.2.	Gebruik van privé-voertuigen	146.12	144.88	07.2.	Utilisation des véhicules personnels
07.3.	Vervoersdiensten	114.58	114.70	07.3.	Services de transport
08.	Communicatie	88.72	89.25	08.	Communications
08.1.	Posterijen	130.87	130.87	08.1.	Services postaux
08.2.	Telefoon- en faxtoestellen	69.21	69.21	08.2.	Equipements de téléphone et de télécopie
08.3.	Telefoon- en faxdiensten	88.16	88.74	08.3.	Services de téléphone et de télécopie
09.	Recreatie en cultuur	110.79	110.87	09.	Loisirs et culture
09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen	55.27	54.99	09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations
09.2.	Andere duurzame goederen voor recreatie en cultuur	108.57	108.50	09.2.	Autres biens durables pour loisirs et culture
09.3.	Andere recreatieve artikelen, tuinbouw, huisdieren	113.93	114.45	09.3.	Autres articles récréatifs, horticulture, animaux
09.4.	Diensten inzake recreatie & cultuur	122.15	122.22	09.4.	Services récréatifs et culturels
09.5.	Kranten, boeken en schrijfwaren	125.82	125.91	09.5.	Presse, librairie et papeterie
09.6.	Pakketreizen	129.12	129.06	09.6.	Voyages touristiques, tout compris
10.	Onderwijs	119.24	119.79	10.	Enseignement
11.	Hotels, cafés en restaurants	126.69	126.75	11.	Hôtels, cafés et restaurants
11.1.	Restaurants en drankgelegenheden	127.84	128.08	11.1.	Restaurants et débits de boissons
11.2.	Accommodatie	116.83	115.32	11.2.	Services d'hébergement
12.	Diverse goederen en diensten	125.67	125.84	12.	Autres biens et services
12.1.	Lichaamsverzorging	119.27	119.51	12.1.	Soins personnels
12.3.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g.	163.48	164.09	12.3.	Effets personnels n.d.a.
12.4.	Sociale bescherming	119.85	120.25	12.4.	Protection sociale
12.5.	Verzekeringen	124.80	124.80	12.5.	Assurances
12.6.	Financiële diensten, n.e.g.	111.62	111.62	12.6.	Services financiers n.d.a.
12.7.	Andere diensten, n.e.g.	129.26	129.33	12.7.	Autres services n.d.a.
1.	Voedingsmiddelen en dranken	123.99	125.10	1.	Produits alimentaires et boissons
2.	Niet-voedingsmiddelen	122.93	122.81	2.	Produits non-alimentaires
3.	Diensten	119.13	119.31	3.	Services
4.	Huur	116.22	116.27	4.	Loyers
Index		121.57	121.79	Indice	

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2012/206240]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving  
van een teamleider Vergunningen & Subsidies - Milieu bij stad Gent**

Teamleider Vergunningen en Subsidies - Milieu (m/v)  
statutair - Milieudienst (niveau A)

Jouw functie : als coördinator-expert-teamleider leid je de afdeling Vergunningen en Subsidies van de Milieudienst. Het team is opgebouwd rond de geldende processen en procedures m.b.t. het verlenen van vergunningen en subsidies en bestaat uit medewerkers met een inhoudelijke expertise. Je coacht en begeleidt jouw team in het behandelen, uitvoeren en opvolgen van inhoudelijk en/of organisatorisch complexe dossiers/projecten. Je staat zelf mee in voor de uitvoering van deze dossiers/projecten. Je bent eigenaar van de processen m.b.t. vergunningen en subsidies en streeft naar maximale optimalisatie ervan. Je bent verantwoordelijk voor het vertalen van de beleidsdoelstellingen in de gehanteerde instrumenten (vergunningen en subsidies), het analyseren van data vanuit jouw afdeling en de terugkoppeling ervan naar het beleid.

Voorwaarden :

- masterdiploma;
- twee jaar relevante werkervaring.

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functie-inhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 3.456,04 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar [www.gent.be/solliciteren](http://www.gent.be/solliciteren)
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **20 november 2012**.

Dienst Rekrutering & Selectie  
Administratief Centrum Portus

Keizer Karelstraat 1

9000 Gent

Tel. : 09-266 75 60

[vacatures@gent.be](mailto:vacatures@gent.be)

[www.gent.be/solliciteren](http://www.gent.be/solliciteren)

Stad Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2012/206254]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie  
van een deskundige topografie bij Waterwegen en Zeekanaal**

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden (<http://www.wenz.be>). Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals 'de mens' in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeversversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

## Deskundige topografie statutair - Antwerpen

## Functie :

In deze boeiende functie voer je allerlei landmeet- en peilopdrachten uit om zo bij te dragen tot een oordeelkundige inrichting en beheer van het openbaar en privédomein van Waterwegen en Zeekanaal NV. Zo zal je op het terrein opmetingen van alle aard uitvoeren en deze verwerken tot opmetingsplannen. Daarnaast sta je onder meer in voor het verwerken van de topografische gegevens en de meetresultaten op de computer, het controleren van opmetings- en afpalingsplannen, het controleren en zelf uitvoeren van plaatsbeschrijvingen van bestaande toestanden. Ten slotte adviseer je en controleer je de studies en opmetingsopdrachten uitgevoerd door externe studiebureaus.

## Profiel :

Je hebt één van volgende diploma's : bachelor in de geografie en de geomatICA - afstudeerrichting landmeetkunde of bachelor in het vastgoed - afstudeerrichting landmeten of gelijkwaardig. Verder kan je zeer goed plannen en ben je klantgericht en communicatief met veel zin voor initiatief en resultaat. Bovendien kan je zelfstandig werken, maar ben je ook in staat om binnen een team tot resultaten te komen. Je hebt een rijbewijs B.

## Aanbod :

Een statutaire benoeming mits een succesvolle proeftijd en een startsalaris van 2.191,89 euro bruto per maand (bij 0 jaar ervaring). W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want we laten jou groeien, maar ook ons. Je krijgt de kans om tewerkstellingservaring op te doen in een omgeving met veel ontwikkelingsmogelijkheden, 35 verlofdagen op jaarbasis, maaltijdcheques en een hospitalisatieverzekering.

## Meer info ?

Voor meer informatie over de functie deskundige topografie kan je terecht bij An De Maesschalck (tel. : 03-224 67 07).

Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de vacature waarvoor je je kandidaat stelt, kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, Oostdijk 110, 2830 Willebroek, of via mail naar [jobs@wenz.be](mailto:jobs@wenz.be)

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **18 november 2012**.



## JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/206255]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie  
van een districtshoofd bij Waterwegen en Zeekanaal**

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden (<http://www.wenz.be>). Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeversversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

## Districtshoofd statutair - Aalst

## Functie :

Binnen jouw district (Dender-Moervaart) ben je verantwoordelijk voor het onderhoud aan het patrimonium (bruggen, stuwen, sluizen, oevers, jaagpaden,...). Je maakt, plant en volgt onderhoudsbestekken op. Je behandelt klachten en schadedossiers. Ook het verlenen van intern advies in verband met (bouw)aanvragen en vergunningen behoren tot je takenpakket. Om een optimale dienstverlening te verzekeren bouw je zowel interne als externe contacten uit. In deze functie stuur je ook medewerkers aan die de controle op het terrein uitvoeren.

## Profiel :

Je hebt een diploma van industrieel ingenieur of master industriële wetenschappen. Aantoonbare kennis van bouwkunde is een vereiste. Je organisatietalent, communicatieve vaardigheden, klant- en resultaatgerichtheid zijn jouw troeven.

## Aanbod :

Een statutaire benoeming mits een succesvolle proeftijd en een startsalaris van 2.960,63 euro bruto per maand (bij 0 jaar ervaring). Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.

## Interesse ?

Voor meer informatie over de functie districtshoofd kan je terecht bij Veerle Goethals (tel. : 09-268 02 26).

Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de vacature waarvoor je je kandidaat stelt, kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, Oostdijk 110, 2830 Willebroek, of via mail naar [jobs@wenz.be](mailto:jobs@wenz.be)

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **18 november 2012**.

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2012/206256]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie  
van twee tekenaars-ontwerper bij Waterwegen en Zeekanaal**

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden (<http://www.wenz.be>). Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals "de mens" in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies op en om onze waterwegen verder uit van voorzieningen voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

2 tekenaars-ontwerper statutair - Merelbeke

## Functie :

In deze boeiende functie word je tewerkgesteld binnen het tekenteam. Als tekenaar-ontwerper krijg je zeer diverse opdrachten toevertrouwd in hoofdzaak ter ondersteuning van de interne klanten, gaande van het opmaken van concepten, scenario's,... voor nieuwe projecten, het volledig uitwerken van de (voor)ontwerpen van infrastructuur- en onderhoudswerken (vooral van water- of wegenbouwkundige aard), het verwerken van topografische en hydrografische gegevens, het opmaken van onteigeningsplannen, het maken van allerhande specifieke plannen, het opzoeken en archiveren van gegevens en plannen. Je ondersteunt dus de verschillende teams van de eigen afdeling en draagt zo bij tot de concrete uitbouw van onze bouwkundige projecten.

## Profiel :

Je hebt een bachelordiploma of gelijkwaardig in een technische richting. Ervaring met bouwkundig tekenen, alsook kennis van topografie en GIS zijn belangrijke pluspunten. Kennis van een bouwkundig tekenpakket is een vereiste. Verder heb je een zeer goed ruimtelijk inzicht. Organiseren, nauwkeurigheid en leergierigheid zijn jouw troeven. Bovendien verwachten we dat je resultaatgericht werkt en dat je een echte teamplayer bent.

## Aanbod :

Voor de tekenaars-ontwerper : een statutaire benoeming mits een succesvolle proeftijd en een startsalaris van 2.191,89 euro bruto per maand (bij 0 jaar ervaring). Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.

## Meer info ?

Voor meer informatie over de functie tekenaars-ontwerper kan je terecht bij Veerle Goethals (tel. : 09-268 02 26).

Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de vacature waarvoor je je kandidaat stelt, kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, Oostdijk 110, 2830 Willebroek, of via mail naar [jobs@wenz.be](mailto:jobs@wenz.be)

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **18 november 2012**.

---

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2012/206256]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de generiek-specifieke selectie  
van een medewerker schoonmaak en catering bij Waterwegen en Zeekanaal**

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de bevaarbare waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals "de mens" in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking onder meer tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij onder andere aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit: van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar (m/v) :

1 medewerker schoonmaak en catering statutair - Merelbeke

## Functie :

Je bent verantwoordelijk voor het verzorgen van de catering voor de vergaderingen, de opleidingen en andere evenementen. Tevens sta je in voor het ordelijk en net houden van de refet, de vergaderzalen en de kitchenettes. Daarnaast kan je ingezet worden om extra poeststaken uit te voeren. Tevens ben je verantwoordelijk voor het opvolgen van de externe poestsploeg.

Je staat in voor het onderhoud van de keukenapparaten, keukenmateriaal en kuismateriaal. Je verzorgt het voorraadbeheer zoals opvolgen stocks van kuisproducten en -materiaal, drank en koffie...

In deze functie verricht je ook een aantal (administratieve) ondersteunende taken zoals : fotokopies nemen, mailings in enveloppen steken.

**Profiel :**

Een diploma is niet vereist doch ervaring op het vlak van catering en schoonmaak is een pluspunt. Je bent klantgericht. Je bent flexibel en werkt nauwgezet. Gelet op de verscheidenheid aan taken heb je geen moeite om dit alles te organiseren.

**Wij bieden :**

Een statutaire benoeming mits het voldoen binnen de proeftijd en een startsalaris van 1.703,05 euro bruto per maand (bij 0 jaar ervaring). W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want we laten jou groeien, maar ook ons. Je krijgt de kans om tewerkstellingservaring op te doen in een omgeving met veel ontwikkelingsmogelijkheden, 35 verlofdagen op jaARBasis, maaltijdcheques en een hospitalisatieverzekering. Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden.

**Interesse ?**

Voor meer informatie kan je terecht bij Veerle Goethals (tel. : 09-268 02 26).

Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de vacature waarvoor u zich kandidaat stelt, kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal, Oostdijk 110, 2830 Willebroek of via mail naar [jobs@wenz.be](mailto:jobs@wenz.be)

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **13 november 2012**.

De eerste gesprekken voor deze procedure vinden plaats op **19 november 2012**.

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[2012/206259]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een voltijdse vacature catering- en schoonmaakpersoneel bij de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen**

De Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen (VMSW) werft aan in contractueel dienstverband :

1 voltijdse vacature catering- en schoonmaakpersoneel (m/v)

**Afdeling :** Ondersteuning

**Beleidsdomein :** Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

**Graad :** catering- en schoonmaakpersoneel (D1) - arbeiderscontract

**Standplaats :** Koloniënstraat 40, 1000 Brussel

**Vacaturenummer :** VMSW/2012/CO/D/02

**FUNCTIECONTEXT :**

De VMSW is binnen het beleidsdomein Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed (RWO) een extern verzelfstandigd agentschap. De VMSW is de opvolger van de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij (VHM).

De VMSW maakt sociaal wonen mogelijk. Daarom stimuleert, ondersteunt, begeleidt en financiert de VMSW lokale sociale woonactoren om betaalbare en kwaliteitsvolle woonprojecten te realiseren en in stand te houden.

Zij stimuleert, ondersteunt en begeleidt lokale organisaties om betaalbare en kwaliteitsvolle projecten te realiseren en neemt terzake desgevallend zelf initiatieven.

Je wordt tewerkgesteld in de **afdeling Ondersteuning**, op de cel logistiek en beheer gebouwen. Deze cel staat enerzijds in voor de logistieke dienstverlening (onthaal, seriegrafie, verzending en postbedeling, chauffeurs, economaat) en anderzijds voor het beheer van de gebouwen. Dit laatste omvat verschillende functies, waaronder de vacante functie :

— de taken van de **gebouwenbeheerder**, hierin bijgestaan door de werkman van de VMSW, beslaan alle aspecten die met de voorzieningen van de gebouweninfrastructuur verband houden, zoals verhuisbewegingen, inrichting van lokalen, herstelling van defecte meubelen, schilderwerken, onderhoud van materialen, ... De gebouwenbeheerder volgt ook de contracten met en prestaties van diverse externe firma's op, zoals de schoonmaakploeg, de technische onderhoudsploeg, de liftcontrole, ... De gebouwenbeheerder staat ook in voor de opvolging en de coördinatie van het beheer van de sociale huurwoningen in eigendom van de VMSW.

— een team van twee mensen reinigt dagelijks de 7e verdieping evenals de keukentjes op elke verdieping. Zij zorgen ook dagelijks voor verse koffie voor wie dat wil, en voorzien alle vergaderzalen dagelijks van de nodige dranken. Van 12 tot 14 uur houden zij op de tweede verdieping de ontmoetingsruimte open. De werkuren zijn voorzien van circa 7 tot 15 uur.

**JE TAKENPAKKET :****1. KENNIS NEMEN VAN DE OPDRACHT**

Kennis nemen van de uit te voeren opdrachten en te volgen richtlijnen en regels om een duidelijk beeld te krijgen van de taken die uitgevoerd moeten worden.

Voorbeelden van activiteiten :

- Raadplegen van de instructies, dag - of weekplanning.
- Respecteren van de opgegeven prioriteiten.
- Regelmäßig met de chef en/of collega's praten over de opdracht, de planning en hoe die uit te voeren.

**2. UITVOERING**

Uitvoeren van de opgedragen taken om bij te dragen tot een vlotte en tijdige afhandeling van de dagelijkse opdrachten van het personeel van de VMSW.

Context : binnen duidelijk omschreven instructies en richtlijnen en rekening houdend met veiligheidsvoorschriften.

Voorbeelden van activiteiten :

- Koffie zetten.
- Thermossen met koffie vullen voor de vergaderingen en voor de kitchenettes.
- Vuile vaat ophalen en afwassen.
- Dranken klaar zetten in ontmoetingsruimte en op vergaderingen.
- Koelkasten bijvullen.
- Dispensers in de sanitaire ruimten aanvullen.

**3. MATERIAAL**

Nazien en onderhouden van het werk materiaal om altijd te beschikken over veilig, net en goed functionerend materiaal.

Voorbeelden van activiteiten :

- Onderhoudprogramma's voor machines, apparaten,... nauwgezet volgen.
- Defecten en problemen signaleren aan de verantwoordelijke.
- Ontsmeten en reinigen van werkvlakken.
- De keuken schoonmaken.
- Ordelijk en net houden van de werkplaats.
- Materiaal op de juiste plaats opbergen.
- Werkkleding en uniformen onderhouden.
- Schoonmaken van de koelkasten, koffiezetterapparatuur en afwasmachine.
- Beheren van servies en bestekken.

**4. AD HOC TAKEN**

Verrichten van een aantal ad hoc taken om de dienst op logistiek, technisch of administratief vlak mee te ondersteunen.

Voorbeelden van activiteiten :

- Telefoons beantwoorden.
- Fotokopieën maken.
- informatie opzoeken.
- Koffie zetten.
- Bezoekers ontmoetingsruimte ontvangen en bedienen.
- Maaltijden en dranken klaar zetten op vergaderingen of infosessies (b.v.b. raad van bestuur).
- Bestelbonnen maken.

**5. ADMINISTRATIE EN VERSLAG UITBRENGEN**

Bijhouden van een beperkte administratie en verslag uitbrengen over de eigen werkzaamheden om de chef in staat te stellen het resultaat te beoordelen en indien nodig bij te sturen.

Voorbeelden van activiteiten :

- Problemen en voorvalen signaleren en bespreken met de chef.
- Gevraagde formulieren correct en tijdig invullen.
- Informatie aanleveren over het gebruik en het verbruik van producten.

## 6. INSPRINGEN BIJ WERKOVERTLAST

Inspringen bij werkoverlast en vervangen van afwezige collega's om de continuïteit van de dienstverlening te garanderen.

Voorbeelden van activiteiten :

- Telefoon opnemen bij afwezigheid.
- Collega's helpen om alle taken rond te krijgen.
- Je houdt rekening met je collega's bij het plannen van vakantie en verlofdagen.

## 7. VOORRAADBEHEER

Mee instaan voor het voorraadbeheer van werkmiddelen en producten om de beschikbaarheid van deze middelen te verzekeren.

Voorbeelden van activiteiten :

- Blijhouden van de stock van voedingsproducten (frisdranken, melk, koffie, suiker, thee, soep,...) het schoonmaakmateriaal en sanitaire producten.
- Aanvullen van het WC-papier en de zeepreservoirs in de sanitaire ruimtes.
- Tijdig melden als er materialen en/of producten tekort zijn.
- Zorgen voor voldoende servies en bestekken (koffiekopjes, borden, messen, etc.).

JE PROFIEL :

DIPLOMAVEREISTEN :

Geen diplomavereisten.

JE PERSOONSGBONDEN COMPETENTIES :

### Voortdurend verbeteren

Je toont je leer- en aanpassingsbereid met betrekking tot je eigen functie en situatie. Je leert taken inschatten en zelfstandig plannen.

#### Klantgerichtheid

Je reageert vriendelijk, adequaat en correct op voor de hand liggende vragen van klanten, je bent gedienstig en hulpvaardig.

#### Samenwerken

Je werkt goed samen met je teampartner ten einde het drukke dagschema vlot en kwaliteitsvol af te werken. Je werkt mee en informeert anderen.

#### Betrouwbaarheid "consequent en correct handelen"

Je handelt correct en respectvol ten aanzien van zijn/haar omgeving en van de bestaande regels en afspraken.

#### Nauwgezetheid

Je draagt zorg voor materialen, je gaat ordelijk te werk, je hebt oog voor hygiëne en kwaliteit.

ONS AANBOD :

— Een voltijds arbeiderscontract van onbepaalde duur.

— Je komt terecht in een dynamische organisatie die oog heeft voor ambtelijke innovatie en die een permanente verbetering van de dienstverlening nastreeft.

— Je krijgt ruime mogelijkheden inzake vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT.

— Je werkdruk kan hoog zijn, maar er worden ernstige inspanningen geleverd om de combinatie privé-werk zo optimaal mogelijk te laten verlopen : zo bieden wij je 35 dagen vakantie per jaar en een systeem van glijdende werktijden. Tijdens de schoolvakanties is er in de hoofdkantoren (vijf locaties in Vlaanderen) een professionele opvang voor kinderen tussen 3 en 14 jaar.

— Je krijgt een maaltijdcheque per werkdag.

— Je woon-werkverkeer met het openbaar vervoer is gratis alsook je hospitalisatieverzekering.

— Je wordt aangeworven in de graad van assistent (rang D111) met de bijhorende salarisschaal. Meer informatie over het salaris vindt u op de website :

[http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorraarden/beloning\\_personelsleden.htm](http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorraarden/beloning_personelsleden.htm)

— Indien je slaagt voor de selectie, word je opgenomen in een functiespecifieke wervingsreserve met een duurtijd van twee jaar.

— Relevante beroepservaring in de private sector of als zelfstandige kan worden erkend door de lijnmanager op basis van de functievereisten en kan tot maximaal negen jaar verloond worden.

## HOE SOLLICITEREN ?

- Solliciteren kan tot en met **vrijdag 16 november 2012**.
- Om geldig te solliciteren vul je het standaard-CV in dat je kunt vinden op [www.vmsw.be](http://www.vmsw.be) (klik op "Over VMSW" en vervolgens op "Vacatures").

Je stuurt het naar :

Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen

T.a.v. cel personeel en HRM

Koloniënstraat 40

1000 Brussel

Je kunt het ook mailen naar [vacatures@vmsw.be](mailto:vacatures@vmsw.be)

Vermeld in het onderwerp van je mail het vacaturenummer.

## SELECTIEPROCEDURE :

- Screening van CV's : week van **19 november 2012**.

Indien er meer dan 10 kandidaten zijn, gebeurt er een screening op basis van de standaard sollicitatieformulieren (= CV's). De 10 sterkste kandidaturen worden weerhouden. De criteria zijn de door de kandidaat aangehaalde motivatie, relevante werkervaring en de mate waarin beantwoord wordt aan de vereiste technische competenties.

— vaardigheidstesten en interview : week van **19 november 2012 of 26 november 2012** (onder voorbehoud).

De jury is samengesteld uit de selectieverantwoordelijke van de VMSW, het betrokken celhoofd en meestal het betrokken afdelingshoofd of een vervanger.

In overeenstemming met de reglementaire beschikkingen die de relaties regelen tussen de overheid en de syndicaten, heeft elke representatieve syndicale organisatie het recht aanwezig te zijn bij de selectieprocedures als waarnemer.

Kandidaten worden slechts toegelaten tot het jurygesprek indien ze geslaagd zijn op de tests.

Indien er meer dan 8 geslaagden zijn voor de test, worden alleen de kandidaten met de 8 beste resultaten tot het interview toegelaten. Indien er minder dan 3 kandidaten zijn geslaagd voor de test, kan eventueel de minimumgrens worden aangepast, afhankelijk van de dringende nood tot invulling van de vacature.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Je wordt geselecteerd op basis van je kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht je geslacht, afkomst, leeftijd of handicap. Als je een handicap hebt, laat ons dat vooraf weten en geef aan welke aanpassingen eventueel nodig zijn. We zorgen ervoor dat je in de best mogelijke omstandigheden kunt deelnemen aan de selecties. Krijg je de baan? Dan passen we de werkplek zo goed mogelijk aan jouw handicap aan.

## Meer weten ?

Voor bijkomende informatie i.v.m. de functie-inhoud kun je contact opnemen met :

Dirk Govaert

Tel. : 02-505 42 98

[dirk.govaert@vmsw.be](mailto:dirk.govaert@vmsw.be)

Website entiteit : [www.vmsw.be](http://www.vmsw.be)

Voor bijkomende informatie i.v.m. de selectieprocedure kun je contact opnemen met :

Tanja Vervloessem

Tel. : 02-505 44 42

[tanja.vervloessem@vmsw.be](mailto:tanja.vervloessem@vmsw.be)



## VLAAMSE OVERHEID

[C – 2012/36151]

**Onderwijsinspectie. — Oproep voor werving van coördinerend inspecteurs. — Decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs. — Besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2010 tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs wat de rechtspositie van het personeel van de onderwijsinspectie en de pedagogische begeleidingsdiensten betreft**

Betreft de aanleg van een algemene wervingsreserve voor de functie van coördinerend inspecteur bij de Vlaamse onderwijsinspectie. Oproep voor externe kandidaten.

De onderwijsinspectie wenst een algemene wervingsreserve aan te leggen voor de werving van coördinerend inspecteurs.

Omdat de eerste interne selectieprocedure gericht op inspecteurs die voldoen aan de aanwervingsvoorraarden onvoldoende kandidaten heeft opgeleverd, organiseren we een nieuwe oproep die nu ook open staat voor externe kandidaten.

De coördinerend inspecteurs worden aangesteld als leidinggevenden bij de Vlaamse onderwijsinspectie en dragen bij tot de algemene coördinatie van de inspectiewerking onder leiding van de inspecteur-generaal. De taak van een coördinerend inspecteur is samengesteld uit een individuele combinatie van coördinatie- en coachingsopdrachten, inhoudelijke aansturing van projecten, proceseigenaarschap en specifieke opdrachten.

### Aanwervingsvoorwaarden

#### Algemene aanwervingsvoorwaarden

Zoals in artikel 49, § 4, van het decreet voorzien, moet de kandidaat voldoen aan de volgende algemene voorwaarden voor de toelating tot een ambt bij de inspectie :

1° onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Vrijhandelsassociatie, behoudens een door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling;

2° van onberispelijk gedrag zijn, zoals dat blijkt uit een uittreksel uit het strafregister dat niet langer dan één jaar tevoren werd afgegeven;

3° de burgerlijke en politieke rechten genieten behoudens een door de Vlaamse Regering te verlenen vrijstelling die samengaat met de vrijstelling, vermeld in punt 1°;

4° voldoen aan de dienstplichtwetten;

5° voldoen aan de taalvereisten zoals bepaald in artikel 50 van dit decreet.

#### Specifieke aanwervingsvoorwaarden

Om als externe kandidaat tot het mandaat van coördinerend inspecteur te worden toegelaten, moet de kandidaat voldoen aan de volgende voorwaarden (art. 79, § 1) :

1° gedurende ten minste vijf jaar een leidinggevende functie hebben uitgeoefend;

2° ten minste acht jaar relevante ervaring hebben in of met het onderwijs;

3° zich kandidaat hebben gesteld volgens de vorm en binnen de termijn vermeld in het schrijven waarbij de vacature ter kennis werd gebracht;

4° voldoen aan de algemene aanwervingsvoorwaarden zoals vermeld in artikel 49, § 4.

De kandidaat moet aan de aanwervingsvoorwaarden voldoen uiterlijk op het ogenblik van de kandidaatstelling voor de test van de generieke competenties.

#### Selectieprocedure

De selectieprocedure bestaat uit volgende fases :

##### Fase 1 : Een toetsing van de aanwervingsvoorwaarden :

Jobpunt Vlaanderen gaat, in overleg met de inspecteur-generaal, voor elke kandidaat na of deze voldoet aan de aanwervingsvoorwaarden.

##### Fase 2 : De generieke test :

De generieke test wordt georganiseerd met het oog op het aanleggen van een algemene wervingsreserve van zes jaar. Jobpunt Vlaanderen of haar rechtsopvolger test de generieke competenties aan de hand van een psychotechnische screening en stelt een lijst op van de geslaagde kandidaten. De generieke competenties voor het ambt van coördinerend inspecteur zijn vastgelegd in het besluit van de Vlaamse Regering van 5 februari 2010 en zijn :

1° toekomstgericht en kritisch denken : een visie en strategie kunnen ontwikkelen op basis van de analyse van de omgevingsfactoren en een creatieve benadering van nieuwe evoluties. Dit impliceert eveneens de bekwaamheid om beleids- en ontwikkelingsplannen te kunnen uitwerken;

2° beslissingsvermogen : problemen kunnen erkennen en op een creatieve wijze oplossingen kunnen definiëren en laten uitvoeren;

3° organisatietalent : kunnen plannen en coördineren van taken om de beoogde doelstellingen te bereiken;

4° teamleiderschap : richting en sturing kunnen geven aan het korps en de medewerkers, om hen te motiveren en te enthousiasmeren voor de zending van de inspectie en om een goede collegiale verstandhouding tot stand te brengen;

5° resultaatgerichtheid : over de wil en de gedrevenheid beschikken om vooropgestelde doelen te behalen, zelfs onder moeilijke en/of tegenvallende omstandigheden;

6° bezieling : vanuit de eigen overtuiging anderen kunnen enthousiasmeren en aanmoedigen zodat zij zich spontaan inzetten;

7° overtuigingskracht : anderen kunnen beïnvloeden en achter een idee kunnen krijgen;

8° relatiebekwaamheid : contacten kunnen leggen en onderhouden;

9° flexibiliteit : rekening kunnen houden met wijzigende omstandigheden en het gedrag en de aanpak daarop kunnen afstemmen.

Wie geslaagd is voor deze fase van de selectie, wordt gedurende zes jaar opgenomen in de algemene wervingsreserve voor het ambt van coördinerend inspecteur.

##### Fase 3 : Het interview :

Wanneer er een concrete vacature is, wordt deze beschreven in een specifiek functieprofiel. Alle kandidaten uit de algemene wervingsreserve van coördinerend inspecteur ontvangen een schriftelijke oproep voor deze derde fase : het interview.

Meer info over de huidige specifieke profielen is te vinden op de website van de onderwijsinspectie, [www.onderwijsinspectie.be](http://www.onderwijsinspectie.be). Daar vindt u ook het algemeen profiel van coördinerend inspecteur en meer info over onze organisatie.

## Aanstelling en verloning

Zoals in art. 77 van het decreet voorzien, wordt elke aanstelling in het ambt van coördinerend inspecteur toegewezen bij mandaat. Het mandaat heeft een duur van vier jaar en kan bij positieve evaluatie verlengd worden.

Het salaris van de kandidaten wordt vastgesteld naargelang van het bekwaamheidsbewijs (BVR 05 02 2010 – Art. 58).

1° Bachelors hebben recht op een salaris van salarisschaal 854.

2° Masters hebben recht op een salaris van salarisschaal 859.

3° Doctors hebben recht op een salaris van salarisschaal 862.

Concrete info over weddeschalen in onderwijs vindt u op : <http://www.ond.vlaanderen.be/wedde/>

Er wordt in vergoedingen voorzien voor het woon-werkverkeer, evenals in reis-, maaltijd- en hotelvergoedingen voor binnenlandse en buitenlandse dienstreizen overeenkomstig de geldende regeling voor de ambtenaren van de Vlaamse overheid. (BVR 05 02 2010 – Art. 65)

Oproep generieke test

Wie zich kandidaat heeft gesteld en voldoet aan de aanwervingsvoorwaarden, zal door Jobpunt Vlaanderen uitgenodigd worden voor deelname aan de generieke test.

Kandidaatstelling

Geïnteresseerden kunnen solliciteren door uiterlijk op 21 november 2012 via aangetekende brief een ondertekend sollicitatieformulier (dit formulier bevat een cv en competentieportfolio) te bezorgen aan :

Karolien Geelen

Jobpunt Vlaanderen

Technologielaan 11

3001 Heverlee

De datum van poststempel geldt als bewijs van tijdige verzending.

Er wordt aan de kandidaten gevraagd om het sollicitatieformulier ook digitaal te versturen naar : lieven.viaene@ond.vlaanderen.be.

Een kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als het hiervoor voorziene sollicitatieformulier wordt gebruikt en digitaal is ingevuld.

Het verplicht te gebruiken document is te vinden op de website van de onderwijsinspectie [www.onderwijsinspectie.be](http://www.onderwijsinspectie.be) of op de website van Jobpunt Vlaanderen [www.jobpunt.be](http://www.jobpunt.be) onder de knop vacatures op maat'.

Meer informatie

Voor verdere inlichtingen over de procedure kan u contact opnemen met de selectieverantwoordelijke van Jobpunt via karolien.geelen@jobpunt.be

Voor vragen over de inhoud van de functie, kan u terecht bij Lieven Viaene, inspecteur-generaal via lieven.viaene@ond.vlaanderen.be of tel. 02-553 88 62.

Alle kandidaturen worden met de nodige discrete behandeld.



## VLAAMSE OVERHEID

### Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2012/36149]

#### Provincie West-Vlaanderen. — Aankondiging openbaar onderzoek over het ontwerp provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan palingbeek-hill60 en omgeving (Ieper) met bijhorend onteigeningsplan

Op 27/09/2012 heeft de provincieraad van West-Vlaanderen besluit genomen waarin ze het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan (PRUP) palingbeek-hill60 en omgeving (Ieper) met bijhorend onteigeningsplan voorlopig heeft vastgesteld.

In uitvoering van dit besluit en overeenkomstig de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, in casu artikel 2.2.10, onderwerpt de deputatie van de provincie West-Vlaanderen dit ontwerp PRUP aan een openbaar onderzoek dat loopt van 12/11/2012 tot en met 11/01/2013.

Het PRUP palingbeek-hill60 en omgeving (Ieper) met bijhorend onteigeningsplan is raadpleegbaar op [www.west-vlaanderen.be/ruimtelijkeordenning](http://www.west-vlaanderen.be/ruimtelijkeordenning) en ligt ter inzage op het provinciehuis Boeverbos, dienst Ruimtelijke Planning – lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries. Het plan ligt tevens ter inzage op het stadhuis van stad Ieper.

Als u bij dit plan adviezen, bezwaren of opmerkingen wilt formuleren, dan moet u die per aangetekende brief verzenden aan de voorzitter van de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a provinciehuis Boeverbos - lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries, uiterlijk op 11/01/2013. U kan dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 11/01/2013 bij deze commissie of op het stadhuis van stad Ieper.

Over dit plan wordt een informatievergadering gehouden op 20/11/2012, om 19 u. 30 m., in het Stadhuis Ieper - conferentiezaal van en te Grote Markt 34, 8900 Ieper.

Namens de deputatie : G. Anthierens (de provinciegriffier) – C. Decaluwé (de provinciegouverneur-voorzitter).

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST****SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[C — 2012/27161]

**Appel à candidatures à l'emploi d'inspecteur général (rang A3) à la Coordination interrégionale Est du FOREm**

Je vous informe que l'emploi d'Inspecteur général (rang A3) à la Coordination interrégionale Est au sein de l'Administration générale dans le cadre organique du personnel du FOREm est à pourvoir.

**1. Personnes concernées par le présent appel**

Le présent appel est réservé aux agents statutaires occupés à titre définitif :

- au sein du FOREm (mutation, réaffectation, promotion);
- dans un service du Gouvernement wallon ou dans un organisme d'intérêt public wallon dont le personnel est ou n'est pas soumis au Code de la Fonction publique wallonne (mobilité interne);
- dans un service ou dans un organisme d'intérêt public du pouvoir exécutif fédéral ou dans un service ou dans un organisme d'intérêt public d'un pouvoir exécutif autre que celui de la Région wallonne dont le personnel est soumis à l'ARPG (mobilité externe).

**2. Conditions d'accès**

Pour pouvoir prétendre à une mutation, réaffectation ou promotion dans le cadre de la présente procédure, l'agent doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° Pour la mutation :

- être titulaire du même grade que celui de l'emploi à pourvoir;
- justifier de l'évaluation favorable;
- ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée;
- ne pas se trouver dans une position administrative ne permettant pas de faire valoir ses titres à la mutation (disponibilité pour convenances personnelles...);
- ne pas avoir obtenu une mutation dans les deux années précédant la date d'attribution de son emploi.

2° Pour la réaffectation :

- être titulaire du même grade que celui de l'emploi à pourvoir;
- justifier de l'évaluation favorable;
- ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée;
- ne pas se trouver dans une position administrative ne permettant pas de faire valoir ses titres à la mutation (disponibilité pour convenances personnelles...).

3° Pour la promotion :

- compter une ancienneté de niveau de huit ans;
- justifier de l'évaluation favorable;
- ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive non radiée;
- ne pas se trouver dans une position administrative ne permettant pas de faire valoir ses titres à la promotion (disponibilité pour convenances personnelles...).

Ces conditions doivent être réunies du jour de la déclaration de vacance d'emploi, à savoir le 17 avril 2012, au jour de son attribution.

Remarque : en vertu de la législation sur l'emploi des langues dans les services du Gouvernement wallon, les agents qui postulent des emplois de langue française doivent disposer de la preuve de la connaissance de la langue française. Cette preuve peut être établie uniquement par la langue du diplôme ou par un certificat délivré par le SELOR pour le niveau concerné.

**3. Ordre dans lequel il est pourvu à un emploi de rang A3**

L'article 362 du Code de la Fonction publique wallonne précise que, sous réserve du droit de l'autorité de pourvoir l'emploi d'office, un emploi d'Inspecteur général est pourvu, successivement, par mutation, par réaffectation ou par promotion et, ensuite, par mobilité interne ou externe.

L'article 362 stipule également qu'il n'est procédé à l'attribution de l'emploi par mobilité qu'en l'absence de toute candidature à l'emploi par mutation, réaffectation ou promotion, ou si le Bureau exécutif, par délégation du Comité de gestion, décide de n'attribuer l'emploi à aucun des candidats à l'emploi par mutation, réaffectation ou promotion.

**4. Profil de la fonction à pourvoir**

L'emploi d'inspecteur général de la Coordination interrégionale fait l'objet d'un descriptif de fonction qui figure en annexe 1<sup>er</sup>.

## 5. Introduction des candidatures

Les candidats sont invités à construire leur dossier de candidature écrit en se référant aux critères de sélection et de classement détaillés au point 6.

Les candidatures sont motivées et comportent un exposé de la manière selon laquelle le candidat envisage d'exercer l'emploi. Elles sont accompagnées d'un *curriculum vitae* établi selon le modèle figurant en annexe 2.

Sous peine de nullité, les candidatures doivent être envoyées, par pli recommandé à la poste dans les vingt et un jours à compter de la publication de l'appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Elles sont à adresser auprès du Département des Ressources humaines – Direction Gestion & Développement des carrières - boulevard Tirou 104, à 6000 Charleroi.

## 6. Processus d'attribution du poste

Les candidats seront invités à présenter oralement leur dossier de candidature auprès de la Commission de sélection.

La Commission de sélection établira à l'attention du Bureau exécutif, une proposition provisoire de classement des candidats sur base des critères de sélection et de classement suivants :

- Vision de la fonction à court terme et à long terme.
- Compétences, connaissances, aptitudes et expériences au regard du descriptif de fonction.
- Motivation à occuper et à remplir la fonction en rapport avec les attentes de l'Office telles que définies dans le contrat de gestion.
- Compréhension des missions du FOREm en relation avec son environnement (marché du travail, développement socio-économique tant à l'échelle de la Wallonie dans son ensemble que du territoire en particulier,...).

NB : tout candidat dispose du droit de faire valoir ses observations ou d'introduire une réclamation auprès du président de la Commission de sélection. Le candidat peut demander à être entendu par la Commission de sélection.

L'attribution de l'emploi sera décidée par le Bureau exécutif agissant sur délégation du Comité de gestion.

L'entrée en fonction est prévue le 1<sup>er</sup> jour du mois qui suit la décision.

---

## Annexe I<sup>re</sup>. — Description de la fonction

### But de la fonction et niveau de responsabilités

Coordonner la mise en œuvre de la politique globale de l'Office dans le cadre d'une zone territoriale couvrant plusieurs directions régionales, dans le respect des orientations stratégiques et des principes d'organisation et de gestion de l'Office, afin de développer l'efficience et la cohérence des actions des services de production à destination des clients particuliers et entreprises ainsi qu'à destination de l'environnement externe.

L'inspecteur général de la Coordination interrégionale donne des directives hiérarchiques à une petite équipe et coordonne les activités de plusieurs directeurs régionaux. Il dépend lui-même de l'administratrice générale.

### Tâches principales :

- Traduit en objectifs opérationnels, pour la zone concernée, les objectifs définis dans le contrat de gestion et le plan d'entreprise et assure le suivi de leur mise en œuvre.
- Assure le déploiement d'une offre de services adaptée aux dimensions socio-économiques de sa zone et y promeut l'image de l'Office.
- Assume un rôle de gestion et de coordination des services de production :
  - assure la mise en œuvre de l'offre de services transversale et en évalue les résultats;
  - organise l'articulation des actions avec les partenaires externes pertinents au niveau du territoire;
  - participe à l'échelle du territoire à la conduite du changement et à la promotion de l'innovation.
- Conçoit, met en œuvre et assure le suivi d'une stratégie partenariale.
- Participe activement à la gestion des ressources humaines :
  - favorise l'équilibre dans l'affectation des ressources humaines entre les différentes directions en concertation avec les responsables des entités;
  - organise la mise à disposition temporaire de personnes ressources auprès de directions rencontrant des difficultés ou développant des projets novateurs ou d'envergure;
  - participe à l'élaboration de solutions pour la reconversion du personnel affecté à des activités qui disparaissent ou se modifient.
- Dirige son staff de direction :
  - organise des réunions, définit les objectifs, assure le suivi des plans stratégiques;
  - coordonne l'activité;
  - évalue ses collaborateurs et contribue au développement de leurs compétences.
- Préside les Comités de concertation de base des directions régionales faisant partie de sa zone territoriale.
- Représente officiellement le FOREm dans les instances internes de concertation ou de décision ainsi qu'au sein d'organes externes.

**Connaissances attendues :**

- Connaissance approfondie des techniques et outils de management.
- Connaissance approfondie du marché de l'emploi et de la formation.
- Connaissance approfondie des réalités socio-économiques de la région couverte par la coordination inter-régionale.
- Connaissance en gestion des ressources humaines et en gestion budgétaire.
- Connaissance en gestion de projets.
- Connaissance approfondie de la stratégie, de la structure et du fonctionnement du FOREm.

**Aptitudes :**

- Capacité de concertation et de négociation, sens de la diplomatie.
  - Leadership et capacité de prise de décision, dynamisme, assertivité.
  - Sens de l'innovation et créativité.
  - Capacité à conceptualiser et à définir des processus.
  - Sens de l'initiative et de l'organisation.
  - Tolérance au stress.
  - Bonne communication écrite et aisance verbale.
- 

**Annexe II. — Modèle de *curriculum vitae* (1)****I. IDENTITE**

Nom :

Prénom :

Date de naissance :

**II. EMPLOI ACTUEL**

Ministère/Organisme :

Pool d'affectation :

Division :

Direction :

Résidence administrative :

Métier :

Niveau :

Rang :

Grade :

Emploi d'encadrement : OUI - NON

Description de l'activité :

**III. EXPERIENCE PROFESSIONNELLE (2)**

Période :

Ministère/Organisme/Société :

Grade/Fonction :

Description de l'activité :

**IV. FORMATION(S) (3)**

Diplôme au recrutement :

Année :

Etablissement :

Autre(s) diplôme(s) :

Année :

Etablissement :

**V. FORMATION(S) COMPLEMENTAIRE(S) (4)**

Signature

---

Notes

(1) Modèle à reproduire sur papier libre.

(2) Mentionner sous cette rubrique les expériences professionnelles antérieures.

(3) Mentionner sous cette rubrique le(s) diplôme(s) possédé(s).

(4) Rubrique facultative.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

1 voltijds ambt van docent (Tenure Track) met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht ten laste van het Bijzonder Onderzoeksfonds in de Faculteit economie en bedrijfskunde.

Aan de Universiteit Gent, Faculteit economie en bedrijfskunde is met ingang vanaf 1 oktober 2013, 1 voltijds ambt in het Tenure Track stelsel te begeven in de aanvangsgraad van docent.

Het ambt is te begeven in het vakgebied :

- financial engineering

Het opnemen van dit ambt geeft aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Het opnemen van dit ambt impliceert het privilege om zich gedurende deze periode nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht ten belope van ten hoogste 60 lesuren per semester.

Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkenne gunstig beoordeelt mondigt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent. De beperkte omvang van de onderwijsopdracht kan op dat ogenblik worden herzien.

Functie-inhoud :

- Onderzoekstaken : onderzoek inzake financial engineering, dat uitmondt in internationale publicaties in toonaangevende tijdschriften; aantrekken van onderzoeksprojecten en begeleiden van doctoraatsstudenten in dit domein. De klemtoon zal liggen op onderzoek dat past binnen de verdere uitbouw van de afstudeerrichting financial engineering binnen de opleiding Toegepaste Economische Wetenschappen : Handel ingenieur. Onderzoeksfocus is nodig op (kwantitatieve modellen van) risico management en financiële modellering, meer in het bijzonder vanuit bedrijfseconomisch standpunt.
- Onderwijsopdracht : het geven van onderwijs inzake financial engineering op bachelor- en/of master niveau specifiek gericht op de verdere uitbouw van de afstudeerrichting financial engineering binnen de opleiding Toegepaste Economische Wetenschappen : Handel ingenieur; het begeleiden van afstudeerwerken (masterproeven en seminariewerken). Onderwijservaring met goede onderwijsevaluatie op bachelor- en/of master niveau strekt tot aanbeveling.
- Dienstverlening : zowel binnen als buiten de universiteit wordt een dienstverlening verwacht, uitgaande van de eigen deskundigheid.

Profiel :

- op het ogenblik van de indiening van de kandidatuurstelling houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift, of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2013;
- excellent wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het te begeven vakgebied, wat onder meer blijkt uit onderzoeksoutput van hoog niveau in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité;
- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten, strekt tot aanbeveling;
- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling.

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren; bij benoeming of aanstelling met het uitzicht op vaste benoeming dienen zij zich binnen drie jaar in het Nederlands te kunnen uitdrukken. De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor BOF Tenure Track, met toevoeging van een uiteenzetting van het tijdens het mandaat van Tenure Track met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht door de kandidaat vooropgestelde wetenschappelijk onderzoek ("onderzoeksplan": minimum drie en maximaal vijf bladzijden in het Engels samen met een Engelstalige samenvatting op één bladzijde), vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 14 december 2012. De postdatum geldt als ontvangstdatum.

Nadere informatie betreffende deze vacatures kan verkregen worden bij de faculteit Economie en Bedrijfskunde (prof. dr. Ignace De Beelde – Tel. : + 32 (0) 9 264 35 31).

De sollicitatieformulieren voor BOF Tenure Track mandaten kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (0) 9 264 31 28 of +32 (0) 9 264 95 48. Het formulier is eveneens op het internet ter beschikking, URL vacaturebericht op webpagina DPO.

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/tenuretrack.doc/view>

(80739)

2 voltijdse ambten van docent (Tenure Track) met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht ten laste van het Bijzonder Onderzoeksfonds in de Faculteit economie en bedrijfskunde.

Aan de Universiteit Gent, Faculteit economie en bedrijfskunde zijn met ingang vanaf 1 oktober 2013, 2 voltijdse ambten in het Tenure Track stelsel te begeven in de aanvangsgraad van docent.

De ambten zijn te begeven in één van de volgende vakgebieden :

- accountancy, met voorkeur voor onderzoek op het vlak van kostprijsbepaling (pricing), environmental management accounting of duurzaamheidsrapportering (contactpersoon : prof. dr. Ignace De Beelde (vakgroep Accountancy en Bedrijfsfinanciering) – Tel. : +32(0) 9 264 35 31 – E : Ignace.DeBeelde@UGent.be);
- bedrijfsfinanciering, met voorkeur voor onderzoek op het vlak van financiering van innovatie of herstructurering van ondernemingen (bijvoorbeeld via fusies en acquisitions, buy-outs, liquidaties en faillissementen of spin-outs) (contactpersoon : prof. dr. Ignace De Beelde (vakgroep Accountancy en Bedrijfsfinanciering) – Tel. : +32(0) 9 264 35 31 – E : Ignace.DeBeelde@UGent.be);
- marketing, met voorkeur voor onderzoek op het vlak van prijssetting (prijsstrategieën, probabilistic modeling, optimization research, ...), modellering (bijvoorbeeld ter creatie van customer intelligence aangaande acquisition, churn en/of cross-sell) of consumertengedrag (met onder andere focus op transformative consumer behavior en/of choice & decision making) (contactpersoon : prof. dr. Patrick Van Kenhove (vakgroep Marketing) – Tel. : +32 (0)9 264 35 26 – E : Patrick.VanKenhove@UGent.be);
- beleidsinformatica, met voorkeur voor onderzoek op het vlak van business modeling/ontology; business process modeling/management; business process mining; business architecture modeling; service system modeling (contactpersoon : prof. dr. Mario Vanhoucke (vakgroep Beleidsinformatica en Operationeel Beheer) – Tel. : +32 (0) 9 264 35 69 – E : Mario.Vanhoucke@UGent.be);
- operationeel beheer/operationeel onderzoek (OB/OO), met voorkeur voor onderzoek op het vlak van de planning en opvolging van productie en dienstensectoren, in de supply chain van bedrijven en de distributielogistiek en in beheer van projectmanagement (contactpersoon : prof. dr. Mario Vanhoucke (vakgroep Beleidsinformatica en Operationeel Beheer) – Tel. : +32 (0) 9 264 35 69 – E : Mario.Vanhoucke@UGent.be);

• innovatie, ondernemerschap en de doorsnede van beide innovatief ondernemerschap, met voorkeur voor onderzoek met betrekking tot de volgende domeinen : Technologisch ondernemerschap met uitlopers naar corporate en academic spin-outs • Innovatie in de digitale economie met een focus op digitale technologieën als drijvers van economische groei via academische spin-outs • Innovatie en ontwerp met specifieke aandacht voor de creatieve industrie • Innovatie en ondernemerschap in de dienstverlenende (service) sector en meer specifiek de gezondheidszorg • Innovatie en ondernemerschap in ontlukende sectoren zoals groene energie, witte biotechnologie en cleane technologie : prof. dr. Paul Gemmel (vakgroep Management, Innovatie en Ondernemerschap) – Tel. : + (0) 32 9 264 35 18 – E : Paul.Gemmel@UGent.be);

• toegepaste macro-economie, binnen het domein monetair beleid, begrotingsbeleid of internationale macro-economie, met voorkeur voor onderzoek naar de effecten van monetair of begrotingsbeleid op de conjunctuur, begrotingsbeleid en lange termijn economische groei, Europese economische en monetaire integratie, internationale macro-economische beleidscoördinatie, inflatie, werkgelegenheid/werkloosheid. Kandidaten dienen hun interesse in toegepaste theorie en/of empirisch onderzoek aan te tonen. Zij zullen de monetaire en/of macro-economische onderzoeksgroepen van de vakgroep Financiële Economie en/of SHERPPA versterken (contactpersoon : prof. dr. Freddy Heylen (vakgroep Sociale Economie) – Tel. : +32 (0) 9 264 34 85 – E : Freddy.Heylen@UGent.be).

Per vakgroep wordt maximaal 1 ambt ingevuld.

Het opnemen van één van deze ambten geeft aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Het opnemen van één van deze ambten impliceert het privilege om zich gedurende deze periode nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht ten belope van ten hoogste 60 lesuren per semester.

Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkenen gunstig beoordeelt mondert dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent. De beperkte omvang van de onderwijsopdracht kan op dat ogenblik worden herzien.

#### Functie-inhoud :

- Onderzoekstaken : onderzoek zoals omschreven in de verschillende vakgebieden, dat uitmondt in internationale publicaties in toonaangevende tijdschriften; aantrekken van onderzoeksprojecten en begeleiden van doctoraatsstudenten in het betreffende domein.

- Onderwijsopdracht : het geven van onderwijs binnen het vakgebied waarvoor gesolliciteerd wordt gedurende maximaal 60 lesuren per semester en begeleiding en beoordeling van masterproeven en seminars.

- Dienstverlening : zowel binnen als buiten de universiteit wordt een dienstverlening verwacht, uitgaande van de eigen deskundigheid.

Bij aanstelling zal de faculteit Economie en Bedrijfskunde de specifieke taakomschrijving en de daarbij horende doelstellingen in overleg met de betrokkenen vaststellen.

#### Profiel :

- Houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma in de domeinen economische wetenschappen, toegepaste economische wetenschappen of management dat werd behaald ;

- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2013;

- excellent wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het te begeven vakgebied, wat onder meer blijkt uit onderzoeksoutput van hoog niveau in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité;

- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of het begeleiden van doctoraten, strekt tot aanbeveling;

- internationale mobiliteit onder meer door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling.

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen. Onderwijservaring met goede onderwijsevaluaties op bachelor- en/of masterniveau strekt tot aanbeveling.

Ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren; alvorens te worden benoemd, dienen zij het Nederlands voldoende machtig te zijn (min. C1-certificaat). De bestuurstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands.

De kandidaturen dienen in tweevoud per aangetekend schrijven gericht te worden aan de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren voor BOF Tenure Track, met toevoeging van een uiteenzetting van het tijdens het mandaat van Tenure Track met hoofdzakelijk onderwijsopdracht door de kandidaat vooropgestelde wetenschappelijk onderzoek ("onderzoeksplan": minimum drie en maximaal vijf bladzijden in het Engels samen met een Engelstalige samenvatting op één bladzijde), vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's), uiterlijk tegen 14 december 2012. De postdatum geldt als ontvangstdatum.

Nadere informatie betreffende deze vacatures kan verkregen worden bij de faculteit Economie en Bedrijfskunde (contactgegevens : zie oproepen vakgebieden).

De sollicitatieformulieren voor BOF Tenure Track mandaten kunnen verkregen worden op het adres van de Universiteit Gent, t.a.v. de directie Personeel en Organisatie, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, of telefonisch aangevraagd op nrs. +32 (0) 9 264 31 28 of +32 (0) 9 264 95 48. Het formulier is eveneens op het internet ter beschikking, URL vacaturebericht op webpagina DPO.

<http://www.ugent.be/nl/werken/aanwerving/formulieren/zap/tenuretrack.doc/view>

(80740)

## UNIVERSITE DE MONS

### Thèse de doctorat en sciences appliquées

Monsieur SEVERINO, Antoni, défendra, en séance publique, le jeudi 8 novembre 2012, à 10 heures, à la salle Académique (boulevard Dolez 31, à Mons), sa thèse de doctorat intitulée : « Etude expérimentale, modélisation et optimisation des conditions opératoires de procédés de séparation chromatographique à lit mobile simulé (Simulated Moving Bed – SMB). »

(80741)

## Aankondigingen – Annonces

### VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

#### PARICOR, Bevek naar Belgisch recht – Naamloze vennootschap, Categorie ICB in effecten en liquide middelen

Maatschappelijke zetel : Rogierplein 11, 1210 Brussel

Ondernemingsnummer : 0448.236.703

#### OPROEPINGSBERICHT VOOR DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die gehouden zal worden op 21 november 2012 om 15 uur op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, om er te beraadslagen en te beslissen over onderstaande agenda :

1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur voor het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012.
2. Lezing van het verslag van de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012.
3. Goedkeuring van de jaarrekeningen voor het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012.

Voorstel tot beslissing : « De vergadering keurt de globale jaarrekening alsook de jaarrekening van elk compartiment goed voor het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012. »

#### 4. Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing : « De vergadering aanvaardt, per compartiment, het voorstel van de raad van bestuur betreffende de toewijzing van de resultaten van het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012. »

#### 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012.

Voorstel tot beslissing : « De vergadering beslist, globaal en per compartiment, kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012. »

#### 6. Statutaire benoeming.

#### Voorstel tot beslissing :

« De vergadering beslist, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, om de mandaten te hernieuwen van de heren Vincent Hamelink, Willy Lauwers, en Marc Vermeiren, van de naamloze vennootschap Dexia Asset Management Belgium, vast vertegenwoordigd door mevrouw Helena Colle, en van de gesloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Musenius, onafhankelijk bestuurder, vast vertegenwoordigd door de heer Wim Moesen.

Deze mandaten zullen ten kosteloze titel worden uitgeoefend, behalve dat van de onafhankelijke bestuurder waarvan de bezoldiging is vastgesteld op 2.000 euro. Hun functies zullen een einde nemen op de gewone algemene vergadering van 2013.

Ten gevolge van de reglementaire evolutie beslist de vergadering om de vergoeding van de commissaris te verhogen met 640 euro (excl. BTW) per compartiment voor het boekjaar afgesloten op 31 augustus 2012 (met terugwerkende kracht) en met 640 euro (excl. BTW) per compartiment voor het boekjaar dat afgesloten zal worden op 31 augustus 2013. »

De aandeelhouders die aan de vergadering willen deelnemen worden verzocht om zich aan de statutaire bepalingen te conformeren.

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en de laatste periodieke verslagen van Paricor zijn gratis beschikbaar op de hoofdzetel van de vennootschap en de instelling belast met de financiële dienst en zijn agentschappen, Belfius Bank NV, Pachecolaan 44, 1000 Brussel.

De raad van bestuur.

(36451)

---

**PARICOR,**  
Sicav de droit belge – Société anonyme,  
Catégorie OPC en valeurs mobilières et liquidités

Siège social : place Rogier 11, 1210 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0448.236.703

---

#### AVIS DE CONVOCATION A L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 21 novembre 2012, à 15 heures, au siège social de la société, afin de délibérer et de statuer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 août 2012.

2. Lecture du rapport du commissaire sur l'exercice clôturé au 31 août 2012.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 août 2012.

Proposition de décision : « L'assemblée approuve, globalement et par compartiment, les comptes annuels de l'exercice clôturé au 31 août 2012. »

4. Affectation des résultats.

Proposition de décision : « L'assemblée approuve, par compartiment, la proposition du conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé au 31 août 2012. »

5. Décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 août 2012.

Proposition de décision : « L'assemblée donne décharge, globalement et par compartiment, aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice clôturé au 31 août 2012. »

#### 6. Nominations statutaires.

#### Proposition de décision :

« L'assemblée décide de renouveler, sous réserve de l'approbation de la FSMA, le mandat de MM. Vincent Hamelink, Willy Lauwers, et Marc Vermeiren, de la société anonyme Dexia Asset Management Belgium, dont le représentant permanent est Madame Helena Colle, et de la société privée à responsabilité limitée Musenius, administrateur indépendant, dont le représentant permanent est Monsieur Wim Moesen.

Le mandat des administrateurs ainsi nommés sera exercé à titre gratuit, à l'exception de celui de l'administrateur indépendant, dont la rémunération est fixée à 2.000 euros. Leurs fonctions prendront fin à l'assemblée générale ordinaire de 2013.

Suite à l'évolution réglementaire, l'assemblée décide d'augmenter la rémunération du commissaire de 640 euros (hors T.V.A.) par compartiment pour l'exercice clôturé au 31 août 2012 (avec effet rétroactif) et de 640 euros (hors T.V.A.) par compartiment pour l'exercice qui sera clôturé au 31 août 2013. »

Les actionnaires désireux de participer à l'assemblée sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, le prospectus simplifié et les derniers rapports périodiques de Paricor sont disponibles gratuitement au siège social de la société et de l'institution chargée du service financier et ses agences, à savoir Belfius Banque SA, boulevard Pachéco 44, à 1000 Bruxelles.

Le conseil d'administration.

(36451)

---

**BEFIMMO, Sicaf immobilière publique de droit belge, Société faisant appel public à l'Epargne, Société en Commandite par Actions, chaussée de Wavre 1945, 1160 Bruxelles (Auderghem)**

RPM 0455.835.167 — TVA 455.835.167

---

#### Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont invités à assister à l'Assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le 4 décembre 2012, à 10 heures, au siège social de la Société, chaussée de Wavre 1945, à 1160 Bruxelles.

#### Ordre du jour :

1. Dispositions concernant le changement de contrôle

#### Proposition de décision :

Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions de l'article 7.2 de la convention intitulée Revolving Facility Agreement conclue le 26 septembre 2012 entre la Société et Royal Bank of Scotland plc (RBS). En vertu des dispositions de cet article, en cas de changement de contrôle sur la Société ou de cessation du mandat de gérant statutaire en qualité de gérant unique de la Société (sauf par suite de la transformation de Befimmo SCA en société anonyme), événements dont la Société devrait immédiatement informer la banque, si RBS (pour des motifs raisonnables, qui seraient communiqués à la Société) déterminait que ce changement peut avoir un effet négatif significatif sur la convention, RBS pourrait refuser des tirages sur la ligne de crédit (sauf pour un crédit roll over) et pourrait, moyennant un préavis de dix jours ouvrables, demander de mettre fin à la convention et réclamer le paiement de tous les montants dus (montants en principal, en intérêts et frais). Les termes « contrôle » et « agissant de concert » ont la signification prévue aux articles 5 et suivants et 606 du Code des sociétés.

Le gérant statutaire vous invite à adopter cette proposition.

## 2. Rapports

A. Rapport spécial du gérant sur la proposition de transformer la Société en une société anonyme. A ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la Société arrêtée au 30 septembre 2012 et le projet de nouveaux statuts de la Société.

B. Rapport spécial du gérant sur la proposition de modification de l'objet social de la Société. A ce rapport est également joint un état résumant la situation active et passive de la Société arrêtée au 30 septembre 2012.

C. Rapports du commissaire sur cet état.

## 3. Transformation de la Société

### Proposition de décision

Proposition de transformer la Société en une société anonyme.

Le gérant statutaire vous invite à adopter cette décision.

## 4. Adoption des statuts de la Société sous sa forme nouvelle

### Proposition de décision

Proposition d'adopter les statuts de la Société sous sa forme nouvelle, tels que ceux-ci sont publiés sur le site [www.befimmo.be](http://www.befimmo.be), et dont les caractéristiques – en ce compris le capital autorisé – sont littéralement identiques à celles des statuts actuels de la Société, à l'exception de ce qui suit :

1. Article 1 : Caractère – Dénomination : remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« La société revêt la forme juridique d'une société anonyme.

Sa dénomination sociale est « BEFIMMO ».

La société est un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts public soumis au régime des sociétés d'investissement à capital fixe publiques de droit belge dénommées « SICAFI publiques de droit belge », visées aux articles 20 et 21 de la loi du 3 août 2012 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (la « loi du 3 août 2012 »).

La dénomination sociale « BEFIMMO » et l'ensemble des documents qui en émanent, contiennent la mention « Société d'investissement immobilière à capital fixe publique de droit belge » ou « SICAFI publique de droit belge » et doivent être immédiatement précédés ou suivis de ces mots.

La société opte pour la catégorie de placements prévue à l'article 7, alinéa 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> (biens immobiliers) de la loi du 3 août 2012.

Elle est régie par l'arrêté royal du 7 décembre 2010 relatif aux sicafi (l'« arrêté royal du 7 décembre 2010 ») et les arrêtés royaux d'exécution applicables aux « Organismes de placement belges qui investissent en biens immobiliers ».

La société est une société faisant publiquement appel à l'épargne au sens de l'article 438 du Code des sociétés. »

2. Supprimer l'article 2 et renommer en conséquence les articles 3 à 15, qui deviennent les articles 2 à 14.

3. Article 3 (ancien article 4) : Durée : remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« 3.1. La société a été constituée par acte dressé le 30 août 1995 pour une durée indéterminée.

3.2. Sans préjudice des causes de dissolution prévues par la loi ou l'arrêté royal du 7 décembre 2010, la société pourra être dissoute par l'assemblée générale des actionnaires statuant comme en matière de modification des statuts et conformément aux prescriptions de l'article 44 des statuts. »

4. Article 4 (ancien article 5) : Objet : remplacer, à l'alinéa 1<sup>er</sup> in fine, les termes « loi du 20 juillet 2004 » par les termes « loi du 3 août 2012 », à l'alinéa 2, cinquième et sixième tirets, les termes « à l'article 129 de la loi du 20 juillet 2004 » par les termes « à l'article 149 de la loi du 3 août 2012 », à l'alinéa 2, neuvième tiret, les termes « par les arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 20 juillet 2004 et » par les termes « par les arrêtés royaux d'exécution », insérer, à l'alinéa 2, deuxième tiret, les termes « avec droit de vote » entre les termes « les actions ou parts » et les termes « émises par des sociétés immobilières », et remplacer le texte du dernier alinéa par le texte suivant :

« L'article 559 du Code des sociétés est d'application en vertu de l'article 21, § 4 de la loi du 3 août 2012 ». »

5. Article 5 (ancien article 6) : Règles de répartition des placements : insérer un nouveau paragraphe 5.4 et libellé comme suit :

« La société peut, à titre principal, exercer une activité de location-financement avec option d'achat d'un ou plusieurs immeubles, si ces immeubles sont destinés à des fins d'intérêt public, en ce compris le logement social et l'enseignement. »

et renommer en conséquence les paragraphes 5.4 (ancien 6.4) et 5.5 (ancien 6.5), qui deviennent les paragraphes 5.5 et 5.6.

6. Article 11 (ancien article 12) : Augmentation de capital par apport en nature – Restructuration : déplacer, au paragraphe 11.5 (ancien 12.5), le terme « mutandis » après le terme « mutatis ».

7. Article 13 (ancien article 14) : Nature et forme : supprimer le paragraphe 13.4 (ancien 14.4) et renommer en conséquence les paragraphes 13.5 (ancien 14.5) à 13.7 (ancien 14.7), qui deviennent les paragraphes 13.4 à 13.6, et remplacer, au paragraphe 13.4 (ancien 14.5), le terme « gérant » par les termes « conseil d'administration ou la personne mandatée par le conseil d'administration à cette fin ».

8. Remplacer le texte du Titre Quatre par le texte suivant : « Administration-contrôle ».

9. Adapter le titre de l'ancien article 15 comme suit : Article 14 : Composition du conseil d'administration et remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« 14.1. La société est administrée par un conseil d'administration composé de manière à assurer une gestion autonome et dans l'intérêt exclusif des actionnaires de la société.

14.2. Le conseil est composé de trois administrateurs au moins, actionnaires ou non, nommés pour quatre ans au plus par l'assemblée générale et en tout temps révocables par elle et comprend au moins trois administrateurs indépendants au sens de l'article 526ter du Code des sociétés.

14.3. Le conseil d'administration élit parmi ses membres un président.

14.4. Les administrateurs sont rééligibles.

14.5. Le mandat des administrateurs est rémunéré.

14.6. Si une personne morale est nommée administrateur, elle est tenue lors de sa nomination de désigner un représentant permanent. Ce mandat de représentant permanent lui est donné pour la durée de celui de la personne morale qu'il représente; il doit être renouvelé à chaque renouvellement de mandat de celle-ci.

Lorsque la personne morale révoque son représentant, elle est tenue de notifier cette révocation à la société, sans délai, par lettre recommandée et de désigner selon les mêmes modalités un nouveau représentant permanent; il en est de même en cas de décès ou de démission du représentant permanent.

14.7. En cas de vacance d'une ou de plusieurs places d'administrateur, les administrateurs restants ont le droit d'y pourvoir provisoirement jusqu'à la prochaine assemblée générale qui procédera à l'élection définitive.

14.8. Les membres du conseil d'administration ou leur représentant permanent doivent remplir les conditions d'honorabilité, d'expertise et d'expérience prévues par l'article 39 de la loi du 3 août 2012 et ne peuvent tomber sous l'application des cas d'interdiction visés à l'article 40 de la loi du 3 août 2012.

14.9. Le conseil d'administration peut désigner un ou plusieurs observateurs qui pourront assister à tout ou partie des réunions du conseil, selon les modalités à arrêter par le conseil. »

10. Supprimer les articles 16 à 21 et renommer l'article 22, qui devient l'article 15.

11. Adapter le titre de l'ancien article 22 comme suit : Article 15 : Pouvoirs du conseil d'administration et remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« 15.1. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'assemblée générale.

15.2. Le conseil d'administration établit le rapport semestriel visé à l'article 88, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 3 août 2012 et les projets de rapport annuel et de prospectus dans le respect des articles 56 à 60 de la loi du 3 août 2012.

Le conseil d'administration désigne un ou plusieurs experts immobiliers indépendants chargés de l'évaluation des biens immobiliers de la société et de ses filiales, conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 7 décembre 2010.

Le conseil d'administration désigne et révoque l'établissement de crédit chargé du service financier de la société. L'identité de cet établissement de crédit est mentionnée dans le rapport financier annuel.

15.3. Le conseil d'administration peut conférer à tout mandataire tous pouvoirs spéciaux, restreints à certains actes ou à une série d'actes déterminés, à l'exclusion des pouvoirs qui lui sont réservés par le Code des sociétés et la loi du 3 août 2012, ainsi que leurs arrêtés d'exécution.

15.4. Le conseil d'administration peut fixer la rémunération de ce ou ces mandataires, qui est imputée sur les frais de fonctionnement de la société.

Le conseil d'administration peut révoquer ce ou ces mandataires en tout temps. »

12. Insérer un nouvel Article 16 intitulé « Délibération du conseil d'administration » et libellé comme suit :

« 16.1 Les réunions du conseil d'administration se tiennent en Belgique ou à l'étranger, au lieu indiqué dans les convocations. La personne qui préside la réunion peut désigner le secrétaire de la réunion, administrateur ou non.

16.2 Le conseil d'administration se réunit sur convocation de son président ou de deux administrateurs, effectuée 24 heures au moins avant la réunion.

16.3 Tout administrateur empêché peut, par écrit, ou tout autre moyen de (télé)communication ayant un support matériel, donner procuration à un autre membre du conseil afin de le représenter à une réunion déterminée. Un administrateur peut représenter plusieurs de ses collègues et émettre, en plus de sa propre voix, autant de votes qu'il a reçu de procurations.

16.4 Sauf cas de force majeure, le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si la moitié au moins de ses membres est présente ou représentée. Si cette dernière condition n'est pas remplie, une nouvelle réunion doit être convoquée, qui, à condition que trois administrateurs au moins soient présents ou représentés, délibérera et statuera valablement sur les objets portés à l'ordre du jour de la réunion précédente.

16.5 Toute décision du conseil est prise à la majorité absolue des administrateurs présents ou représentés, et en cas d'abstention de l'un ou plusieurs d'entre eux, à la majorité des autres administrateurs. En cas de partage, la voix de celui qui préside la réunion est prépondérante.

16.6. Dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, le conseil d'administration peut prendre des résolutions par voie circulaire. Cette procédure ne pourra toutefois pas être utilisée pour l'arrêt des comptes annuels et, le cas échéant, pour l'utilisation du capital autorisé.

Les décisions doivent être prises de l'accord unanime des administrateurs. La signature de ceux-ci sera apposée soit sur un seul document, soit sur des exemplaires multiples de ceux-ci.

Ces résolutions auront la même validité que si elles avaient été prises lors d'une réunion du conseil, régulièrement convoquée et tenue et porteront la date de la dernière signature apposée par les administrateurs sur le ou les documents susvisés. »

13. Insérer un nouvel Article 17 intitulé « Procès-verbaux du conseil d'administration » et libellé comme suit :

« Les décisions du conseil d'administration sont consignées dans des procès-verbaux signés par au moins deux administrateurs ainsi que tous les administrateurs qui en expriment le souhait. »

14. Insérer un nouvel Article 18 intitulé « Comités consultatifs et comités spécialisés » et libellé comme suit :

« 18.1. Le conseil d'administration peut constituer un ou plusieurs comités dont les membres peuvent être choisis dans ou hors de son sein.

18.2 Il constitue au moins un comité d'audit, un comité de nomination et un comité de rémunération (le comité de nomination et le comité de rémunération pouvant être combinés) dont il fixe les missions, les pouvoirs et la composition conformément aux dispositions légales. »

15. Insérer un nouvel Article 19 intitulé « Comité de direction » et libellé comme suit :

« 19.1 Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs de gestion à un comité de direction, constitué dans ou hors son sein, sans que cette délégation puisse porter sur la politique générale de la société ou sur l'ensemble des actes réservés au conseil d'administration par la loi ou les statuts.

19.2 Le conseil d'administration fixe les attributions, les pouvoirs, les émoluments fixes ou variables, par prélèvement sur les frais généraux, des personnes désignées à ces fins; il les révoque le cas échéant.

19.3 Les membres du comité de direction doivent remplir les conditions d'honorabilité, d'expertise et d'expérience prévues par l'article 39 de la loi du 3 août 2012 et ne peuvent tomber sous l'application des cas d'interdiction visés à l'article 40 de la loi du 3 août 2012. »

16. Insérer un nouvel Article 20 intitulé « Gestion journalière » et libellé comme suit :

« 20.1 Le conseil d'administration peut déléguer la gestion journalière de la société ainsi que sa représentation dans le cadre de cette gestion, soit à un ou plusieurs de ses membres, qui porteront ou non le titre d'administrateur délégué, soit à un ou plusieurs mandataires appointés choisis hors de son sein.

A l'exception des clauses dites de double signature, les restrictions apportées à leurs pouvoirs de représentation pour les besoins de la gestion journalière ne seront pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

De la même manière, le ou les délégués à la gestion journalière peuvent conférer des pouvoirs spéciaux à tout mandataire, mais dans les limites de la gestion journalière.

20.2 Le(s) délégué(s) à la gestion journalière doit(vent) remplir les conditions d'honorabilité, d'expertise et d'expérience prévues par l'article 39 de la loi du 3 août 2012 et ne peuvent tomber sous l'application des cas d'interdiction visés à l'article 40 de la loi du 3 août 2012. »

17. Insérer un nouvel Article 21 intitulé « Organisation interne et qualité » et libellé comme suit :

« 21.1 La direction effective de la société doit être confiée à au moins deux personnes physiques ou sociétés privées à responsabilité limitée unipersonnelles avec, comme représentant permanent au sens de l'article 61, § 2, du Code des sociétés, l'associé et gérant unique de la société privée à responsabilité limitée unipersonnelle concernée.

21.2 Les membres de la direction effective au sens précité et les représentants permanents des sociétés privées à responsabilité limitée unipersonnelles visés aux alinéas précédents, doivent remplir les conditions d'honorabilité, d'expertise, et d'expérience prévues par l'article 39 de la loi du 3 août 2012 et ne peuvent tomber sous l'application des cas d'interdiction visés à l'article 40 de la loi du 3 août 2012.

21.3 La société est organisée conformément à l'article 41 de la loi du 3 août 2012. »

18. Renuméroter les articles 23 à 45, qui deviennent les articles 22 à 44.

19. Article 22 (ancien article 23): Représentation de la société : remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« 22.1. La société est valablement représentée dans tous les actes, y compris ceux où intervient un fonctionnaire public ou un notaire et en justice, par :

- soit deux administrateurs agissant conjointement,
- soit, dans les limites de la gestion journalière, par un délégué à cette gestion.

22.2. La société est en outre valablement engagée par des mandataires spéciaux de la société dans les limites de leur mandat.

22.3. Les copies ou extraits des procès-verbaux des assemblées générales des actionnaires et des réunions du conseil d'administration à produire en justice ou ailleurs, et notamment tout extrait à publier aux annexes du Moniteur Belge sont valablement signés par un administrateur, par une personne chargée de la gestion journalière ou par une personne expressément autorisée par le conseil.

22.4. Conformément à l'article 9, § 2 de l'arrêté royal du 7 décembre 2010, dans tout acte de disposition portant sur un bien immobilier au sens de l'article 2, 20<sup>e</sup> de cet arrêté, la société est représentée par deux administrateurs au moins, agissant conjointement.

Cette règle n'est toutefois pas applicable en cas de transaction portant sur un bien d'une valeur inférieure au montant le plus faible entre 1 % de l'actif consolidé de la société et 2.500.000 euros.

Le pouvoir de représentation visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> peut faire l'objet d'une procuration spéciale, pour autant que les conditions suivantes soient remplies de manière cumulative :

- le conseil d'administration exerce un contrôle effectif sur les actes / documents signés par le ou les mandataires spéciaux et met, à cet effet, en place une procédure interne portant aussi bien sur le contenu du contrôle que sur sa périodicité;

- la procuration ne peut porter que sur une transaction bien précise ou sur un groupe de transactions bien délimité (le fait que la transaction ou le groupe de transactions soit « déterminable » ne suffisant pas). procurations générales ne sont pas admises;

- les limites pertinentes (en termes de montants par exemple) doivent être indiquées dans la procuration même et la procuration doit être limitée dans le temps, en ce sens qu'elle ne sera valable que durant la période nécessaire pour finaliser la transaction. »

20. Article 23 (ancien article 24) : Prévention des conflits d'intérêt : remplacer, au paragraphe 23.1 (ancien 24.1), les termes « à l'article 40, § 4 de la loi du 20 juillet 2004 » par les termes « à l'article 41, § 7 de la loi du 3 août 2012 », supprimer, au paragraphe 23.2 (ancien 24.2), deuxième et troisième tirets, les termes « le gérant, » et, au même paragraphe, sixième tiret, le terme « gérants, » et remplacer, au paragraphe 23.6 (ancien 24.6), les termes « le gérant doit » par « les administrateurs doivent ».

21. Article 24 (ancien article 25) : Contrôle : remplacer, au paragraphe 24.1 (ancien 25.1), alinéa 4, les termes « aux articles 83 et 88 de la loi du 20 juillet 2004 » par les termes « aux articles 101 et 106 de la loi du 3 août 2012 », au paragraphe 24.2 (ancien 25.2), les termes « à l'article 83, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2004 » par les termes « à l'article 101, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 3 août 2012 » et, au paragraphe 24.3 (ancien 25.3), les termes « conformément à l'article 80 de la loi du 20 juillet 2004 » par les termes « conformément à l'article 96 de la loi du 3 août 2012 ».

22. Remplacer le texte du Titre Cinq par le texte suivant : « Assemblées générales des actionnaires ».

23. Article 25 (ancien article 26) : Composition – Pouvoirs : supprimer les termes « du ou des associé(s) commandité(s) et ».

24. Article 26 (ancien article 27) : Réunions : remplacer, au paragraphe 26.1 (ancien 27.1), les termes « le dernier mercredi du mois d'avril, à 10 heures 30 » par les termes « le dernier mardi du mois d'avril, à 10 heures 30 » et les termes « au gérant » par les termes « aux administrateurs ».

25. Article 27 (ancien article 26) : Convocations et informations : remplacer les termes « gérant, de l'associé commandité » par les termes « conseil d'administration ».

26. Article 28 (ancien article 29) : Admission à l'assemblée : supprimer le paragraphe 28.1 (ancien 29.1) et renommer en conséquence les paragraphes 28.2 (ancien 29.2) et 28.3 (ancien 29.3), qui deviennent les paragraphes 28.1 et 28.2.

27. Article 30 (ancien article 31) : Bureau : remplacer le texte de l'article par le texte suivant :

« Toute assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration et en cas d'empêchement de celui-ci, par un administrateur désigné par ses collègues ou par un membre de l'assemblée générale désigné par celle-ci.

Le président désigne le secrétaire.

Le président choisit deux scrutateurs parmi les actionnaires. »

28. Article 33 (ancien article 34) : Délibérations de l'assemblée générale : remplacer le texte de l'article par le texte suivant :

« 33.1. Aucune assemblée ne peut délibérer sur des objets qui ne figurent pas à l'ordre du jour, sauf si tous les actionnaires sont présents et marquent leur accord à l'unanimité de délibérer sur de nouveaux points.

33.2. Tout projet de modification des statuts doit être préalablement soumis à la FSMA, conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 7 décembre 2010.

33.3. Sauf dans les cas prévus par la loi ou les statuts, toute décision est prise, quel que soit le nombre d'actions représentées à l'assemblée, à la majorité des voix. »

29. Article 34 (ancien article 35) : Procès-verbaux : remplacer le texte de l'article par le texte suivant :

« 34.1. Les procès-verbaux des assemblées générales mentionnent pour chaque décision, le nombre d'actions pour lesquelles des votes ont été valablement exprimés, la proportion du capital social représentée par ces votes, le nombre total de votes valablement exprimés, le nombre de votes exprimés pour et contre chaque décision et, le cas échéant, le nombre d'abstentions.

34.2. Les procès-verbaux des assemblées générales sont signés par les membres du bureau et les actionnaires qui le demandent.

34.3. Les informations visées à l'article 34.1 sont rendues publiques par la société sur son site internet dans les quinze jours qui suivent l'assemblée générale.

34.4. Les copies ou extraits à produire en justice ou ailleurs sont signés par un administrateur, par une personne chargée de la gestion journalière ou par une personne expressément autorisée par le conseil. »

30. Article 37 (ancien article 38) : Tenue de l'assemblée générale – Procès-verbaux : remplacer les termes « le gérant » par les termes « un administrateur, par une personne chargée de la gestion journalière ou par une personne expressément autorisée par le conseil ». »

31. Article 39 (ancien article 40) : Ecritures sociales : supprimer, au paragraphe 39.3, les termes « la rémunération du gérant et les frais visés à l'article 21 des statuts, ».

32. Article 40 (ancien article 41) : Distribution : remplacer, au paragraphe 40.1 (ancien 41.1), les termes « à l'article 20, § 4, de la loi du 20 juillet 2004 » par les termes « à l'article 21, § 4, de la loi du 3 août 2012 » et compléter l'article par un nouveau paragraphe 40.6 et libellé comme suit :

« Les dividendes de titres nominatifs et tantièmes non réclamés dans les cinq ans de leur exigibilité sont prescrits. »

33. Article 41 (ancien article 42) : Dispositions relatives aux actionnaires à prélèvement : remplacer, au paragraphe 41.1, le terme « associés » par le terme « actionnaires ». »

34. Article 42 (ancien article 43) : Acomptes sur dividendes : supprimer le paragraphe 42.2 et supprimer par conséquent la numérotation du paragraphe 42.1.

35. Adapter le titre de l'ancien article 44 comme suit : Article 43 : Mise à disposition des rapports.

36. Article 44 (ancien article 45) : Dissolution : remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« 44.1. En cas de dissolution de la société, pour quelque cause et à quelque moment que ce soit, la liquidation est effectuée par les soins du ou des liquidateurs nommés par l'assemblée générale des actionnaires. Le(s) liquidateur(s) n'entre(nt) en fonction qu'après confirmation, par le tribunal de commerce, de leur/sa nomination. A défaut de nomination d'un ou plusieurs liquidateurs, les administrateurs en fonction à ce moment, agissant en collège, seront considérés comme liquidateurs à l'égard des tiers.

44.2. La société est, après sa dissolution, réputée exister pour sa liquidation.

44.3 Sous réserve de dispositions contraires dans l'acte de nomination, les personnes chargées de la liquidation disposent des pouvoirs les plus larges à cette fin conférés par le Code des sociétés.

44.4 L'assemblée générale des actionnaires détermine le mode de liquidation et, le cas échéant, les émoluments du ou des liquidateurs.

44.5 La liquidation de la société est clôturée conformément aux dispositions du Code des sociétés.

44.6 Sauf en cas de fusion, l'actif net de la société est, après apurement de tout le passif ou consignation des sommes nécessaires à cet effet, affecté par priorité au remboursement du montant libéré des actions de capital et le solde éventuel est reparti également entre tous les actionnaires de la société, proportionnellement au nombre d'actions qu'ils détiennent. »

37. Supprimer l'article 46 et renommer en conséquence les articles 47 à 50, qui deviennent les articles 45 à 48.

38. Article 45 (ancien article 47) : Election de domicile : supprimer les termes « associé commandité, » et remplacer le terme « gérant » par les termes « administrateur, membre du comité de direction ». »

39. Article 46 (ancien article 48) : Compétence judiciaire : supprimer les termes « son ou ses associé(s) commandité(s) » et remplacer le terme « gérant » par les termes « administrateurs, membres du comité de direction ». »

40. Article 47 (ancien article 49) : Droit commun : remplacer, au paragraphe 47.1 (ancien 49.1), alinéa 1<sup>er</sup>, les termes « la loi du 20 juillet 2004 » par les termes « la loi du 3 août 2012 » et remplacer le texte du paragraphe 47.2 (ancien 49.2) par le texte suivant :

« Il est précisé, conformément aux articles 21, § 4 et 101, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 3 août 2012, que les articles 111, 141, 2°, 439, 440, 448, 477 et 616 du Code des sociétés ne s'appliquent pas ». »

41. Renuméroter l'article 51, qui devient l'Article 49 : Disposition transitoire et remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Les modifications apportées aux statuts en ce qui concerne les références à la loi du 3 août 2012 entrent en vigueur à compter de l'entrée en vigueur des dispositions concernées, telle que prévue par cette loi ». »

42. Remplacer, aux articles 2, 4, 5, 8, 9, 11, 11bis, 12, 31, 36, 38, 39, 40, 42 et 48 ainsi modifiés, le terme « gérant » par les termes « conseil d'administration ».

43. Adapter, dans les articles 4, 6, 8, 10, 11, 12 et 23 ainsi modifiés, les références faites aux autres articles des statuts en fonction de la nouvelle numérotation.

Le gérant statutaire vous invite à adopter ces propositions de modification aux statuts.

## 5. Nomination d'administrateurs

### Proposition de décision

a) Proposition de nommer la société privée à responsabilité limitée ARCADE CONSULT, ayant son siège social à 1950 Kraainem, avenue des Tarins 43, RPM Bruxelles 0476.027.597, représentée par son représentant permanent, Monsieur SOUGNE, André, domicilié à 1950 Kraainem, avenue des Tarins 43 en tant qu'administrateur indépendant. Son mandat viendra à échéance à la date d'échéance fixée pour son mandat actuel d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2013.

Monsieur SOUGNE, répond aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code des sociétés.

b) Proposition de nommer Monsieur DELPIRE, Hugues, domicilié à 1400 Nivelles, allée Pré au Lait 23, en tant qu'administrateur indépendant. Son mandat viendra à échéance à la date d'échéance fixée pour son mandat actuel d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2015.

Monsieur DELPIRE, répond aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code des sociétés.

c) Proposition de nommer la société privée à responsabilité limitée ETIENNE DEWULF, ayant son siège social à 1050 Ixelles, avenue Général De Gaulle 60, boîte 10, RPM Bruxelles 0875.784.690, représentée par son représentant permanent, Monsieur DEWULF, Etienne, domicilié à 1970 Wezembeek-Oppem, rue du Ruisseau 10, en tant qu'administrateur indépendant. Son mandat viendra à échéance à la date d'échéance fixée pour son mandat actuel d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2015. Monsieur DEWULF répond aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code des sociétés.

d) Proposition de nommer la société privée à responsabilité limitée ROUDE, ayant son siège social à 1853 Strombeek-Bever, Nieuwelaan 30, RPM Bruxelles 0860.245.488, représentée par son représentant permanent, Monsieur ROUSSEAU, Jacques, domicilié à 1853 Strombeek-Bever, Nieuwelaan 30, en tant qu'administrateur indépendant. Son mandat viendra à échéance à la date d'échéance fixée pour son mandat actuel d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2013.

Monsieur ROUSSEAU répond aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code des sociétés.

e) Proposition de nommer une société privée à responsabilité limitée actuellement en formation, mais qui sera constituée au jour de l'assemblée et aura comme représentant permanent Monsieur VAN HEDDEGHEM, Marcus, domicilié à 9340 Lede, Bellaertstraat 23, en tant qu'administrateur indépendant. Son mandat viendra à échéance à la date d'échéance fixée pour le mandat actuel de Monsieur VAN HEDDEGHEM, en qualité d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2014.

Monsieur VAN HEDDEGHEM, répond aux critères d'indépendance fixés par l'article 526ter du Code des sociétés.

f) Proposition de nommer la société privée à responsabilité limitée A. DEVOS, ayant son siège social à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue de l'Horizon 32, RPM Bruxelles 0859.679.227, représentée par son représentant permanent, Monsieur DEVOS, Alain, domicilié à Woluwe-Saint-Pierre (1150 Bruxelles), avenue de l'Horizon 32, en tant qu'administrateur. Son mandat prendra fin à la date d'échéance fixée pour le mandat actuel de Monsieur DEVOS, en qualité d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2015.

g) Proposition de nommer une société privée à responsabilité limitée unipersonnelle actuellement en formation, mais qui sera constituée au jour de l'assemblée et aura comme représentant permanent Monsieur DE BLIECK, Benoît, domicilié à 8300 Knokke, Zeedijk-Het Zoute 773/51, en tant qu'administrateur. Son mandat prendra fin à la date d'échéance fixée pour le mandat actuel de Monsieur DEBLIECK, en qualité d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2015.

h) Proposition de nommer Monsieur GODTS, Benoît, domicilié à 1970 Wezembeek Oppem, rue Gergel 49, en tant qu'administrateur. Son mandat prendra fin à la date d'échéance fixée pour son mandat actuel d'administrateur de la société anonyme BEFIMMO (gérant personne morale de la Société, avant sa transformation), soit à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2015.

Ces mandats seront rémunérés, et ces rémunérations seront équivalentes à celles reçues, selon le cas, par ces personnes ou par leur représentant permanent dans le cadre des mandats d'administrateurs exercés dans la société anonyme BEFIMMO, en sa qualité de gérant personne morale de la Société, avant sa transformation.

Ces nominations sont proposées sous réserve de l'approbation de l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA).

Le gérant statutaire vous invite à adopter cette proposition.

## 6. Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions prises

### Proposition de conférer :

- au conseil d'administration, tous les pouvoirs pour l'exécution des résolutions qui précèdent, avec faculté de subdélégation;

- au notaire qui recevra l'acte, tous pouvoirs aux fins d'assurer la coordination des statuts suite aux décisions prises, et ce, tant en français qu'en néerlandais.

Le gérant statutaire vous invite à adopter cette proposition.

Il est précisé que pour pouvoir être adoptées, toutes les propositions de l'ordre du jour, hormis la première, la cinquième et la sixième, requièrent la représentation d'au moins la moitié des actions existantes (sauf en cas de seconde assemblée après carence, qui statue quel que soit le nombre de titres représentés), et un vote à la majorité des quatre cinquièmes des voix émises à l'assemblée pour la transformation (troisième proposition de résolution) et pour l'adoption des nouveaux statuts de la Société (quatrième proposition de résolution).

Au cas où le quorum requis ne serait pas atteint lors de cette assemblée, une seconde assemblée générale extraordinaire sera convoquée le 20 décembre 2012 à 10h00, qui délibérera valablement sur le même ordre du jour, quel que soit le nombre de titres présents ou représentés.

Formalités pratiques de participation à l'Assemblée générale extraordinaire

Pour participer à cette Assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 2012 ou s'y faire représenter, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des articles 29 et 30 des statuts.

Seules les personnes physiques ou morales :

- qui sont actionnaires de Befimmo SCA au 20 novembre 2012, à vingt-quatre heures (minuit, heure belge) (ci-après la « date d'enregistrement »), quel que soit le nombre d'actions détenues au jour de l'assemblée,

- et qui ont informé la Société au plus tard le 28 novembre 2012 de leur volonté de participer à l'Assemblée générale et d'y exercer leur droit de vote, ont le droit de participer et de voter à l'Assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 2012.

Par conséquent, tout titulaire d'actions au porteur doit, conformément à l'article 29.2 des statuts de la société, déposer ses titres au plus tard à la date d'enregistrement aux guichets de Belfius Banque (précédemment Dexia Banque), BNP Paribas Fortis Banque ou ING Belgique. Ces intermédiaires financiers délivreront une attestation certifiant le nombre d'actions au porteur produites à la date d'enregistrement et pour lesquelles l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'Assemblée générale extraordinaire.

Les titulaires d'actions dématérialisées doivent produire une attestation délivrée par un teneur de comptes ou un organisme de liquidation, certifiant le nombre d'actions dématérialisées inscrites au nom de l'actionnaire dans leurs comptes à la date d'enregistrement, et pour lequel l'actionnaire a déclaré vouloir participer à l'Assemblée générale extraordinaire.

Les propriétaires d'actions nominatives qui souhaitent participer à l'Assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 2012 doivent notifier leur intention à la Société par lettre ordinaire, télécopie ou courrier électronique adressée à la Société au plus tard le 28 novembre 2012.

Tout actionnaire peut se faire représenter par un porteur de procuration. La procuration doit être notifiée par écrit à la Société et doit lui parvenir au plus tard le 28 novembre 2012. Le formulaire de procuration est mis à disposition sur le site internet de la Société [www.befimmo.be](http://www.befimmo.be).

Tout actionnaire peut voter par correspondance. Le formulaire de vote par correspondance complété doit parvenir à la Société au plus tard le 28 novembre 2012. Il est mis à disposition sur le site internet de la Société [www.befimmo.be](http://www.befimmo.be).

#### Droit d'amendement de l'ordre du jour et droit d'interpellation

Un ou plusieurs actionnaire(s) possédant ensemble au moins 3 % du capital social a (ont) le droit de faire inscrire des sujets à traiter à l'ordre du jour d'une assemblée générale, mais aussi de déposer des propositions de résolution relatives à des points existants ou nouveaux de l'ordre du jour. Pour exercer ce droit, le (ou les) actionnaire(s) doit (doivent) prouver qu'à la date où ils introduisent leur demande, ils possèdent effectivement 3 % du capital (par l'un des moyens décrits ci-dessus pour la participation à l'assemblée). L'examen de la demande est subordonné à l'enregistrement, conformément à la procédure mentionnée ci-dessus, de cette fraction du capital. Cette demande doit parvenir par écrit à la Société au plus tard le 12 novembre 2012 à minuit, avec l'indication d'une adresse postale ou électronique à laquelle la Société pourra adresser un accusé de réception.

Le cas échéant, la Société publiera un ordre du jour complété, au plus tard le 19 novembre 2012. Simultanément, un modèle adapté de procuration et de formulaire de vote par correspondance seront publiés sur le site internet de la Société. Toutes les procurations précédemment transmises resteront valables pour les points à l'ordre du jour qui y sont signalés.

En outre, dès la convocation de l'assemblée, et au plus tard le 28 novembre 2012, tout actionnaire a le droit de poser des questions par écrit (lettre, télécopie ou courrier électronique) auxquelles il sera répondu au cours de l'assemblée, pour autant que l'actionnaire concerné ait satisfait aux formalités d'admission à l'assemblée.

Tout actionnaire peut, sur simple demande, obtenir gratuitement au siège social de la Société une copie des rapports visés aux points 2.A, 2.B et 2.C de l'ordre du jour et du projet de nouveaux statuts de la Société. Ces documents, ainsi que les formulaires de procuration et de vote par correspondance peuvent aussi être consultés sur le site internet de la Société ([www.befimmo.be](http://www.befimmo.be), rubrique IR & Finances – IR - Publications – AGO/AGE).

#### Adresse de contact

Pour toute transmission de documents ou communication relative à cette Assemblée générale, les actionnaires sont invités à utiliser l'adresse suivante :

Befimmo SCA  
chaussée de Wavre 1945  
1160 Bruxelles  
A l'attention de M. Denis Van De Wiele  
Tél. : + 32 (0)2 679 38 65  
Fax : + 32 (0)2 679 38 66  
E-mail : [d.vandewiele@befimmo.be](mailto:d.vandewiele@befimmo.be).

Bruxelles, le 31 octobre 2012.  
Le Gérant de la Société Befimmo SA  
(36452)

**BEFIMMO, Openbare Vastgoedbevak naar Belgisch recht, Vennootschap die een openbaar beroep doet op het Spaarwezen, Commanditaire Vennootschap op Aandelen, Waversesteenweg 1945, 1160 Brussel (Oudergem)**

RPR 0455.835.167 – BTW 455.835.167

—  
*Buitengewone Algemene Vergadering*

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de Gewone Algemene Vergadering die zal plaatsvinden op 4 december 2012 om 10 uur op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, Waversesteenweg 1945 te 1160 Brussel.

#### Agenda :

##### 1. Bepalingen betreffende de controlewijzigingen

##### Voorstel van besluit.

Voorstel om de bepalingen van artikel 7.2. van de overeenkomst getiteld Revolving Facility Agreement, die op 26 september 2012 tussen de Vennootschap en Royal Bank of Scotland plc (RBS) werd afgesloten, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen goed te keuren en, voor zover nodig, te bekraftigen.

Op grond van de bepalingen van dit artikel, bij wijziging van de controle op de Vennootschap of de beëindiging van het mandaat van de statutaire zaakvoerder als enig zaakvoerder van de Vennootschap (behalve naar aanleiding van de omvorming van Befimmo CommVA tot naamloze vennootschap), gebeurtenissen waarvan de Vennootschap de bank onmiddellijk op de hoogte zou moeten brengen, indien RBS (wegen redelijke gronden die aan de Vennootschap werden meegeleid) bepaalde dat deze wijziging een aanzienlijk negatief gevolg kan hebben op de overeenkomst, zou RBS opnames op de kredietlijn kunnen weigeren (behalve voor een roll-over-krediet) en, met een opzeggingstermijn van tien werkdagen, kunnen vragen om een einde te maken aan de overeenkomst en de betaling van alle verschuldigde bedragen eisen (hoofdsommen, interesten en kosten).

De termen "controle" en "die in onderling overleg handelen" hebben de betekenis voorzien in artikelen 5 en volgende en 606 van het Wetboek van vennootschappen.

De statutaire zaakvoerder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

##### 2. Verslagen

A. Bijzonder verslag van de zaakvoerder over het voorstel van omzetting van de Vennootschap in een naamloze vennootschap. Bij dit verslag is een samenvattende staat van activa en passiva van de Vennootschap vastgesteld op 30 september 2012 en een ontwerp van de nieuwe statuten van de Vennootschap gevoegd.

B. Bijzonder verslag van de zaakvoerder over het voorstel van wijziging van het maatschappelijk doel van de Vennootschap. Bij dit verslag is ook een samenvattende staat van activa en passiva van de Vennootschap vastgesteld op 30 september 2012 gevoegd.

##### C. Verslagen van de commissaris over deze staat.

##### 3. Omzetting van de Vennootschap

##### Voorstel van besluit

Voorstel om de Vennootschap in een naamloze vennootschap om te zetten.

De statutaire zaakvoerder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

4. Aanneming van de statuten van de Vennootschap onder haar nieuwe vorm

##### Voorstel van besluit

Voorstel om de statuten van de Vennootschap onder haar nieuwe vorm aan te nemen, zoals deze op de site [www.befimmo.be](http://www.befimmo.be) bekendgemaakt zijn, en waarvan de kenmerken – het toegestane kapitaal inbegrepen – letterlijk gelijk aan de bestaande statuten van de Vennootschap zijn, behalve voor hetgeen volgt :

1. Artikel 1 : Aard – Benaming : de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

"De vennootschap heeft de rechtsvorm van een naamloze vennootschap.

Haar maatschappelijke benaming is « BEFIMMO ».

De vennootschap is een openbare instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelname onderworpen aan de regelgeving betreffende openbare beleggingsvennootschappen met vast kapitaal naar Belgisch recht genaamd « openbare VASTGOEDBEVAKS naar Belgisch recht », beoogd door de artikelen 20 en 21 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (hierna : de « wet van 3 augustus 2012 »).

De maatschappelijke benaming « BEFIMMO » en alle documenten die van haar uitgaan, bevatten de vermelding « Openbare vastgoedbeleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht » of « openbare VASTGOEDBEVAK naar Belgisch recht » en moeten onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd worden door deze woorden.

De vennootschap kiest voor de categorie van toegelaten beleggingen voorzien in artikel 7, alinea 1, 5° (vastgoed) van de wet van 3 augustus 2012.

De vennootschap wordt beheerst door het koninklijk besluit van 7 december 2010 met betrekking tot vastgoedbevaks (hierna : het « koninklijk besluit van 7 december 2010 ») en de koninklijke uitvoeringsbesluiten die van toepassing zijn op « Belgische beleggingsinstellingen die investeren in vastgoed ».

De vennootschap is een vennootschap die een openbaar beroep doet op het spaarwezen in de zin van artikel 438 van het Wetboek Vennootschappen.”

2. Artikel 2 af te schaffen en bijgevolg, de artikelen 3 tot 15 te hernoemen, die artikelen 2 tot 14 worden.

3. Artikel 3 (vorig artikel 4) : Duur : de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

“3.1. De vennootschap werd opgericht voor onbepaalde duur bij akte van 30 augustus 1995.

3.2. Zonder afbreuk te doen aan de oorzaken van ontbinding voorzien bij de wet of het koninklijk besluit van 7 december 2010, kan de vennootschap ontbonden worden door de algemene vergadering van aandeelhouders met de meerderheden vereist voor een statutenwijziging en overeenkomstig de bepalingen van artikel 44 van de statuten.”

4. Artikel 4 (vorig artikel 5) : Doel : in het eerste lid, in fine, de woorden “wet van 20 juli 2004” door de woorden “wet van 3 augustus 2012” te vervangen, in de tweede lid, vijfde en zesde streepjes, de woorden “in artikel 129 van de wet van 20 juli 2004” door de woorden “in artikel 149 van de wet van 3 augustus 2012” te vervangen, in het tweede lid, negende streepje, de woorden “door de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 20 juli 2004 en” door de woorden “door de koninklijke uitvoeringsbesluiten” te vervangen; in het tweede lid, tweede streepje, de woorden “met stemrecht” tussen de woorden “de aandelen of effecten” en de woorden “uitgegeven door vastgoedvennootschappen” toe te voegen, en de tekst van het laatste lid door de volgende tekst te vervangen : “Het artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen is van toepassing krachtens artikel 21, § 4 van de wet van 3 augustus 2012”.

5. Artikel 5 (vorig artikel 6) : Verdelingsregels van de beleggingen : een nieuw lid 5.4 toe te voegen, opgesteld als volgt :

“De vennootschap mag, als hoofdactiviteit, het in leasing geven van één of meer onroerende goederen met aankoopoptie uitoefenen, indien die onroerende goederen voor doeleinden van algemeen belang bestemd zijn, met inbegrip van sociale huisvesting en onderwijs.”

En bijgevolg de leden 5.4. (vorige 6.4) en 5.5. (vorige 6.5) te hernoemen, die de leden 5.5 en 5.6 worden.

6. Artikel 11 (vorig artikel 12) : Kapitaalverhoging door inbreng in natura – Herstructureren : in de Franse versie van de statuten, in het lid 11.5 (vorige 12.5), het woord “mutandis” na het woord “mutatis” verplaatsen

7. Artikel 13 (vorig artikel 14) : Aard en vorm : het lid 13.4 (vorige 14.4) af te schaffen en als gevolg de leden 13.5 (vorige 14.5) tot 13.7 (vorige 14.7) te hernoemen, deze worden de leden 13.4 tot 13.6, en in het lid 13.4 (vorige 14.5) het woord “zaakvoerder” door de woorden “raad van bestuur of de persoon hiertoe gemanageerd door de raad van bestuur” te vervangen.

8. De tekst van het Titel Vier door de volgende tekst : “Bestuur – Controle” te vervangen.

9. De titel van vorig artikel 15 aan te passen als volgt : Artikel 14 : Samenstelling van de raad van bestuur en de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

“14.1. De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur, die zodanig samengesteld is om een autonoom beheer te garanderen dat in het uitsluitend belang van de aandeelhouders van de vennootschap is.

14.2. De raad is samengesteld uit ten minste drie bestuurders, al dan niet aandeelhouders, die voor maximum vier jaar worden benoemd door de algemene vergadering en te alle tijde door deze laatste kunnen worden herroepen. De raad telt ten minste drie onafhankelijke bestuurders in de zin van artikel 526ter van het Wetboek van Vennootschappen.

14.3. De raad van bestuur kiest een voorzitter onder zijn leden.

14.4. De bestuurders zijn herbenoembaar.

14.5. Het mandaat van de bestuurders is bezoldigd.

14.6. Wanneer een rechtspersoon tot bestuurder wordt benoemd, dan zal deze rechtspersoon bij zijn benoeming een vaste vertegenwoordiger aanduiden. Dit mandaat van vaste vertegenwoordiger wordt hem toegekend voor de duur van het mandaat van de rechtspersoon die hij vertegenwoordigt; het moet worden vernieuwd bij elke verlenging van het mandaat van deze rechtspersoon.

Wanneer de rechtspersoon zijn vertegenwoordiger herroeft, dient hij, onverwijd, deze herroeping per aangetekende brief te melden aan de vennootschap en dient hij onder dezelfde voorwaarden een nieuwe vaste vertegenwoordiger aan te duiden; hetzelfde geldt in geval van overlijden of ontslag van de vaste vertegenwoordiger.

14.7. Wanneer één of meerdere mandaten van bestuurder vrijkomen, hebben de resterende bestuurders het recht deze voorlopig in te vullen tot de volgende algemene vergadering die zal overgaan tot de definitieve verkiezing.

14.8. De leden van de raad van bestuur of hun vaste vertegenwoordiger moeten voldoen aan de vereisten van professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en ervaring voorzien in artikel 39 van de wet van 3 augustus 2012 en mogen niet onder de in artikel 40 van de wet van 3 augustus 2012 bedoelde verbodsbeperkingen vallen.

14.9. De raad van bestuur kan één of meer waarnemers aanstellen die de vergaderingen van de raad geheel of gedeeltelijk kunnen bijwonen, volgens de voorwaarden vast te leggen door de raad.”

10. Artikelen 16 tot 21 af te schaffen en artikel 22 te hernoemen, dat artikel 15 wordt.

11. De titel van vorig artikel 22 als volgt aan te passen : Artikel 15 : Bevoegdheden van de raad van bestuur en de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

“15.1. De raad van bestuur is bevoegd om alle handelingen te stellen die noodzakelijk of nuttig zijn voor de verwezenlijking van het maatschappelijk doel van de vennootschap, met uitzondering van deze die de wet of de statuten aan de algemene vergadering voorbehoudt.

15.2. De raad van bestuur stelt het halfjaarlijkse verslag op als bedoeld in artikel 88, § 1, van de wet van 3 augustus 2012 en de ontwerpen van jaarverslagen en prospectus, in overeenstemming met de artikelen 56 tot 60 van de wet van 3 augustus 2012.

De raad van bestuur wijst een of meer onafhankelijke vastgoeddeskundigen aan belast met de waardering van de onroerende goederen van de vennootschap en haar dochtervennootschappen, in overeenstemming met artikel 6 van het koninklijk besluit van 7 december 2010.

De raad van bestuur wijst aan en herroeft de kredietinstelling belast met de financiële dienst van de vennootschap. De identiteit van deze kredietinstelling wordt in het financieel jaarverslag vermeld.

15.3. De raad van bestuur kan aan elke gevoldmachtigde alle speciale volmachten verlenen, beperkt tot bepaalde handelingen of tot een reeks welbepaalde handelingen, met uitzondering van de bevoegdheden die aan de raad zijn voorbehouden door het Wetboek van Vennootschappen en de wet van 3 augustus 2012, evenals hun uitvoeringsbesluiten.

15.4. De raad van bestuur kan de vergoeding van deze gevoldmachtigde(n) vaststellen, die geboekt wordt bij de werkingskosten van de vennootschap.

De raad van bestuur kan deze gevoldmachtigde(n) te allen tijde herroepen.”

12. Een nieuw Artikel 16 genoemd “Beraadslaging van de Raad van bestuur”, opgesteld als volgt, toe te voegen :

“16.1. De vergaderingen van de raad van bestuur worden in België of in het buitenland gehouden, op de plaats aangegeven in de oproepingen. De persoon die de vergadering voorzit kan de secretaris van de vergadering aanwijzen, al dan niet bestuurder.

16.2. De raad van bestuur komt bijeen op uitnodiging van de voorzitter of van twee bestuurders, overgemaakt ten minste 24 uur voor de vergadering.

16.3. Elke belette bestuurder kan, schriftelijk, of met ieder ander (tele)communicatiemiddel met materiële informatiedrager, volmacht geven aan een ander lid van de raad om hem op een bepaalde vergadering te vertegenwoordigen. Een bestuurder kan meerdere collega's vertegenwoordigen en, naast zijn eigen stem, evenveel stemmen uitbrengen als hij volmachten ontvangen heeft.

16.4. Behalve in geval van overmacht, kan de raad van bestuur enkel geldig beraadslagen en beslissen indien ten minste de helft van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Als niet voldaan wordt aan deze laatste voorwaarde moet een nieuwe vergadering bijeengeroepen worden, die, mits ten minste drie bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd zijn, geldig zal beraadslagen en beslissen over de onderwerpen van de agenda van de vorige vergadering.

16.5. Elk besluit van de raad wordt met volstrekte meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde bestuurders genomen, en in geval van onthouding van één of meerdere onder hen, met de meerderheid van de andere bestuurders. In geval van staking der stemmen, zal de stem van de voorzitter van de vergadering doorslaggevend zijn.

16.6. In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap het vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan echter niet gevuld worden voor de vaststelling van de jaarrekening en, in voorkomend geval, voor de aanwending van het toegestane kapitaal.

Besluiten moeten worden genomen met eenparig akkoord van de bestuurders. De ondertekening ervan gebeurt op een enkel document of op meerdere kopieën ervan.

Deze besluiten zullen dezelfde geldigheid hebben alsof ze genomen werden tijdens een naar behoren bijeengeroepen en gehouden vergadering van de raad van bestuur, en vermelden de datum van de laatst door de bestuurders aangebrachte handtekening op de bovengenoemde document(en)."

13. Een nieuw Artikel 17 genoemd "Notulen van de raad van bestuur", opgesteld als volgt, toe te voegen :

"De beslissingen van de raad van bestuur worden vastgesteld door notulen, ondertekend door ten minste twee bestuurders net als door alle bestuurders die dit wensen."

14. Een nieuw Artikel 18 genoemd "Adviescomités en gespecialiseerde comités", opgesteld als volgt, toe te voegen :

"18.1. De raad van bestuur kan een of meer commités oprichten waarvan de leden in of uit zijn midden gekozen kunnen worden.

18.2. Hij stelt ten minste een auditcomité, een benoemingscomité en een vergoedingscomité samen (het benoemingscomité en het vergoedingscomité kunnen gecombineerd worden) waarvan hij de opdracht, de bevoegdheden en de samenstelling vastlegt in overeenstemming met de wettelijke bepalingen."

15. Een nieuw Artikel 19 genoemd "Directiecomité", opgesteld als volgt, toe te voegen :

"19.1. De raad van bestuur kan zijn bestuursbevoegdheden overdragen aan een directiecomité, samengesteld in of uit zijn midden, zonder dat deze overdracht betrekking kan hebben op het algemeen beleid van de vennootschap of op het geheel van handelingen door de wet of de statuten voorbehouden aan de raad van bestuur.

19.2. De raad van bestuur bepaalt de bevoegdheden, volmachten, vaste of variabele bezoldigingen, door afneming op de algemene kosten, van de hiervoor aangewezen personen; hij herroeft ze zo nodig.

19.3. De leden van het directiecomité moeten voldoen aan de vereisten van professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en ervaring voorzien in artikel 39 van de wet van 3 augustus 2012 en mogen niet onder de in artikel 40 van de wet van 3 augustus 2012 bedoelde verbodsbeperkingen vallen."

16. Een nieuw Artikel 20 genoemd "Dagelijks bestuur", opgesteld als volgt, toe te voegen :

"20.1. De raad van bestuur kan het dagelijks bestuur van de vennootschap net als zijn vertegenwoordiging binnen het kader van dit bestuur overdragen, ofwel aan één of meerdere van zijn leden, die al dan niet de titel van gedelegeerd bestuurder zullen dragen, of aan één of meerdere bezoldigde gevuldmachtigden buiten zijn midden gekozen.

Met uitzondering van de zogenaamde clausules van dubbele handtekening, zullen de beperkingen op hun vertegenwoordigingsbevoegdheden voor het dagelijks bestuur niet ingeroepen kunnen worden tegen derden, zelfs als ze gepubliceerd worden.

Op dezelfde wijze kan (kunnen) de afgevaardigde(n) voor het dagelijks bestuur speciale volmachten verlenen aan elke gevuldmachtigde, maar binnen de grenzen van het dagelijks bestuur.

20.2. De afgevaardigde(n) voor het dagelijks bestuur moet(en) voldoen aan de vereisten van professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en ervaring voorzien in artikel 39 van de wet van 3 augustus 2012 en mogen niet onder de in artikel 40 van de wet van 3 augustus 2012 bedoelde verbodsbeperkingen vallen."

17. Een nieuw Artikel 21 genoemd "Interne organisatie en kwaliteit", opgesteld als volgt, toe te voegen :

"21.1. De effectieve leiding van de vennootschap moet worden toevertrouwd aan ten minste twee natuurlijke personen of een hoofdige besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, met als vaste vertegenwoordiger in de zin van artikel 61, § 2, van het Wetboek van Vennootschappen, de enige vennoot en zaakvoerder van de betrokken een hoofdige besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

21.2. De leden van de effectieve leiding in de hiervoor bedoelde zin en de vaste vertegenwoordigers van de een hoofdige besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid bedoeld in voorgaande alinea's moeten voldoen aan de vereisten van professionele betrouwbaarheid, deskundigheid en ervaring voorzien in artikel 39 van de wet van 3 augustus 2012 en mogen niet onder de in artikel 40 van de wet van 3 augustus 2012 bedoelde verbodsbeperkingen vallen.

21.3. De vennootschap wordt georganiseerd overeenkomstig artikel 41 van de wet van 3 augustus 2012."

18. De artikelen 23 tot 45 te hernummeren, die artikelen 22 tot 44 worden.

19. Artikel 22 (vorig artikel 23) : Vertegenwoordiging van de vennootschap : de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

"22.1. De vennootschap is geldig vertegenwoordigd in alle handelingen, met inbegrip van de handelingen waarbij een openbaar ambtenaar in tussenkomst of een notaris en in rechte, door :

- hetzij twee bestuurders die gezamenlijk handelen,

- hetzij, binnen de perken van het dagelijks bestuur, door een voor dit bestuur gevuldmachtigde.

22.2. De vennootschap is bovendien geldig vertegenwoordigd door bijzondere gevuldmachtigden van de vennootschap binnen de perken van hun mandaat.

22.3. Kopieën of uittreksels van de notulen van de algemene vergaderingen van aandeelhouders en vergaderingen van de raad van bestuur die in rechte of elders te overleggen zijn, en met name elk te publiceren uittreksel in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* zijn geldig ondertekend door een bestuurder, door een persoon belast met het dagelijks bestuur of door een persoon die uitdrukkelijk bevoegd werd door de raad.

22.4. Overeenkomstig artikel 9, § 2 van het koninklijk besluit van 7 december 2010, wordt de vennootschap voor elke daad van beschikking met betrekking tot vastgoed in de zin van artikel 2, 20°, van dit besluit, vertegenwoordigd door ten minste twee bestuurders, die gezamenlijk optreden.

Deze regel is echter niet van toepassing in geval van een verrichting met betrekking tot een goed met een waarde lager dan het laagste bedrag tussen 1 % van de geconsolideerde activa van de vennootschap en 2.500.000 euro.

De vertegenwoordigingsbevoegdheid bedoeld in alinea 1 kan het voorwerp zijn van een bijzondere volmacht, mits gezamenlijk voldaan werd aan de volgende voorwaarden :

- de raad van bestuur oefent een effectieve controle uit over de aktes / documenten ondertekend door de bijzondere volmachthouder(s) en stelt, hiertoe, een interne procedure op, zowel over de inhoud van de controle als over de periodiciteit ervan;

- de volmacht mag enkel betrekking hebben op een welbepaalde transactie of over een vast omlijnde groep van transacties (het feit dat de transactie of groep van transacties « bepaalbaar » kan worden is, is niet voldoende). Algemene volmachten zijn niet toegelaten;

- de relevante limieten (bijvoorbeeld wat betreft de prijs) moeten in de volmacht zelf worden aangeduid en de volmacht moet in tijd worden beperkt, in die zin dat de volmacht enkel geldig zal zijn gedurende de periode die nodig is om de verrichting af te handelen.”

20. Artikel 23 (vorig artikel 24) : Voorkoming van belangenconflicten : in het lid 23.1 (vorig 24.1), de woorden “artikel 40, § 4, van de wet van 20 juli 2004” door de woorden “artikel 41, § 7, van de wet van 3 augustus 2012” te vervangen; in het lid 23.2 (vorige 24.2) tweede en derde streepje, de woorden “de zaakvoerder,” en in hetzelfde lid, zesde streepje, het woord “zaakvoerder” af te schaffen, en, in het lid 23.6 (vorige 24.6), de woorden “moet de zaakvoerder” door de woorden “moeten de bestuurders” te vervangen.

21. Artikel 24 (vorig artikel 25) : Controle : in het lid 24.1 (vorige 25.1), alinea 4, de woorden “artikelen 83 en 88 van de wet van 20 juli 2004” door de woorden “artikelen 101 en 106 van de wet van 3 augustus 2012” te vervangen; in het lid 24.2 (vorig 25.2), de woorden “artikel 83, § 1, alinea 2 van de wet van 20 juli 2004” door de woorden “artikel 101, § 1, alinea 2 van de wet van 3 augustus 2012” te vervangen; en in het lid 24.3 (vorig 25.3), de woorden “Overeenkomstig het artikel 80 van de wet van 20 juli 2004” door de woorden “Overeenkomstig het artikel 96 van de wet van 3 augustus 2012” te vervangen.

22. De tekst van de Titel Vijf door de volgende tekst te vervangen : “Algemene vergaderingen van de aandeelhouders”.

23. Artikel 25 (vorig artikel 26) : Samenstelling – Machten : de woorden “uit een of meerdere beherende vennooten en” af te schaffen.

24. Artikel 26 (vorig artikel 27) : Vergaderingen : in lid 26.1 (vorige 27.1), de woorden “de laatste woensdag van de maand april om 10 uur 30” door de woorden “de laatste dinsdag van de maand april om 10 uur 30” en de woorden “aan de zaakvoerder” door de woorden “aan de bestuurders” te vervangen.

25. Artikel 27 (vorig artikel 26) : Bijeenroepingen en inlichtingen : de woorden “zaakvoerder, de beherende vennoot” door de woorden “raad van bestuur” te vervangen.

26. Artikel 28 (vorig artikel 29) : Toelating tot de vergadering : het lid 28.1 (vorige 29.1) af te schaffen en bijgevolg de leden 28.2 (vorige 29.2) en 28.3 (vorige 29.3) te hernoemenen, die de leden 28.1 en 28.2 worden.

27. Artikel 30 (vorig artikel 31) : Bureau : de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

“Elke algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur, en indien deze belet is, door een bestuurder door zijn collega’s aangeduid of door een lid van de vergadering aangeduid door deze laatste.

De voorzitter duidt de secretaris aan.

De voorzitter kiest twee stemopnemers onder de aandeelhouders.”

28. Artikel 33 (vorig artikel 34) : Beraadslagingen van de algemene vergadering : de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

“33.1.Geen enkele vergadering mag beraadslagen over de onderwerpen die niet op de agenda voorkomen, behalve indien alle aandeelhouders aanwezig zijn en eenparig hun instemming verlenen om te beraadslagen over de nieuwe punten.

33.2.Elk ontwerp tot wijziging aan de statuten moet vooraf aan de FSMA voorgelegd worden, overeenkomstig het artikel 8 van het koninklijk besluit van 7 december 2010.

33.3.Behalve in de gevallen voorzien door de wet of de statuten, wordt elke beslissing genomen bij gewone meerderheid van stemmen, wat ook het aantal aanwezige aandelen op de vergadering is.”

29. Artikel 34 (vorig artikel 35) : Notulen : de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

“34.1.De processen-verbaal van de algemene vergadering vermelden per beslissing het aantal aandelen waarmee geldig gestemd is, het aandeel dat deze stemmen in het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen, het totaal aantal geldig uitgebrachte stemmen, het aantal stemmen voor en tegen iedere beslissing en, desgevallend, het aantal onthoudingen.

34.2.De processen-verbaal van de algemene vergaderingen worden ondertekend door de leden van het bureau en de aandeelhouders die dit wensen.

34.3.De inlichtingen bedoeld in artikel 34.1. worden door de vennootschap openbaar gemaakt op haar website binnen de vijftien dagen die volgen op de algemene vergadering.

34.4.De kopieën of de uittreksels die in rechte of anderzijds voor te leggen zijn worden ondertekend door een bestuurder, een persoon belast met het dagelijks bestuur of een persoon uitdrukkelijk gemachtigd door de raad.”

30. Artikel 37 (vorig artikel 38) : Organisatie van de algemene vergadering – Processen-verbaal : de woorden “de zaakvoerder” door de woorden “een bestuurder, een persoon belast met het dagelijks bestuur of een persoon uitdrukkelijk gemachtigd door de raad” te vervangen.

31. Artikel 39 (vorig artikel 40) : Maatschappelijke geschriften : in het lid 39.3, de woorden “de vergoeding van de zaakvoerder en de kosten bedoeld in artikel 21 van de statuten,” af te schaffen.

32. Artikel 40 (vorig artikel 41) : Verdeling : in het lid 40.1 (vorig 41.1), de woorden “artikel 20, § 4 van de wet van 20 juli 2004” door de woorden “artikel 21, § 4 van de wet van 3 augustus 2012” te vervangen en dit artikel door een nieuw lid 40.6, opgesteld als volgt, in te vullen :

“Het recht op dividenden verbonden aan titels op naam en niet opgeëiste tantièmes verjaart door verloop van vijf jaar.”

33. Artikel 41 (vorig artikel 42) : Bepalingen met betrekking tot de “actionnaires à prélevement” (aandeelhouders met inhouding) : in het lid 41.1, het woord “vennoten” door het woord “aandeelhouders” te vervangen.

34. Artikel 42 (vorig artikel 43) : Voorschotten op dividenden : het lid 42.2 af te schaffen en bijgevolg de hernoeming van het lid 42.1 af te schaffen.

35. De titel van het vorig artikel 44 als volgt aan te passen : Artikel 43 : Terbeschikkingstelling van de verslagen.

36. Artikel 44 (vorige artikel 45) : Ontbinding : de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

“44.1. In geval van ontbinding van de vennootschap, om welke reden of op welk ogenblik ook, wordt de ontbinding uitgevoerd door de door de algemene vergadering van aandeelhouders benoemde vereffenaar(s). De vereffenaar(s) treedt (treden) slechts in functie na bevestiging van zijn (hun) benoeming door de rechtbank van koophandel. Bij het ontbreken van benoeming van een of meer vereffenaars, zullen de op dat ogenblik in functie zijnde bestuurders, handelend als college, beschouwd worden als vereffenaars ten overstaan van derden.

44.2. De vennootschap is, na haar ontbinding, geacht te bestaan voor haar liquidatie.

44.3. Onder voorbehoud van tegenstrijdige bepalingen in de benoemingsakte beschikken de met de vereffening belaste personen over de door het Wetboek van Vennootschappen verleende ruimste bevoegdheden.

44.4. De algemene vergadering van aandeelhouders bepaalt de wijze van vereffening en, in voorkomend geval, de bezoldiging van de vereffenaar(s).

44.5. De vereffening van de vennootschap wordt afgesloten in overeenstemming met de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen.

44.6. Behalve in geval van fusie, wordt de netto activa van de vennootschap, na aanzuivering van het passief of consignatie van de hiervoor benodigde bedragen, prioritair toegewezen aan de terugbetaaling van de volgestorte aandelen en het eventueel saldo wordt gelijk verdeeld onder de aandeelhouders van de vennootschap, naar verhouding van het aantal aandelen dat zij bezitten.”

37. Artikel 46 af te schaffen en bijgevolg de artikelen 47 tot 50 te hernummeren, die artikelen 45 tot 48 worden.

38. Artikel 45 (vorig artikel 47) : Keuze van woonplaats : de woorden "beherende vennoot" af te schaffen, en het woord "zaakvoerder" door de woorden "bestuurder, lid van het directiecomité" te vervangen.

39. Artikel 46 (vorig artikel 48) : Rechtsbevoegdheid : de woorden "haar beherende vennoten" af te schaffen en het woord "zaakvoerder" door de woorden "bestuurders, leden van de directiecomité" te vervangen.

40. Artikel 47 (vorig artikel 49) : Gemeen recht : in het lid 47.1 (vorig 49.1), alinea 1, de woorden "de wet van 20 juli 2004" door de woorden "de wet van 3 augustus 2012" te vervangen en de tekst van het lid 47.2 (vorig 49.2) te vervangen door de volgende tekst :

"Er wordt bijzonder vermeld dat, overeenkomstig de artikelen 21, § 4 en 101, § 1, alinea 2 van de wet van 3 augustus 2012, de artikelen 111, 141, 2°, 439, 440, 448, 477 en 616 van het Wetboek van Vennootschappen niet van toepassing zijn."

41. Artikel 51 te hernummeren, dat Artikel 49 : Overgangsbepaling wordt, en de tekst van dit artikel door de volgende tekst te vervangen :

"De wijzigingen aangebracht aan de statuten voor wat betreft de referenties naar de wet van 3 augustus 2012 treden in werking vanaf de inwerkingtreding van de betrokken bepalingen, zoals voorzien door die wet".

42. In de artikelen 2, 4, 5, 8, 9, 11, 11bis, 12, 31, 36, 38, 39, 40, 42 en 48 zo gewijzigd, het woord "zaakvoerder" door de woorden "raad van bestuur" te vervangen en in het artikel 11.3, 2°, de woorden "Statutaire Zaakvoerder" door de woorden "raad van bestuur" te vervangen.

43. In de artikelen 4, 6, 8, 10, 11, 12 en 23 zo gewijzigd, de referenties aan de andere artikelen van de statuten aan te passen overeenkomstig de nieuwe hervorming.

De statutaire zaakvoerder nodigt u uit deze voorstellen tot wijziging van de statuten goed te keuren.

##### 5. Benoeming van bestuurders

###### Voorstel van besluiten

a) Voorstel om de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid ARCADE CONSULT, met maatschappelijk zetel te 1950 Kraainem, Sijsseslaan 43, RPR Brussel 0476.027.597, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger, de heer SOUGNE André, wonende te 1950 Kraainem, Sijsseslaan 43, als onafhankelijke bestuurder te benoemen. Haar opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor haar huidige opdracht van bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, vóór haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2013.

De heer SOUGNE, beantwoordt aan de kenmerken van onafhankelijkheid vastgesteld door artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen.

b) Voorstel om de heer DELPIRE, Hugues, wonende te 1400 Nivelles, allée Pré au Lait 23, als onafhankelijke bestuurder te benoemen. Zijn opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor zijn huidige opdracht van bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, vóór haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2015.

De heer DELPIRE, beantwoordt aan de kenmerken van onafhankelijkheid vastgesteld door artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen.

c) Voorstel om de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid ETIENNE DEWULF, met maatschappelijk zetel te 1050 Elsene, Général De Gaullelaan 60, bus 10, RPR Brussel 0875.784.690, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger, de heer DEWULF, Etienne, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, rue du Ruisseau 10, als onafhankelijke bestuurder te benoemen. Haar opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor haar huidige opdracht van bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, vóór haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2015.

De heer DEWULF, beantwoordt aan de kenmerken van onafhankelijkheid vastgesteld door artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen.

d) Voorstel om de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid ROUDE, met maatschappelijk zetel te 1853 Strombeek-Bever, Nieuwelaan 30, RPR Brussel 0860.245.488, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger, de heer ROUSSEAU, Jacques, wonende te 1853 Strombeek-Bever, Nieuwelaan 30, als onafhankelijke bestuurder te benoemen. Haar opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor haar huidige opdracht van bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, vóór haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2013.

De heer ROUSSEAU, beantwoordt aan de kenmerken van onafhankelijkheid vastgesteld door artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen.

e) Voorstel om een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, die momenteel in oprichting is, maar die opgericht zal zijn op datum van de algemene vergadering en met de heer VAN HEDDEGHEM, Marcus, wonende te 9340 Lede, Bellaertstraat 23, als vaste vertegenwoordiger, te benoemen als onafhankelijke bestuurder. Haar opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor de huidige opdracht van de heer VAN HEDDEGHEM, als bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, voor haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2014.

De heer VAN HEDDEGHEM, beantwoordt aan de kenmerken van onafhankelijkheid vastgesteld door artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen.

f) Voorstel om de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid A. DEVOS, met maatschappelijk zetel te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Horizonlaan 32, RPR Brussel 0859.679.227, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger, de heer DEVOS, Alain, wonende te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Horizonlaan 32, als bestuurder te benoemen. Haar opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor de huidige opdracht van de heer DEVOS, als bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, voor haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2015.

g) Voorstel om een eenhoofdige besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, die momenteel in oprichting is, maar die opgericht zal zijn op datum van de algemene vergadering en met de heer DE BLIECK, Benoît, wonende te 8300 Knokke, Zeedijk-Het Zoute 773/51, als vaste vertegenwoordiger, te benoemen als bestuurder. Haar opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor de huidige opdracht van de heer DE BLIECK, als bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, vóór haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2015.

h) Voorstel om de heer GODTS, Benoît, wonende te 1970 Wezembeek-Oppem, Gergelstraat 49, als bestuurder te benoemen. Zijn opdracht zal beëindigd worden op de vervaldatum vastgesteld voor zijn huidige opdracht van bestuurder van de naamloze vennootschap BEFIMMO (rechtspersoon zaakvoerder van de vennootschap, vóór haar omzetting), hetzij op het einde van de gewone algemene vergadering van 2015.

Deze opdrachten zullen bezoldigd zijn, en deze vergoedingen zullen gelijkwaardig zijn aan deze verkregen naar gelang het geval, door deze personen of hun vaste vertegenwoordiger in het kader van de opdrachten van bestuurders uitgevoerd in de naamloze vennootschap BEFIMMO, in haar hoedanigheid van rechtspersoon zaakvoerder van de Venootschap, vóór haar omzetting.

Deze benoemingen zijn voorgesteld onder voorbehoud ter goedkeuring van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA).

De statutaire zaakvoerder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

6. Delegatie van machten voor de uitvoering van de genomen besluiten.

###### Voorstel van besluit

###### Voorstel om toe te kennen :

- aan de raad van bestuur alle bevoegdheden tot uitvoering van de genomen beslissingen met mogelijkheid tot indeplaatsstelling;

- aan de instrumenterende notaris alle bevoegdheden met het oog op de coördinatie van de statuten ingevolge de genomen beslissingen, en dit zowel in het Frans als in het Nederlands De statutaire zaakvoerder nodigt u uit dit voorstelgoed te keuren.

Er wordt gepreciseerd dat om te worden goedgekeurd, alle voorstellen van de agenda, behalve de eerste, de vijfde en de zesde voorstellen, een aanwezigheid vereisen van minstens de helft van de bestaande aandelen (behalve in geval van een tweede algemene vergadering na een eerste vergadering buiten getale, die beraadslaagt ongeacht het aantal aantal aanwezige effecten), en een stemming van vier/vijfden van de uitgebrachte stemmen op de algemene vergadering voor de omzetting van de Vennootschap (derde voorstel) en voor de goedkeuring van de nieuwe statuten van de Vennootschap.

Indien het vereiste quorum niet zou bereikt zijn tijdens deze vergadering, zal een tweede buitengewone algemene vergadering worden bijeengeroepen op 20 december 2012 om 10 uur, dewelke geldig zal beraadslagen over dezelfde agenda, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde effecten.

Praktische formaliteiten voor deelname aan de Buitengewone Algemene Vergadering

Om tot deze Buitengewone Algemene Vergadering van 4 december 2012 te worden toegelaten of er zich op te laten vertegenwoordigen, dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de artikels 29 en 30 van de statuten.

Enkel de natuurlijke of rechtspersonen :

- die aandeelhouder zijn van Befimmo CommVA op 20 november 2012, om vierentwintig uur (middernacht, Belgische tijd) (hierna de "registratiedatum"), ongeacht het aantal aandelen die ze op de dag van de vergadering aanhouden,

- en die de Vennootschap uiterlijk op 28 november 2012 meedeelden dat ze de Buitengewone Algemene Vergadering wilden bijwonen en er hun stemrecht wilden uitoefenen, hebben het recht om deel te nemen aan en te stemmen op de Algemene Vergadering van 4 december 2012.

Bijgevolg moet elke houder van aandelen aan toonder, conform artikel 29.2 van de statuten van de Vennootschap, zijn effecten ten laatste op de registratiedatum neerleggen aan de loketten van Belfius Bank (voordien Dexia Bank), BNP Paribas Fortis Bank of ING België. Deze financiële tussenpersonen zullen een attest afleveren dat het aantal aandelen aan toonder die werden voorgelegd op de registratiedatum en waarvoor de aandeelhouder verklaarde de Buitengewone Algemene Vergadering te willen bijwonen, staaft.

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten een attest voorleggen dat werd aangeleverd door een rekeninghouder of een vereffeninginstelling en het aantal gedematerialiseerde aandelen staat die op naam van de aandeelhouder op de registratiedatum ingeschreven zijn op hun rekeningen, en waarvoor de aandeelhouder verklaarde de Buitengewone Algemene Vergadering te willen bijwonen.

De houders van aandelen op naam die wensen deel te nemen aan de Buitengewone Algemene Vergadering van 4 december 2012 moeten ten laatste op 28 november 2012 hun voornemen kenbaar maken aan de Vennootschap, met gewone brief, fax of elektronische post.

Iedere aandeelhouder kan zich laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager. De volmacht moet schriftelijk bekend gemaakt worden aan de Vennootschap en ten laatste op 28 november 2012 in haar bezit zijn. Het volmachtformulier is ter beschikking op de website van de Vennootschap ([www.befimmo.be](http://www.befimmo.be)).

Iedere aandeelhouder kan stemmen per correspondentie. Het ingevulde formulier om te stemmen per correspondentie moet ten laatste in het bezit van de Vennootschap zijn op 28 november. Het formulier is beschikbaar op de website van de Vennootschap ([www.befimmo.be](http://www.befimmo.be)).

#### Recht op wijziging van de agenda en interpellatierecht

Eén of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, hebben het recht om te behandelen onderwerpen te laten inschrijven op de agenda van een Algemene Vergadering, maar ook om voorstellen voor beslissingen in te dienen in verband met bestaande of nieuwe agendapunten. Om dit recht uit te oefenen, moet(en) de aandeelhouder(s) bewijzen dat ze op de datum dat ze hun verzoek indienen inderdaad 3 % van het kapitaal bezitten (met één van de hierboven beschreven middelen voor deelname aan de Vergadering). Het onderzoek van het verzoek is afhankelijk gesteld van de registratie, overeenkomstig de hierboven vermelde procedure, van deze kapitaalfractie. Dit verzoek moet schriftelijk in het bezit van de Vennootschap zijn ten laatste op 12 november 2012 om middernacht, met vermelding van een elektronisch of postadres waarnaar de Vennootschap een ontvangstbewijs kan sturen.

In voorkomend geval zal de Vennootschap een aangevulde agenda publiceren, ten laatste op 19 november 2012. Tegelijk zullen een aangepast volmachtformulier en formulier om te stemmen per correspondentie worden gepubliceerd op de website van de Vennootschap.

Alle voordien ingediende volmachten blijven geldig voor de agendapunten die erop worden vermeld.

Daarnaast heeft elke aandeelhouder, meteen na de oproeping voor de Vergadering en uiterlijk op 28 november 2012, het recht om schriftelijk vragen te stellen (brief, fax of elektronische post) waarop zal geantwoord worden tijdens de Vergadering, voor zover de betrokken aandeelhouder de formaliteiten voor toelating tot de Vergadering heeft vervuld.

Elke aandeelhouder kan op een eenvoudig verzoek, gratis een kopie van de onder agendapunten 2.A, 2.B en 2.C vermelde rapporten en van het ontwerp van de nieuwe statuten van de Vennootschap krijgen op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap. Deze documenten, evenals de formulieren voor de volmacht en de stemming per correspondentie kunnen ook worden geraadpleegd op de website van de Vennootschap ([www.befimmo.be](http://www.befimmo.be), rubriek IR en Finances – IR – GAV/BAV).

#### Contactadres

Voor het overmaken van documenten of mededelingen in verband met deze Algemene Vergadering, worden de aandeelhouders uitgenodigd om volgend adres te gebruiken :

Befimmo CommVA

Waversesteenweg 1945

1160 Brussel

Ter attentie van de heer Denis Van De Wiele

Tel. : + 32 (0)2 679 38 65

Fax : + 32 (0)2 679 38 66

E-mail : [d.vandewiele@befimmo.be](mailto:d.vandewiele@befimmo.be)

Brussel, 31 oktober 2012.

De Zaakvoerder van de Vennootschap Befimmo NV  
(36452)

**Dexia Equities B**  
**O.P.C.V.M., boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles**  
**Sicav de droit belge**

Numéro d'entreprise : 0444.229.910

#### Avis

Les actionnaires des compartiments mentionnés ci-dessous sont priés d'assister, chacun pour ce qui les concerne, aux assemblées générales extraordinaires (AGE) détaillées ci-après qui se tiendront le 3 décembre 2012, place Rogier 11, à 1210 Bruxelles, afin de délibérer et de statuer sur les points mentionnés à leur ordre du jour.

#### Ordre du jour :

1. AGE du compartiment European Energy à 14 h 30 m.

a) Modification de la dénomination :

Proposition de modifier la dénomination actuelle en Global Energy et par conséquent adaptation des articles des statuts y référant.

b). Modification de la politique d'investissement :

Proposition de modifier le texte de la politique d'investissement actuelle par le texte suivant :

« Les actifs de ce compartiment seront investis principalement en actions et/ou en valeurs mobilières assimilables aux actions émises par des sociétés actives dans les secteurs de l'énergie. Les éventuels placements en parts d'organismes de placement collectif ne représenteront pas plus de dix pour cent (10 %) des actifs du compartiment ».

Par conséquent, adaptation de l'article des statuts concerné.

2. AGE du compartiment Europe Small Caps à 14 h 40 m.

a) Modification de la dénomination :

Proposition de modifier la dénomination actuelle en Europe Small & Mid Caps et par conséquent adaptation des articles des statuts y référant.

b) Modification de la politique d'investissement :

Proposition de modifier le texte de la politique d'investissement actuelle par le texte suivant :

« Les actifs de ce compartiment seront investis principalement en actions et/ou en valeurs mobilières assimilables aux actions émises par des sociétés ayant leur siège et/ou leur activité économique prépondérante en Europe. Le caractère européen fait ici référence aux Etats membres de l'Union Européenne, à la Suisse et à la Norvège. La politique d'investissement sera principalement axée sur les actions ayant une petite et/ou moyenne capitalisation boursière. Les éventuels placements en parts d'organismes de placement collectif ne représenteront pas plus de dix pour cent (10%) des actifs du compartiment. »

Par conséquent, adaptation de l'article des statuts concerné.

Sous réserve que les décisions soient prises par les AGE respectives, le prospectus et les informations clés pour l'investisseur seront modifiés comme suit :

Compartiment	Prospectus	Informations clés pour l'investisseur
Global Energy	<p>Objectifs :</p> <p>« L'objectif du compartiment est de faire bénéficier l'actionnaire de l'évolution du marché des actions de sociétés actives dans les secteurs de l'énergie et ce, au travers de titres de sociétés sélectionnées par le gestionnaire sur base de leur rentabilité attendue ».</p> <p>Stratégie particulière :</p> <p>« Les actifs de ce compartiment seront investis principalement en actions et/ou en valeurs mobilières assimilables aux actions émises par des sociétés actives dans les secteurs de l'énergie.</p> <p>Toutes les régions du monde pourront être représentées.</p> <p>Les secteurs de l'énergie recouvrent entre autres, et de façon non limitative, les sociétés actives dans l'exploration, la production, la commercialisation et le transport de sources énergétiques, etc. ».</p>	<p>Principaux actifs traités :</p> <p>Actions mondiales des secteurs de l'énergie.</p>
Europe Small & Mid Caps	<p>Objectifs :</p> <p>« L'objectif du compartiment est de faire bénéficier l'actionnaire de l'évolution du marché des actions européennes des petites et moyennes capitalisations boursières, au travers de titres de sociétés sélectionnées par le gestionnaire sur base de leur rentabilité attendue ».</p> <p>Stratégie particulière :</p> <p>« Les actifs de ce compartiment seront investis principalement en actions et/ou en valeurs mobilières assimilables aux actions émises par des sociétés ayant leur siège en Europe et/ou des sociétés exerçant leur activité économique prépondérante en Europe se caractérisant par une taille relativement réduite (soit une capitalisation boursière inférieure à 5 milliards d'Euros). Le caractère européen fait ici référence aux Etats membres de l'Union Européenne, à la Suisse et à la Norvège ».</p>	<p>Principaux actifs traités :</p> <p>Actions de sociétés européennes de petite et moyenne capitalisation.</p>

Les décisions seront prises conformément à la règlementation en vigueur.

Les actionnaires désireux de participer aux AGE sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Les actionnaires qui n'acceptent pas les modifications qui les concernent, peuvent, durant un délai d'un mois à dater de cette publication, demander le remboursement de leurs actions, sans aucun frais (à l'exception des taxes et impôts prélevés par les autorités des pays où les actions sont vendues).

Les actionnaires du compartiment Belgium sont informés de la précision suivante apportée au prospectus et aux informations clés pour l'investisseur :

Compartiment	Prospectus	Informations clés pour l'investisseur
Belgium	<p>Stratégie particulière :</p> <p>« Les actifs de ce compartiment seront investis principalement en actions et/ou en valeurs mobilières assimilables aux actions émises par des sociétés ayant leur siège en Belgique ou exerçant leur activité économique prépondérante en Belgique.</p> <p>Les actifs pourront également être investis accessoirement en actions et/ou en valeurs mobilières assimilables aux actions émises par des sociétés employant minimum 500 personnes en Belgique »</p>	<p>Principaux actifs traités :</p> <p>Actions de sociétés opérant en Belgique</p>

Le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et les derniers rapports périodiques sont disponibles gratuitement au siège social de la société et du service financier (Belfius Banque, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles).

Le conseil d'administration.  
(36453)

**Dexia Equities B**  
ICBE, Pachecolaan 44, 1000 Brussel  
Bevek naar Belgisch recht

Ondernemingsnummer : 0444.229.910

### Bericht

De aandeelhouders van de hieronder vermelde compartimenten worden verzocht, ieder waarvoor ze betrokken zijn, deel te nemen aan de buitengewone algemene vergaderingen die hieronder nader worden toegelicht en die plaatsvinden op 3 december 2012, Rogierplein 11, te 1210 Brussel, om te beraadslagen en te besluiten over de op de agenda vermelde punten.

#### Agenda :

1. Buitengewone algemene vergadering van het compartiment European Energy om 14 u 30 m.

a) Naamswijziging :

Voorstel om de huidige naam te wijzigen in Global Energy en de daarnaar verwijzende artikelen van de statuten dienovereenkomstig aan te passen.

b) Wijziging van het beleggingsbeleid :

Voorstel om de tekst van het huidige beleggingsbeleid te wijzigen in de volgende tekst :

« De activa van dit compartiment worden voornamelijk belegd in aandelen en/of in met aandelen gelijk te stellen effecten uitgegeven door vennootschappen die actief zijn in de energiesectoren. De eventuele beleggingen in rechten van deelname van instellingen voor collectieve belegging mogen niet meer dan tien percent (10 %) van de activa van het compartiment vertegenwoordigen ».

Het desbetreffende artikel van de statuten dienovereenkomstig aanpassen.

2. Buitengewone algemene vergadering van het compartiment Europe Small Caps om 14 u 40 m.

a) Naamswijziging :

Voorstel om de huidige naam te wijzigen in Europe Small & Mid Caps en de daarnaar verwijzende artikelen van de statuten dienovereenkomstig aan te passen.

b) Wijziging van het beleggingsbeleid :

Voorstel om de tekst van het huidige beleggingsbeleid te wijzigen in de volgende tekst :

« De activa van dit compartiment worden voornamelijk belegd in aandelen en/of in met aandelen gelijk te stellen effecten uitgegeven door vennootschappen die statutair gevestigd zijn en/of hun voornaamste economische activiteit uitoefenen in Europa. Het Europese karakter verwijst hier naar de lidstaten van de Europese Unie, Zwitserland en Noorwegen. Het beleggingsbeleid is voornamelijk gericht op aandelen van ondernemingen met een kleine en/of middelgrote beurskapitalisatie. De eventuele beleggingen in rechten van deelname van instellingen voor collectieve belegging mogen niet meer dan tien percent (10 %) van de activa van het compartiment vertegenwoordigen ».

Het desbetreffende artikel van de statuten dienovereenkomstig aanpassen.

Voor zover de besluiten worden aangenomen door de respectieve buitengewone algemene vergaderingen, zullen het prospectus en de essentiële beleggersinformatie als volgt worden gewijzigd :

Compartiment	Prospectus	Essentiële beleggersinformatie
Global Energy	<p>Doelstellingen :</p> <p>« Het compartiment heeft als doel de aandeelhouder te laten profiteren van de ontwikkeling op de markt van aandelen van vennootschappen die actief zijn in de energiesectoren, en dat via effecten van vennootschappen die door de beheerder worden geselecteerd op basis van hun verwachte rentabiliteit »</p> <p>Bepaalde strategie :</p> <p>« De activa van dit compartiment worden voornamelijk belegd in aandelen en/of in met aandelen gelijk te stellen effecten uitgegeven door vennootschappen die actief zijn in de energiesectoren.</p> <p>Alle wereldregio's kunnen vertegenwoordigd zijn.</p> <p>De energiesectoren omvatten onder meer, en zonder volledig te willen zijn, de vennootschappen die actief zijn bij de exploratie, de productie of winning, de verkoop en het vervoer van energie (bronnen), enz.</p>	<p>Belangrijkste verhandelde activa :</p> <p>Wereldaandelen uit de energiesectoren</p>
Europe Small & Mid Caps	<p>Doelstellingen :</p> <p>Het compartiment heeft als doel de aandeelhouder te laten profiteren van de ontwikkeling op de markt van de Europese aandelen van ondernemingen met een kleine en middelgrote beurskapitalisatie via effecten van vennootschappen die door de beheerder worden geselecteerd op basis van hun verwachte rentabiliteit ».</p> <p>Bepaalde strategie :</p> <p>De activa van dit compartiment worden voornamelijk belegd in aandelen en/of in met aandelen gelijk te stellen effecten uitgegeven door vennootschappen die statutair gevestigd zijn en/of hun voornaamste economische activiteit uitoefenen in Europa en die zich kenmerken door een relatief kleine omvang (zijnde een beurskapitalisatie van hoogstens 5 miljard euro). Het Europese karakter verwijst hier naar de lidstaten van de Europese Unie, Zwitserland en Noorwegen ».</p>	<p>Belangrijkste verhandelde activa :</p> <p>Aandelen van Europese ondernemingen met een kleine en middelgrote beurswaarde</p>

De besluiten worden genomen overeenkomstig de van kracht zijnde wet- en regelgeving.

De aandeelhouders die willen deelnemen aan de buitengewone algemene vergaderingen dienen te voldoen aan alle statutaire voorschriften.

De aandeelhouders die niet akkoord gaan met de wijzigingen die van belang voor hen zijn, kunnen gedurende één maand te rekenen vanaf deze bekendmaking verzoeken om terugbetaling van hun aandelen zonder enige kosten (behalve de belastingen geheven door de overheden in de landen waar deze aandelen werden verkocht).

De aandeelhouders van het compartiment Belgium worden op de hoogte gebracht van de volgende precisering die in het prospectus en in de essentiële beleggersinformatie wordt aangebracht :

Compartiment	Prospectus	Essentiële beleggersinformatie
Belgium	<p>Bepaalde strategie :</p> <p>De activa van dit compartiment worden voornamelijk belegd in aandelen en/of in met aandelen gelijk te stellen effecten die zijn uitgegeven door vennootschappen die statutair gevestigd zijn of hun voornaamste economische activiteit uitoefenen in België.</p> <p>De activa kunnen bijkomstig eveneens worden belegd in aandelen en/of in met aandelen gelijk te stellen effecten uitgegeven door vennootschappen die minstens 500 personen tewerkstellen in België.</p>	<p>Belangrijkste verhandelde activa :</p> <p>Aandelen van ondernemingen die actief zijn in België.</p>

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn kosteloos verkrijgbaar ter maatschappelijke zetel van de vennootschap en de financiële dienst (Belfius Bank, Pachecolaan 44, 1000 Brussel).

**NV Banania in vereffening,  
Prinsenmeers 37, 9200 Dendermonde**  
Ondernemingsnummer 0400.014.142

Buitengewone Algemene Aandeelhoudersvergadering ter zetel van de vennootschap op 23 november 2012, om 10 uur.

Agenda : Sluiting van vereffening.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar art. 32 der statuten.  
(AXPC-1-12-01698 / 31.10) (36636)

**Fonderies de Chênée, les Fils et Petits Fils de A. Ketin SA,  
société anonyme en liquidation,  
rue des Grands Prés 240, 4032 Chênée**

Numéro d'entreprise 0402.454.186

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 20 novembre 2012 à 11 heures au siège de la S.A. Marichal Ketin & Cie, rue Ernest Solvay 372, à 4000 Liège (Scléssin).

Se conformer aux statuts pour assister à l'assemblée.

Ordre du Jour :

1. Examen et approbation des comptes annuels au 30 juin 2012.
2. Rapport du liquidateur.
3. Décharge à donner au Liquidateur et au commissaire.
4. Affectation du résultat.
5. Renouvellement du mandat du Commissaire.
6. Divers.

Le liquidateur.

(AOPC-1-12-01652 / 31.10) (36637)

**Fonderies J. Marichal Ketin et Cie, société anonyme  
rue Verte-Voie 39, 4000 Liège (Scléssin)**

Numéro d'entreprise 0403.965.705

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 20 novembre 2012, à 10 heures, rue Verte Voie 39, à 4000 Liège. (Scléssin).

Ordre du Jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Rapport de contrôle du commissaire.
3. Examen et approbation des comptes annuels de l'exercice social 2011-2012 clos le 30 juin 2012.
4. Affectation du résultat.
5. Décharge aux membres du conseil d'administration et au commissaire.
6. Renouvellement de mandat d'administrateurs.
7. Divers.

Les actionnaires doivent, trois jours avant l'assemblée générale, informer par écrit le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée générale et indiquer le nombre de titres pour lequel ils entendent prendre part au vote.

Le conseil d'administration.

(AOPC-1-12-01651 / 31.10) (36638)

**Immo Artelux, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 141, 1640 Sint-Genesius-Rode**  
Ondernemingsnummer 0460.131.178

Algemene vergadering ter zetel op 20 november 2012, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01441 / 31.10) (36639)

**Legia CVOA,  
Sint-Jansmolenstraat 11, 8930 Menen**  
Ondernemingsnummer 0405.494.345

Algemene vergadering ter zetel op 20 november 2012, om 14 u 30 m. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-12-01440 / 31.10) (36640)

**RDL Engineering, naamloze vennootschap,  
Ambachtstraat, 8870 Izegem**  
Ondernemingsnummer 0428.288.058

Algemene vergadering ter zetel op 20 november 2012, om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01420 / 31.10) (36641)

**Union financière Boel, société anonyme,  
ayant son siège à 1000 Bruxelles, rue Ducal 21,  
arrondissement judiciaire de Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0405.761.391 (RPM Bruxelles)

Mmes, MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra au siège social le 16 novembre 2012, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour :

1. Rapport spécial du conseil d'administration relatif à la suppression des différentes catégories d'actions conformément à l'article 560 du Code des Sociétés.
2. Division des actions et suppression des catégories d'actions et modification des statuts afin de les adapter à la résolution prise.
3. Modification de l'article 12 des statuts afin de prévoir expressément l'existence des titres nominatifs et dématérialisés.
4. Modification de l'article 15 des statuts relatif à l'indivisibilité des titres.
5. Modification de l'article 19 des statuts relatif aux délibérations du conseil d'administration.
6. Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions qui précédent.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 28 des statuts.

Les dépôts d'actions peuvent se faire au siège social.

Il est en outre déjà annoncé une seconde assemblée générale extraordinaire, pour le cas où le quorum requis ne serait pas atteint, en date du 3 décembre 2012, à 10 heures, au siège social.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-12-01700 / 31.10) (36642)

**Verkoop en Fabricatie van Metaalprodukten  
VFM, naamloze vennootschap,  
Fabriekstraat 34, 3800 Sint-Truiden  
0407.048.226 RPR Hasselt**

---

Jaarvergadering op 23 november 2012, om 17 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2012. Verslag commissaris. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Kwijting commissaris. Varia. Zich richten naar de statuten. (36643)

**BBI, société anonyme,  
Rue Zénobe Gramme 67, 6000 CHARLEROI**  
Numéro d'entreprise 0449.491.862

---

Assemblée ordinaire au siège social le 23/11/2012, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1201549/ 02.11) (36880)

**BRAINE LIGHT, naamloze vennootschap,  
Stationstraat 172, 3620 LANAKEN**  
Ondernemingsnummer 0445.020.162

---

Algemene vergadering ter zetel op 23/11/2012, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01465/ 02.11) (36881)

**CREHOPA, société anonyme,  
rue Joseph Wauters 20, 6040 CHARLEROI (JUMET)**  
Numéro d'entreprise 0407.054.758

---

Assemblée ordinaire au siège social le 23/11/2012, à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-12-01632/ 02.11) (36882)

**GENTS MEDIACENTRUM, naamloze vennootschap,  
Asterdreef 2, 9040 GENT**  
Ondernemingsnummer 0434.119.738

---

Algemene vergadering op de zetel op 24/11/2012, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2012. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Diversen.

(AOPC-1-12-01648/ 02.11) (36883)

**« IMMOBILIERE DU HAINAUT », naamloze vennootschap,  
in vereffening  
H. Consciencestraat 10, 8500 KORTRIJK**  
Ondernemingsnummer 0405.489.989 – RPR Kortrijk

---

Buitengewone algemene vergadering op de maatschappelijke zetel op 19/11/2012, om 14 uur. Agenda. Verslag over de vereffeningstaat per 24 september 2012 en lezing homologatie ontvangen van de Rechtbank van Koophandel te Oudenaarde met als afleveringsdatum 18 oktober 2012. 2. Goedkeuring van de vereffeningss verrichtingen en toekenning van de beschikbare liquiditeiten. 3. Kwijting aan vereffenaars, 4. Sluiting van de vereffening.

(AXPC-1-12-01717/ 02.11) (36884)

**IMMORO, naamloze vennootschap,  
Leigrachtstraat 14, 3293 Kaggevinne**

Ondernemingsnummer 0439.233.618

---

Algemene vergadering ter zetel op 22/11/2012, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01464/ 02.11) (36885)

**LEGATO, naamloze vennootschap,  
De Vunt 15, 3220 HOLSBEEK**

Ondernemingsnummer 0447.993.411

---

Algemene vergadering ter zetel op 23/11/2012, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01470/ 02.11) (36886)

**NOVOFERM BELGIUM, naamloze vennootschap,  
Mechelseweg 87, 1880 KAPELLE-OP-DEN-BOS**

Ondernemingsnummer 0441.849.450

---

Algemene vergadering ter zetel op 23/11/2012, om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-12-01443/ 02.11) (36887)

**PETRIVO DECORA, naamloze vennootschap,  
Mussepi 25, 2860 SINT-KATELIJNE-WAVER**

Ondernemingsnummer 0439.089.009

---

Algemene vergadering ter zetel op 22/11/2012, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01442/ 02.11) (36888)

**RODIM CVA, naamloze vennootschap,  
Groot-Brittanniëlaan 20, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0437.102.586

---

Algemene vergadering ter zetel op 23/11/2012, om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-12-01582/ 02.11) (36889)

**SERMAN, naamloze vennootschap,  
Aststraat 23, 8940 WERVIK**

Ondernemingsnummer 0455.446.276

---

Algemene vergadering ter zetel op 24/11/2012, om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01613/ 02.11) (36890)

**VERIMTOP, naamloze vennootschap,  
Wegvoeringstraat 296, 9230 WETTEREN**

Ondernemingsnummer 0452.897.453

Algemene vergadering ter zetel op 23/11/2012, om 20 uur. Agenda :  
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting  
bestuurders. Divers.

(AOPC-1-12-01385/ 02.11)

(36891)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement  
Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

## Openbare Besturen en Technisch Onderwijs Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Université de Liège**

L'Université de Liège engage un jardinier pour les collections botaniques à l'observatoire du monde des plantes.

Pour toute information concernant ce recrutement, veuillez consulter le site [www.ulg.ac.be/emploi/pato/externe](http://www.ulg.ac.be/emploi/pato/externe).

(36454)

Un poste de bibliothécaire en chef est à pourvoir à l'Université de Liège à partir du 1<sup>er</sup> mars 2013.

Description de la fonction :

Le (la) candidat(e) « bibliothécaire en chef » est chargé(e) de la gestion, de la conservation et du développement des collections de livres et de manuscrits que le conseil d'administration lui confie, en corrélation avec les besoins de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique. Le conseil d'administration peut également le (la) charger de la conservation d'autres collections d'objets de caractère scientifique ou artistique.

Profil souhaité :

Avoir au moins atteint le rang B de la carrière scientifique et posséder :

une expérience dans le domaine de la gestion des bibliothèques;  
des connaissances en bibliothéconomie et en sciences documentaires;  
des capacités d'adaptation à l'évolution technologique;  
de bonnes capacités de manager;  
un sens des relations publiques et d'écoute;  
des capacités de représenter l'université.

Candidatures :

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur lettre de motivation, ainsi que leur curriculum vitae, par envoi recommandé, à M. le recteur de l'Université de Liège, place du 20 Août 7, 4000 Liège, pour le 3 décembre 2012.

Pour tout renseignement relatif aux barèmes applicables, veuillez contacter Mme Ludivine Depas, tél. + 32-4 366 52 04.

Ludivine.Depas@ulg.ac.be.

(36455)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement  
Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

In het vonnis bij versteek (betekend op 12.06.202 aan Subst. PdK I. Vandebroucke) gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, 20e kamer, d.d. 2 mei 2012, rechtsprekende in correctionele zaken, werd lastens de genaamde :

KHAN, Ghulam Nabi, gepensioneerde, geboren te Mardan (Pakistan) op 24.11.1944, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats in het Rijk, van Pakistaanse nationaliteit;

UIT HOOFDE VAN :

A. Als dader, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen.

Te 9032 Wondelgem, in de periode van 7 november 2008 tot 7 mei 2010

B. Als dader, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Te Wondelgem op 7 december 2008

C. Als dader, verzuimd te hebben, zonder wettig verhinderd te zijn, de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven, te weten gevolg te geven aan de oproepingen die zij of hij heeft ontvangen van de rechter-commissaris en van de curator en alle vereiste inlichtingen te verschaffen.

Te Wondelgem, in de periode van 7 mei 2010 tot 10 juni 2011

D. Als dader, wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen.

Te Wondelgem, in de periode van 20 maart 2008 tot 7 mei 2010

GEOORDEELD ALS VOLGT :

« Veroordeelt de beklaagde voor de hierboven omschreven en bewezen verklaarde tenlasteleggingen A, B, C en D SAMEN, tot een HOOFDGEVANGENISSTRAF van VIER MAANDEN en een GELDBOETE van TWEEHONDERDVIJFTIG EURO (250,00 EUR).

Verhoogt de geldboete met vijfenvijftig opdecimes, aldus gebracht op DUIZEND DRIEHONDERDVIJFENZEVENTIG EURO (1.375,00 EUR).

Beveelt dat bij gebreke van betaling binnen de termijn bepaald bij art. 40 van het Strafwetboek, de geldboete zal kunnen vervangen worden door een gevangenisstraf van EENENTWINTIG DAGEN.

Legt de beklaagde VERBOD op, overeenkomstig art. 1 en 1bis van het Koninklijk Besluit nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, voor een periode van VIFJ JAAR.

Beveelt dat dit vonnis bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* zegt dat beklaagde de kosten van die bekendmaking zal dragen.

Zegt dat de beklaagde verplicht is een bedrag van VIJFENTWINTIG EURO, verhoogd met vijftig decimes, aldus gebracht op HONDERD-VIJFTIG EURO, te betalen als bijdrage tot het Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders.

Veroordeelt de beklaagde tot de kosten, gevallen aan de zijde van het openbaar ministerie, ten bate van de Staat tot heden begroot op 35,84 EUR, meer de betekenis van huidig vonnis.

Veroordeelt de beklaagde, krachtens artikel 91, tweede lid van het K.B. van 28/12/1950 houdende het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, tot betaling van de vaste vergoeding voor beheerskosten in strafzaken begroot op TWEEENDERTIG EURO ZEVENENTWINTIG CENT (EUR 32,27) (geïndexeerd zoals voorzien in artikel 148 K.B. 28 december 1950 en de ministeriële omzendbrief nr. 131ter (*Belgisch Staatsblad* van 27 januari 2012).

Voor echt verklaard uittreksel, afgeleverd aan de procureur des Konings te Gent, op zijn verzoek, om te dienen tot PUBLICATIE.

Gent, 11 oktober 2012

(Get.) Nina Vandepitte, afgev. griffier.

(36456)

Hof van Beroep te Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 6 kamer, rechtdoende in correctieele zaken, de dato 10 september 2012, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de Rechtbank van eerste aanleg te Gent van 27 februari 2008 werd : OZTÜRK, Ibrahim, vleesbewerker, geboren te Emirdag (Turkije) op 30 december 1969, wonende te 9950 WAARSCHOOT, voorheen Beke 13, thans Berkenstraat 35, van Turkse nationaliteit, beklaagd van :

A. niet voeren van een passende boekhouding.

Bij inbreuk op artikelen 2 en 16 van de Wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, als (feitelijk) zaakvoerder van de gefailleerde C.V.O.H.A. IBO-CETIN IN VEREFENING, wetens geen aan de aard en de omvang van het bedrijf van zijn onderneming passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen.

Te 9000 Gent in de periode van 22 maart 2003 (datum vereffening) tot 11 juni 2004 (datum faillissementsvonnis)

B. gebrekkelijke medewerking met curator.

Als (feitelijk) zaakvoerder van de gefailleerde C.V.O.H.A. IBO-CETIN IN VEREFFENING, failliet verklaard zijnde bij vonnis d.d. 11 juni 2004 van de rechtbank van koophandel te Gent, verzuimd te hebben, zonder wettig verhinderd te zijn, de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven.

Te 9000 Gent, meermaals, in de periode van 11 juni 2004 (datum faillissementsvonnis) minstens tot 17 maart 2006 (datum verhoor curator)

C. laattijdige aangifte faillissement.

Als (feitelijk) zaakvoerder van de gefailleerde C.V.O.H.A. IBO-CETIN IN VEREFFENING, met K.B.O.-nr. 0467.188.820, met zetel te 9000 Gent, Mimosastraat 8, als zodanig verklaard bij vonnis dd. 11 juni 2004 van de rechtbank van koophandel te Gent, doch reeds virtueel failliet op 14 mei 2002 (stuk 26), bij inbreuk op art. 489bis, 4° S.W., met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

Te 9000 Gent op 14 juni 2002 (datum virtueel faillissement + één maand), verwezen wegens voormalde feiten samen tot :

- een hoofdgevangenisstraf van DRIE MAANDEN

- een geldboete van 500,00 EUR x 5,5 = 2.750,00 EUR of één maand en acht dagen

- VIJFENTWINTIG EUR x 6 = 150,00 EUR (Slachtofferfonds)

- Legt de beklaagde, veroordeeld zijnde uit hoofde van een strafbaar feit omschreven in de artikelen 489, 489bis van het Strafwetboek, overeenkomstig art. 1 en 1bis van het K.B. nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen — VERBOD OP om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondentieeffectenmakelaar uit te oefenen en om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, voor een periode van DRIE JAAR.

- Beveelt de publicatie bij uittreksel van onderhavig arrest in het overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde Oztürk Ibrahim.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan vrouw de Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Gent, 3 oktober 2012.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Roggeman.

(36457)

Tribunal de première instance de Charleroi

*Extrait des minutes du greffe du tribunal de première instance, séant à Charleroi, province de Hainaut*

Du jugement par défaut signifié le 26 juin 2012, rendu par la 10<sup>e</sup> chambre correctionnelle du tribunal de première instance de Charleroi, le 7 juin 2012 (CH75.95.445/08), il appert que le nommé 3320 – Daubresse, Thierry Roger Ghislain, né à Charleroi le 23 février 1961, de nationalité belge, rédacteur, domicilié à 7012 Mons, avenue François André 18/D, a été condamné à une peine unique de douze mois d'emprisonnement principal et 1000 EUR d'amende majorés de 45 décimes et ainsi élevés à 5.500 EUR ou trois mois d'emprisonnement subsidiaire.

du chef de

Etant gérant, directeur ou fondé de pouvoir de la SPRL Deux Roues Distribution, société commerciale faillie, déclarée telle par jugement du tribunal de Commerce de Charleroi en date du 17 mars 2008, n'avoir pas tenu une comptabilité appropriée.

Etant dirigeant de droit ou de fait des sociétés en état de faillite, avoir dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de celle-ci dans le délai légal.

Etant dirigeant de droit ou de fait des sociétés en état de faillite, avoir, sans empêchement légitime, omis d'exécuter les obligations prescrites par l'article 53 de la loi sur les faillites.

Etant dirigeant de droit ou de fait des sociétés en état de faillite, avoir, avec intention frauduleuse ou à dessein de nuire détourné ou dissimulé une partie de l'actif.

Etant dirigeant de droit ou de fait des sociétés commerciales, de sociétés civiles ou d'ASBL, avoir avec intention frauduleuse, fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'il savait significativement préjudiciable.

Faux et usage de faux en écritures.

interdiction droits art. 31CP de 5 ans;

interdiction d'exercice (fonction d'administrateur..) de 5 ans;

interdiction d'exercice (activité commerciale) de 5 ans.

Faits commis à Mont-sur-Marchienne, entre le 17 mars 2008 et le 28 mai 2008 (IC).

Pour extrait conforme délivré au Ministère Public.

Cette décision qui n'a été frappée d'aucun recours, est coulée en force de chose jugée.

Charleroi, le 19 octobre 2012.

Le greffier, (signé) M. Wery.

(36458)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vredegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 18 oktober 2012 werd RAATS, Imke, geboren op 9 april 1991, wonende te 2660 ANTWERPEN, Steynstraat 95, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN GELDER Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 ANTWERPEN, Grotesteenweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 september 2012.

Antwerpen, 24 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte.  
(74057)

Bij vonnis van de Vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 18 oktober 2012 werd VAN REMOORTEL, Jeroen, geboren te Antwerpen op 7 augustus 1992, wonende te 2660 ANTWERPEN, Steynstraat 95, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN GELDER, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2600 ANTWERPEN, Grotesteenweg 638.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 september 2012.

Antwerpen, 24 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Godelieve Vanhoutte.  
(74058)

Vredegerecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 oktober 2012, werd Leon HERREMANS, geboren te Hoboken op 2 oktober 1920, wonende te, 2600 Berchem (Antwerpen), RVT SINT-ANNA, Floraliënlaan 400 niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan VAN STEENWINKEL advocaat, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164, 4e verd.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 september 2012.

Antwerpen, 24 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Jef Brosens.

(74059)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 23 oktober 2012, werd Louis VAN DEN BRANDE, geboren te Antwerpen op 25 augustus 1931, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), RVT SINT-ANNA, Floraliënlaan 400 niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan VAN STEENWINKEL, advocaat, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164, 4e verdiep.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 september 2012.

Antwerpen, 24 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Jef Brosens.  
(74060)

*Verbeterend bericht*

Vredegerecht van het twaalfde kanton Antwerpen

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2012, tweede uitgave, bl. 65473, akte nr. 73665, moet de naam van de beschermd persoon gelezen worden als « VAN GOOL, Josette ».

(74061)

Vredegerecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vredegerecht van het kanton Beringen, verleend op 19 oktober 2012, werd mevrouw NAEELS, Anna Levina, geboren te Leopoldsburg op 8 februari 1927, wonende te 3970 LEOPOLDSBURG, Leonardstraat 38, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevrouw VAN CROMBRUGGE Christel, geboren te Lommel op 18 februari 1960, wonende te 2170 ANTWERPEN, Laarsebaan 86.

Beringen, 23 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.  
(74062)

Vredegerecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking d.d. 17 oktober 2012, gewezen op verzoekschrift van 12 oktober 2012 heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat MAES, Dirk, geboren te Brugge op 27 juli 1955, wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), Heideroosstraat 14 en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-Laan 8, te 8200 SINT-MICHIELS (BRUGGE), niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. LOMBAERTS, Jean-Luc, advocaat, met kantoor te 8301 Heist-aan-Zee (Knokke-Heist), Invalidenlaan 14.

Brugge, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) Van Welden, Stefaan.

(74063)

Vredegerecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 15 oktober 2012 werd Vansimaeyns, Gabriel, Marcel, geboren te Brugge op 4 november 1939, wonende te 8600 Diksmuide, Vismarkt 5/0004, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Albert, Stefanie, advocate, met kantoor te 8660 De Panne, Koninklijke Baan 30.

Diksmuide, 15 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Petra Missant.  
(74064)

## Vrederecht van het kanton Gent 4

Bij vonnis van de vrederechter van het Vrederecht Gent 4, verleend op 23 oktober 2012 werd beslist dat : Lucien Martin VANDEVYVER, geboren op 15 augustus 1947 te Gent, wonende te 9000 Gent, Goudvinkstraat 209, verblijvend in het AZ Sint-Lucas - campus Volkskliniek te 9000 Gent, Tichelrei 1, met rjksregisternummer 47.08.15 037-71, niet in staat is verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Peter VAN CAENELEM, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Einde Were 270. Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Fatma Maya. (74065)

## Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het eerste kanton HASSELT, verleend op 19 oktober 2012, werd VANRUSSEL Emiel, met rjksregisternummer 27.07.26 265-56, geboren te GENK op 26 juli 1927, wonende te 3500 HASSELT, Koolmeeslaan 26, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : SOMERS, Carine, wonende te 3830 WELLEN, Herenstraat 38.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 oktober 2012.

Hasselt, 23 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marleen Jouck. (74066)

## Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking d.d. 23 oktober 2012, verklaart VAN HOOF, Jozef Maria Louis, echtgescheiden, geboren te ANTWERPEN op 25 november 1945, wonende te 2140 ANTWERPEN (BORGERHOUT), Langstraat 143, verblijvende UZA EDEGEM te 2650 EDEGEM, Wilrijkstraat 10, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voeg toe als voorlopig bewindvoerder : VAN HOOF, Dimitri, politieagent, wonende te 2930 BRASSCHAAT, Miksebaan 247.

Kontich, 23 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (74067)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 23 oktober 2012, werd het vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen d.d. 29 mei 2012 (Rep.V. 3666/2012) houdende aanwijzing van een voorlopig bewindvoerder, bij uittreksel gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 juni 2012, blz. 32685, onder nr. 67707, herzien en werd DE GRAEF, Frans Felix Jozef, geboren te Mechelen op 29 december 1920, ingeschreven te 2800 Mechelen, Boerenkrijgstraat 12, verblijvende in Rustoord Battenbroek te 2800 Walem (Mechelen), Battenbroek 14, gehele niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder met volledige opdracht : DECOSTER, Thierry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61.

Mechelen, 23 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) Luc Winkelmanns, hoofdgriffier. (74068)

## Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het Kanton Merelbeke, verleend op 28 september 2012, werd beslist dat LEMAY, Simonne, geboren te Estaimpuis op 19 april 1922, wonende te 9840 De Pinte, Lijsterstraat 70, opgenomen in de instelling WZC Maria-huis te 9890 Gavere, Kloosterstraat 6, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voeg toe als voorlopig bewindvoerder : BOELAERT, Stefaan, wonende te 9840 De Pinte, Serafien De Rijckelaan 2.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delmule Kristof. (74069)

## Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Lommel, verleend op 12 oktober 2012 werd verklaard dat : Geusens, Els, geboren te Turnhout op 4 oktober 1965, wonende te 3920 Lommel, Godfried Bomansstraat 31, enkel met BIJSTAND van haar voorlopig bewindvoerder haar goederen kan beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mertens, Stijn, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91, teneinde de beschermd persoon BIJ TE STAAN in het beheren van haar vermogen.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kirsten Vliegen. (74070)

## Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 16 oktober 2012 werd Palmans, Niels, geboren te Hasselt op 18 juni 1984, laatst gekende adres : 3970 Leopoldsburg, Stationsstraat 14/6, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Pellens, Adriaan, advocaat, kantoorhoudende te 3910 Neerpelt, Dorpsstraat 21.

Voor een sluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Kelly Leten. (74071)

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 15 oktober 2012 werd WITTERS, Maria Agnes Elisabeth, geboren te Peer op 22 augustus 1936 en wonende te 3990 Peer, Rode Kruisstraat 25, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : MERTENS, Stijn, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten. (74072)

## Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde

Vonnis d.d. 23 oktober 2012, verklaart TYTGAT, Georgine, geboren te LOZER op 24 november 1935, wonende te 9700 OUDENAARDE, Marlboroughlaan 3, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voeg toe als voorlopig bewindvoerder : VANDERSTICHELE, Linda, wonende te 9700 OUDENAARDE, Dorre Wei 2.

Oudenaarde, 24 oktober 2012

De griffier, (get.) Baguet Filip.

(74073)

## Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Vonnis d.d. 17 oktober 2012, verklaart BEKAERT, Mario, geboren te Zottegem op 5 maart 1968, wonende te 9620 Zottegem, Arthur Scheirisstraat 4 bus 3, verblijvende in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth te 9620 Zottegem, Godveerdegemstraat 69, geheel niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Meester DE JONGE, Caroline, advocaat gevestigd te 9700 Oudenaarde, Sint-Lucasstraat 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 1 oktober 2012.

Zottegem, 24 oktober 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ann Vanherweghe.

(74074)

## Vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, zetel Zele

Bij beschikking d.d. 3 oktober 2012, met rolnummer 12A279, van de heer vrederechter van het vrederecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Zele, werd Anne-Marie LAUREYS, wonende te 9160 Lokeren, Roomstraat 40, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over VAN DAMME, Anniek, geboren te 9240 Zele op 29 augustus 1971, wonende te 9240 Zele, Wezepoelstraat 177, welke niet in staat werd verklaard haar goederen te beheren.

Zele, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) Scheire Katrien.

(74075)

## Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, prononcée le 22-10-2012, DECLARONS que Madame HOMBLETTE, Josée, née le 11 avril 1929, domiciliée à 5560 FINNEVAUX (HOUYET), rue des Genêts, 15, et résidant actuellement à la résidence « Sainte-Anne », rue pont d'Amour 50, à 5500 DINANT, est hors d'état de gérer ses biens.

DESIGNONS en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil : Maître EVRARD, Damien, avocat, dont le cabinet est établi à 5561 CELLES (HOUYET), rue de Fraune, n° 5.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Eddy Besohé.  
(74076)

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de BEAURAING-DINANT-GEDINNE, siège de Dinant, prononcée le 22-10-2012,

DECLARONS que Monsieur KOOP, Ariste, ( N.N. 46101728151 ), né le 17 octobre 1946, domicilié à 5542 BLAIMONT (HASTIERE), allée des Lapins, n° 165, actuellement hospitalisé au CHD de Dinant, rue Saint-Jacques, 501 à 5500 DINANT, est hors d'état de gérer ses biens.

DESIGNONS en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code Civil : Maître EVRARD, Damien, avocat, dont le cabinet est établi à 5561 CELLES (HOUYET), rue de Fraune, n° 5.

Pour extrait conforme : le greffier assumé (signé) Eddy Besohé.  
(74077)

## Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de paix du canton de Binche, en date du 16 octobre 2012, Foroni, Valéria, employée, domiciliée 7110 Houdeng-Goegnies, place du Trieu 31, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Gardini, Anna Maria, née à Faenza (Italie) le 26 juin 1925, domiciliée à 7140 Morlanwelz, « Mariemont Village », rue Général de Gaulle 68, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier (signé) Maryline George.  
(74078)

## Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du Juge de Paix du 3ème canton de Bruxelles, du 3 septembre 2012, Monsieur BOUCCIN, Michel Marcel L, né à Forchies-la Marche le 15 janvier 1944, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue Thièfry 95 ET 01, résidant à 1000 Bruxelles, Institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur BOUCCIN, Thierry, domicilié à 47020 Longiano (Italie), Vicolet San Giuseppe 2C.

Bruxelles, le 23 octobre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Jean-Louis Mottin.  
(74079)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 05.10.2012.

Par ordonnance du Juge de Paix du cinquième Canton de Bruxelles, rendue en date du 22-10-2012, la nommée : Royer, Marie, née à Arlon le 25 mai 1931, domiciliée à 1020 Laeken, Av. de Lima 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un Administrateur Provisoire, étant : DEPUYDT, Philippe, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue Ch. Decoster 12.

Le greffier délégué (signé) Ghislaine Lemmens.  
(74080)

## Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2012, par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 24 octobre 2012, la nommée Wladyslawa GRZONKOWSKI, née à Marles-les-Mines (France) le 10 mai 1925, domiciliée à 6280 Loverval, allée du Beau Chénier 21, mais actuellement hospitalisée à l'IMTR, rue de Villers 1, à 6280 Loverval, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens en la personne de Maître Eric HERINNE, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire, 23/18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marie-Paule Dumay.  
(74081)

## Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du Juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 18 octobre 2012, la nommée : Madame Nadine CAUDRON, née à Charleroi le 13 février 1966, célibataire, domiciliée à 6060 Gilly, rue du Moulin Brisack 16/02/1, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Maître Géraldine DRUART, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, bte 7.

Requête déposée le 26 septembre 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, Alain Sacre. (74082)

Par ordonnance du Juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 18 octobre 2012, le nommé : Monsieur François Henri Armand Désiré Ghislain RENARD, né à Charleroi le 25 avril 1945, veuf, domicilié à 6010 Couillet, rue Ry Oursel 28, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Maître Vincent DESART, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Pierre Mayence 35.

Requête déposée le 26 septembre 2012

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Sacre. (74083)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,  
siège de Rochefort

Suite à la requête déposée le 17-09-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT, siège de Rochefort, rendue le 19-10-2012, SOOBEN, Marie Solange dit Ginette, née à Curepipe (Ile Maurice) le 26-01-1940, domicile 6900 On, rue du Cruquet 1/2, mais résidant à la Résidence Préhyr, rue Victor Fabri 1, à 5580 Rochefort, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Grégory LALLEMAND, avocat, avenue de Lorette 15, à 5580 Rochefort.

Le greffier en chef : (signé) André de Ville de Goyet.

(74084)

## Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 12 octobre 2012, sur requête déposée le 28 septembre 2012, Madame Louise VAN DEN BORRE, née le 12 juillet 1939 à Boussoit, domiciliée à 1070 Anderlecht, rue Buffon 89, résidant à 1190 FOREST, avenue de Monte Carlo 178, à la Résidence NEW PHILIP, a été déclarée incapable de gérer ses biens et été pourvue d'un administrateur provisoire, étant BRUNETTA, Geneviève, domicile : rue Charles Borremans 10, 1430 BIERGHES.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Sabine Berger.

(74085)

## Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal, du 16 octobre 2012, la nommée, GARCIA FERNANDEZ, Carmen, née le 07.11.1925 à Vega De Villalobos/Espagne, domiciliée à 4680 Oupeye, place Jean Hubin 2/4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de FRANÇOIS, Christine, avocate à 4000 Liège, quai de Rome, 1/032.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Ch. Deflandre.

(74086)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal, du 16 octobre 2012, la nommée, VANHAEREN, Monique, née le 21.04.1933 à Liège, domiciliée à 4040 HERSTAL, Esplanade de la Paix 6/0051, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de VETCOUR, Josette, domiciliée à 4053 Chaudfontaine, boulevard de l'Ourthe 138.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Ch. Deflandre. (74087)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Par décision rendue en date du 22 octobre 2012, le Juge de paix du troisième canton de Liège a désigné en qualité d'administrateur provisoire ad hoc dans le dossier de feu Madame Francine LEMAIRE, née le 16 janvier 1939 et décédée le 19 décembre 2011, résidant en son vivant à 4130 Esneux, avenue Neef 7, Me Anne-Cécile CHIGNESSE, avocat dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue du Général Bertrand 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hackin, Stéphane. (74088)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,  
siège de Stavelot

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de STAVELOT, rendue le 10 octobre 2012, Monsieur Léon TOMBEUX, né le 19-01-1919 à Stavelot, domicilié Place Remacle 24, 4970 Stavelot, résidant Pré Messire 22, à 4970 Stavelot, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame l'avocate Lucie GERARDY, domiciliée rue de la Station 47, 4880 Aubel.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Planchard, Valérie. (74089)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,  
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 26-09-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 23 octobre 2012, Madame Rolande BIEBUYCK, née à Mouscron le 13 novembre 1927, domiciliée à 7700 Mouscron, avenue Jean Jaurès 29 a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Virginie DE WINTER, avocate, dont les bureaux sont sis à 7712 Herseaux, Chemin du Fruchuwé 3.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin. (74090)

Suite à la requête déposée le 01-10-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 23 octobre 2012, Monsieur Yves VANDERSTEENE, né à Mouscron le 23 janvier 1965, domicilié à 7700 Mouscron, rue de la Paix 90, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacqueline MACHOEL, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Roger Decoene 30.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin. (74091)

Suite à la requête déposée le 05-10-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 23 octobre 2012, Madame Simone EYSSEN, née à Roubaix le 10 janvier 1949, résidant à la Seigneurie du Val sise à 7700 Mouscron, rue du Congo 52, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été

pourvues d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacqueline MACHOEL, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Roger Decoene 30.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin.  
(74092)

—  
Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du Juge de paix du second canton de Namur, en date du 23 octobre 2012, le nommé : BORNIER, Didier, né le 15 juillet 1970, domicilié à 5660 COUVIN, rue des Forges 5, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, à 5100 Dave, rue Saint-Hubert 84, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : GROSSI, Pierre, avocat, dont le cabinet est sis à 5100 JAMBES, rue de Dave 45.

POUR EXTRAIT CERTIFIE CONFORME : le greffier délégué, (signé) Yvan Hubert.

(74093)

Par ordonnance du Juge de paix du second canton de Namur, en date du 22 octobre 2012, la nommée : SELLIERE, Yvonne, Louise, Alberte, née à Namur le 16 août 1964, domiciliée à 5100 JAMBES, rue Mottaux 33, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : SOHET, Isabelle, avocat dont le cabinet est sis à 5000 NAMUR, avenue Reine Astrid 4.

POUR EXTRAIT CERTIFIE CONFORME : le greffier délégué, (signé) Yvan Hubert.

(74094)

Par ordonnance du Juge de paix du second canton de Namur, en date du 22 octobre 2012, le nommé : DELOOZ, Jean, né le 18 mars 1993, domicilié à 5000 NAMUR, rue Henri Lecocq 8, bte 5, résidant à 5100 Dave, rue Saint-Hubert 84 (H.N.P. Saint-Martin), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : RASQUIN, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 NAMUR, rue Pépin 44.

POUR EXTRAIT CERTIFIE CONFORME : le greffier délégué, (signé) Yvan Hubert.

(74095)

Par ordonnance du Juge de paix du second canton de Namur, en date du 22 octobre 2012, le nommé : CHAINNIEAUX, Alex, né le 18 août 1953, domicilié à 5000 NAMUR, rue Godfroid 57 et résidant à 5100 Dave, rue Saint Hubert 84 (H.N.P. Saint-Martin), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : GROSSI, Pierre, avocat, dont le cabinet est sis à 5100 JAMBES, rue de Dave 45.

POUR EXTRAIT CERTIFIE CONFORME : le greffier délégué, (signé) Yvan Hubert.

(74096)

—  
Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 05-09-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Nivelles, rendue le 19 octobre 2012, il a été mis fin partiellement à la mission confiée à Me Laurence TILQUIN, avocat, dont les bureaux sont situés à 1400 NIVELLES, Place Emile Delalieux 40/3, en tant qu'administrateur provisoire des biens de UTUMABAHUTU, Gaspard, et a limité cette mission à la gestion du compte épargne ouvert au nom de la personne protégée auprès de ING BANQUE sous le numéro 363-4703115-13

Cette ordonnance a également précisé que UTUMABAHUTU, Gaspard, a repris sa pleine capacité de gestion pour le surplus.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Vanpée.  
(74097)

—  
Justice de paix du canton de Saint-Gilles

Par jugement du Juge de Paix du canton de Saint-Gilles, en date du 16-10-2012, Monsieur ROELS, Emmanuel, né le 04 juillet 1981 à Charleroi, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue de la Victoire 52/A3, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme DEFAYS, Christiane, avocat, rue de Vignoble 44, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Philippe Stevens.  
(74098)

—  
Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 18 octobre 2012, la nommée BOTTE, Florentine, née à Auderghem le 09-08-1920, domiciliée à 1140 Evere, rue de la Marne 89, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne d'OLIVIERS, Gilles, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47.

Le greffier délégué, (signé) Damien LARDOT.  
(74099)

—  
Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 12 octobre 2012, prononcé par le Juge de Paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Maître PEDALINO, Antoinette, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 75, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame DEWINNE, Jeannine, née à Binche le vingt-huit avril mille neuf cent trente-cinq, résidant et domiciliée à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, avenue Reine Astrid 77, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel GUSTIN.  
(74100)

—  
Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du Juge de Paix du Canton de SOIGNIES du 10 octobre 2012, sur requête déposée le 02-10-2012, la nommée Emilie LEDECQ, née à Braine-le-Comte le 22 avril 1924, domiciliée à la « Résidence Rey » sise à 7090 Braine-Le-Comte, rue de la Bienfaisance 12A, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Catherine DUTRY, avocate à 7060 Soignies, rue de la Station 113.

Soignies, le 22 octobre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GODART, Anne-Marie.  
(74101)

—  
Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 14-08-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Thuin, rendue le 17 octobre 2012, Monsieur Hervé QUINET, né à Charleroi le 1<sup>er</sup> juin 1917, domicilié à 6110 Montigny-le-Tilleul, « Résidence Cocoon », rue du Bois Frion 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Lucien QUINET, retraité, domicilié à 5651 Walcourt, rue Chant des Oiseaux 20.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux.  
(74102)

## Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de TOURNAI, rendue le 18 octobre 2012, Madame PATTE, Isabelle, née à BELOEIL le 3 octobre 1965, domiciliée à 7536 Vaulx (Tournai), rue du Gros Lot 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître PONCIN, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Dehaen.  
(74103)

## Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de Monsieur le Juge de Paix du second canton de Verviers rendue en date du 24 octobre 2012, suite à la requête déposée le 24 septembre 2012, Madame BECKER, Colette Jeanne, née à Eupen le 23 février 1952, domiciliée à 4800 VERVIERS, rue des Saules 73, résidant à 4910 THEUX, « Résidence Les Oeillets », rue Joseph Dossogne 49, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître COLSON, Vincent, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 VERVIERS, rue des Martyrs 24.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hendrick, Christine.  
(74104)

## Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 28 septembre 2012, par décision du Juge de Paix du canton de WAREMME, rendue le 17 octobre 2012, MONSIEUR DEJENEFFE, Maxime, né à Waremme le 16 juillet 1980, domicilié à 4300 WAREMME, rue Edmond de Sélys-Longchamps 3B/bte 9, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître HUMBLET, Dominique, avocat, dont le cabinet est établi à 4300 WAREMME, rue E. Malvoz 32/5.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) Vanandroye, Isabelle.  
(74105)

*Opheffing voorlopig bewind  
Mainlevée d'administration provisoire*

## Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de Vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 25.10.2012, werd EEN EINDE GESTELD AAN HET VOORLOPIG BEWIND OVER LAGRENET, Johanna, geboren te op 21.4.1965, wonende te P. Lauwereystraat 11, 9300 Aalst.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam Haegeman, hoofdgriffier van het vrederecht van het tweede kanton Aalst.  
(74106)

## Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 23 oktober 2012, werd ingevolge het overlijden op 11 oktober 2012, van LAUREYS, Maria Justina, weduwe van de heer Frans Remi VERSTAPPEN, geboren te Morkhoven op 13 januari 1927, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum Huis Vandecruys, Lakborslei 231, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van VERSTAPPEN, Monique Celina, echtgenote van de heer

Ludovicus Germaine DE CLERCQ, geboren te Merksem op 12 januari 1947, wonende te 2100 Deurne, Van Deynsestraat 19 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 23 juni 2010, blz. 38946, nr. 67757).

Deurne, 23 oktober 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.  
(74107)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 23 oktober 2012, werd ingevolge het overlijden op 14 augustus 2012, van BYNENS, Elisa Bernadetta, echtgenote van de heer Guido Joseph Maria VERJANS, geboren te Genk op 7 november 1935, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum De Manevinke, Bisschoppenhoflaan 361-365, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van BIJNENS, Herman Marie Louise Noël, echtgenoot van mevrouw Haydeelyn F. AGLIAM, geboren te Antwerpen op 30 mei 1969, wonende te 2050 Antwerpen, Halewijnlaan 57/24 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 16 september 2005, blz. 40355, nr. 68316).

Deurne, 23 oktober 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.  
(74108)

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 23 oktober 2012, werd ingevolge het overlijden op 28 september 2012, van BELLEN, Gabrielle Maria, weduwe van de heer Albert Eduard VAN MOERE, geboren te Borgerhout op 25 juli 1920, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum Huis Vandecruys, Lakborslei 231, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van VAN MOERE, Franciscus Leo, echtgenoot van mevrouw Julia Josephina Henriette DE BATIST, geboren te Borgerhout op 6 januari 1940, wonende te 2100 Deurne, Bosuil 80/10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 13 april 2011, blz. 23607, nr. 64562).

Deurne, 23 oktober 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.  
(74109)

## Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Arendonk, verleend op 24 oktober 2012, werd de heer HOET, Hans Ludo Ferdinand Maria, geboren te Westmalle op 13 mei 1964, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Graatakker 103/4, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton Arendonk, op 15 september 2010 (rolnummer 10A1003 - Rep.R. 2002/2010) tot voorlopig bewindvoerder over DELAHAUT, Monique Maria Joannes, geboren te Turnhout op 21 november 1958, wonende te 2470 RETIE, Peperstraat 13, bus 1, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 september 2010 onder nr 71252), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is.

Arendonk, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) Peggy Eysermans.  
(74110)

## Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 24 oktober 2012, werd de opdracht van mevr. Carine HELLEBUYCK, geboren te Izegem op 18 maart 1960, wonende te 8870 IZEGEM, Dirk Martenslaan 23, bus 12, als voorlopig bewindvoerder over de goederen van mr. Germain HELLEBUYCK, geboren te

Izegem op 27 oktober 1937, laatst wonende te 8870 IZEGEM, Mentenhoekstraat 4, beëindigd. Dit gelet op het overlijden van Mr. Germain HELLEBUYCK, voornoemd, te Izegem op 17 oktober 2012.

Izegem, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy.

(74111)

2270 HERENTHOUT, Kloosterstraat 31, voorheen verblijvende in het WZC Huize Millegem, Herentalsebaan 19, te 2520 RANST, ingevolge ons vonnis van 19 juli 2012, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2012, blz. 45326 nr. 70115.

Zandhoven, 23 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Tini Marynissen.  
(74115)

#### Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het tweede kanton Leuven, d.d. 15.10.2012, werd BERNARD DE VLEESSCHAUWER, Adèle, geboren te PORT-A-PIMENT (HAITI), gedomicilieerd 3001 Leuven, Naamsesteenweg 143/001, verblijvend Carnotstraat 84, 2060 ANTWERPEN, opnieuw in staat verklaard haar goederen te beheren.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van : SENTE, Nek, advocaat, kantoorhoudend Sint-Maartenstraat 8, 3000 LEUVEN.

Leuven, 23 oktober 2012.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.

(74112)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton ZANDHOVEN, van 23 oktober 2012, wordt een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 BERCHEM, Grote Steenweg 638, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd aan VERDAET, Nicolas Gerard Veerle, van Belgische nationaliteit, geboren te Brasschaat op 24 november 1983, ongehuwd, wonende en verblijvende in Beschut Wonen « De Sprong », te 2980 ZOERSEL, Achterstraat 1, B1A, ingevolge ons vonnis van 15 mei 2007, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2007, blz. 28394 nr. 65476.

Zandhoven, 23 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Tini Marynissen.  
(74116)

#### Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 24 oktober 2012, werd vastgesteld dat de opdracht van DI GREGÓRIO, Guiseppa, geboren te Eijsden op 17 maart 1957, wonende te 3630 MAASMECHELEN, Thomasboslaan 94, als voorlopig bewindvoerder over DI GREGORIO, Cosimo, geboren te LERCARA op 7 juli 1923, in leven wonende te 3630 MAASMECHELEN, Thomas Boslaan 117, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 14 april 2011 (rolnummer 11A610-Rep.R. 2803), van rechtswege beëindigd is op 16 oktober 2012, in gevolge het overlijden van de beschermd persoon.

Maasmechelen, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(74113)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton ZANDHOVEN, van 23 oktober 2012, wordt een einde gesteld aan de opdracht van VANHEE, Tamara, geboren te Mol op 19 oktober 1978, wonende te 2221 BOOISCHOT (HEIST-OP-DEN-BERG), Dorpsstraat 78, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd aan haar moeder, VREYS, Maria Lucia Francisca, van Belgische nationaliteit, geboren te Dessel op 12 mei 1952, weduwe, wonende te 2230 HERSELT, Berglaan 33, bus 2, voorheen verblijvende in het PC Bethanië, te 2980 Zoersel, Andreas Vesaliuslaan 39, ingevolge Ons vonnis van 16 september 2008, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 september 2008, blz. 49541 nr. 70364.

Zandhoven, 23 oktober 2012.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Tini Marynissen.  
(74117)

#### Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 24 oktober 2012, werd aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van KEMPS, Steven, advocaat, met kantoor te 1800 Vilvoorde, Mechelsesteenweg 317, over de goederen van DE BANTERLE, Gilberte, geboren te Vilvoorde op 16 juni 1930, in leven laatst wonende en verblijvende in WZC Ter Linde, te 1800 Vilvoorde, Vlaanderenstraat 4, ambtshalve een einde gesteld ingevolge het overlijden van DE BANTERLE, Gilberte, voornoemd, op 7 mei 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Erica Burm.

(74114)

#### Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele

Beschikking, d.d. 22 oktober 2012.

Verklaart DELEERSNYDER, Nikita Caroline, geboren te Roeselare op 8 februari 1987, wonende te 9550 Herzele, Trotstraat 1, app. 1, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, op 21 september 2009, ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 22 oktober 2012, een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mr. Karolien DE BRUYN, advocaat gevestigd te 9550 Woubrichtegem, Kasteelstraat 9.

Herzele, 24 oktober 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ann Vanherweghe.

(74118)

#### Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton ZANDHOVEN, van 23 oktober 2012, wordt een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Jan Lodewijk MERTENS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 SCHOTEN, Alice Nahonlei 74, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd aan VAN BEECK, Albertina Gerarda Maria, geboren te Lier op 7 februari 1956, ongehuwd, wonende te

#### Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem

Beschikking, d.d. 22 oktober 2012.

Verklaart MEERSMAN, Nele, advocaat, met kantoor te 9620 Zottegem, Provinciebaan 190, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 17 maart 2011, tot voorlopig bewindvoerder over

CORDEELS, Cecilia, geboren te Zottegem op 13 januari 1933, laatst verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Ter Deinsbeke te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, met ingang van 22 oktober 2012, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermd persoon overleden is te Zottegem op 3 juli 2012.

Zottegem, 23 oktober 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ann VANHERWEGHE.

(74119)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Madame le Juge de Paix du canton de Binche, en date du vingt-trois octobre deux mille douze, il a été mis fin au mandat de DEVILLEZ, Murielle, avocate, domiciliée 7141 Mont-Sainte-Aldegonde, rue de Namur 73, en qualité d'administrateur provisoire de PARISOT, Anne-Marie Fernande Thérèse, née à Carnières le 13 décembre 1923, résidence de son vivant : 7140 Morlanwelz, résidence « Notre-Dame », rue Dufonteny 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline GEORGE.

(74120)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,  
siège de Philippeville

Suite à la requête déposée le 23-10-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville, rendue le 24-10-2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 6.1.2010 et publiée au *Moniteur Belge* du 19.1.2010, à l'égard de Monsieur CNOCKAERT, Michel André, né à Tournai le 18 mars 1946, domicilié 5630 Cerfontaine, rue des Vaux 6/000B, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Madame Bénédicte VANOLST, avocat, rue de la Gare 35, 5660 Couvin.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Régine Trevis.

(74121)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 23-10-2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 08.04.2009 et publiée au *Moniteur belge* du 16.04.2009, à l'égard de Madame Aline Maria-Esther LOUIS, née à Falisolle le 1<sup>er</sup> juillet 1925, domiciliée 5060 Arsimont (Sambreville), rue Saint-Roch 37, cette personne étant décédée à Sambreville, le 13.10.2012, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Monsieur Michel PIETQUIN, prépensionné, domicilié 5060 Sambreville, rue Saint-Roch 39.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.

(74122)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de WAVRE, rendue le 23 octobre 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 20 septembre 2012, à l'égard de Monsieur Jean Claude STAELENS, né à Courcelles le 5 juin 1949, domicilié à 1300 WAVRE, Clos de l'Automne 3, résidant à la Clinique du Bois de la Pierre, chaussée de Namur 201, à 1300 Wavre, et décédé le 2 octobre 2012.

Il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Monsieur Dorian STAELENS, domicilié Clos de l'Automne 3, à 1300 Wavre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclerc, Stéphane.  
(74123)

*Vervanging voorlopig bewindvoerder  
Remplacement d'administrateur provisoire*

Vredegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het tweede kanton Leuven, werd DANI, Andrej, geboren Kosice (Tsjecho-Slowakije), gedomicilieerd en verblijvend Heidaanlaan 51/0201 3001 LEUVEN (Heverlee), verblijvend in rechte krachtens art. 488bis k) B.W. bij zijn voorlopige bewindvoerder, nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : SCHELSTRAETE, Jan, advocaat, kantoorhoudend Brusselsesteenweg 164, 3020 HERENT.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van JACOBS, Chris, advocaat, kantoorhoudend Bondgenotenlaan 155A, 3000 LEUVEN.

Leuven, 23 oktober 2012.

De griffier, (get.) Veronique Verbist.

(74124)

Vredegerecht van het Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde

Vonnis, d.d. 23 oktober 2012.

Verklaart Vanessa Van Hoey, wonende te 9630 Zwalm, Heukensstraat 133A, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, op 27.03.2012 (rolnummer 12B46- Rep.R. 638/2012) tot voorlopig bewindvoerder over TEIRLINCK, Rudy, geboren te RONSE op 17 maart 1960, wonende te 9700 OUDENAARDE, Riedekens 215 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 05.04.2012, blz. 21561 en onder nr. 64630), met ingang van 23.10.2012, ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon, TEIRLINCK, Rudy : SCHEERLINCK, Pierre, wonende te 9700 OUDENAARDE, Einstreaf 38.

Oudenaarde, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) Baguet, Filip.

(74125)

Vonnis, d.d. 23 oktober 2012.

Verklaart Anne Marie Van Bevere, wonende te 9820 Merelbeke, Ketenhoekstraat 7, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, op 27.09.2011 (rolnummer 11A705-Rep.R. 1646/2011), tot voorlopig bewindvoerder over CAEKEBEKE, Jeanne José Adolphine, geboren te SINT-LIEVENS-HOUTEM op 6 maart 1932, wonende te 9630 ZWALM, Kloosterstraat 1, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 04.10.2011, blz. 61848 en onder nr 71953), met ingang van 23.10.2012 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermd persoon, CAEKEBEKE, Jeanne José Adolphine : VEN BEVER, Antoine, wonende te 9830 SINT-MARTENS-LATEM, Oudburgweg 49.

Oudenaarde, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) Baguet, Filip.

(74126)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy,  
siège d'Arlon

Suite à la requête déposée le 4 septembre 2012, par décision rendue par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 17 octobre 2012, Me Tamigniau, Elise, a été déchargée de sa mission d'administrateur provisoire des biens de M. Kauten, Morgan, né à Arlon le 25 octobre 1991, domicilié rue de Diekirch 44, à 6700 Arlon.

Me Thiry, Gaël, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Kauten, Morgan, préqualifié.

Le 24 octobre 2012.

Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) N. Depienne. (74127)

Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée,  
siège de Gembloux

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gembloux (Eghezée), rendue le 23 octobre 2012 en son cabinet à Gembloux, il a été mis fin au mandat de M. Guy Loise, domicilié rue des Fougères 45, à 5100 Jambes en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Cyrille Piret, né le 20 mai 1949 à Namur, domicilié à 5031 Grand-Leez (Gembloux), rue du Saucy 21, fonction à laquelle il avait été désigné par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur du 21 mai 2010 et M. Didier D'Harveng, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Wépion (Namur), chaussée de Dinant 776, a été désigné pour le remplacer.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Denil. (74128)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par décision rendue en date du 22 octobre 2012, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 30 mai 2003 à Me Claudine Leyboff, avocat à Liège, en qualité d'administrateur provisoire de M. Geoffroi Massez, né à Liège le 22 juillet 1981, domicilié à 4000 Liège, rue Jonruelle 41.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité Me Brigitte Schaufelberger, avocat dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de la Résistance 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin. (74129)

Par décision rendue en date du 22 octobre 2012, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 12 octobre 2009 à Me Claudine Leyboff, avocat à Liège, en qualité d'administrateur provisoire de M. Henri Dumont, né à le 12 juillet 1963, domicilié à 4000 Liège, rue Albert Mockel 103.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité Me Brigitte Schaufelberger, avocat dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue de la Résistance 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin. (74130)

Par décision rendue en date du 22 octobre 2012, le Juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 2 décembre 2008 à Me Claudine Leyboff, avocat à Liège, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Claudine Duyver, née à Bruges le 6 septembre 1939, domiciliée à 4020 Liège, rue Paul Joseph Carpay 3.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité Me Emmanuelle Uhoda, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, place Emile Dupont 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Stéphane Hackin. (74131)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton,  
siège de Mouscron

Par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 23 octobre 2012 et modifiant l'ordonnance rendue le 9 octobre 2012, Mme De Meester, Monique, domiciliée rue des Tailleurs, 15 à 7700 Mouscron est remplacée en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Simonne Deblaere, née le 9 septembre 1922, home Joseph Vandevelde à 7700 Mouscron, avenue Royale 5, par la personne de Me Valérie Dejaegere, avocate, dont les bureaux sont sis à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin. (74132)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de justice de paix de Soignies, rendue le 12 octobre 2012, Mme Marianne Van Wambeke, désignée par ordonnance du 10 septembre 2012 en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Robert Van Wambeke, né à Braine-le-Comte le 13 mai 1924, domicilié à la Résidence Rey, sise à 7090 Braine-le-Comte, rue de la Bienfaisance 12A, a été déchargée de sa mission et remplacée par Me Catherine Dutry, avocate à 7060 Soignies, rue de la Station 113.

Soignies, le 22 octobre 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne-Marie Godart. (74133)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Bij akte verleden ter griffie van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brugge, op 10/02/2012, heeft Mr. Katrien NEYENS, advocaat te Torhout, woonst kiezend op het kantoor van notaris Eveline De Vlieger, te 8480 Ichtegem, Engelstraat 127, handelend als gevollmachtigde van mevrouw GEVAERT, Jeacqueline Paula, geboren te Snellegem op 10/06/1949, weduwe van VERMEERSCH, Willy, wonende te 8820 Torhout, Smissestraat 47, handelend in haar hoedanigheid van enige overlevende ouder over haar verlengd minderjarige dochter, VERMEERSCH, Sandra Magdalena, geboren te Torhout, op 01/04/1969, ongehuwd, met haar wonende, in staat van verlengde minderjarigheid gesteld bij vennis van de zevende kamer van 10 februari 2004, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VERMEERSCH, Willy, geboren te Eernegem, op 06/04/1946, in leven echtgenoot van GEVAERT, Jeacqueline, voornoemd, laatst wonende te 8820 Torhout, Smissestraat 47, en overleden te Torhout op 26/08/2011. De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Eveline De Vlieger, voornoemd, te Ichtegem.

Voor de verzoekers : (get.) E. De Vlieger, notaris.

(36460)

Par acte n° 12-2122 dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 28 septembre 2012, Mme Bouzekraoui, Ouardia, née au Maroc en 1953, domiciliée à 1120 Bruxelles, rue de Lombartzzyde 77/4 agissant en qualité de mère et titulaire de l'autorité parentale de son enfant mineur et agissant après autorisation du juge de paix du 6<sup>e</sup> canton de Bruxelles du 5 juin 2012, Mlle Wafa Bahbah, née à Khouribga (Maroc) le 11 octobre 1995, et domiciliée à 1120 Bruxelles, rue de Lombartzzyde 77/4,

laquelle comparante a déclaré vouloir accepter, au nom de son enfant mineur, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Fatima Mamouni, née à Beni-Mallal (Maroc), le 1<sup>er</sup> janvier 1918, en son vivant domiciliée à Saint-Josse-ten-Noode, rue Verboeckhaven 6, et décédée à Etterbeek, le 7 octobre 2010.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite en l'étude du notaire Pierre Van Den Eynde, rue Royale 207 à Saint-Josse-ten-Noode.

Saint-Josse-ten-Noode, le 24 octobre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van Den Eynde, notaire associé.  
(36461)

#### Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles faite le 9 août 2012, par Me Alexandra Benoit, avocat à 1081 Koekelberg, avenue du Château 22/15, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Maria Garcia Garcia, née le 19 septembre 1932, domiciliée à 1020 Laeken, rue Alfred Stevens 8, résidant à 1020 Laeken, place Van Gehuchten 4, désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles le 3 mai 2012, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue le 7 août 2012, objet déclaration : l'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Vazquez Recio, Bienvenido, né à Castrillo Tejeriego (Espagne) le 22 mars 1935, de son vivant domicilié à Laeken, rue Alfred Stevens 8, et décédé le 2 mai 2012 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture, Alexandra Benoit, Cindy De Paepe.  
Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(36462)

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles faite le 29 juin 2012, par Me Benoit Alexandra, avocate, domiciliée à 1081 Koekelberg, avenue du Château 22/15, en qualité d'administrateur provisoire de M. Grousez, Léon, né à Gaurain-Ramecroix le 9 janvier 1923, domicilié à 1020 Laeken, rue Jean-Baptiste Depaire 123, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles en date du 5 avril 2012, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, en date du 14 juin 2012, objet déclaration : l'acceptation, sous bénéfice d'inventaire à la succession de Ladavid, Suzanne Rolande, née à Tournai le 26 août 1922, de son vivant domiciliée à Bruxelles, avenue Jean-Baptiste Depaire 123, et décédée le 11 février 2012 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture, Benoit, Alexandra; Cindy De Paepe.  
Le greffier délégué, (signé) Cindy De Paepe.

(36463)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op vijfentwintig oktober tweeduizend en twaalf, heeft Mr. Hoskens, Robby, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A, bus 1-2, handelend als gevolmachtigde van Mr. Vermeulen, Benjamin, advocaat te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32/A, handelend als voorlopig bewindvoerder-hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter

van het eerste kanton Aalst, d.d. 29 juni 2012, over de hierna vermelde beschermd persoon zijnde REDANT, VERONIQUE, geboren te Aalst op 25 december 1968, wonende te 9320 Nieuwerkerken (Aalst), Hoezestraat 5.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen REDANT, Victor Joseph, geboren te Mere op 20 april 1929, in leven laatst wonende te 9320 NIEUWERKERKEN (AALST), Hoezestraat 5, en overleden te Aalst op 27 september 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris A. Peers, met standplaats te 9320 Erembodegem, Brusselbaan 160.

Dendermonde, 25 oktober 2012.

De afg. griffier, (get.) M. Beeckman.

(36464)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op vijfentwintig oktober tweeduizend en twaalf, heeft Descamps, Veronika, geboren te Bonheiden op 4 mei 1972 en wonende te 8800 Roeselare, Koornstraat 87;

handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het bij haar inwonend minderjarig kind zijnde SIERENS, EMMA, geboren te Deinze op 11 februari 2003;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen SIERENS, Jan, geboren te Eeklo op 4 februari 1961, in leven laatst wonende te 9990 MALDEGEM, George Reidstraat 2, en overleden te Gent op 21 mei 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. De Rop, Kathleen, notaris met kantoor te 9990 Maldegem, Edestraat 21.

Gent, 25 oktober 2012.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(36465)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op vijfentwintig oktober tweeduizend en twaalf, blijkt dat :

VANAKEN, CHRISTIANE ELISA, geboren te Halen op 05/11/1950, wonende te 3450 Geetbets, Glabbeekstraat 159; handelend als voogdes, aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Diest, op 24/08/2012 ( Rolnr. 12B263 - Rep. nr. 1979/2012) over :

VANAKEN, ERIC EUGEEN AUGUST, geboren te Herk-de-Stad op 18/08/1964, wonende te Home Martine Van Camp, te 3294 Diest, Turnhoutsebaan 57;

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de Vrederechter van het Vredegerecht van het Kanton Diest, op 10/10/2012 ( Rolnr. 12B263 en Rep. nr. 2448/2012);

in het Nederlands verklaard heeft : de nalatenschap van wijlen VANAKEN, Hubertus Alphons, geboren te Halle-Booienhoven op 26 mei 1924, in leven laatst wonende te 3545 HALEN, Bosstraat 84, en overleden te Diest op 17 mei 2012.

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van : Mr. LENARTS, RAF, Notaris te 3545 Halen, Raubrandplein 3.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 25 oktober 2012.

De griffier, (get.) D. POELMANS.

(36466)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op vierentwintig oktober tweeduizend en twaalf;

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout;

Voor ons, A. Aerts, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen : BOOGAERTS, Marleen, advocaat, kantoorhoudende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, P.R. Van de Wouwerstraat 11;

handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Diest, d.d. 04 september 2012 en ingevolge de bijzondere machting van de Vrederechter van het kanton Diest, d.d. 10 oktober 2012, over : GORIS, Albert Jan Elisabeth, geboren te Turnhout op 03 mei 1963, wonende te 3290 Diest, Vestenstraat 1.

De comparante verklaart ons, handelend in haar gezegde hoedanigheid en ingevolge de voormelde bijzondere machting, de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving van wijlen : GORIS, Hugo Leo August, geboren te Herentals op 7 juli 1936, in leven laatst wonende te 2200 HERENTALS, Glasstraat 27/A, en overleden te Herentals op 21 mei 2012.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een kopie van de voormelde beschikkingen overhandigd.

De woonplaats wordt gekozen op het kantoor van Mr. Francis Van Schoubroeck, notaris te 2200 Herentals, Nederrij 43, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waارvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, de griffier, heeft ondertekend.

De griffier, (get.) A. Aerts.

(36467)

#### Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 25.10.2012, werd door de rechtbank van koophandel Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, beslist tot de intrekking van het reorganisatieplan van mevrouw Magda DE CLERCK, geboren te Torhout op 12.12.1954, wonende te 8820 Torhout, Gitstraat 48, KBO 0761.075.262, met als voornaamste activiteit : café-restaurant, uitgeoefend onder de benaming 'D'oude Scheure', dat werd gehomologeerd bij vonnis, d.d. 26.04.2012.

Zegt voor recht dat door de intrekking het reorganisatieplan elke uitwerking verliest, behoudens wat betreft de reeds uitgevoerde betalingen en verrichtingen, onder meer - in voorkomend geval - de reeds verrichte overdracht van het geheel of een gedeelte van de onderneming of van haar activiteiten.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.

(36468)

Bij vonnis van 25.10.2012, heeft de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, een verlenging van opschorting toegestaan tot uiterlijk 15.01.2013, aan Karim BOUSBA, wonende te 8480 Ichtegem, Bruggestraat 110A, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0518800441.

Bepaald de terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op donderdag 03.01.2013, om 10 uur, van de tijdelijke derde kamer bis van de Rechtbank van koophandel van Brugge, Afdeling Oostende, zitting houdend in raadkamer van het gerechtsgebouw.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.

(36469)

#### Derdenverzet tegen procedure WCO

Bij vonnis van 25.10.2012, werd door de rechtbank van koophandel Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, beslist tot de intrekking van procedure gerechtelijke reorganisatie geopend ten behoeve van NV IMMO SYSTEMS, met zetel te 8400 Oostende, Raversijdestraat 37, bus 21, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0439.915.156, met als voornaamste handelsactiviteit verhuring van kamers voor korte duur, uitgesproken bij vonnis, d.d. 31.05.2012, gekend onder het rolnummer B/12/00061.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.

(36470)

#### Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, zesde kamer, d.d. 25 oktober 2012, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van GVC ONEYNEKO, met zetel te 9800 Deinze, Kampelaerdreef 47, met ondernemingsnummer 0897.301.567, de duur van de opschorting verlengd vanaf 14 oktober 2012 om te eindigen op 14 april 2013.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36471)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, vierde kamer, d.d. 24 oktober 2012, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA GAVERSE AUTORIJSCHOOL, met zetel te 9000 Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 79, met ondernemingsnummer 0413.051.536, de duur van de opschorting verlengd met 1 maand vanaf 26 oktober 2012, om te verstrijken op 26 november 2012.

Stelt vast dat het reorganisatieplan ter griffie werd neergelegd op 18 oktober 2012.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal worden gestemd over het reorganisatieplan en waarop zal worden geoordeeld over de homologatie op woensdag 21 november 2012, om 11 uur, in de zittingszaal 1.1, eerste verdieping, in het gerechtsgebouw, te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36472)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, zesde kamer, d.d. 25 oktober 2012, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA SPECIAL MOTORCYCLE TRANSPORT, met zetel te 9042 Gent, Eddastraat 40, met ondernemingsnummer 0861.174.611, de duur van de opschorting verlengd vanaf 24 oktober 2012, om te verstrijken op 24 november 2012.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal worden gestemd over het reorganisatieplan op 20 november 2012, om 14 uur, in de zittingszaal 1.3, eerste verdieping, in het gerechtsgebouw te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36473)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de tweede Kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 23 oktober 2012, werd voor de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid DE DRABKLOK, met vennootschapszetel te 8791 Beveren (Leie), Kortrijkseweg 215; ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0432.941.682; beslist dat het reorganisatieplan, gehomologeerd door de rechtbank bij vonnis van 24 januari 2012, wordt ingetrokken.

De afgevaardigd griffier, (get.) T. Callewaert.

(36474)

## Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van 23 oktober 2012, verklaart de rechtbank van koophandel te Leuven, in de procedure van het WCO DE HEER MERTENS, CHRIS, wonende te 3120 Tremelo, Barbarastraat 86, KBO nr. 0636.609.812, het verzoek tot homologatie ontvankelijk maar ongegrond, de rechtbank homologeert het reorganisatieplan, neergelegd op 28.09.2012 NIET en sluit de reorganisatieprocedure af.

De tgv. griffier, (get.) L. Nackaerts.

(36475)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 26/08/2012 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord amiable à la SA DEDICATED RESEARCH, avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Brugmann 216.

N° Ent. : 0446.925.124.

N° R.J. : 20120131.

Activité : Etude de marchés.

Le tribunal a désigné Monsieur DE MOOR, A., boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 07/11/2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(36476)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 26/08/2012 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij minnelijk akkoord aan de NV DEDICATED RESEARCH, met maatschappelijke zetel 1050 Brussel, Brugmannlaan 216.

Ond.nr : 0446.925.124.

Volgnummer R.J. : 20120131.

Handelsaktiviteit : Marktonderzoek.

De Rechtbank heeft de heer A. DE MOOR, Waterloolaan 70, 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 07/11/2012.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(36476)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24/10/2012 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL CLAIR OPTIQUE, avec siège social à 1082 Bruxelles, avenue Charles Quint 420.

N° Ent. : 0895.594.070.

N° R.J. : 20120186.

Activité : Optique.

Le tribunal a désigné Monsieur J.-P. CHAINEUX, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 30/01/2013.

vote des créanciers : 09/01/2013.

Dépôt du plan : 12/12/2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (36477)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24/10/2012 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA CLAIR OPTIQUE, met maatschappelijke zetel 1082 Brussel, Keizer Karellaan 420.

Ond.nr : 0895.594.070.

Volgnr. G.R. : 20120186.

Handelsaktiviteit : Optieker.

De Rechtbank heeft de heer J.-P. CHAINEUX, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 30/01/2013.

Stemming op : 09/01/2013.

Neerlegging plan : 12/12/2012.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (36477)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24/10/2012, le tribunal de commerce de Bruxelles n'a pas homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL PARTICULAR SERVICES, avec siège social à 1050 Bruxelles, chaussée de Boondael 564/A.

(B.C.E. : 0899.614.424)

N° PRJ : 20120124.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (36478)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24/10/2012 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd het reorganisatieplan van de gerechtelijk reorganisatie uitgesproken voor de BVBA PARTICULAR SERVICES, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Boondaelsesteenweg 564/A, niet gehomologeerd.

(KBO : 0899.614.424)

N° PRJ 20120124.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (36478)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24/10/2012, le tribunal de commerce de Bruxelles n'a pas homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SA D.A GESTION, avec siège social à 1080 Bruxelles, boulevard E. Machtens 18.

(B.C.E. : 0442.415.119)

N° PRJ : 20120101.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (36479)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24/10/2012 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd het reorganisatieplan van de gerechtelijk reorganisatie uitgesproken voor de NV D.A GESTION, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Ed. Machtenslaan 18, niet gehomologeerd.

(KBO : 0442.415.119)

N° PRJ 20120101.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (36479)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24/10/2012 du tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SA DE ROUCK GEOMATICS, avec siège social à 1070 Bruxelles, route de Lennik 451/32.

(B.C.E. : 0454.471.031)

N° R.J. : 20120110.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (36480)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24/10/2012 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan van de gerechtelijke reorganisatie uitgesproken voor de NV DE ROUCK GEOMATICS, met maatschappelijke zetel te 1070 Brussel, Lenniksebaan 451/32.

(KBO : 0454.471.031)

Volgnr. G.R. : 20120110.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (36480)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24/10/2012 du tribunal de commerce de Bruxelles, il a été mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire de la SA PH, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue de Namur 68.

(B.C.E. : 0472.076.630)

N° R.J. : 20120121.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (36481)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 24/10/2012 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd een einde gesteld aan de procedure van gerechtelijke reorganisatie van de NV PH, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Naamsestraat 68.

(B.C.E. : 0472.076.630)

Nr. R.J. : 20120121.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (36481)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 24/10/2012 le tribunal de commerce de Bruxelles a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à la SPRL CLEANING UNLIMITED, avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/24.

N° Ent. : 0893.270.228.

N° R.J. : 20120174.

Activité : Nettoyage.

Le tribunal a désigné Monsieur J.-P. CHAINEUX, boulevard de Waterloo 70, à 1000 Bruxelles, en qualité de juge délégué.

Echéance du sursis le 30/01/2013.

Vote des créanciers : 16/01/2013.

Dépôt du plan : 26/12/2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (36482)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 24/10/2012 van de Rechtbank van koophandel te Brussel werd de gerechtelijke reorganisatie toegekend bij collectief akkoord aan de BVBA CLEANING UNLIMITED met maatschappelijke zetel 1050 Brussel, Louisalaan 149/24.

Ond.nr : 0893.270.228.

Volgnr. G.R. : 20120174.

Handelsaktiviteit : Reiniging.

De Rechtbank heeft de heer J.-P. CHAINEUX, Waterloolaan 70, te 1000 Brussel, als gedelegeerd rechter benoemd.

Vervaldatum van de opschorting : 30/01/2013.

Stemming op : 16/01/2013.

Neerlegging plan : 26/12/2012.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (36482)

## Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 18 octobre 2012, le Tribunal de commerce de Verviers a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL LEMMENS, dont le siège social est établi à 4851 Gemmenich, rue du Sablon 13, B.C.E. 0891.745.249, pour une entreprise de construction.

Juge délégué : Ghislain RANSY.

Un sursis prenant cours le 18 octobre 2012 et venant à échéance le 17 avril 2013.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation de l'entreprise aura lieu à l'audience du 11 avril 2013 à 10 heures.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.  
(36483)

### Faillissement – Faillite

---

Rechtbank van koophandel te Antwerpen  
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : JOVO BVBA, BRUSSELSTRAAT 51, B-2018 ANTWERPEN 1, intrekking reorganisatieplan, ondernemingsnummer : 0478.767.452 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : DIRK VERHEGGEN, KRIJGSBAAN 301, 2070 ZWIJNDRECHT

De curator : Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEELDREEF 29, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36484)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : WESTPOOL HYDRONICS NV, NACHTEGAALSTRAAT 46B B-2550 KONTICH, ondernemingsnummer : 0872.712.661 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. CALOMNE, NACHTEGAALSTRAAT 46, 2550 KONTICH.

De curator : Mr. DE ROY, XAVIER, advocaat, AMERIKALEI 108, D4 B-2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36485)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : MIJ INTERNATIONAL BVBA, HOFSE VELDEN 3, B-2970 SCHILDE, ondernemingsnummer : 0877.456.852 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ERIC GILLIS ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIE NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. HAAREN, ANNE-MARIE, advocaat, PETER BENOI TLAAAN 15, B-2550 KONTICH

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36486)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : LIFT OFF NV, HENSBERGELEI 26, BUS A, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0461.481.953 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : A. VERHELST, HENSBERGELEI 26, BUS A, 2930 BRASSCHAAT.

De curator : Mr. AERNAUDTS, LINDA, advocaat, FRANKRIJKLEI 37, BUS 12, B-2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36487)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : I & D DAKWERKEN BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 80, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0888.777.940 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : P. VAN DEVEN, SMISVELD 29, 2832 WELLEN.

De curator : Mr. DE PRETRE, LUC, advocaat, AMERIKALEI 160, B-2000 ANTWERPEN 1

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36488)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : SCHOONMAAKBEDRIJF LUCIE BVBA, VERHOVENLEI 24, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0461.380.795 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : LUCIENE LEMMENS, VERHOVENLEI 24, 2930 BRASSCHAAT

De curator : Mr. DE ROY, FRANS advocaat, PALEISSTRAAT 47, B-2018 ANTWERPEN 1.

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36489)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : EURO SMASH BELGIUM BVBA, BOOMGAARDSTRAAT 31, BUS 3, B-2018 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0474.596.353 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ADY FOSCO, FRANS VAN DIJCKSTRAAT 83, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. VAN RAEMDONCK, MARC, advocaat, MECHELSESTEENWEG 166, B-2018 ANTWERPEN 1

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36490)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : ISP BOUWONDERNEMING BVBA, HENRI VAN HEURCKSTRAAT 15, B-2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0881.619.043 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : O. HEYNDERICKX, RUE DU RHONE 14, 1204 GENEVE ZWITSERLAND.

De curator : Mr. SWARTELE, KJELL, advocaat, ANSELMO-STRAAT 2, B-2018 ANTWERPEN 1.

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36491)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van : PITTA-MAGIC BVBA, KIELSE VEST 72, B-2018 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0466.953.149 gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : HRISTOV RADOMIR, RZAGRAD, BULGARIJE.

De curator : Mr. MICHEL MARTIN, advocaat, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 18, B-2060 ANTWERPEN 6

De griffier, (get.) R. Gentier.  
(36492)

---

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van : WELLE BVBA, TER HEYDELAAN 235, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0475.579.221, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : T. DE MARTELARE, LEOPOLD-LAAN 46/0013, 8300 KNOKKE-HEIST.

De curator : Mr. VAN DER HOFSTADT, SERGE, advocaat, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3, B-2018 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. GENTIER.  
(Pro deo)  
(36493)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van THE PLUMMERS BVBA, NIEUWSTAD 12, B-2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0888.296.405, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : A. WURTZ, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIË NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. BRUNEEL, GREGORY, advocaat, BREDESTRAAT 4, B-2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36494)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van CENTURI SPORT NV, UITBREIDINGSTRAAT 84, VERDIEPING 3, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0872.380.683, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaars :

UNTON WOJCIECH, ZPITALNA 38, 31-024 KROKOW POLEN;

LISTWAN BOGUSLAW BRONISLAW, IIIHURTOWA 3, 15-399 BIALYSTOK, POLEN.

De curators :

Mr. VERFAILLIE, CHRISTINE, advocaat, AMERIKALEI 128, B-2000 ANTWERPEN 1;

Mr. VERMEERSCH, NATHALIE, advocaat, PLANTINKAAI 10/21, B-2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36495)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van SYMPRODUCTIONS CVOA, DIKSMUIDELAAN 125, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0811.901.084, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : C. HAGENDIJK, DIKSMUIDELAAN 125, 2600 BERCHEM.

De curator : Mr. AERNAUDTS, LINDA, advocaat, FRANKRIJKLEI 37, BUS 12, B-2000 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36496)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van C.A.G. PROPERTIES BVBA, EGLANTIERLAAN 3, B-2020 ANTWERPEN 2, ondernemingsnummer : 0473.908.841, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : GRICE, CAROL ANN, THE STUDIO NORTON BISHOP 25 EAST SUSSEX, VERENIGD KONINKRIJK.

De curator : Mr. GROSS, MARC, advocaat, VAN EYCKLEI 20, B-2018 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36497)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van BEST LOGISTICS BVBA, UITBREIDINGSTRAAT 84, 3<sup>e</sup> VERDIEPING, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0859.678.039, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : RONES, HUISMA, EIENLAAN 31, 9311 PV NIEUW RODEN, NEDERLAND.

De curator : Mr. MOESTERMANS, BORG, advocaat, GENERAAL VAN MERLENSTRAAT 3, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36498)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van J & K TRADERS BVBA, DAMBRUGGESTRAAT 203, B-2060 ANTWERPEN 6, ondernemingsnummer : 0865.064.212, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : AHMAD ZAFAR, SINT JANSPLEIN 41/42, 2060 ANTWERPEN.

De curator : Mr. VAN MECHELEN, FRANCIS, advocaat, MECHELSESTEENWEG 136, B-2018 ANTWERPEN 1.

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36499)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van TIALAR NV, PIETER COUDENBERGH LAAN 27, B-2650 EDEGEM, ondernemingsnummer : 0442.919.915, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : C. VAN ES, ZEEDIJK 108/17, 8370 BLANKENBERGE.

De curator : Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEELDREEF 29, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36500)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen, van 23/10/2012, werd het faillissement van AFTER EDEN BVBA, NASSAUSTRATE 38, B-2000 ANTWERPEN 1, ondernemingsnummer : 0894.156.094, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : SUKSABAI KAMPAL, SCHALUILENVEST 6, 3200 AARSCHOT.

De curator : Mr. HEYSSE, BARBARA, advocaat, ESMOREITLAAN 5, B-2050 ANTWERPEN 5.

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (36501)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van ALIZA BVBA, IN VEREFENING, HOVENIERSSTRAAT 30, BUS 245, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0874.376.410, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : CHEKBAR SHAH, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIË NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. MICHEL MARTIN, advocaat, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS/18, B-2060 ANTWERPEN-6.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36502)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van PRECIOUS STARS ANTWERP BVBA, VAN LERIUSSTRAAT 18, B-2018 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0457.066.374, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : NAZEER SEGU, QUINTEN MATSIJSLEI 22, BUS 10, 2018 ANTWERPEN.

De curator : Mr. VAN STEENWINKEL, JOHAN, advocaat, J. VAN RIJSWIJKLAAN 164, B-2020 ANTWERPEN-2.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36503)

Bij vonnis van de rechbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van SYMPRO BVBA, SUIKER-RUI 27, B-2000 ANTWERPEN-1, ondernemingsnummer : 0865.885.940, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : YVAN LUYTEN, ZONDER GEKENDE WOON- OF VERBLIJFPLAATS IN BELGIË NOCH IN HET BUITENLAND.

De curator : Mr. DE PRETRE, LUC, advocaat, AMERIKALEI 160, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36504)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van BEMAXX BVBA, ANTWERPSESTEENWEG 38, B-2630 AARTSELAAR, ondernemingsnummer : 0891.401.789, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : N. BECKERS, BENELUXLAAN 90, 6164 EV GELEEN (NEDERLAND).

De curator : Mr. JORIS, WILFRIED, advocaat, MARKTPLEIN 22, B-2110 WIJNEGEM.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36505)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van VDP BVBA, BOOMSESTEENWEG 690, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0428.337.350, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ADAM BICKFORD, WEST WAY 106 C OXFORDSHIRE (VERENIGD KONINKRIJK).

De curator : Mr. MOESTERMANS, BORG, advocaat, GENERAAL VAN MERLENSTRAAT 3, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36506)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van DE ZWAAN BVBA, COGELSPLEIN 10, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0822.779.536, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : HARUTIUN ZADIKYAN, BREDA-BAAN 298, 2170 MERKSEM.

De curator : Mr. TEUGHELS, YVES, advocaat, COREMANSTRAAT 14A, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36507)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van BWGS BVBA, INDUSTRIE-LAAN 35, B-2900 SCHOTEN, ondernemingsnummer : 0873.249.923, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : GORAN VULOVIC, INDUSTRIE-LAAN 35, 2900 SCHOTEN.

De curator : Mr. ELANTS, ANNE-MARIE, advocaat, KASTEEL-DREEF 29, B-2900 SCHOTEN.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36508)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van IMMO ALBEKA KALMTHOUT BVBA, KAPELLENSTEENWEG 169, B-2920 KALMTHOUT, ondernemingsnummer : 0878.080.028, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : ANJA GEENEN, POMPelaan 5, 2640 MORTSEL.

De curator : Mr. SWARTELE, KJELL, advocaat, ANSELMO-STRAAT 2, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36509)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van SERENITY BVBA, VENNE-BORGLAAN 24, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0881.885.002, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : WINNIE TAPIADOR, KAREL VAN OVERMEIRELAAN 39, BUS 4, 2100 DEURNE.

De curator : Mr. HERMANS, TOM, advocaat, AMERIKALEI 122, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36510)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van LUCK BVBA, BREDA-BAAN 859, B-2930 BRASSCHAAT, ondernemingsnummer : 0894.430.664, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : GWEN KUYPS, WILLY STAESLEI 94, 2170 EKEREN.

De curator : Mr. DE FERM, PATRICK, advocaat, RINGLAAN 138, B-2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36511)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van GUN-ER BVBA, DIKSMUIDELAAN 47, B-2600 BERCHEM (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0871.463.935, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : BILAL GUNER, DIKSMUIDELAAN 47, 2600 BERCHEM.

De curator : Mr. BERGMANS, JAN, advocaat, EIKENSTRAAT 80, B-2840 RUMST.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36512)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van PLAKKERS BVBA, STRAATBURGDOK 2, B-2030 ANTWERPEN-3, ondernemingsnummer : 0467.112.705, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : W. VAN OUYTSEL, DU CHATELLEI 58, 2170 MERKSEM.

De curator : Mr. MICHEL MARTIN, advocaat, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS/18, B-2060 ANTWERPEN-6.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36513)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van DRK DESIGN AND WORKS BVBA, HOEK 76, UNIT 52, B-2850 BOOM, ondernemingsnummer : 0890.590.355, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : K. DE RYCK, BOOMSESTRAAT 129, 2845 NIEL.

De curator : Mr. MICHEL MARTIN, advocaat, FRANKLIN ROOSEVELTPLAATS 18, B-2060 ANTWERPEN-6.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36514)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van GETRAIL NV, PRINS BOUDEWIJNLAAAN 177-179, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN), ondernemingsnummer : 0879.338.652, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : G. NAGY, 3 HIGH OAKS PARK HILL IG10 4ES ESSEX (VERENIGD KONINKRIJK).

De curator : Mr. AERNAUDTS, LINDA, advocaat, FRANKRIJK-LEI 37, BUS 12, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36515)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van DEVID BVBA, EVERAERTS-STRATAAT 124, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0896.403.130, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : S. DALIDA GHUILIANAR, MAALDER-STRATAAT 11, 2060 ANTWERPEN.

De curator : Mr. AERNAUDTS, LINDA, advocaat, FRANKRIJK-LEI 37, BUS 12, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36516)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van WAQAR FIDA BVBA, CAREL VAN MANDERSTRATAAT 2, B-2050 ANTWERPEN-5, ondernemingsnummer : 0871.162.443, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. CHAER TEMELAHI, LIVERPOOL-STREET 40, MANCHESTER (VERENIGD KONINKRIJK).

De curator : Mr. HEYSSE, BARBARA, advocaat, ESMOREITLAAN 5, B-2050 ANTWERPEN-5.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36517)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van HAIRBUCKS BVBA, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 286, B-2020 ANTWERPEN-2, ondernemingsnummer : 0878.978.762, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaars : S. AUDENAERT, VOETBOOG-LAAN 27, 2960 BRECHT; N. PELGRIMS, KEIBERGSTRATAAT 3, 3360 BIERBEEK.

De curator : Mr. DOBSON, DEBORAH, advocaat, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36518)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van TNT DESIGN BVBA, IMMERSEELSTRATAAT 31, B-2160 Wommelgem, ondernemingsnummer : 0873.953.370, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : M. DE SCHAEPMEESTER, FARADAYSTRATAAT 2, 6533 DM NIJMEGEN.

De curator : Mr. SCHOENAERTS, BRUNO, advocaat, AMERIKA-LEI 31, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36519)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van AMF GROEN BVBA, VAN MONFORTSTRATAAT 61, GELIJKVLOERS, B-2060 ANTWERPEN-6, ondernemingsnummer : 0884.487.075, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : OUHADDOUCH ABDELLADIM, FERDINAND BERCKMANSSTRATAAT 3, 2140 BORGERHOUT.

De curator : Mr. VAN STEENWINKEL, JOHAN, advocaat, J. VAN RIJSWIJCKLAAN 164, B-2020 ANTWERPEN-2.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36520)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van MILLENNIUM CHANGE BVBA, OOSTERENBERG 13, B-2980 ZOERSEL, ondernemingsnummer : 0428.587.669, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : FAITH UWEJAREN, OOSTERENBERG 13, 2980 ZOERSEL.

De curator : Mr. LANNOY, CATHERINE, advocaat, PRINS BOUDEWIJNLAAN 177-181, B-2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36521)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van BOSMANS, RUDI, BOSDUIN-STRATAAT 71, BUS VER 2, B-2990 WUUSTWEZEL, ondernemingsnummer : 0860.800.962, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF EN VERSCHOONBAAR VERKLAARD.

De curator : Mr. BRUNEEL, TOMAS, advocaat, BREDESTRAAT 4, B-2000 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36522)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 23/10/2012 werd het faillissement van KAST N KEUKENIDEE BVBA, LEEMSTRATAAT 5, B-2960 BRECHT, ondernemingsnummer : 0898.732.021, gesloten bij ONTOEREIKEND ACTIEF.

Beschouwd als vereffenaar : C. KNAEPKENS, LEEMSTRATAAT 5, 2960 BRECHT.

De curator : Mr. DOBSON, DEBORAH, advocaat, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, B-2018 ANTWERPEN-1.

De griffier, R. Gentier.

(Pro deo) (36523)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 23/10/2012, werd op BEKENENTIS het faillissement uitgesproken van PASRO BVBA, destijds met maatschappelijke zetel en uitbating te 8300 KNOKE-HEIST, Leopoldlaan 162, met ondernemingsnummer 0819.972.969, met als handelsactiviteit : restaurant, onder de handelsbenaming « Petit Chalet ».

Datum van staking van betalingen : 23/10/2012.

Curator : Mr. GEERTS, HENDRIK, advocaat te 8300 KNOKE-HEIST, NESTOR DE TIERESTRAAT 28.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, voor 23/11/2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 03/12/2012.

Voor eensluidend verklaard uitteksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(36524)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 22.10.2012, het faillissement van FESTRAETS, WALTER, wonende te 8400 OOSTENDE, ZEELAAN 33A, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(36525)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22.10.2012, het faillissement van SYSTEM X COMPUTERS BVBA, met zetel te 8430 MIDDELKERKE, OOSTENDELAAN 74, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : TROISI, XAVIER, WONENDE TE 8430 MIDDELKERKE, ALEXANDRE PONCHONSTRAAT 14.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(36526)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22.10.2012, het faillissement van DE JONGHE, VICKY, destijds wonende te 8400 OOSTENDE, TORHOUTSESTEENWEG 422, thans wonende te 8400 OOSTENDE, STEENBAKKERSSTRAAT 106, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(36527)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22.10.2012, het faillissement van H & S BVBA, met zetel te 8450 BREDENE, DERBYLAAN 80/10, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : HENDRICKX, STEVE, WONENDE TE 9000 GENT, GRANS ACKERMANSTRAAT 22/52.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, N. Pettens.

(36528)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

De Rechtbank van Koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van 23 oktober 2012, de vervanging uitgesproken van Mr. Steven VERBEKE, curator in het faillissement van de heer DE BLIECK, Thierry, wonende te 3090 Overijse, Waverssteenweg 256/1, (KBO 0632.219.373), op eigen verzoek.

Stelt aan als curator Mr. Joris DE SMET, advocaat te 1180 Brussel, Winston Churchilllaan 118b.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier J.-M. EYLENBOSCH.

(36529)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 25/10/2012, werd VAN HOECKE, DANIEL, VLOER- EN TEGLWERKEN, VEERSTRAAT 32/1, 9290 BERLARE, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer : 0881.787.210

Rechter-Commissaris : DIRK NEVENS.

Curator : Mr. MARGA PIETERS, 9300 AALST, AFFLIGEMDREEF 144.

Datum staking van betaling : 13/10/2012, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indien van schuldborderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de 30 dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldborderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank op vrijdag 07/12/2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldbordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring. (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is. (art. 72bis F.W. en art. 10 Wet 20.07.2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. griffier, (get.) R. Cloostermans.

(36530)

## Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 22/10/2012, werd het faillissement (nr. 20080357), ARDIC BVBA, RUE DE LA CATHEDRALE 13, 4000 LIEGE-1, met ondernemingsnummer 0862.492.722, afgesloten op 22/10/2012 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaars : Turgut, Ardiç, wonende te 9300 Aalst, Violettestraat 11 en Benny Hellemans, wonende te 9090 Melle, Schauwgemstraat 31.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36531)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 22/10/2012, werd het faillissement (nr. 20110092), PASAM ISTANBUL BVBA, SLEEPSTRAAT 197, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0890.323.507, afgesloten op 22/10/2012 door vereffening.

Worden beschouwd als vereffenaar : Meryem Güler, wonende te 9000 Gent, Sint-Margrietstraat 102.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36532)

Bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Gent, d.d. 22/10/2012, werd het faillissement (nr. 20120183), YY LOGISTIEK BVBA, FRANS VAN RYHOVELAAN 91, 9000 GENT, met ondernemingsnummer 0829.138.578, afgesloten op 22/10/2012, door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Huseyin, Kezer, wonende te 9040 Sint-Amandsberg, Antwerpsesteenweg 431.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36533)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Gent, d.d. 22/10/2012, werd het faillissement (nr. 20120050), LE BAL INFERNAL BVBA, KAMMERSTRAAT 6, 9000 GENT, met ondernehmensnummer 0464.825.681, afgesloten op 22/10/2012, door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaars : Eddy Van Outrive, wonende te 9000 Gent, Gustaaf Callierlaan 129 en Alex Reiners, wonende te 9000 Gent, Kammerstraat 6.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36534)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Gent, d.d. 17/10/2012, werd het faillissement (nr. 20110162), AKDE GCV, NOORDSTRAAT 29, 9000 GENT, met ondernehmensnummer 0825.753.773, afgesloten op 17/10/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Kuzmanova, Ivanka, wonende te 9000 Gent, Noordstraat 29.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36535)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Gent, d.d. 19/10/2012, werd het faillissement (nr. 20050024), DE SCHOENMACKER, RONNY, KEURESTRAAT 11, 9042 DESTELDONK, met ondernehmensnummer 0589.732.581, afgesloten op 19/10/2012 door vereffening.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36536)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Gent, d.d. 22/10/2012, werd het faillissement (nr. 20110199), SADAKOVA REDZHEBIE ALIEVA, WONDELGEMSTRAAT 15, 9000 GENT, afgesloten op 22/10/2012 door ontoereikend actief-niet-verschoonbaar.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36537)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Gent, d.d. 22/10/2012, werd het faillissement (nr. 20110198), VIZYON GCV, WONDELGEMSTRAAT 31/A, 9000 GENT, met ondernehmensnummer 0898.024.614, afgesloten op 22/10/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Redzhebie Alieva Sadakova, voorheen wonende te 9000 Gent, Wondelgemstraat 15A, thans ambts-halve afgeschreven.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36538)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Gent, d.d. 22/10/2012, werd het faillissement (nr. 20110060), HADDENS GLOBAL BVBA IN VEREFFENING, HEERNISLAAN 98, BUS B, 9000 GENT, met ondernehmensnummer 0471.738.912, afgesloten op 22/10/2012 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Mr. Hans De Meyer, advocaat te Gent, met kantoor te 9000 Gent, Coupure 373.

De hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(36539)

Rechtkant van koophandel te Leuven

—

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Leuven, d.d. 24.10.12, werd B.V.B.A. AD PLUS, met zetel te 3400 LANDEN, Grootveldstraat 81, en met als activiteiten : detailhandel schoenen, met handelsbenaming « Adelante », met uitbating te 3500 Hasselt, Koning Albertstraat 42; met ondernehmensnummer 0833.604.142; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. Ilse VAN DE MIEROP, advocaat te 3000 LEUVEN, Leopold III-Laant 40.

Rechter-commissaris : P. PEETERS.

Staking der betalingen : 24.10.12.

Indien van schuldvorderingen tot en met 30.11.12 ter griffie dezer rechtkant.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 11.12.12.

De hoofdgriffier : (get.) L. Vangronsveld.

(36540)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Leuven, d.d. 24.10.12, werd F.V. VANDEVELDE YVES & ÖNBELET GERRY, met zetel te 3440 ZOUTLEEUV, Grote Markt 20, en met als activiteiten : restaurant, met handelsbenaming « De Pintelier »; met ondernehmensnummer 0729.426.439; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. Ilse VAN DE MIEROP, advocaat te 3000 LEUVEN, Leopold III-Laant 40.

Rechter-commissaris : P. PEETERS.

Staking der betalingen : 24.10.12.

Indien van schuldvorderingen tot en met 30.11.12 ter griffie dezer rechtkant.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 11.12.12.

De hoofdgriffier : (get.) L. Vangronsveld.

(36541)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Leuven, d.d. 24.10.12, werd ONBELET, GERRY, geboren te Diest op 24.06.1969, wonende te 3440 ZOUTLEEUV, Grote Markt 20, en met als activiteiten : restaurant, met handelsbenaming « De Pintelier »; met ondernehmensnummer 0855.363.123; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. Ilse VAN DE MIEROP, advocaat te 3000 LEUVEN, Leopold III-Laant 40.

Rechter-commissaris : P. PEETERS.

Staking der betalingen : 24.10.12.

Indien van schuldvorderingen tot en met 30.11.12 ter griffie dezer rechtkant.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 11.12.12.

De hoofdgriffier : (get.) L. Vangronsveld.

(36542)

Bij vonnis van de rechtkant van Koophandel te Leuven, d.d. 24.10.12, werd VANDEVELDE, Yves, geboren te Diest op 27.11.1971, wonende te 3440 ZOUTLEEUV, Grote Markt 20, en met als activiteiten : restaurant, met handelsbenaming « De Pintelier »; met ondernehmensnummer 0855.363.222; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. Ilse VAN DE MIEROP, advocaat te 3000 LEUVEN, Leopold III-Laant 40.

Rechter-commissaris : P. PEETERS.

Staking der betalingen : 24.10.12.

Indien van schuldborderingen tot en met 30.11.12 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldborderingen : 11.12.12.

De hoofdgriffier : (get.) L. Vangronsveld.

(36543)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 25 oktober 2012, werd op dagvaarding het faillissement uitgesproken van PVD COMPANY BVBA, met zetel te 9600 Ronse, Elzelestraat 109, met ondernemingsnummer 0866.269.089.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 25 oktober 2012.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken, Dhr. Ivo VAN DEN DAELE.

Curator : Mr. Lieve TEINTENIER, advocaat te 9600 Ronse, Franklin Rooseveltplein 42b0002.

Indien van de schuldbordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, voor 25 november 2012.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldborderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 18 december 2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 18 april 2013, 18 augustus 2013, 18 december 2013 en 18 april 2014.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldbordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uitbreksel : (get.) Ingrid VERHEYEN, griffier.

(36544)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, van 24/10/2012, werd op bekentenis in staat van faillissement verklaard : De Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid NIEUW-POORT MARINE in vereffening, met maatschappelijke- en uitbatingszetel te 8620 Nieuwpoort, Watersportlaan nr. 15, met ondernemingsnummer 0872.881.719.

Rechter-Commissaris : PETRA BREYNE.

Curator : Mr. ANN DECROYENAERE, advocaat, KAASKERKE-STRAAT 164, 8600 DIKSMUIDE.

Staking van betalingen. 23/10/2012.

Indien van schuldborderingen voor 14/11/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste Proces-Verbaal van verificatie van de schuldborderingen neerleggen op 10/12/2012 om 10.45 uur, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72Bis en art. 72ter Ger.W).

Voor eensluidend uitbreksel : de griffier, (get.) S. Naert.

(36545)

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, van 24/10/2012, werd op bekentenis in staat van faillissement verklaard : De Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid BLASON, met maatschappelijke- en uitbatingszetel, te 8620 Nieuwpoort, Zeedijk 45, bus 501, met ondernemingsnummer 0469.446.247, met als gekende handelsactiviteiten « Eetgelegenheid, Cafés en bars », met als handelsbenaming « BLASON ».

Rechter-Commissaris : BERNARD FLORIZOONE.

Curator : Mr. JOACHIM VANSPEYBROUCK, advocaat, KALLE-BEEKWEG 1, 8691 BEVEREN AAN DE YZER.

Staking van betalingen : 20/10/2012.

Indien van schuldborderingen voor 14/11/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste Proces-Verbaal van verificatie van de schuldborderingen neerleggen op 10/12/2012, om 10 u. 30 m., ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72Bis en art. 72ter Ger.W).

Voor eensluidend uitbreksel : de griffier, (get.) S. Naert.

(Pro deo) (36546)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de Monsieur LELORCQ, Johnny, né le 14.04.1966, domicilié à 6001 MARCINELLE, avenue Pastur 155, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0884.657.618.

Curateur : Maître Jean-François LIEGEOIS, avocat à 6530 THUIN, Grand Rue 70.

Juge commissaire : Pierre CORNEZ.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36547)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur aveu la faillite de la SPRL MISS KARLINE, dont le siège social est sis à 6280 GERPINES, rue Neuve 5, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0871.860.447, (activité commerciale : prêt-à-porter féminin; dénomination commerciale : Cotton Bay).

Curateur : Maître Thierry ZUINEN, avocat à 6000 CHARLEROI, boulevard A. de Fontaine 4/3.

Juge-commissaire : Franz DUTRIFOY.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36548)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL IACONA, dont le siège social est sis à 6001 MARCINELLE, rue Vital Françoise 220, bte 18, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0455.468.646.

Curateur : Maître Muriel LAMBOT, avocat à 6000 CHARLEROI, boulevard Mayence 7.

Juge-commissaire : Yvon WILLEMET.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36549)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL TOUT TON TOIT, dont le siège social est sis à 6040 JUMET, rue Joseph Lambillotte 69/C2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0884.006.431.

Curateur : Maître Hugues BORN, avocat à 6001 MARCINELLE, rue Jules Destree 68.

Juge-commissaire : Eric FELTEN.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36550)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur aveu la faillite de Monsieur LEMAIRE, Laurent, né le 16.11.1975, domicilié à 6567 MERBES-LE-CHATEAU, rue Saint-Pierre 10, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0716.516.927, exerçant son activité commerciale sise à 6470 SIVRY-RANCE, route de Mons 29A (activité commerciale : garagiste; dénomination commerciale : garage Lemaire).

Curateur Maître Ludovic DONNET, avocat à 6240 FARCIENNES, Grand Place 30.

Juge-commissaire : Karine EECKHOUT.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 01.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36551)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur citation la faillite de la SPRL NABILA, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, avenue de Waterloo 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0879.263.725.

Curateur : Maître Karl DE RIDDER, avocat à 6000 CHARLEROI, rue du Parc 49.

Juge-commissaire : Hubert LIGNY.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36552)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a ordonné la fin anticipée de la procédure de réorganisation judiciaire en application de l'article 41 § 1 de la loi sur la continuité des entreprises et déclaré ouverte sur aveu la faillite de la SPRL IDEAL-SALES-CONCEPT, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, rue de la Neuville 16, bte 1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0896.104.509, (activité commerciale : vente de produit services Belgacom).

Curateur : Maître Bernard GROFILS, avocat à 6000 CHARLEROI, boulevard Janson 39.

Juge-commissaire : Luc DERMINE.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 12.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36553)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur aveu la faillite de la SPRLU GECKO, dont le siège social est sis à 6000 CHARLEROI, Grand'Rue 143, bte 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0476.295.734, (activité commerciale : horeca; dénomination commerciale : JUMANJI).

Curateur : Maître Michel HUBERT, avocat à 6230 VIESVILLE, place des Résistants 3.

Juge-commissaire : Daniel HARNISFEGER.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 22.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36554)

Par jugement du 22 octobre 2012, la Première Chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a déclaré ouverte sur aveu la faillite de Monsieur SOYEURT, Alain, né le 12.07.1963, domicilié à 6030 MARCHIENNE-AU-PONT, rue du Bierrau 16, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0817.020.409, (activité commerciale : grossiste en viandes).

Curateur : Maître Alexandre GILLAIN, avocat à 6000 CHARLEROI, boulevard Devreux 28.

Juge-commissaire : Michel GAILLARD.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 13.10.2012.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du Tribunal de commerce avant le 20.11.2012.

Le curateur déposera, au greffe du Tribunal de Commerce, le 19.12.2012, le premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(36555)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 24 octobre 2012, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de la SPRL AU COIN DES GOURMETS, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0466.264.152, dont le siège social est établi à 5500 DINANT, rue Adolphe Sax 6/8.

Désigne en qualité de curateur, Maître Graziella MARTINI, avocate à 5500 DINANT, rue Fétis 26A112.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 5 décembre 2012, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72ter de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36556)

Par jugement prononcé le 24 octobre 2012, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de la SPRL TYJA, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0827.939.441, dont le siège social est établi à 5500 DINANT, rue Grande 38.

Désigne en qualité de curateur, Maître Bernard CASTAIGNE, avocat à 5500 DINANT, rue A. Daoust 41.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 5 décembre 2012, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72ter de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36557)

Par jugement prononcé le 24 octobre 2012, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de la SA PRODUITS EUROPEENS MULTI SERVICES INTERNATIONAL, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0450.335.861, dont le siège social est établi à 5580 ROCHEFORT, rue de Longchamps 3.

Désigne en qualité de curateur, Maître Jean-Claude DEROANNE, avocat à 5580 ROCHEFORT, rue de France 74.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 5 décembre 2012, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72ter de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36558)

Handelsgericht Eupen

AG A.G.V., mit Sitz in 4731 EYNATTEN, Gewerbestrasse 18, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0441.593.389.

Durch Urteil vom 18. Oktober 2012 hat das Handelsgericht EUPEN in Anwendung des Artikels 31 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997 Herrn Rechtsanwalt J.L. RANSY, mit Kanzlei in 4840 WELKENRAEDT, rue Lamberts 36, als zusätzlichen Konkursverwalter bezeichnet.

Für gleichlautenden Auszug: der Greffier, (gez.) D. Wetzels.

(36559)

Tribunal de commerce d'Eupen

AG A.G.V., inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0441.593.389, dont le siège social est établi à 4731 EYNATTEN, Gewerbestrasse 18.

Par jugement du 18 octobre 2012, le Tribunal de commerce d'Eupen

DESIGNE en application de l'art. 31 de la loi sur les faillites du 8 août 1997, Maître Jean-Luc RANSY, dont le cabinet est sis à 4840 WELKENRAEDT, rue Lamberts 36, en qualité de curateur supplémentaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D. Wetzels.

(36559)

## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du Tribunal de Commerce de HUY du 24/10/2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SA HABITAT CONCEPT SOLUTIONS, dont le siège social était établi à 4537 VERLAINE, vinâve des Stéats 96 et établi depuis le 01/9/2012 à 4020 LIEGE, quai de la Boverie 8, inscrite à la B.C.E. sous le 0475.247.243 pour l'activité d'entreprise de construction générale de bâtiments.

Juge-Commissaire : DOMINIQUE PONCIN, Juge Consulaire.

Curateur : PIERRE MACHIELS, avocat à 4500 HUY, RUE DES CROISIERS 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 19/12/2012, à 8 h 45 m, au greffe de ce Tribunal.

Reporte la date de cessation de paiement au 24/4/2012.

Le greffier en chef, (signé) Bernard DELISE.

(36560)

Dit que le failli est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36563)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de Mme Schlenter, Isabel, Marcelle, Christine, née à Soignies le 27 février 1970, de nationalité belge, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Luxembourg 29.

Dit que la faillie est excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36564)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture, faute d'actifs, des opérations de la faillite de Au Romain, société privée à responsabilité limitée, ayant son siège social à 6997 Erezée, Mormont, rue Haute 2, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0462.919.533, déclarée par jugement de ce tribunal du 23 décembre 2010.

Est considéré comme liquidateur M. Jean-Luc Lambert, domicilié à 6997 Erezée, Mormont, rue Haute 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36565)

Par jugement du Tribunal de Commerce de HUY du 24/10/2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL JP TRANS, dont le siège social est établi à 4557 TINLOT, rue du Centre 34, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0899.437.151 pour l'activité de transports routiers de fret, sauf déménagement.

Juge-Commissaire : CLAUDINE CRISPEELS, Juge Consulaire.

Curateur : LUC MINGUET, avocat à 4190 FERRIERES, CHEMIN DU VIEUX THIER 5A.

Les déclarations de créances doivent être déposées AU GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE DE HUY, dans les TRENTE JOURS, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 19/12/2012 à 8 h 45 m, au greffe de ce Tribunal.

Reporte la date de cessation de paiement au 24/4/2012.

Le greffier en chef, (signé) Bernard DELISE.

(36561)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de Azur Tonic, société coopérative à responsabilité limitée ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Liège 6, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0435.967.092, déclarée par jugement de ce tribunal du 16 août 2011.

Est considéré comme liquidateur : Mme Pittolo, Brigitte, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, chaussée de Liège 6.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36566)

## Tribunal de commerce de Liège

Le 25 octobre 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL ALCA, dont le siège social est établi à 4671 Blegny, rue Vieille Foulerie 4, activité : transport de petits colis sous la dénomination : « ALCA EXPRESS DELIVERY », B.C.E. n° 0812.075.684; curateurs : Maître Georges RIGO, et Me Ingrid von FRENCKEL, avocats à 4000 Liège, rue Beeckman 10-14.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 6 décembre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) Madame le greffier Y. HESELMANS. (36562)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de Auto Diffusion libinoise, société coopérative à responsabilité limitée ayant son siège social à 6951 Nassogne, Bande, route Nationale quatre 35, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.499.625, déclarée par jugement de ce tribunal du 27 janvier 2011.

Est considéré comme liquidateur : M. Pierre Benoy, domicilié à 6990 Hotton, Hampteau rue du moulin 6/a.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36567)

## Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de M. Defosse, Eddy, Luc, André, né à Mons le 5 août 1974, de nationalité belge, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, place du Roi Albert 5/11.

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture, faute d'actifs, des opérations de la faillite de Transports Defosse-Schlenter, en abrégé « T.D.S. », société en nom collectif, ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, Aye, rue Frasire 31, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0886.874.859, déclarée par jugement de ce tribunal du 9 mars 2009.

Est considéré comme liquidateur M. Eddy Defosse, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, place du Roi Albert 5/11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36568)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de Mme Jadot, Françoise Marie Sylviane, née à Ougrée le 8 avril 1973, de nationalité belge, domiciliée à 5542 Hastière, Blaimont, domaine du Bonsoy, Blanc 12, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0757.343.039, pour une activité commerciale exercée sous la dénomination « FJ PUB », à 6900 Marche-en-Famenne, Aye, chemin des Epineux 57.

Dit que la faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36569)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé la clôture pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de Fabi, société privée à responsabilité limitée ayant son siège social à 6990 Hotton, rue Simon 7, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0862.248.935, déclarée par jugement de ce tribunal du 18 août 2005.

Est considérée comme liquidateur : Mme Micheline Leleux, domiciliée à 6940 Durbuy, Petit-Han, Rome 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36570)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé sur citation, la faillite de LRDT, société en commandite simple ayant son siège social à 6900 Marche-en-Famenne, Marloie, avenue de France 159, ayant un siège d'exploitation à 4041 Herstal, place Nicolas Trokart 3, pour l'exploitation d'un restaurant, dont le domicile de commandité, M. Ghacham Adil est établi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Mommaerts 1/A1, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0461.692.284, et a désigné, en qualité de curateur, Me Mathieu Robert, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, avenue de la Toison d'Or 28.

Le même jugement :

- invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, Bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement;

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 6 décembre 2012.

dit que conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36571)

Par jugement du 25 octobre 2012, la première chambre du tribunal de commerce, séant à Marche-en-Famenne, province de Luxembourg, a prononcé, sur aveu, la faillite de Hubeaux, Vincent Evan, Claude, né à Huy le 16 octobre 1967, de nationalité belge, domicilié à 6941 Durbuy, Herbet 14, enregistré à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0894.248.938 pour l'activité de « construction générale de bâtiments résidentiels », et a désigné, en qualité de curateur Me Benoît Chamberland, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45.

Le même jugement :

invite les créanciers à déposer au greffe du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 9, Palais de Justice, Bâtiment B, 1<sup>er</sup> étage, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours à compter du présent jugement,

dit que le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe le jeudi 6 décembre 2012.

dit que, conformément à l'article 72bis, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur les faillites, pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(36572)

#### Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de AU BOIS DORMANT HISTOIRE DE MEUBLES SPRL, RUE DE GENVAL 30/A, à 1301 BIERGES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0863.267.732 déclarée ouverte par jugement du 02/02/2009, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur Hervé le GRELLE, domicilié à 5537 ANHEE, rue du Mont Bioul 6.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.

(36573)

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de ETABLISSEMENTS JEAN-PIERRE BERTELS SPRL, AVENUE DES COMBATTANTS 229, à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 424.939.578 déclarée ouverte par jugement du 24/03/2003, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur Stéphane BERTELS, domicilié à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE, avenue des Combattants 77.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.

(36574)

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de WATTIAUX, MARC ANDRE, DENOM. « MW DECO », PLACE COMMUNALE 15, à 1332 GENVAL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0876.686.196 déclarée ouverte par jugement du 07/12/2009, a déclaré le failli excusable et a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.

(36575)

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de MOINS, SABRINA CAMILLE J., DENOM. TECNI-CUISINE MOINS SABRINA, RUE DE LA FABRIQUE 2/A, à 5340 GESVES, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0880.487.905 déclarée ouverte par jugement du 15/03/2010, a déclaré le failli excusable et a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.

(36576)

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de BOEDER BENELUX SA, RUE SABIN 4, à 1300 WAVRE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0435.140.911 déclarée ouverte par jugement du 11/02/2002, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur SIX, domicilié à 1330 RIXENSART (GENVAL), rue de Rixensart 4.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.

(36577)

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de TAKKAY SPRL, RUE LIBERT (FRANCOIS) 19, à 1410 WATERLOO, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0807.175.996 déclarée ouverte par jugement du 12/08/2010, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Madame Anne FRANCOIS, domiciliée à 3110 ROTSELAAR, Elzen-dreef 15.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.  
(36578)

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de CAPIAU, ANNE-FRANCE MAURICE, DENOM. « COOPERSTOWN », PLACE DE PLANCENOIT 23, à 1380 LASNE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0888.120.518 déclarée ouverte par jugement du 26/09/2011, a déclaré le failli excusable et a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.  
(36579)

Par jugement du 22/10/2012, le Tribunal de Commerce de Nivelles a ordonné la clôture par liquidation de la faillite de SYSPEO SA, RUE LAID BURNIAT 5, à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0449.222.638, déclarée ouverte par jugement du 21/06/2010, a constaté la dissolution de la société faillie et la clôture immédiate de celle-ci, a indiqué en qualité de liquidateur : Monsieur de VALENSART, domicilié à 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE, Champ Vallée 3/1.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. KEERSTOCK.  
(36580)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de DIGITAL SIGNAGE COMPANY SA, EN ABREGE : « DSC SA », CHAUSSEE DE LOUVAIN 435, à 1380 LASNE.

N° B.C.E : 0889.565.323.

Activité : agence de publicité (sur écrans extérieurs).

Juge-commissaire : Monsieur GOUDER DE BEAUREGARD, ERIC.

Curateur : Maître JOSSART, DOMINIQUE, avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(36581)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de MERCATURA BUSINESS ET SERVICES SPRL, RUE DE LA PRESSE 4, à 1000 BRUXELLES-1.

Depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2011.

N° B.C.E : 0869.634.001.

Activité : prospection commerciale et vente publicitaire.

Juge-commissaire :

Monsieur KIRSCH, ALAIN.

Curateur : Maître SPEIDEL, MARC-ALAIN, avocat à 1380 LASNE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(36582)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur citation la faillite de A.J.C. IMMOBILIERE AND CO SPRL, DREVE DE L'INFANTE 29/F, à 1410 WATERLOO.

N° B.C.E. : 0893.552.023.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître VULHOPP, THOMAS, avocat à 1380 LASNE, RUE CHARLIER 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(36583)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur citation, la faillite de LIMOUSINES AND BUSINESS LTD C/O SUCC. BELGE, AVENUE DES IRIS 11, à 1341 CEROUX-MOUSTY.

N° B.C.E. : 0890.932.033.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître VULHOPP, THOMAS, avocat à 1380 LASNE, RUE CHARLIER 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(36584)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de AXIMM SPRL, CHAUSSEE DE LOUVAIN 61, à 1300 WAVRE.

N° B.C.E : 0463.714.438.

Activité : agent immobilier.

Juge-commissaire : Monsieur GOUDER DE BEAUREGARD, ERIC.

Curateur : Maître JOSSART, DOMINIQUE, avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE LOUVAIN 241.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU.  
(36585)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de DEDOBBELEER, ISABELLE DENOM : « LA GOURMANDISE », PLACE DE RONQUIERES 8/B, à 7090 BRAINE-LE-COMTE.

N° B.C.E : 0832.776.771, dont le principal établissement est situé à 1400 NIVELLES, place Emile Lalieux 22.

Date de naissance : 27/02/1973.

Activité : fabrication de plats préparés (sandwicherie)

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître SPEIDEL, MARC-ALAIN, avocat à 1380 LASNE, CHAUSSEE DE LOUVAIN 523.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36586)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu la faillite de NEWCON AUTOMOTIVE SA, RUE BOIS-LIONNET 4, à 1380 LASNE.

N° B.C.E : 0411.555.855.

Activité : commerce de détails de véhicules d'occasion.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître ROOSEN, LAURENCE, avocat à 1341 CEROUX-MOUSTY, AVENUE DES IRIS 101.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36587)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur citation la faillite de BOUCHERIE ORIENTALE HALAL ET/OU BOH SPRL, MONTAGNE DU STIMONT 4, à 1340 OTTIGNIES.

N° B.C.E : 0820.472.817.

Juge-commissaire : Monsieur GOUDER DE BEAUREGARD, ERIC.

Curateur : Maître DE SAN, RODOLPHE, avocat à 1380 LASNE, RUE CHARLIER 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances : au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36588)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de STESMANS, MIREILLE YVONNE L., DENOM « CHEZ MIMI », RUE ERNEST LAURENT 262, à 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

N° B.C.E : 0818.335.550, dont le principal établissement est situé à 1420 BRAINE-L'ALLEUD, rue des Fossés 21.

Date de Naissance : 13/09/1961.

Activité : commerce de détail en petite restauration.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître VULHOPP, THOMAS, avocat à 1380 LASNE, RUE CHARLIER 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36589)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de HENQUET, SERGE RENE G., RUE SAINT-VINCENT 2/A, à 1370 JODOIGNE.

N° B.C.E : 0655.471.560 jusqu'au 21.11.2011.

Date de Naissance : 03/06/1962.

Activité : intermédiaire commercial.

Juge-commissaire : Monsieur GOUDER DE BEAUREGARD, ERIC.

Curateur : Maître DE SAN, RODOLPHE, avocat à 1380 LASNE, RUE CHARLIER 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36590)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de START OUTILS SPRL, AVENUE DES COMBATTANTS 189, à 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

N° B.C.E : 0860.138.689.

Activité : commerce de détail d'outillage.

Juge-commissaire : Monsieur GOUDER DE BEAUREGARD, ERIC.

Curateur : Maître DE SAN, RODOLPHE, avocat à 1380 LASNE, RUE CHARLIER 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36591)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de PATTE, MARIE-FRANCOISE GHISLAINE, DENOM « PANIBEL », RUE MICHEL BOTTE 108, à 1421 OPHAIN-BOIS-SEIGNEUR.

N° B.C.E : 0861.601.807, dont le principal établissement est situé actuellement à 1400 NIVELLES, chaussée de Namur 56A.

Date de Naissance : 27/11/1950.

Activité : sandwicherie.

Juge-commissaire : Monsieur GOUDER DE BEAUREGARD, ERIC.

Curateur : Maître JOSSART, DOMINIQUE, avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSÉE DE LOUVAIN 241.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36592)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Nivelles du 22/10/2012, a été déclarée ouverte sur aveu, la faillite de VILLERS, SEBASTIEN EUGENE G., DENOM « L'AS DREAM TEAM », RUE COPPE 2, à 1390 GREZ-DOICEAU.

N° B.C.E : 0655.634.777.

Date de Naissance : 14/08/1971.

Activité : commerce de détail de linge de maison.

Juge-commissaire : Monsieur DU PARC LOCMARIA, LEOPOLD.

Curateur : Maître ROOSSEN, LAURENCE, avocat à 1341 CEROUX-MOUSTY, AVENUE DES IRIS 101.

Date limite du dépôt des créances : dans les 30 jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 10/12/2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. FOURNEAU. (36593)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite de la LOBBY (SPRL THE -), inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0888.161.890, dont le siège social est établi à 4800 VERVIERS, RUE DES FAWEUX 2.

Faillite déclarée par jugement du 07/06/2011.

Curateur : Maître JULES VOISIN.

Par jugement du 18/10/2012, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : MONSIEUR FORTUNA, GIOVANNI, RUE DES FAWEUX 2, à 4800 VERVIERS.

Le greffier en chef, (signé) Marianne DEREZE. (36594)

Faillite de ELINVEST SA, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0470.869.474, dont le siège social est établi à 4650 HERVE, AVENUE REINE ASTRID 7.

Faillite déclarée par jugement du 26/07/2012.

Curateur : Maître Michelle HABETS, avocat à 4840 WELKENRAEDT, RUE LAMBERTS 36.

Par jugement du 18/10/2012, le Tribunal de Commerce de Verviers a fixé au 26 janvier 2012, la date de la cessation des paiements de la faillite préqualifiée.

Le greffier en chef, (signé) Marianne DEREZE. (36595)

Faillite de SART STATION SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0806.262.911, dont le siège social est établi à 4845 SART-LEZ-SPA, STATION(SART) 32.

Faillite déclarée par jugement du 23/04/2012.

Curateur : Maître GEOFFREY SAIVE.

Par jugement du jeudi 18/10/2012, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : MONSIEUR SCHYNS, BERNARD, ROUTE DE LA XHAVEE 27, à 4845 JALHAY.

Le greffier en chef, (signé) Marianne DEREZE.

(36596)

Faillite de DANDRIFOSSE, ALAIN, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0652.549.880, dont le siège social est établi à 4960 MALMEDY, RUE DE LA TANNERIE 22.

Faillite déclarée par jugement du 22/06/2010.

Curateur : Maître JEAN-LUC RANSY.

Par jugement du 18/10/2012, le Tribunal de Commerce de Verviers a clôturé par liquidation la faillite préqualifiée.

Par le même jugement M. DANDRIFOSSE, ALAIN, a été déclaré excusable.

Le greffier en chef, (signé) Marianne DEREZE.

(36597)

Faillites sur aveu

Par jugement du jeudi 18 octobre 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société privée à Responsabilité limitée NATURELLE, dont le siège social est établi à 4845 JALHAY, Tiège 36/A1, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0861.265.374 pour l'exploitation d'un salon de beauté et d'esthétique au siège social.

Curateur : Maître Annette LECLOUX, avocat à 4900 SPA, rue de l'Eglise 21C.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2012, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Monique Coutelier. (36598)

Par jugement du jeudi 18 octobre 2012, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la Société privée à Responsabilité limitée K.F. SERVICES, dont le siège social est établi à 4960 MALMEDY, avenue de Norvège 29, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0479.588.289 pour l'installation de machines d'aspiration et filtration industrielle.

Curateur : Maître Pascal LAMBERT, avocat à 4800 VERVIERS, rue aux Laines 35.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 décembre 2012, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué (signé) Monique Coutelier. (36599)

**Intrekking faillissement – Faillite rapportée**

—  
Rechtbank van koophandel te Veurne  
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 24 oktober 2012, werd het faillissement ingetrokken van dhr. Martin LEEMAN, geboren te Merkem op 23 januari 1967, landbouwer, wonende te 8650 Houthulst, Nachtegaalstraat nr. 9, met ondernemingsnummer 0674.254.819.

Ontlast dhr. Martin Terras, Rechter-Commissaris van zijn functie als Rechter-Commissaris.

Ontheft Mr. Dirk Waeyaert, advocaat te 8630 Veurne, Sasstraat nr. 14, van zijn functie als curator, hiertoe aangesteld bij vonnis van 10 oktober 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) S. Naert. (36600)

**Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial**

Bij akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Ann Van Laere, te Antwerpen op 1 oktober 2012, hebben de heer Douillez, Eddy August Clement, geboren te Heist-op-den-Berg op 13 september 1952, en zijn echtgenote mevrouw Desmet, Linda Georgette Pierre, geboren te Antwerpen op 22 juni 1956, samenwonende te 2150 Borsbeek, Groeningerstraat 20, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, zonder dat het vorig stelsel wordt vereffend :

een wijziging samenstelling van het huwelijksvermogen door de toevoeging van een beperkt intern gemeenschappelijk vermogen met inbreng van een eigen onroerende goed in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Eddy Douillez-Linda Desmet : (get.) Ann Van Laere, notaris te Antwerpen.

(36601)

Bij akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Ann Van Laere, te Antwerpen op 26 september 2012, hebben de heer Van Tilborg, Willy Camiel Marie Thérèse, geboren te Wilrijk op 15 november 1938, en zijn echtgenote mevrouw Ruys, Vera Flora Joanna, geboren te Antwerpen op 15 april 1939, samenwonende te 2540 Hove, Jan Frans Gellynklaan 255, volgende wijzigingen aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, zonder dat het vorig stelsel wordt vereffend :

een wijziging samenstelling van het huwelijksvermogen door toevoeging van een beperkt intern gemeenschappelijk vermogen met inbreng van roerende en onroerende goederen in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers : de echtgenoten Willy Van Tilborg-Vera Ruys : (get.) Ann Van Laere, notaris te Antwerpen.

(36602)

Uit een akte verleden voor notaris Astrid De Wulf, notaris, met standplaats te Dendermonde, op 5 oktober 2012, blijkt dat de heer Van Durme, Paulus Edmondus, geboren te Schellebelle op 25 februari 1928, (NN 28-02-25 183-57), en zijn echtgenote Mevr. Van Bockstaal, Suzanne Elodie, geboren te Schellebelle op 8 februari 1932 (NN 32-02-08 222-30), samen wonende te 9260 Wichelen, Dorp 21.

Gehuwd onder het stelsel der wettelijke gemeenschap, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder verklaring van behoud, waarbij bij akte verleden voor notaris De Wulf Astrid te Dendermonde op 9 januari 2009 een aanvulling werd aangebracht zonder wijziging van het bestaande stelsel.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Paulus Van Durme een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Astrid De Wulf, notaris. (36603)

Uit een akte verleden voor notaris Astrid De Wulf, notaris, met standplaats te Dendermonde, op 5 oktober 2012 blijkt dat de heer Van Averbek, Yves Louis, geboren te Gent op 27 februari 1953 (NN 53-02-27 195-25) en zijn echtgenote mevrouw Van Peteghem, Maria Alfons, geboren te Lokeren op 12 mei 1951, samen wonende te 9250 Blaasmunster, Baverikstraat 22.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Leon De Brabander te Eksaarde op 7 juli 1978.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Yves Van Averbek een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en werd een bijzondere regeling getroffen met betrekking tot de toebedeling van de gemeenschap.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Astrid De Wulf, notaris. (36604)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans te Antwerpen op 5 oktober 2012 hebben de heer Dillen, Walter Jozef Lodewijk, geboren te Kessel op 28 maart 1938 en zijn echtgenote, mevrouw Van Herck, Martha Joanna, geboren te Nijlen op 18 oktober 1936, samen wonende te 2243 Zandhoven (Pulle), Lindendreef 1, hun huwelijksstelsel gewijzigd door toevoeging van een alternatief keuzebeding.

(Get.) Peter Timmermans, notaris. (36605)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans te Antwerpen op 8 oktober 2012 hebben de heer Longville, Georges Constant Prosper, geboren te Antwerpen op 10 juli 1922, en zijn echtgenote, mevrouw Fromm, Wilhelmina Louisa, geboren te Hagestein (NL) op 1 oktober 1925, samen wonende te 2900 Schoten, Frans Reinemundlei 23A, hun huwelijksstelsel gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding ter vervanging van een verblijvingsbeding.

(Get.) Peter Timmermans, notaris. (36606)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans te Antwerpen op 4 oktober 2012 hebben de heer Van Dessel, Patrick Paul François Marie, geboren te Ekeren op 2 maart 1961, en zijn echtgenote, mevrouw Pollet, Martin Yvonne Roger, geboren te Antwerpen op 29 september 1960, samen wonende te 2950 Kapellen, Reeboklaan 4, hun huwelijksstelsel gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Peter Timmermans, notaris. (36607)

Bij akte verleden voor notaris Peter Timmermans te Antwerpen op 12 oktober 2012 hebben de heer Coupillie, Marcel August François, geboren te Boom op 2 juni 1932 en zijn echtgenote, mevrouw Vingerhoets, Lea Joanna Josephina, geboren te Borgerhout op 2 december 1930, samen wonende te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 3, hun huwelijkscontract gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding ter vervanging van een verblijvingsbeding.

(Get.) Peter Timmermans, notaris. (36608)

Uit een akte verleden voor notaris Jan MEERSMAN, geassocieerd notaris te Sint-Pieters-Leeuw, ter vervanging van zijn collega, Notaris Maryline VANDENDORPE, geassocieerd te Edingen, wettelijk verhindert rationae personae, op 28 juni 2012, blijkt dat de heer VANDENDORPE, Bernard, geboren te Sint-Denijs op 27 oktober 1950, en zijn echtgenote, mevrouw VANHOUTTE, Godelieve Maria Clara, geboren te Zwevegem op 10 september 1949, samenwonende te 8552 Zwevegem (Moen), Comminnestraat 4.

Gehuwd onder het onder het stelsel van scheiding van goederen met toegevoegde gemeenschap van aanwinsten ingevolge hun huwelijkscontract verleden voor Notaris Frank Denys, te Zwevegem, op 27 juli 1973.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormalde wijzigende akte werd door de heer Bernard VANDENDORPE, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor beredeneerd uittreksel : (get) Jan MEERSMAN, notaris. (36609)

Uittreksel bestemd om meegeleid te worden overeenkomstig artikels 1394, 1395 en 1396 Burgerlijk Wetboek, aan :

- de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Sint-Amants;
- het *Belgisch Staatsblad* ;
- Notarisassociatie Vlaeymans, en Verdonck, houder der minuten van notaris DE BOND'T, Jozef, destijds te Sint-Katelijne-Waver;
- Notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg.

Uit een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris An ROBBERECHTS, te Londerzeel, op 2 oktober 2012, dragende de volgende melding van registratie :

« Geregistreerd Vier rollen één verzendingen te Meise, de Elfde oktober 2012, boek 428, blad 79, vak 10, ontvangen vijftwintig euro (25 euro). De Ontvanger (getekend) Henri Roseleth »;

Tussen :

De heer VAN SALADE, Carlo Marie, geboren te Baasrode op 4 februari 1955, en zijn echtgenote, mevrouw VAN GUCHT, Chantal Agnes Pierre Jeanne, geboren te Bukavu (Belgisch Kongo) op 17 oktober 1956, wonende te 1840 Londerzeel (Malderen), Kloosterstraat 53.

Blijkt :

- dat genoemde echtgenoten Van Sande-Van Gucht gehuwd zijn voor de Heer Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de gemeente Sint-Amants op 6 februari 1975;

- dat genoemde echtgenote Van Sande-Van Gucht gehuwd zijn onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten (thans het wettelijk stelsel) ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef De Bondt, destijds te Sint-Katelijne-Waver, op 28 januari 1975, gewijzigd doch met behoud van stelsel ingevolge akte verleden voor notaris Marc Cuypers, te Heist-op-den-Berg, op 24 maart 1997;

- dat de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel van goederen;

- dat de wijziging betrekking heeft op de inbreng door de echtgenoot van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen alsmede verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt door notaris An Robberechts, te Londerzeel, op 25 oktober 2012.

Voor ontledend uittreksel : (get.) An Robberechts, notaris. (36610)

Er blijkt uit een akte verleden voor CHRISTOF GHEERAERT, geassocieerd notaris te Gent met standplaats te Drongen, op 22/10/2012, dat :

1. De heer NAERT, Dirk Valère, rjksregister nummer 58.08.11 053-18, geboren te Gent op 11/08/1958, wonende te 9031 Gent (Drongen), Noordhoutstraat 32.

2. Mevrouw VAN DER POORTEN, Nadine Elise, rjksregister nummer 61.08.02 226-81, geboren te Gent op 02/08/1961, wonende te 9031 Gent (Drongen), Noordhoutstraat 32.

Hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd hebben, zonder dat die wijziging de vereffening van het bestaande stelsel tot gevolg heeft.

Gent, 22 oktober 2012.

(Get.) Christof Geeraert, geassocieerd notaris.

(36611)

Blijktens akte verleden voor notaris De Schepper, Peter, te Roosdaal op 23 oktober 2012, hebben de heer VAN VAERENBERGH, Pierre Richard Alfred, geboren te Wambeek op 17 september 1944 (NN 44.09.17 369-11), en zijn echtgenote mevrouw ARIJS, Irena Leontina Renée, geboren te Wambeek op 5 maart 1944 (NN 44.03.05 382-25), wonende te 1741 Ternat, Weverstraat 25.

Hun huwelijksstelsel gewijzigd met behoud van het stelsel zoals het thans van toepassing is en hebben de echtgenoten Van Vaerenbergh-Arijs inbreng gedaan van een onroerend goed in de huwgemeenschap.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Peter De Schepper, notaris. (36612)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Wim VERSTRAETEN, geassocieerd notaris te Vrasene, gemeente Beveren, op 10 oktober 2012, dat de echtgenoten Verduyckt, Jozef Alfons, geboren te Reet op 25 juli 1941 en Somers, Rita Coralie Emilienne, geboren te Kontich op 26 april 1945, hun huwelijksvoorwaarden hebben gewijzigd.

De echtgenoten Verduyckt, Jozef - Rita Somers, zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Kontich op 28 april 1965 onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor Notaris Paul Janssens, te Kontich op 13 april 1965, nadien niet gewijzigd.

De wijzigingsakte bevat de wijziging van het bestaande huwelijksvermogensstelsel, zijnde het stelsel van zuivere scheiding van goederen in algemene gemeenschap.

De wijzigingsakte bevat tevens inbreng van roerende goederen door de heer Jozef Verduyckt, en mevrouw Rita Somers, in het gemeenschappelijk vermogen alsook inbreng van onroerende goederen door de heer Jozef Verduyckt, en mevrouw Rita Somers, in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten : (get) Wim Verstraeten, geassocieerd notaris. (36613)

Krachtens akte, verleden voor Notaris Stefan Vangoetsenhoven, te Bertem (Leefdaal), op 12 oktober 2012, hebben de heer Terlinck, Michel Raoul Lucie Marie, geboren te Leuven op 31 maart 1959 en zijn echtgenote mevrouw Secq, Johanna Maria Clementine Félice, geboren te Elsene op 4 juni 1958, wonende te Overijse, Bremlaan 33, een wijziging gedaan aan hun stelsel, door dit te wijzigen in wettelijk stelsel.

Bertem (Leefdaal), 22 oktober 2012.

Voor de echtgenoten Terlinck-Secq : (get.) Stefan Vangoetsenhoven, notaris te Bertem (Leefdaal). (36614)

Er blijkt uit een akte verleden op 15 oktober 2012 voor Mr. LUC VAN EECKHOUDT, notaris met standplaats te Halle, dat :

De heer LOTS, Stefaan Theo, nationaal nummer 71.08.26 387-89, geboren te Ukkel op 26 augustus 1971 en zijn echtgenote mevrouw SIMEONS, An Lieve, nationaal nummer 71.06.12 38-215, geboren te Halle op 12 juni 1971, samenwonende te 1502 Halle, Dokter Spitaelslaan 276.

Gehuwd te Halle op 2 augustus 2002, hun oorspronkelijk huwelijksvermogenstelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek.

Geregistreerd 2 bladen, geen renvoeren, te Halle I op 22 oktober 2012, boek 723, folio 49, vak 13, ontvangen, vijfentwintig euro. De Ontvanger, (get.) Y. DEHANTSCHUTTER.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris te Halle.

(36615)

Uit een akte verleden voor notaris Christophe MOURIAU, de MEULENACKER, te Torhout op 23 oktober 2012, blijkt dat de heer HINDRYCKX, Bertrand, houtbewerker, geboren te Diksmuide op tien juni negentienhonderd vierenzestig, en zijn echtgenote mevrouw NEVEJANS, Veronique Jenny Cornelia, arbeidster, geboren te Poperinge op negentien mei negentienhonderd achtenzestig, wonende te 8820 Torhout, Aartrijkestraat 96, een notariële akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogenstelsel hebben laten opmaken, met inbreng van eigen onroerende goederen van de beide echtgenoten in de huwgemeenschap.

Voor de heer en mevrouw Bertrand HINDRYCKX-NEVEJANS, (get.) Christophe MOURIAU de MEULENACKER, notaris te Torhout.

(36616)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Bernard VAN STEENBERGE, notaris ter standplaats LAARNE, op 16 oktober 2012, dat de heer GOOSSENS, Jan Rafaël Madeleine, riksregisternummer 63.01.08 163-54, geboren te Sint-Amantsberg op 08 januari 1963 en zijn echtgenote mevrouw VAN DE VELDE, Linda Maria Raymonda, riksregisternummer 63.03.19 046-49, geboren te Lokeren op 19 maart 1963, samenwonende te 9080 Lochristi (Beervelde), Dendermondse Steenweg 9, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Lokeren op 05 juli 1985, onder het stelsel van de scheiding van goederen met toevoeging van een gemeenschap blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Octaaf Van Duffel, destijds te Lochristi (Zaffelare) op 29 juni 1985, waaraan geen wijzigingen werden aangebracht, gebruik hebben gemaakt van de voordelen ingevoerd door de wet van 14 juli 1976, houdende wijziging van het huwelijksvermogenstelsel om hun huwelijksstelsel te wijzigen naar het wettelijk stelsel en door het afsluiten van een keuzebeding met betrekking tot het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Bernard Van Steenberge, notaris. (36617)

Bij akte verleden voor geassocieerd Notaris Frank Goddeeris, venoot van de Burgerlijke Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Bart Drieskens, en Frank Goddeeris, geassocieerde notarissen, met zetel te Houthalen-Helchteren houdende de wijziging van hun huwelijksvermogenstelsel hebben de heer SWOLFS, Peter Jozef Johan, geboren te Mol op 11 december 1955 en zijn echtgenote mevrouw MAGNUS, Ingrid Justine Hendrik, geboren te Niel op 11 juli 1957, beiden wonende te 2490 Balen, Steegsebaan 233 hun wettelijk huwelijksstelsel van gemeenschap van goederen behouden doch werden er door mevrouw Magnus, Ingrid, voornoemd roerende goederen in de huwgemeenschap gebracht.

Voor de verzoekers : (get.) Frank Goddeeris, geassocieerd notaris te Houthalen-Helchteren.

(36618)

Uit een akte verleden voor notaris Wim Van Damme, te Lochristi op 19 oktober 2012, blijkt dat de heer DE CLEENE, Kurt Eric Diane, geboren te Sint-Amantsberg op 20 januari 1972 en zijn echtgenote mevrouw VAN NIEUWERBURGH, Katrien Rita Maria, geboren te Sint-Amantsberg op 2 januari 1975, wonende te 9080 Lochristi, Denen 93, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogenstelsel door inbreng van onroerende goederen uit het eigen vermogen van mevrouw Van Nieuwerburgh, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Wim Van Damme, notaris.

(36619)

Bij akte verleden voor notaris Bruno Naets, te Westerlo op 4 oktober 2012, geregistreerd twee bladen, twee verzendingen te Herentals, Registratie, de 11 oktober 2012, boek 5/163, blad 77, vak 6, ontvangen : € 25, de ontvanger a.i. (getekend) : V. Gistelynck, hebben de heer STIJNEN, Victor Carolus, geboren te Geel op vier maart negentienhonderd zesendertig, nationaalnummer 36.03.04 083-89, en zijn echtgenote mevrouw HEYLEN, Maria Josephina, geboren te Varendonk op acht en twintig maart negentienhonderd zeven en dertig, nationaalnummer 37.03.28 086-66, samenwonende te 2440 Geel, Zammelseweg 73, gehuwd te Varendonk(thans Laakdal) op 14 mei 1960 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogenstelsel, doch met behoud van het wettelijk stelsel.

Westerlo, op 24 oktober 2012.

(Get.) Bruno Naets, notaris te Westerlo.

(36620)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Katrien Maes, te Hove op 22 oktober 2012, hebben de heer BEULLENS, Yoeri Godelieve Daniël, geboren te Antwerpen op 21 maart 1977, en zijn echtgenote mevrouw VERVAET, Evi, geboren te Wilrijk op 7 oktober 1978, samenwonende te 2650 Edegem, Eysegemblok 27, hun huwelijksvermogenstelsel gewijzigd, als volgt :

Inbreng onroerend goed door mevrouw Vervaet in het gemeenschappelijk vermogen en toevoeging van keuzebedingen aan hun bestaande wettelijk stelsel.

(Get.) Katrien Maes, geassocieerd notaris.

(36621)

Par acte reçu le 4 octobre 2012 par le notaire Marc Bombeeck, à Walhain, M. Töllet, Guy Pierre Marie Joseph Ghislain, né à Etterbeek le 14 juillet 1941 (41-07-14 047-55) et son épouse Mme Lamalle, Christiane Francine Huberta, née à Bruxelles (2<sup>e</sup> district), le 16 novembre 1945 (45-11-16 290-58), domiciliés ensemble à Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Mesplliers 60, ont apporté une modification à leur régime matrimonial.

Ce contrat modificatif emporte maintien du régime de la séparation de biens pure et simple avec adjonction d'une clause de renonciation successorale.

(Signé) M. Bombeeck, notaire.

(36622)

Aux termes d'un acte reçu par Me Lorette Rousseau, notaire associé, membre de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée, dénommée « Pierre Van den Eynde, Lorette Rousseau et Catherine Hatert, notaires associés », ayant son siège à Saint-Josse-ten-Noode, numéro d'entreprise 0841.984.150 (RPM Bruxelles), le 26 septembre 2012, M. Isler, Attila, né à Bruxelles (deuxième district) le 3 novembre 1970, domicilié à Bruxelles, square Leopold 29, et son épouse Mme Kargin, Lutfiye, née à Saint-Josse-ten-Noode le 7 mars 1974, domiciliée à Bruxelles, rue du Disque 19 bte b008, ont modifié leur régime matrimonial de la manière suivante :

Les époux adoptent le régime légal belge.

Mme Kargin, Lutfiye déclare apporter et faire entrer dans le patrimoine commun la totalité en pleine propriété d'un bien sis à Bruxelles.

Les époux déclarent faire application de l'article 1394 du Code civil et insèrent dans leur régime matrimonial une clause d'attribution optionnelle au conjoint survivant.

Pour extrait conforme : (signé) Lorette Rousseau, notaire. (36623)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire associé Christophe Werbrouck, à Dottignies, en date du 25 octobre 2012, M. Patrick Germain Vanseveren, né à Menen le 19 décembre 1952, et son épouse Mme Françoise Ghislaine Vandewalle, née à Dottignies le 25 janvier 1949, domiciliés ensemble à 7711 Mouscron (Dottignies), rue du Trieu 45, ont modifié leur régime matrimonial.

La modification comporte la modification de la composition actuelle des patrimoines des époux et en particulier l'apport de sommes d'argent, qui appartenaient en propre à M. Vanseveren et à Mme Vandewalle, à la communauté conjugale existant entre lesdits époux.

Pour extrait conforme : pour les époux Vanseveren-Vandewalle, (signé) Christophe Werbrouck, notaire associé à Dottignies. (36624)

Par acte du notaire Géry van der Elst, résidant à Perwez, en date du 7 septembre 2012, M. Laloux, Eric Louis Albert Ghislain, né à Namur le 14 août 1968 (NN 68-08-14 405-77), et son épouse, Mme Buis, Muriel Viviane Lucienne Rolande Ghislaine, née à Namur le 24 avril 1973 (73-04-24 250-09), domiciliés à 1360 Perwez, rue des Communes 29, ont confirmé être soumis au régime légal de communauté de biens et Mme Buis, Muriel a fait l'apport à la communauté existant entre eux d'un bien propre : une maison d'habitation, sise à 1360 Perwez, section de Thorembois-Saint-Trond, rue de la Chapelle 36.

(Signé) Géry van der Elst, notaire. (36625)

D'un acte reçu par le notaire François Hermann, à Hannut, le 20 juin 2012 et portant la mention suivante : « Enregistré trois rôles sans renvoi à Hannut, le 21 juin 2012, volume 511, folio 19, case 6, Reçu vingt-cinq euros (25 EUR), l'inspecteur principal a.i., (signé) Ch. Peffer », il résulte que M. Verheyden, Jacques Eric, né à Bruxelles le 1<sup>er</sup> juin 1964, et son épouse Mme Bertrand, Michèle Antoinette Josée, née à Waremme le 14 mars 1967, domiciliés à 4280 Hannut, rue des Monts 8/1, mariés devant l'Officier de l'état civil de la commune de Hannut le 18 mars 1987, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial. Ils ont déclaré maintenir le régime de communauté légale, monsieur faisant apport de différents immeubles à la communauté.

(Signé) François Hermann, notaire. (36626)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Caroline Raveschot à Saint-Gilles-Bruxelles, le 25 octobre 2012, « Enregistré deux rôles zéro renvoi au premier bureau de l'enregistrement de Forest, le 26 octobre 2012, volume 90, folio 15, case 20. Reçu vingt-cinq euros (25 EUR) P. le receveur (signé : illisible) », que Doyen, Paul, né à Andenne le 9 avril 1938 (NN 38-04-09 105-63) et son épouse Doyen, Liana, née à Blaj (Roumanie) le 8 novembre 1973 (NN 73-11-08 402-95), domiciliés à Saint-Gilles, rue Garibaldi 100/boîte RC, mariés à Sona (Roumanie) le 9 octobre 1999 sous le régime légal belge, ont modifié leur régime matrimonial en passant du régime légal de communauté à un régime de séparation de biens pure et simple, acte dressé en vertu des articles 1394 et 1395 du Code civil.

Saint-Gilles, le 26 octobre 2012.

Pour extrait analytique conforme : pour les requérants : (signé) Caroline Raveschot. (36627)

### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par décision du 18 octobre 2012, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Marielle Gillis, avocat, juge suppléant, ayant son Cabinet à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Mme Marguerite Charles Suzanne Muller, née à Liège le 9 juin 1926, domiciliée de son vivant à 4020 Liège, rue Louis Jamme 36/61, et décédée à Liège le 27 août 2012.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec l'administrateur provisoire à la succession dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Gillis, avocat. (36628)

Par décision du 18 octobre 2012, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Marielle Gillis, avocat, juge suppléant, ayant son cabinet à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 20, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Mme Delphine Léonard, née à Amberloup le 23 février 1924, domiciliée de son vivant à 4100 Seraing, rue Bouteille 58/705, et décédée à Liège le 16 septembre 2012.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec l'administrateur provisoire à la succession dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. Gillis, avocat. (36629)

Par ordonnance du tribunal de première instance de Mons du 15 octobre 2012 RRQ 12/425/B, Me E. Decraux, juge suppléant, avocat à 7033 Cuesmes, rue E. Vandervelde 104, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de feu Bellet, Lucien, né à Frameries le 14 mars 1949, domicilié en son vivant à 7080 Frameries, rue Gillart A 1, et décédé à Frameries le 9 mars 1992.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Evelyne Decraux. (36630)

Par ordonnance du tribunal de première instance de Mons du 17 septembre 2012 RRQ 12/320/B, Me E. Decraux, juge suppléant, avocat à 7033 Cuesmes, rue E. Vandervelde 104, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de feu Jérémie Roger, né à La Louvière le 18 mars 1943, domicilié en son vivant à 7100 La Louvière, cité Jardins 1/17, et décédé à Langenselbold Am Seegraben (Allemagne) le 4 avril 1997.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) Evelyne Decraux. (36631)

Bij vonnis van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg van Gent van 16 juni 2012 werd advocaat Sammy Bouzoumita, met kantoor te 9000 Gent, Sleepstraat 172, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van mevrouw Jeanine Oosterlinck, geboren te Sint-Pieters-Kapelle op 11 augustus 1942, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Kloosterstraat 9, en overleden te Gent op 19 januari 2011.

De schuldeisers beschikken over een termijn van drie maanden om hun schuldvordering bekend te maken.

(Get.) Sammy Bouzoumita, advocaat. (36632)

Op éénentwintig september tweeduizend en twaalf verleende de tweede BI kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Marc Bartholomeeusen, advocaat en plaatsvervarend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Kristiaan Maria Emile Paul Dierckxsens, geboren te Ekeren op zes maart negentienhonderd vijfenvijftig, laatst wonende te 2000 Antwerpen, Mechelse Plein 13, en overleden te Brasschaat op twaalf september tweeduizend en elf.

Antwerpen, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(36633)

Op éénentwintig september tweeduizend en twaalf verleende de tweede BI kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Monique Mattheessens, advocaat en plaatsvervarend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2110 Wijnegem, Turnhoutsebaan 214-216, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Edward Adolphine Marcel Fioole,

geboren te Antwerpen op dertig juni negentienhonderd zevenenvijftig, laatst wonende te 2050 Antwerpen, Halewijnlaan 47, bus D6, en overleden te Antwerpen op zesentwintig maart tweeduizend en tien.

Antwerpen, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(36634)

Op éénentwintig september tweeduizend en twaalf verleende de tweede BI kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Meester Linda Aernaudts, advocaat en plaatsvervarend rechter te Antwerpen, kantoor houdende te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 37, bus 12, als curator werd aangesteld over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Cornelius Vainqueur, geboren te Zandvliet op zevenentwintig april negentienhonderd negenenvierig, ongehuwd, laatst wonende te 2040 Antwerpen, Bokspane 8, en overleden te 2060 Antwerpen op zeventwintig mei tweeduizend en tien.

Antwerpen, 24 oktober 2012.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

(36635)

#### BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2012 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 31 octobre 2012

LUCA, Hogeschool voor Wetenschap & Kunst

#### Lijst nevenactiviteiten LUCA 2012-2013

Gelet op de artikelen 147 tot 150 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het protocol nr. 2 van 20 november 1995 afgesloten in het Hogeschoolonderhandelingscomité;

Gelet op de protocols afgesloten in de Departementale Onderhandelingscomités;

Gelet op de gemotiveerde aanvragen van de betrokkenen en de beoordeling van de beleidsraden en na onderzoek van de beschikbaarheid van de betrokkenen voor hun opdracht aan de hogeschool;

Besliste de Raad van Bestuur op 12 september 2012 en op 12 oktober 2012 om de hierna vermelde voltijdse leden van het onderwijzend personeel voor het academischejaar 2012-2013 de machtiging te geven voor het uitoefenen van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten, zoals bepaald in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995, dat een groot gedeelte van de tijd in beslag neemt, binnen de bepaalde grenzen, en omwille van de aangehaalde redenen.

Beelaerts Paul, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten aan andere hogeschool (Hogeschool Gent - Conservatorium 40 %) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en staat de volledige beschikbaarheid voor de hogeschool als hoofddocent en coördinator van het vak en van de afdeling kamermuziek (16 contacturen) niet in de weg. Zij vormt er een welkom complement bij, mede door de aldus bestaande confrontatie met andere artistiek-pedagogische standpunten en werkwijzen. Uitzonderlijke capaciteit, die tot nog toe twee hogescholen ten goede kwam, wordt node door één van beide gemist.

Benoit Philippe, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten aan buitenlandse hogeschool (Conservatorium Maastricht 40 %) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en staat de volledige beschikbaarheid voor de hogeschool als docent dwarsfluit en kamermuziek niet in de weg. Zij vormt er een welkom complement bij en is waardevol en relevant voor wat betreft het leerrijke en bevuchtende internationale contact en de confrontatie met andere artistiek-pedagogische standpunten en werkwijzen, ten bate van docent, eigen studenten en de gehele hogeschool.

Cladakis Nikolas, 100 % praktijklector audiovisuele technieken film, TV en video - zelfstandig audio-visueel consulent in bijberoep (N)

De nevenactiviteit (audio-visueel consulent) is beperkt (enkel in weekends en vakantieperiodes, geen lopende opdrachten) en beïnvloedt geenszins de voltijdse beschikbaarheid van betrokkenen. Bovendien is deze nevenactiviteit relevant voor de uitoefening van de onderwijsopdracht aan de hogeschool.

Claesen Ludo, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten aan buitenlandse hogeschool (Conservatorium voor Muziek Maastricht 40 %) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en staat de volledige beschikbaarheid voor de hogeschool als docent praktische harmonie, polyfonie en percussiedirectie (16 contacturen) niet in de weg. Zij sluit perfect aan bij de onderwijsactiviteit in de hogeschool en is er waardevol en relevant voor wat betreft het leerrijke en bevuchtende internationale contact en op datzelfde niveau de confrontatie met andere artistiek-pedagogische standpunten en werkwijzen, ten bate van docent, eigen studenten, maar tevens de gehele hogeschool.

Coen Bart, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten aan andere hogeschool (Erasmushogeschool - Conservatorium Brussel 40 %) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en staat de volledige beschikbaarheid voor de hogeschool als docent hoofdvak blokfluit en oude muziek (16 contacturen) met internationale podiumervaring (o.a. Huelgasensemble) niet in de weg. Het contact in

beide werkkringen werkt zeer aanvullend ten opzichte van elkaar, niet enkel wat betreft de verschillende historische accenten (enerzijds renaissance, anderzijds barok) maar ook wat betreft de onderscheiden artistiek-pedagogische opvattingen in het algemeen.

Contryn Filip, 100 % praktijklector audiovisuele technieken film, TV en video - zelfstandig soundprocessor/cameraman in beroep (N)

De nevenactiviteit (zelfstandig cameraman) is beperkt (enkel in weekends en vakantieperiodes, maximum 1 dag per week, geen lopende opdrachten) en beïnvloedt geenszins de voltijdse beschikbaarheid van betrokkenen. Bovendien is deze nevenactiviteit relevant voor de uitoefening van de onderwijsopdracht aan de hogeschool.

De Nys Aline, 100 % praktijklector - zelfstandig grafisch vormgever (BK)

De nevenactiviteit is beperkt (niet meer dan twee halve dagen per week) en komt de onderwijsopdracht van de praktijklector ten goede. Zij staat de uitoefening van haar functie aan het departement Beeldende Kunst niet in de weg.

Deprettere Lennert, 100 % praktijklector audiovisuele technieken foto - zelfstandig fotograaf in beroep (N)

De nevenactiviteit (zelfstandig fotograaf) is beperkt (maximum twee halve dagen per week, geen lopende opdrachten) en beïnvloedt geenszins de voltijdse beschikbaarheid van betrokkenen. Bovendien is deze nevenactiviteit relevant voor de uitoefening van de onderwijsopdracht aan de hogeschool.

Feyfer An, 100 % praktijklector audiovisuele technieken film, TV en video - zelfstandig regielmontage in beroep (N)

De nevenactiviteit (zelfstandig monteur) is beperkt (enkel in weekends en vakantieperiodes, maximum 1 dag per week, geen lopende opdrachten) en beïnvloedt geenszins de voltijdse beschikbaarheid van betrokkenen. Bovendien is deze nevenactiviteit relevant voor de uitoefening van de onderwijsopdracht aan de hogeschool.

Geerts Sara, 100 % praktijklector - zelfstandig grafisch vormgever (BK)

De nevenactiviteit is beperkt (niet meer dan twee halve dagen per week) en komt de onderwijsopdracht van de praktijklector ten goede. Zij staat de uitoefening van haar functie aan het departement Beeldende Kunst niet in de weg.

Genbrugge Geert, 100 % praktijklector audiovisuele technieken film, TV en video - schrijfopdracht voor theater en acteren (N)

De nevenactiviteit (schrijfopdracht voor theater en acteren) is beperkt (maximum 10 uren per week) en beïnvloedt geenszins de voltijdse beschikbaarheid van betrokkenen. Bovendien is deze nevenactiviteit relevant voor de uitoefening van de onderwijsopdracht aan de hogeschool.

Grossberger Dina, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten aan andere hogeschool (Erasmushogeschool Brussel - Conservat. 40%) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en staat de volledige beschikbaarheid voor de hogeschool als hoofdleraar solozang (16 contacturen) met ruime internationale podium- en didactische ervaring niet in de weg. Integendeel, zij vormt er een welkom complement bij, mede door de aldus bestaande confrontatie met andere artistiek-pedagogische standpunten en werkwijzen, die het voortdurend herdenken van de eigen methodiek in functie van de individuele student in de hand werkt. Uitzonderlijke capaciteit, die tot nog toe twee hogescholen ten goede kwam, wordt node door één van beide gemist.

Jourquin Elsje, 100 % praktijkassistent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - free lance fonetica (M)

De nevenactiviteit als free lance fonetica is louter occasioneel en betreft fonetische hulp aan anderstaligen. Als dusdanig staat zij de volledige beschikking voor de hogeschool niet in de weg, maar is een eminent verlengstuk aan en ten bate van de opdracht : fonetische en logopedische vorming van toekomstige woordkunstenaars (16 contacturen).

Kenens Hub, 100 % docent - zelfstandige in de visuele communicatie (BK)

De nevenactiviteit is beperkt (niet meer dan twee halve dagen per week) en komt de onderwijsopdracht van de docent ten goede. Zij staat de uitoefening van haar functie aan het departement Beeldende Kunst niet in de weg.

Lybeert Johan, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - leraar deeltijds kunstonderwijs (Stedelijk Muziekconservatorium Sint-Niklaas 6/21) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en valt grotendeels buiten de gewone hogeschoolwerkijken. Zij staat de volledige beschikbaarheid als leraar hoofd- en nevenvak piano (16 contacturen) aan de hogeschool niet in de weg, maar helpt mee aan de uitstraling van de hogeschool in het voor haar belangrijk milieus van het deeltijds kunstonderwijs met het oog op het detecteren, motiveren en oriënteren van mogelijke toekomstige studenten. Verder is deze nevenactiviteit relevant ten aanzien van de lerarenopleiding in de hogeschool.

Oers Marijke, 100 % - assistent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - leraar deeltijds kunstonderwijs (Stedelijk Muziekconservatorium Leuven 7/21) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en valt grotendeels buiten de gewone hogeschoolwerkijken. Zij staat de volledige beschikbaarheid voor de hogeschool als leraar piano (16 contacturen) en als coördinator van de pianobegeleiding niet in de weg, maar helpt mee aan de uitstraling van de hogeschool in het voor haar belangrijk milieus van het deeltijds kunstonderwijs met het oog op het detecteren, motiveren en oriënteren van mogelijke toekomstige studenten. Verder is deze nevenactiviteit relevant ten aanzien van de lerarenopleiding in de hogeschool, mede om daartoe goed op de hoogte te blijven van de actualiteit en evolutie in het deeltijds kunstonderwijs.

Quateau Alain, 100 % departementshoofd - hoofdpraktijklector audiovisuele technieken film, TV en video - zelfstandig scenarist in beroep (N)

De nevenactiviteit (zelfstandig scenarist) is beperkt (maximum 8 uren per maand) en beïnvloedt geenszins de voltijdse beschikbaarheid van betrokkenen. Bovendien is deze nevenactiviteit relevant voor de uitoefening van de onderwijsopdracht aan de hogeschool.

Van De Walle Marc, 100 % praktijklector audiovisuele technieken film, TV en video - zelfstandig video-editing / beeld-cutting in beroep (N)

De nevenactiviteit (zelfstandig video-editing/beeld-cutting) is beperkt (enkel in weekends en vakantieperiodes, geen lopende opdrachten) en beïnvloedt geenszins de voltijdse beschikbaarheid van betrokkenen. Bovendien is deze nevenactiviteit relevant voor de uitoefening van de onderwijsopdracht aan de hogeschool.

Van Hove Luc, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten aan andere hogeschool (Artesis Hogeschool Antwerpen 40%) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en staat de beschikbaarheid voor de hogeschool als hoofdvakleraar compositie (12 contacturen) en verantwoordelijke voor deze afdeling niet in de weg. Voor deze belangrijke muzikale materie is de confrontatie met twee verschillende soorten publiek uit twee verschillende onderwijsinstellingen met onderscheiden artistiek-pedagogische visies van enorm verrijkende waarde, zowel ten bate van docent als studenten. Uitzonderlijke capaciteit, die tot nog toe twee hogescholen ten goede kwam, wordt node door één van beide gemist.

Vanvolsem Maarten, 100 % docent - kunstenaar als zelfstandige in bijberoep (productie en verkoop van eigen artistiek werk) (K)

De nevenactiviteit neemt een halve dag per week in beslag en vormt geen beletsel voor de beschikbaarheid van de hogeschool. Het takenpakket van het personeelslid in de hogeschool bestaat uit : coördinatie van de ateliers fotografie en lesopdrachten in de het opleidingsonderdeel fotostudio en de masteropleiding foto. De creatie van artistiek werk ligt in het verlengde van en vormt een meerwaarde voor de onderwijsopdrachten.

Weiss Alan, 100 % docent artistiekgebonden onderwijsactiviteiten - docent artistiekgebonden

onderwijsactiviteiten aan buitenlandse hogeschool (Utrechts Conservatorium 25 %) (M)

De nevenactiviteit neemt niet meer dan twee halve dagen in beslag en staat de volledige beschikbaarheid voor de hogeschool als hoofdvakleraar piano (16 contacturen) met ruime internationale podiumervaring en faam niet in de weg. Zij sluit perfect aan bij de onderwijsactiviteit in de hogeschool en is er waardevol en relevant voor wat betreft het zo leerrijke en bevuchtende internationale contact en op datzelfde niveau de confrontatie met andere artistiek-pedagogische standpunten en werkwijzen, ten bate van docent, eigen studenten, maar tevens de gehele hogeschool.

(80742)